



EDISI 1/ 2013

KAMUS

BAHASA INDONESIA - DAYAK DEAH

092 41
M

**KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
BALAI BAHASA PROVINSI KALIMANTAN SELATAN
2013**

OK

KAMUS
BAHASA INDONESIA – DAYAK DEAH

PERPUSTAKAAN
BADAN BAHASA
KEMENTERIAN PENDIDIKAN NASIONAL

KAMUS BAHASA INDONESIA – DAYAK DEAH



Penerbit:
Balai Bahasa Provinsi Kalimantan Selatan
Jalan Ahmad Yani km 32,2
Loktabat, Banjarbaru

Pewajah Sampul:
Wahdanie Rakhman

Edisi Pertama, 2013

Dilarang memperbanyak sebagian atau seluruh isi kamus ini tanpa izin
tertulis dari penerbit

**TIM PENYUSUN KAMUS
BAHASA INDONESIA – DAYAK DEAH**

Penanggung Jawab

H. Muhammad Mugeni
Kepala Balai Bahasa Provinsi Kalimantan Selatan

Ketua

Yuliati Puspita Sari

Anggota

Musdalipah
Wahdanie Rakhman
Anasabiqatul Husna
Laila

KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
BADAN PENGEMBANGAN DAN PEMBINAAN BAHASA
BALAI BAHASA PROVINSI KALIMANTAN SELATAN
2013

**PENYUMBANG DAN PENGUMPUL DATA
KAMUS BAHASA INDONESIA – DAYAK DEAH**

Penyumbang Data

Hermen I. Ngenda
Kornelius
Pra Rosila
Obrayen
Elinati
Roesina
Alstafius Kreng
Franklin

Pengumpul Data

H. Muhammad Mugeni
Yuliati Puspita Sari
Wahdani Rakhman
Musdalipah
Anasabiqatul Husna
Laila
H. Dede Hidayatullah

UCAPAN TERIMA KASIH

Ucapan terima kasih dan penghargaan yang setinggi-tingginya kami sampaikan kepada

1. Prof. Dr. Mahsun, M.S. selaku Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa yang telah memberikan dukungan dalam rangka penyusunan kamus bahasa Indonesia-Dayak Deah ini;
2. Pemerintah Kabupaten Tabalong yang telah memberikan izin kepada kami untuk mengambil data di wilayah Kabupaten Tabalong;
3. Dra.Meity Taqdir Qodratilah, M.Hum., Kepala Bidang Pembakuan dan Pelindungan, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kemendikbud yang telah memberikan banyak masukan dalam penyusunan kamus ini.
4. Adi Budiwiyanto, H. Hum, staf ahli perkamusan Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kemendikbud yang telah memberikan berbagai masukan dalam penyusunan kamus ini.

Selain itu, dalam kesempatan ini kami juga ingin mengucapkan terima kasih yang setulus-tulusnya kepada para narasumber;

1. Hermen I.Ngenda
2. Kornelius
3. Pra Rosila
4. Obrayen
5. Elinati
6. Roesina
7. Franklin
8. Alstafius Kreng (alm.)

atas sumbangan pikiran yang telah mereka berikan dalam rangka pengumpulan data untuk penyusunan kamus ini.

SAMBUTAN
KEPALA BADAN PENGEMBANGAN DAN PEMBINAAN BAHASA

Bahasa terus berkembang sejalan dengan perkembangan yang terjadi dalam masyarakat penuturnya. Perkembangan bahasa tersebut tampak dari terus bertambahnya kosakata yang ada pada bahasa tersebut.

Di Indonesia terdapat ratusan bahasa daerah yang memiliki keragaman kemampuan daya ungkap (kosakata), jumlah penutur, wilayah pakai, dan lingkungan sosial budaya. Ada bahasa daerah yang memiliki mutu daya ungkap cukup memadai dalam memenuhi tuntutan keperluan masyarakat pendukungnya, ada yang sedang, dan ada yang sangat rendah. Kondisi itu dapat dilihat dari jumlah kosakata yang terdapat dalam bahasa itu. Walaupun bahasa daerah telah memiliki cukup banyak kosakata, apabila berbicara tentang ilmu dan teknologi modern, bahasa daerah belum mampu memenuhi tuntutan daya ungkap bidang ilmu dan teknologi, apalagi teknologi tinggi. Padahal, dalam kehidupan masa kini dalam pergaulan kaum muda tidak terlepas dari pengungkapan ilmu, teknologi, dan seni modern. Untuk itulah, bahasa daerah yang diharapkan tetap hidup dan memainkan peran dalam kehidupan ke depan harus memperkaya kosakatanya demi kelangsungan hidup bahasa daerah tersebut di kalangan generasi penerus.

Perkembangan kosakata suatu bahasa harus dihimpun karena selain menjadi dokumen penting, himpunan kosakata bahasa itu menjadi sumber rujukan masyarakat penuturnya atau masyarakat lain yang ingin mempelajari bahasa itu. Himpunan seluruh kosakata bahasa daerah yang diberi penjelasan maknanya menjadi sebuah kamus bahasa daerah merupakan petunjuk kekayaan peradaban komunitas masyarakat penutur bahasa daerah itu. Kekayaan kosakata bahasa daerah itu perlu diketahui masyarakat di luar penutur bahasa daerah tersebut. Agar kosakata bahasa daerah itu diketahui masyarakat Indonesia, perlu kamus bahasa daerah-Indonesia. Sebaliknya, agar masyarakat penutur bahasa daerah itu memahami kosakata bahasa Indonesia sebagai sarana memahami keindonesiaan, diperlukan kamus bahasa Indonesia-daerah.

Kamus Bahasa Indonesia-Dayak Deah ini merupakan salah satu sarana yang dapat memudahkan masyarakat di luar penutur bahasa Dayak Deah untuk belajar berbicara maupun menulis dalam bahasa Dayak Deah. Untuk itu, kepada para penyusun dan penyumbang saran

serta semua pihak yang memungkinkan terbitnya kamus ini, saya menyampaikan penghargaan dan ucapan terima kasih yang tulus. Secara khusus saya menyampaikan penghargaan yang setinggi-tingginya dan ucapan terima kasih kepada Pemerintah Kabupaten Tabalong yang telah memberikan dukungan atas penerbitan kamus ini.

Semoga kamus ini dapat memberi manfaat besar bagi upaya pelestarian bahasa Dayak Deah.

Jakarta, 20 Agustus 2012

Prof. Dr. Mahsun, M.S.

SAMBUTAN BUPATI KABUPATEN TABALONG

Puji dan syukur kita panjatkan ke hadirat Allah Swt. karena atas limpahan rahmat dan karunia-Nya Kamus Bahasa Indonesia – Dayak Deah ini telah berhasil disusun dan dapat digunakan oleh masyarakat.

Pemerintah Kabupaten Tabalong menyampaikan terima kasih kepada Balai Bahasa Provinsi Kalimantan Selatan yang merupakan UPT dari Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa Kemdikbud yang telah menggagas penyusunan kamus ini. Kami merasa sangat bangga sebab bahasa Dayak Deah yang merupakan salah satu bahasa daerah yang ada di wilayah kami telah terdokumentasikan dalam bentuk kamus sehingga memudahkan masyarakat di luar penutur bahasa Dayak Deah untuk mempelajari lebih jauh tentang bahasa Dayak Deah ini.

Penutur asli bahasa Dayak Deah ini mendiami lima buah desa utama di wilayah Kabupaten Tabalong, yaitu Desa Kinarum, Pangelak, Kaong, Bilas, dan Mangkupom. Masyarakat Dayak Deah dapat digolongkan sebagai penutur multilingual, sebab selain sebagai penutur asli bahasa Dayak Deah, mereka umumnya juga lancar berbahasa Banjar dan bahasa Indonesia.

Kami harapkan pada waktu yang akan datang, kamus ini dapat lebih dilengkapi dengan berbagai kosakata khusus yang hanya dimiliki oleh bahasa Dayak Deah sehingga semakin tergambar kekayaan kosakata yang dimiliki oleh bahasa Dayak Deah.

Selamat atas terbitnya kamus ini. Semoga kamus ini membawa manfaat bagi kemajuan bahasa daerah yang ada di tanah air.

Wasalam,

Drs. H. Rachman Ramsyi, M.Si
Bupati Tabalong

**SAMBUTAN KEPALA DINAS PENDIDIKAN
KABUPATEN TABALONG, KALIMANTAN SELATAN**

Seraya memanjatkan puji dan syukur ke hadirat Allah Swt. saya menyambut baik penerbitan kamus Bahasa Indonesia – Dayak Deah ini. Terlebih, selama ini belum saya temukan kamus serupa dengan mengangkat bahasa daerah yang sama yang disusun dan diterbitkan oleh instansi mana pun.

Sebagai salah satu suku yang ada di Kalimantan Selatan, Dayak Deah juga layak untuk diangkat dari berbagai sisi, salah satunya yaitu dari segi bahasanya. Semoga dengan hadirnya kamus ini, ketertarikan masyarakat di luar penutur asli bahasa Dayak Deah semakin tinggi untuk mengenal dan mempelajari bahasa Dayak Deah.

Saya mengucapkan terima kasih dan penghargaan yang setinggi-tingginya kepada tim penyusun dan penyunting yang telah mencurahkan tenaga dan pikirannya serta kepada seluruh pihak yang telah mendukung penerbitan kamus ini. Terbitnya kamus ini sungguh merupakan persembahan yang sangat berharga bagi bangsa Indonesia pada umumnya dan masyarakat Dayak Deah pada khususnya.

Akhirnya saya berharap bahwa keberadaan kamus ini dapat memperkaya khazanah pengetahuan kebahasaan bagi para pembacanya.

Wasalam,

Drs. H. Erwan, S.H., M.A.P.
Kepala Dinas Pendidikan

PRAKATA

Bahasa Dayak Deah merupakan salah satu bahasa yang terdapat di Kalimantan Selatan. Penutur asli bahasa ini mendiami lima buah desa utama, yaitu Desa Kinarum, Pangelak, Kaong, Bilas, dan Mangkupom yang umumnya berada di Kecamatan Haruai dan Muara Uya, Kabupaten Daerah Tingkat II Tabalong, Kalimantan Selatan.

Balai Bahasa Provinsi Kalimantan Selatan sebagai salah satu instansi yang bergerak di bidang kebahasaan dan kesastraan berkewajiban menginventarisasi bahasa Dayak Deah tersebut dalam bentuk kamus dwibahasa, yaitu bahasa Indonesia – bahasa Dayak Deah. Penyusunan naskah kamus ini merupakan salah satu kegiatan kebahasaan dalam rangka melestarikan bahasa Dayak Deah sebagai salah satu bahasa yang ada di Kalimantan Selatan.

Kamus ini merupakan kamus produktif dengan sasaran pengguna semua orang Indonesia yang ingin belajar menulis atau berbicara bahasa Dayak Deah.

Sesuai dengan tujuan penyusunan kamus, bahasa sumber dalam kamus ini adalah bahasa Indonesia yang kemudian dicarikan padanan katanya dalam bahasa sasaran, yakni bahasa Dayak Deah.

Kamus ini memuat sekitar 4.744 entri yang terdiri atas 3.106 lema dan 1.638 sublema. Lema-lema tersebut disusun secara berurutan disertai dengan contoh pemakaiannya dalam kalimat. Mengingat tidak semua kosakata bahasa Indonesia memiliki padanan kata dalam bahasa Dayak Deah, maka hanya kosakata bahasa Indonesia yang memiliki padanan kata dalam bahasa Dayak Deah saja yang disajikan dalam kamus ini.

Pada kesempatan ini kami sampaikan ucapan terima kasih kepada semua pihak yang telah membantu dan berperan serta dalam penyusunan kamus ini, khususnya kepada Pemerintah Kabupaten Tabalong yang telah banyak membantu dalam upaya lokakarya penyusunan kamus Bahasa Indonesia- Dayak Deah ini.

Kami menyadari sepenuhnya bahwa dalam kamus ini masih terdapat berbagai kekurangan. Oleh karena itu, kami sangat mengharapkan saran dari masyarakat pemakai demi kesempurnaan kamus ini pada masa yang akan datang.

Banjarbaru, Agustus 2013

H.Muhammad Mugeni
Kepala Balai Bahasa Provinsi Kalimantan Selatan

PETUNJUK PEMAKAIAN KAMUS

A. INFORMASI DALAM KAMUS

Ada beberapa informasi yang perlu diperhatikan untuk mempermudah pengguna kamus dalam menggunakan kamus ini, sebagai berikut.

- Bahasa sumber dalam kamus ini adalah bahasa Indonesia dan bahasa sasarannya adalah bahasa Dayak Deah.
- Demi menghindari kesalahpahaman pengguna kamus dalam mengucapkan ungkapan bahasa Dayak Deah, ada beberapa penulisan huruf yang terdapat dalam padanan kata yang perlu diperhatikan, yakni:
 - Bunyi vokal /ə/ ditulis *e*, contohnya pada kata *semendalo* /samendalo/ 'terlalu', *tesawukng* /tasawukng/ 'terantuk', dan *helaitu* /balaytu/ 'berbeda'.
 - Bunyi vokal /ɛ/ ditulis *è*, contohnya pada kata *isè* /isɛ/ 'siapa', *rèpèt* /tɛpɛt/ 'biasa', *lèlèu* /lɛlɛw/ 'leleh'.
 - Bunyi vokal /e/ ditulis *ê*, contohnya pada kata *isê* /isɛ/ 'dia', *dêo* /deɔ/ 'banyak', *koê* /koe/ 'sebab'.
- Untuk penghematan serta alasan bahwa tidak semua singkatan adalah singkatan umum, maka singkatan yang dibuat tidak diberi tanda titik. Singkatan-singkatan yang terdapat dalam kamus, yaitu:

<i>a</i> (adjektiva)	<i>n</i> (nomina)
<i>adv</i> (adverbia)	<i>pron</i> (pronomina)
<i>p</i> (partikel)	<i>v</i> (verba)

Kata dasar yang menjadi dasar segala bentukan kata diperlakukan sebagai lema, sedangkan bentuk-bentuk derivasinya diperlakukan sebagai sublema. Misalnya, kata *sama* adalah kata dasar dan kata *menyamai*, *bersama*, *bersamaan* adalah bentuk derivasinya.

- Apabila sebuah lema memiliki lebih dari satu makna, perbedaan makna itu ditandai dengan menggunakan angka Arab.
- Kata-kata yang berbunyi sama, tetapi dengan makna yang sama sekali berlainan, dibedakan sebagai lema pokok tersendiri dengan tika atas

B. EJAAN

Ada beberapa ketentuan khusus yang berkaitan dengan ejaan, yaitu sebagai berikut.

- Garis hubung satu (-) dipakai untuk menghubungkan kata dalam bentuk perulangan kata. Misalnya: **cepat-cepat** *adv* ...
- Tanda hubung ganda (--) dipakai untuk menggantikan lema dalam contoh pemakaian. Misalnya: **dukung** *v* ngempis; *dukung: kita* [] *dia menjadi kepala desa*.
- Tidre (~) dipakai untuk menggantikan sublema yang terdapat dalam contoh pemakaian. Misalnya: **berdusta** *v* ngulah buak; *jangan suka* [].
- Huruf miring dipakai untuk menuliskan label kelas kata dan contoh pemakaian kata atau sublema. Misalnya: **lembek** /lembék [] *lèbék: [] nasanyé terlalu* [], nahiné semendalo *lèbék*.
- Huruf tebal dipakai untuk menunjukkan lema, sublema, dan angka polisem. Misalnya:

ada *v* [1] *naan* (hadir; telah sedia, benar, sungguh): *ia -- di sana*, *isè naan baitu*; *ia -- menerima surat itu*, *isè naanné rima surat sio*; [2] *hélòh* (mempunyai): *ia tidak -- uang*, *isè bèloh duit*;

berada *v* *naan: ketika itu ia -- di Banjarmasin*, *lowu sio isè naan ba Banjarmasin*;

6. Tanda koma (,) dipakai untuk beberapa keperluan, yakni:
 - a. memisahkan lerna beserta label kelas kata yang tidak diberi deskripsi atau padanan dan sublema.
Misalnya: **antuk** **berantuk** v tesawukng: *kepalanya ~ dng tembok*, *utok né tesawukng ba témbok*;
 - b. memisahkan contoh kalimat dalam bahasa Indonesia dengan padanan kalimat tersebut dalam bahasa Banjar.
Misalnya: **angkuh** a ongh: *ia tidak disukai orang, krn sikapnya* *isé doho wa katuju ulutn. koé sipatné ongh*
7. Titik koma (;) dipakai dalam beberapa hal, yakni:
 - a. memisahkan bentuk-bentuk kata yang bermakna sama atau hampir sama (sinonim) yang terdapat dalam padanan kata atau deskripsi makna.
Misalnya:
beri v umi ngumi: *ia -- anak itu uang*, *isé ngumi anak péa sio duit*;
 - b. sebagai penanda akhir deskripsi makna sebuah sublema yang masih belum merupakan bentuk derivasi terakhir
Misalnya: **besar** a olai: *batang kayu ini sangat ~*, *kakau kayu situ olai béta* ;
 - c. sebagai penanda akhir deskripsi makna polisemi
misalnya: **bolong** a 1 juwakng (tiang, dinding) 2 tèbos (kertas, baju) 3 lopong (dinding, lantai, ember): *bajunya ~*, *baju né tebos*
8. Titik dua (:) dipakai untuk memisahkan contoh kalimat dari deskripsinya.
Misalnya: **buat** v ulah *isé -- kue untuk acara adat*, *isé mulah wadai gin acara adat*;
9. Tanda kurung ((...)) dipakai untuk menunjukkan bahwa kata yang diapitnya merupakan keterangan penjelas bagi kata-kata atau pernyataan yang terdapat di depan atau di belakang tanda kurung tersebut.
Misalnya:
liar a jalakng (utk manusia); **mali** (utk binatang): *bebek itu -- sekali*, *bèbèk situ mali béta*
10. Tika atas atau superskrip (1..., 2...) dipakai untuk menandai bentuk homonim.
Misalnya:
1 **daki** n muikng (kotoran yang melekat di tubuh)

2 **daki** v mongkèt (panjat, naik)
11. Angka Arab cetak tebal dipakai untuk menandai makna polisemi.
Misalnya:
ipar n 1 iwatn (ipar perempuan) 2 daup (ipar laki-laki)

C. CARA PENGUCAPAN VOKAL DAN KONSONAN DALAM BAHASA DEAH

1. VOKAL

Berikut ini vokal-vokal yang ada di dalam bahasa Dayak Deah beserta cara pengucapan masing-masing vokal tersebut, yakni:

- | | |
|-------|--|
| a /a/ | ranu /ranu/ 'air' |
| i /i/ | awi /awi/ 'datang' |
| u /u/ | uma /uma/ 'ayah' |
| o /o/ | omon /omon/ 'menduga' |
| e /ə/ | semendalo /səməndalo/ 'terlalu' |
| | atau seperti bunyi /ə/ pada kata <i>petir</i> , <i>sementara</i> , dan <i>penting</i> dalam bahasa Indonesia |
| é /e/ | isé /ise/ 'dia' |
| | atau seperti bunyi /e/ pada kata <i>besok</i> , <i>pare</i> , dan <i>desa</i> dalam bahasa Indonesia. |

e /e/	isè /ise/ 'siapa', seperti bunyi /e/ pada kata <i>ember</i> , <i>pepes</i> , dan <i>nenek</i> dalam bahasa Indonesia.
aa /a:/	taapm /ta:pm/ 'kita'. Vokal /a:/ dibaca panjang.
ee /e:/	meet /me:t/ 'memahat'. Vokal /e:/ dibaca panjang.
ii /i:/	koi /koi:/ 'panas'. Vokal /i:/ dibaca panjang.
oo /o:/	poo /po:/ 'kaki'. Vokal /o:/ dibaca panjang.
uu /u:/	tuu /tu:/ 'benar'. Vokal /u:/ dibaca panjang.

2. DIFTONG

Berikut ini adalah diftong yang ada dalam bahasa Dayak Deah beserta cara pengucapannya.

au /aw/	ngerèdau /nə:redaw/ 'mengigau'
ai /ay/	èrai /ə:rai/ 'satu'
ui /uy/	siwui /si:wuy/ 'desir'
eu /ew/	lèlèu /le:lew/ 'leleh'
ou /ow/	burou /bu:row/ 'kadas'
oi /oy/	sindroi /sind:roi/ 'diam'

3. KONSONAN

Berikut ini adalah konsonan yang ada dalam bahasa Dayak Deah beserta cara pengucapannya.

b /b/	balupm /balupm/ 'belum'
c /c/	culas /culas/ 'curang'
d /d/	didilè /di:di:le/ 'sebentar'
g /g/	gidar /gi:dar/ 'baskom'
h /h/	hansur /hansur/ 'hancur'
j /j/	jaa /ja:/ 'desa'
k /k/	kuman /kuman/ 'makan'
l /l/	luakng /luwakŋ/ 'lubang'
m /m/	moyong /moyong/ 'aktif'
n /n/	naan /na:n/ 'ada'
p /p/	posong /posong/ 'botol'
r /r/	rototn /rototŋ/ 'penyakit'
s /s/	sapo /sapo/ 'atap'
t /t/	tuwo /tuwo/ 'tua'
w /w/	watu /watu/ 'batu'
y /y/	guyakng /guyakŋ/ 'goyang'
ŋg /ŋ/	ngempis /ŋəmpis/ 'dukung'
ny /ɲ/	nyèrès /ɲeres/ 'racik'

4. GUGUS KONSONAN

Berikut ini adalah gugus konsonan yang ada dalam bahasa Dayak Deah beserta cara pengucapannya.

bd	bdagakng /bdagakŋ/ 'berdagang'
bl	blèso /bleso/ 'tikus'
br	brasih /brasih/ 'bersih'
dr	nyondra /ɲondra/ 'mendongak'
kl	kléoh /kle:yoh/ 'fasih'
kng	kayakng /kayakŋ/ 'tangan'
kr	krawakng /krawakŋ/ 'penyu'

mb	mbungkas /mbuŋkas/ 'mendobrak'
mr	mrīsta /mrīsta/ 'sedih'
nd	ndua /nduwa/ 'muntah'
nr	nrāpē /nrāpē/ 'kemarin'
ngg	nggasak /ŋgasak/ 'mendesak'
ngr	ngraya /ŋraya/ 'berdarah'
nj	njerua /njəruwa/ 'mual'
njr	njrakat /njrakat/ 'jabrik'
pl	pluko /pluko/ 'pundak'
pr	prangai /praŋay/ 'tabiat'
pm	taapm /ta:pm/ 'kami'
sl	slipi /slipi/ 'dompet'
tn	ulutn /ulutn/ 'orang'

5. BUNYI PELEPASAN NASAL (*NASAL RELEASE*)

Dalam bahasa Dayak Deah terdapat bunyi pelepasan nasal, yaitu /ŋ/, /ŋ̃/, dan /p̃ñ/. Berikut adalah contoh pengucapan tiap-tiap bunyi tersebut.

kng /k̃ŋ/

kayakng /k̃ayak̃ŋ/ 'tangan'
 suakng /su^wak̃ŋ/ 'di dalam'
 tukakng /tukak̃ŋ/ 'tukang'
 larakng /larak̃ŋ/ 'mahal'
 sanakng /sanak̃ŋ/ 'senang'

tn /t̃ŋ/

ulutn /ulut̃ŋ/ 'orang'
 apatn /apat̃ŋ/ 'supaya'
 ulatn /ulat̃ŋ/ 'bulan'
 pangkatn /pangkat̃ŋ/ 'bibit'
 kakatn /kakat̃ŋ/ 'mau'

pm /p̃m̃/

taapm /ta: p̃m̃/ 'kita'
 balupm /balup̃m̃/ 'belum'
 siupm /si^wup̃m̃/ 'cium'
 kulupm /kulup̃m̃/ 'demam'
 malopm /malop̃m̃/ 'malam'

A

abu *n* lowonun; abu;

mengabui *v* **1** ngehambur luwonun (menaburkan abu pada): *ia ~ benih itu sebelum menanamnya*, isé ngehambur luwonun wini sio sabalupm nduloné; **2** mulah buwak (menyesatkan pandangan mata; mengelabui): *ia suka ~ orang*, isé ketuju mulah buwak ulutn

abu-abu *n* habu-habu

abuk *n* gabuk; -- **gergaji** gabuk gergaji

acuh *v* aboi: *ia tidak ~ akan larangan orang tuanya*, isé doho aboi usé ulutn tuwoné;

mengacuhkan *v* aboi: *ia tidak ~ nasib anak itu*, isé doho aboi nasib anak sio

acung *v*, **mengacung** *v* ngèngkat: *ia ~ tangan tanda setuju*, isé ngèngkat kayakng tanda setuju;

mengacungkan *v* nébot: *ia ~ ketika hendak menjawab pertanyaan guru*, isé nébot kayakng lau kakatn nuikng pihirik guru

ada *v* **1** naan (hadir; telah sedia, benar, sungguh): *ia -- di sana*, isé naan baitu; *ia -- menerima surat itu*, isé naanné rima surat sio; **2** béloh (mempunyai): *ia tidak -- uang*, isé béloh duit;

berada *v* naan: *ketika itu ia ~ di Banjarmasin*, lowu sio isé naan ba Banjarmasin;

mengadakan *v* **1** mulah (menjadikan; menciptakan): *Tuhan ~ langit dan bumi*, Tuhan mulah langit baya tana; **2** mekawi (menimbulkan; mendatangkan): *~ perselisihan*, mekawi huwal;

keadaan *n* keadaatn: *~ penyakitnya semakin gawat*, keadaatn rototnné mangkitn riés

adat *n* adat: *menurut -- daerah ini, laki-lakilah yang berhak sebagai ahli waris*, menurut adat ba jaa situ, séupo gin jari ahli waris;

beradat *v* naan aturatn: *anak itu tidak ~*, anak sio béloh aturatn

adik *n* andi; garitn;

-- **bungsu** andi pengé sépu;

-- **ipar** andi daup (laki-laki), andi iwatn (perempuan);

beradik *v* naan andi: *ia ~ satu*, isé ékat naan andi érai

adil *a* sebijur-bujurné; semaèhné: *keputusan kepala itu --*, keputusan kepala adat sio sebijur-sebijurné; *masyarakat menuntut pemimpin yang --*, masarakat menuntut pemimpin sé maèh

aduh *p* akai;

mengaduh *v* ngakai: *anak itu ~ seharian*, anak sio ngakai baondro-ondro

aduk *v* ngulé; nggodak: -- *sayur di dalam panci*, ngulé taruk suakng panci;

mengaduk *v* ngulé: *ia ~ pasir*, isé ngulé kerosik

agar *p* maèh: *kita harus banyak makan sayur -- selalu sehat*, taapm harus déo kuman taruk apan pajak séhat

ahli *n* ahli

air *n* ranu;

berair *v* naan ranu: *pd musim kemarau banyak sumur yang tidak ~*, musim koi déo sumur sé béloh ranu;

mengairi *v* mekandor ranu: *ayah ~ sawah tiap hari*, uma mekandor ranu baruh tiap-tiap ondro

ajak, mengajak *v* ngéjak: *ibu ~ aku pergi ke pasar*, iné ngéjak aku pé pasar;

ajakan *n* ajuhatn; ~ *nya tidak dapat dituruti*, ajuhatnné doho katé waturut

ajar *v* ajar;

mengajar *v* ngajar: *ia ~ di sekolah*, isé ngajar ba sekolah;

mengajari *v* ngajar: *ibu ~ adik membaca*, iné ngajar andi mbaca;

mengajarkan *v* ngajarakatn: *bapak ~ cara berhitung*, uma ngajarakatn cara barikitn;

terpelajar *v* tepelajar: *ia adalah anak ~*, isé puna anak tepelajar;

pelajar *n* sebelajar;

pelajaran *n* pelajaran;

mempelajari *v* mbelajar: *kakak ~ cara bercocok tanam*, tata mbelajar cara sembulo;

pengajar *n* tukakng ajar

akal *n* akal;

berakal *v* naan akal: *manusia adalah mahluk yang ~*, marusia puna mahluk sé naan akal

akan *adv* anta: *disangkanya hari ~ hujan*, waomonné ondro kakatn uratn

akar *n* wakat: *~ pohon ini dapat dibuat obat*, wakat kakau kayu situ katé wa ulah ubat;

berakar *v* nguwakat: *pohon ini sudah mulai ~*, kakau kayu situ japé nguwakat

akhir *n* penggawis;

berakhir *v* ukah; turai: *pertandingan itu sudah ~*, pertandingan sio aut turai;

mengakhiri *v* nenggawis: *kita harus ~ permainan ini*, taapm harus nenggawis permainan situ;

terakhir *a* penggawis: *ia mendapat giliran ~, isé kahalé giliran* penggawis;

akhirnya *adv* penggawisé: *~ ia bisa lulus ujian, penggawisé katéka isé lulus ujian*

akibat *n* koé: -- *banjir banyak orang yang meninggal, koé ranu olai déo ulutn maté;*

berakibat *v* mulah: *kecurangannya ~ kerugian bagi orang lain, sipat doho bujurné mulah kerugiatn ba ulutn lain;*

mengakibatkan *v* mulah: *kenaikan harga minyak ~ harga barang-barang naik, koé juman minyak mongkét mulah jumatn barang larakng*

akrab *a* selelooi: *aku berteman ~ dengan anaknya, aku bahali selelooi ali anakné*

aktif *a* moyong: *ia ~ di bidang olahraga, isé moyong babidang olah raga*

akur *a* akur: *saya -- saja dengan usulmu, ulutn akur alu usulné*

alam *n* alam: -- *sekeliling, alam seliukng*

alam, mengalami *v* kawokng: *ia ~ banyak kesulitan, isé kawokng déo kesulitan*

alamat *n* alamat;

beralamat *v* baalamat: *rumahnya ~ di jalan A Yani, lowuné baalamat ba lalatn AYani*

alas *n* lapik;

beralas *v* belampis; belapik: *ia tidur ~ koran, isé turui belampis koran;*

mengalasi *v* ngelapik; ngelampis: *ia ~ meja, isé ngelapik méja*

alasan *n* alasan;

beralasan *v* naan alasan; baalasan: *ia ~ sakit agar tidak hadir ke sekolah*, isé baalasan mēkopin maèh doho hadir ampé sekolah

alir, mengalir *v* mandor: *air sungai ~ ke laut*, ranu sungé mandor pé laut;

mengaliri *v* nyendalo: *sungai itu ~ sawah-sawah*, sungé sio nyendalo baruh;

mengalirkan *v* nyendalo: *~ air sungai ke sawah*, nyendalo ranu sungé pé sawah;

aliran *n* pengandor: *~ sungai*, pengandor sungé

aman *a* aman: *kita berada di tempat yang --*, taapm naan ba wadah sé aman;

mengamankan *v* ngamanakatn: *warga ~ kampung dengan siskamling*, warga ngamanakatn jaa ali siskamling;

pengaman *n* pengaman;

keamanan *n* keamanan

amanah *n* amanah

amat *adv* semendalo: *saya tidak mampu membeli barang itu sebab harganya ~ mahal*, aku doho mampu moli barang sio koé juman né semendalo larakng

ambil *v* 1 ngutik (benda yang diambil dekat); 2 ngépo (benda yang diambil jauh letaknya): *~ air di sungai*, ngépo ranu ba sungé; *~ tanah batu di halaman rumah*, ngépo tana basinsirakng lowu;

mengambil *v* ngépo: *dia ~ pisau di dapur*, isé ngépo isau ba dapur; *paman ~ air di sungai*, mama ngépo ranu ba sungé;

mengambil *v* ngépo: *ia ~ makanan yang ada di meja*, isé ngépo pengokatn senaan ba méja;

mengambil *v* 1 ngutik; 2 ngépo: *ibu ~ cangkir yang ada di lemari*, iné ngutik sangkèr sé naan ba lemari;

terambil *v* 1 taru épo; 2 taru utik; teutik: *ia ~ tas miliku*, isé teutik tas (gin oki) kenaanku

pengambil *n* 1 pengépo; 2 pengutik

ambisi *n* kenakatn; *ia tidak punya -- untuk kaya*, isé béloh kenakatn gin sugih

ambles *v* nggelesak: *mobil itu ~ di dalam lumpur*, motor sio nggelesak suwakng lèbèk

ampun *n* ampun;

ampuni *v* ampuni : ~ *semua kesalahanku*, ampuni ulép penyalaku;

mengampuni *v* ampun; ngampuni; mengampuni: *Tuhan akan ~ hambanya yang bertaubat*, Tuhan anta mengampuni umat né sé betobat;

terampuni *v* taampuni: *semoga dosa-dosanya ~*, mudahatn dosa-dosané taampuni

pengampun *n* pengampun;

amuk, mengamuk *v* amuk: *orang gila itu ~ di pasar*, ulutn gila sio mengamuk ba pasar

anak sungai *n* anak sungé

anak tiri *n* anak téré

anda *pron* iko

andai *n* misil: -- *ia mempunyai rezeki berlebih, ia ingin mempunyai rumah sendiri*, misilné isé naan rezeki sé léwi, isé kakatn ngepowutn lowu sendiri

andal, mengandalkan *v* bapandal: *ia belum dapat ~ penghasilannya untuk hidup sebulan*, isé balupm katé bapandal gin kewolupm érai wulatn

angkat *v* éngkat; nébot; tébot: -- *tanganmu tinggi-tinggi, éngkat kayakngko ombo-ombo;*

mengangkat *v* ngèngkat; ngébot; nébot: *kita ~ kayu ke halaman rumah, taapm nébot kayu pé natar;*

pengangkat *n* pengèngkat

angkuh *a* ongh: *ia tidak disukai orang, krn sikapnya ~, isé doho wa katuju ulutn, koé sipatné ongh*

angsa *n* angsa

antuk, berantuk *v* tesawukng: *kepalanya ~ dengan tembok, utokné tesawukng ba témbok;*

terantuk *v* tesawukng: *kakinya ~ batu, pooné tesawukng watu*

anyir *a* lonsi: *ikannya bau ~, ésa né éwo lonsi*

apam *n* apapm

api *n* apui;

berapi *v* naan apui: *gunung ~, gunung naan apui*

apik *a* intuh; apik: *pekerjaannya --, gawiatn né apik; sepeda motornya dirawatnya dengan ~, sepéda motorné wa pelihara ali apik*

apung, mengapung *v* ngapukng: *perahu ~ di atas air sungai, jukung ngampukng bamundatn ranu sungé*

arak *n* tuak

aren *n* kakau tuak

arti *n* arti: *apa ~ nya tulisan itu, nuné artiné tulisan sio;*

berarti *v* bearti: *jika ibu marah, tidak ~ beliau benci kepadamu, éna iné marah, doho bearti isé gali ampé aku;*

mengartikan *v* méartikan: *mereka salah ~ maksud ucapanku, réo salaa méartikan maksud pengontuhku*

arwah *n* lematé: *semoga ~ diterima di sisi Tuhan, mudah-mudahan lematé wa terima ba lapéh Tuhan*

asam *a* sori: *limaunya terasa --, munté nanamné sori*

asi *a* tuu: *keputusan itu tidak ~, keputusan sio doho tuu*

asli *a* sebétané; tulin: *emas ~, emas sebétané; beliau adalah penduduk ~ kampung ini, isé ulutn sebétané ba jaa situ*

asuh, mengasuh *v* jaga: ngimpu: *tidak ada yang ~ anakku kalau aku bekerja di sawah, béloh ulutn sé ngimpu anakku éna aku pé baruh*

atap *n* sapo;

mengatap *v* nyapo: *ia sedang ~ rumahnya, isé pentukng nyapo lowuné ;*

mengatapi *v* nyapo: *rumahnya hampir selesai. tinggal ~ saja, lowuné mani ukah ékat nyaponé ka;*

pengatap *n* penyapo

ayak *v* kékès;

mengayak *v* ngékès: *ibu ~ tepung, iné ngékès tepukng;*

pengayak *n* pengékès

B

babat, membabat *v* wowah;

membabati *v* mowah: *ia ~ pohon di hutan*, isé mowah kakau kayu pé jubut

baca *v*, **membaca** *v* mbasa: *ia jangan diganggu krn sedang ~ buku*, ai wa ongkoi koé isé pentukng mbasa boko

badai *n* riwut barat: *hari ini ~ datang*, ondro itu riwut barat awi

bahagia *n* sanang:

membahagiakan *v* apan sanakng: *ia berusaha keras ~ keluarganya*, isé begawi behimat apan sanakng keluargané

bahari *kl a* iro bai: *zaman ~*, jaman bai

bahaya *n* wahana: *melewati jalan yang tidak ada -- nya*, nyendalo lalatn sé bélloh wahanané ;

berbahaya *v* moko takut: *jalannya berbahaya ~*, lalatn sio moko takut;

membahayakan *v* moku takut: *banjir ~ daerah sekitarnya*, ranu olai moku takut jaa sekitarnya

bakul *v* bakul

bata *n* rototn: *kena --*, kono rototn; *menolak ~*, nulak rototn

balian *n* balian

balik, berbalik *v* tepalékng: *arah angin ~*, riwut tepalékng;

terbalik *v* tepalékng: *wajannya ~*, ringgikngné tepalékng

balok *n* balok

balu *n* waluu

bandel *a* blakokng: *anak itu ~, anak sio éntah blakokng*

banding *n* samaa; nandikng: *kekuatan anak itu tidak ada -- nya, penguwagas anak sio béloh naan samané ;*

membandingkan *v* nandikng: *beliau ~ harga beras di pasar, isé nandikng juman uyah ba pasar*

bangga *a* arai: *ia ~ karena lulus ujian, isé arai koé lulus ujian*

bangkai *n* kepayah: *~ anjing, kepayah asu*

bangkang, membangkang *v* ngelawatn: *jangan ~ dengan orang tua, ai ngelawatn ali ulutn tuo*

bangku *n* pentungo

bangun *v* kuat: *setiap pagi ia ~ pukul empat, setiap pita isé kuat pukul opat;*

membangunkan *v* mengkuat: *ia selalu ~ anaknya pada pagi hari, isé pajak mengkuat anakné ba pita subuh*

banjir *v* owa;

membanjiri *v* ranu owa: *air sungai ~ rumahnya, ranu sungé owa melotokng lowuné;*

kebanjiran *v* kono ranu owa: *warga kampung ~, warga jaa kono ranu owa*

bantu *v* nolong; ngawat: *-- orang susah, ngawat ulutn susah;*

bantuan *n* bantuan: *ia mendapatkan ~ dari pemerintah, isé kehalu bantuan anté pemerintah*

bapak *n* uma

baring, berbaring *v* umbis: *ia ~ di lantai, isé umbis ba rahoi; anak itu ~ di pangkuan ibunya, anak sio umbis selili inéné*



baris, berbaris *v* babaris: *anak-anak ~ dilapangan*, anak-anak babaris ba lapangan

baru *n* wau: *bajunya masih ~*, bajuné kia wau

basah *a* bosa: *bajunya ~ kena air hujan*, bajuné bosé koé ranu uratn

baskom *n* gidar

bata *n* bata

batal *a* doho jari: oré: *perjanjian itu ~*, perjanjian sio oré;

membatalkan *v* mekoré: *warga ~ perjanjian itu*, ulutn mekoré perjanjian sio

batang *n* kakau: *~ kayu*, kakau kayu

batas *n* halat: *mana ~ kebun ini*, boné halat kabun situ;

berbatasan *v* bahalat: *pekarangan rumahnya ~ dengan pekarangan rumahku*, natar lowuné bahalat ali natar lowu ku;

membatasi *v* ngehalat: *ia ~ pekarangan rumahnya dengan tiang kayu*, isé ngehalat natar lowuné ali ori kayu;

perbatasan *n* pehalatan: *daerah ~ Kalimantan Selatan*, daérah pahalatan Kalimantan Selatan

batu *n* watu;

berbatu *v* naan éntah: *jalan ke rumahnya ~*, lalatn pé lowuné naan watu

bau *n* éwo

berbau *v* éwo: *bajunya ~ harum*, bajuné éwo méngut

bawa *v* oit: *kita ~ anak itu ke rumah sakit*, taapm oit anak péa sio pé rumah sakit;

membawa *v* ngoit: *ia ~ anaknya ke pasar*, isé ngoit anakné pe pasar;

terbawa *v* taru oit: *ia ~ sendalku*, isé taru oit sendal ku

bayar *v* bayar: -- *hutang mu secepatnya*, bayar utakng ko sinang-sinang;

membayar *v* mbayar: *Anda harus ~ semua barang-barang belanjaan ini*, isé harus mbayar gawis barang-barang pengewoli situ;

bayaran *n* bayaran: *ia dapat ~ gaji yang besar*, isé kehalu bayaran gajih sé déo

bebat *n* suwiré;

membebat *v* metéh: *ia ~ luka dengan perban*, isé metéh porohné ali suwiré

becek *a* lèbèk: *jalan ke kebun ~*, lalatn pé kebun lèbèk

beda *n* laitn: *kelakuan anak itu tidak ada ~ nya dengan kelakuan orang tuanya*, gawiatn anak sio bêloh belaitn né ali ulutn uwoné ;

berbeda *v* belaitn: *ia ~ pendapat dengan aku*, isé belaitn pemikiratn ali aku;

membedakan *v* memisah: *ia belum dapat ~ mana yang benar dan yang salah*, isé doho katé memisah boné setuu boné sé salaa;

perbedaan *n* laitn: *perpecahan terjadi krn ~ paham*, selisih terjadi koé laitn pikiran

begal *n* begal;

membegal *v* mbégat: *ia ~ banyak orang*, ise mbégat ulutn ratuh

begini *pron* saraitu: *tolong belikan pensil ~*, laku woli pinsil sara itu

begitu *pron* saraina: *bukan begini tetapi ~*, doho sara itu tapi sara iyo

bekas *n* bakas: *ada ~ tapak kaki di jalan*, naan bakas lapak poo ba lalatn

beku *a* baku: *minyak itu ~ krn kedinginan*, ilaw sio baku koé rongin;

membeku *v* jari baku: *air ~ menjadi es*, ranu jari baku jari és

belah *n* ika;

membelah *v* ngika: *ayah ~ kayu*, uma ngika kayu;

pembelah *n* gin ngika

sebelah *v* rika: *ia membagi dua kue itu, ~ untuknya dan sebelah untuk adiknya*, isé mbagi ruéh wadai sio, rika ginné dan rika gin andiné

belakang *n* lutuk: *ia datang dari ~*, isé awi anté rika lutuk;

kebelakang *n* rika lutuk: *ia pergi ~ rumah*, isé tulak ampé rika lutuk lowu;

belakangan *n* sori: *ia datang belakangan*, isé awi sori

belalang *n*: opatn

belit *n* lilit;

membelit *v* melilit: *ular itu ~ seekor ayam*, nipo sio ngelilit érai kukui piyak;

membelitkan *v* ngelilit: *ia ~ tali itu pada tiang kayu*, isé ngelilit tali sio ampé ori kayu

belum *adv* balupm: *ibu ~ pulang dari pasar*, iné balupm nibuli anté pasar

benalu *n* penalau

benar *a* tuu

bencana *n* pengkawokng: *orang itu terkena --*, ulutn sio kono pengkawokng; ~ *alam*, pengkawokng alam

bengkak *a* babuk: *kakinya ~ tertusuk duri*, pooné babuk tejijik ruwi

bengkunang *n* pelanduk

benjol *n* muyuk: *kepalanya -- terbentur dinding, utokné muyuk tepantuk pipik*

bentar sebentar *a* didilé: *tunggulah ~, saya mau mandi, andré kadidilé, aku kakatn mondrus*

bentuk *n* nau: *seperti apa --nya, saraone nau né; -- rumahnya panjang ke belakang, nau lowuné atah pé lotuk*

berambang *n* bawakng méa

berani *v* ronü: *kita harus ~ bila kita benar, taapm harus ronü éna taapm tuu;*

memberanikan *v* ngronü: *walaupun kecil, kita harus ~ diri menghadapinya, béla idik, taapm harus ronü ngahadap né;*

pemberani *a* ulutn ronü: *ia memang seorang ~, isé puna ulutn ronü*

berapa *pron* séno; sénu: *~ jam kita menunggu?, séno jam taapm ngandré?*

berat *a* boyat: *timbangannya ~, timbanganné boyat*

beri *v* umi; ngumi: *ia -- anak itu uang, isé ngumi anak péa sio duit;*

memberi *v* ngumi; *ia ~ sebungkus nasi, isé ngumi érai bungkus nahi*

pemberi *v* paru ngumi

besar *a* olai: *batang kayu ini sangat ~, kakau kayu situ olai béta;*

memperbesar *v* mekolai: *jangan ~ masalah ini, ai mekolai léka situ;*

pembesar *n* pengekolai

betang *n* lowu atah; lamin

betul *a* tuu: *ia berkata --, tidak salah, isé muntuh tuu, doho salaa*

biar *p* noon: -- *hidup sakit, asal tenang*, noon wolupm susah, asal sanang; -- *lambat asal selamat*, noon begamat asal selamat

biasa *a* tepét: *ia sudah biasa hidup susah*, isé tépétka wolupm benasa;

kebiasaan *n* penepét

bibit *n* iwit; wiwi; pangkatn: ~ *pohon karetnya sudah siap ditanam*, pangkatn parané sedia wa dulo;

membibit *v* ngiwit; ngepangkatn; naradak: *ia lagi ~ pohon sawit*, isé kia naradak ua sawit;

membibitkan *v* ngewini akatn; mulah wini: *ia ~ pohon karet*, isé mulah wini kakau gatah;

pembibit *n* pengiwit

bilas, berbilas *v* isut; isu: -- *pakai air bersih*, isut ali ranu berasih;

membilas *v* mbui; mupuk: *ia ~ bajunya di sungai*, isé mupuk bajuné ba sunge

bimbang *a* bingung: *ia selalu ~ memikirkan nasib anaknya*, isé pajak bingung mikirkan wéré anakné

bingkai *n* bingkoi

bintik *n* repotik;

herbintik *v* ngerepotik: *kulitnya ~ merah*, upakné ngerepotik méa

biru *n* biru

bisik, membisikkan *v* kosoh; ngosoh;

berbisik *v* ngosoh: *ia ~ ketelingaku*, isé ngosoh ba telingo ku;

membisiki *v* ngosoh: *ia ~ adiknya supaya tidak nakal*, isé ngosoh andiné apan ai culas

bising *a* né ponging: *jangan berteriak, ~ telingaku mendengarnya, ai ngesiak, né ponging telingaku kerongoiné*

bisul *n* bensulut;

bohong *a* buwak: *ia berkata ~, isé montuh buwak;*

berbohong *v* ngulah buwak: *ia ~ kpd ku, isé ngulah buwak ampé aku;*

membohongi *v* ngulah buwak: *sudah sering sekali ia ~ aku, aut jule isé ngulah buwak ampé aku*

bokong *n* kotut

bola *n* bal: *ia senang sekali bermain ~, isé ketuju béta main bal*

boleh *adv* katé: *ia tidak ~ pulang malam, isé doho katé mbuli malam*

bolong *a* 1 luwakng (tiang, dinding); 2 tébos (kertas, baju); 3 lopong (dinding, lantai, ember): *bajunya ~, baju né tebos*

bosan *a* tula; kelu: *kita -- makan roti tiap hari, taapm kelu kumatn roté tiap ondro*

botal *n* posong

buah *n* ua;

berbuah *v* mua: *pohon rambutan itu belum ~, rembutan sio balupm mua*

uang *v* umpé;

membuang *v* ngumpé: *jangan ~ sampah ke lantai, ai ngumpé parék ba rahoi;*

pembuang *n* pengumpé

buat *v* ulah: *isé -- kue untuk acara adat, isé mulah wadai gin acara adat;*

membuat *v* ngulah; mekonsak: *ia ~ masakan untuk anaknya, isè mekonsak pengokatn gin anakné*;

memperbuat *v* mekulah; nyembaré: *jangan ~ wanita untuk mainan, ai nyembaré wawé gin maèh ima*;

pembuat *n* pengulah: *anaknya bekerja menjadi ~ gula merah, anak né begawi jari mulah gula méa*;

perbuatan *n* gawiatn: *ia tidak tahu kalau ~nya itu salah, isè doho tahu èna gawiatn né sio sala*

bubar *v* bobar: *peserta upacara adat ~ setelah acaranya selesai, warga bobar setelah acarané selesai*

bubu *n* wuwu

bubur *n* 1 gaur (dr nasi); 2 bubur: *setiap hari ia makan ~ kacang hijau, tiap andro isè kuman bubur kasang hijau*

bubut *n* pempulu wuwut

buih *n* buré;

berbuih *v* ngeburé: *airnya ~, ranu né ngeburé*

bujang *n* bujakng

bujuk *n* bujuk; ngapi; apii: *kita ~ ia supaya mau makan, taapm ngapi isè apatn kakatn kuman*;

membujuk *v* ngerayu; ngapi: *ia ~ anak itu supaya mau pergi, isè ngapi anak sio apatn kakatn tulak*

buka *v* mbuka; keléwut; keliwut; ~ *pintunya, supaya kita bisa masuk, mbuka jawokngné, apatn taapm katé sinop*;

membuka *v* ngeléwut; ngeliwut; muka: *setiap hari ia ~ jendela pada pukul enam pagi, tiap ondro isè mbuka pendawa jam onom pita*

bulan *n* ulatn;

-- **puinama** ulatn puinama; ulatn gahai;

awal -- ulatn mongkét;

berbulan-bulan *n* bu wulatn-wulatn: ~ *aku hidup di kampung orang*, bu wulatn-wulatn aku wolupm ba jaa ulutn

bulus *n* kerawakng

bungkus *n* pundut: *dua* ~ *nasi*, ruéh pundut nahi; *tiga* ~ *rokok*, tolu kotak roko;

membungkus *v* mundut: *ia* ~ *nasi dengan daun*, isé mundut nahi ali rawétn

buntal *n* buntal

bunting *v* suwuntukng: *ia lagi* ~ *delapan bulan*, isé aut suwuntukng walu ulatn

buntu *v* pampan; buntu: *jalan itu* --, lalatn sio buntu

bunuh *v* bunu; paté: *jangan* ~ *binatang itu*, ai ngempaté benatang sio;

membunuh *v* ngempate: *jangan* ~ *orang yang tidak bersalah*, ai ngempaté ulutn sedoho salaa;

pembunuh *n* tukakng paté: *ia dituduh sebagai* ~, isé wadawa sebagai tukakng paté

bunyi *n* nain: ~ *suara burung terdengar sampai ke dalam rumah*, nain pempulo rongoi pé suwakng lowu;

berbunyi *v* menain: *teleponnya sedang* ~, teleponné pentukng menain

burik *a* burit (motif kecil)

buru, berburu *v* méto: *mereka* ~ *babi di hutan*, réo méto wawui pé jubut;

pemburu *n* peméto

busut *n* ayatn

buta *a* posa: *ia tidak bisa melihat karena matanya ~*, isé bēloh kotau koé matoné posa

butuh *v* ompo; perlu: *setiap orang pasti ~ makan*, tiap ulutn perlu kuman;

membutuhkan *v* perlu: *ia sangat ~ pertolongan*, isé perlu bēta wa awat

C

cabang *n* 1 paka (bagian batang kayu yang tumbuh dari dahan): *pohon ini tidak banyak -- nya, kakau kayu situ déo béta paka né*; 2 winsakng (terpecah atau terbelah dari pokoknya): -- *sungai*, winsakng sungé;

bercabang *v* ngepaka: *pohon rambutan itu ~ lima*, kakau rambutan sio ngepaka dimo; *tanduk rusa itu ~*, tanduk tekayo siyo ngepaka; *di desa itu ada pohon nyiur yang ~*; ba jaa sio naan kakau niyui se ngepaka; *sungai itu -- dua*, sungé sio ngewinsakng ruéh

cabut, mencabut *v* tebut; nébut: ~ *bulu*, tebut ulu; ~ *rumpun*, tebut tikut; ~ *paku*, tebut paku; ~ *gigi*, tebut kukut

cacing *n* lokukng: *badannya kurus karena --*, komponé kurus koé lokukng

camat *n* camat;

kecamatan *n* kecamatan

cambang *n* cacantung; kelepisikng;

campur *v* gambuh;

bercampur *v* begambuh: *kita tidak -- dengan urusan itu*, taapm doho begambuh ali urusan sio; *ia senang sekali ~ dengan kita*, isé sanang béta begambuh ali taapm;

mencampur *v* nggambuh: *ia ~ pasir itu dengan kapur dan semen*, isé nggambuh kerosik sio ali kapur baya semén;

mencampurkan *v* nggambuh: *ia -- sedikit gula pd minuman itu*, isé nggambuh gula didik ba minuman sio

canggung *a* gengga: *rupanya ia belum biasa memegang senjata krn itu sangat -- tampaknya*, nau né isé doho suah neger badil koé sio isé gengga béta waotau; *saya tidak -- lagi berpidato di depan umum*, aku doha gengga mau bepidato bahadapan ulutn

cangkir *n* sumung; sangkèr: *ia telah menghabiskan kopi dua ~, isé nenggawis ruéh sangkèr kopi*

cangkul *n* sangkul;

mencangkul *v* nyangkul; -- *tanah*, nyangkul tana; *ia -- tanah di halaman samping rumahnya*, isé nyangkul tana balapéh lowuné

cantik *a* bungas; perempuan itu -- *sekali*, nau bawé sio bungas béta;

mencantikkan *v* nembungas; natap: *ia sibuk ~ wajahnya saja*, isé éwor natap waénéka;

mempercantik *v* memperégok: *ia suka ~ diri*, isé ketuju memperégok diri;

tercantik *adj* pengerégok; pembungas; paling régok: *ia adulah wanita ~ di daerah ini*, isé wawé paling régok ba jaa situ;

kecantikan *n* kerégokatn

cantol *v*, **mencantolkan** *v* nginsakng: *ia ~ baju di ranting pohon*, isé nginsakng baju ba paka kayu

cap *n* cap: *surat itu sudah ditandatangani, tetapi belum diberi --*; surat sio ukah watékén, lèka balupm wa cap

cape /cape/ *a* lokui: *badanku ~*, kompuku lokui

cara *n* cara: *bagaimana -- orang membuat perahu*, semoné cara ulutn mulah perahu; *bagaimana -- menulis huruf ini*, semoné cara nulis hurup situ

carik *a* rihat: *dua-- kertas*, ruéh rihat kertas;

mencarik *v* ngerihat: *ia ~ kertas itu*, isé ngerihat kertas sio; *ia ~ kertas jadi dua*, isé ngerihat keratas jari ruéh;

carikan *n* pengerihat: *mana ~ kertas tadi*, boné pengerihat keratas èndè;

secarik *n* erai wénté: -- *kertas*, érai wénté keratas

catat *v* catat; tulis;

mencatat *v* ncatat; nulis: *ia ~ pelajaran di sekolah*, isé ncatat pelajaran ba sekolah

cawat *n* kindrot;

bercawat *v* mekindrot; ba cawat: *ia pergi ke sungai ~*, isé tulak pé sungé ba cawat

cecer /cécér/, **berceceran** *v* lélék; ngeléwéwét: *beras yang keluar dr karungnya -- di sepanjang jalan*, uyah sepékual anté karukng né ngeléwéwét melupui lalatn;

tercecer *v* ngeléwéwét: *berasnya ~ di jalan*, uyahné ngeléwéwét ba lalatn

cela *v* wada: *ia tidak punya -- sedikitpun*, isé doho kono wada didik pun;

mencela *v* ngewada: *jangan suka ~ orang lain*, ai ketuju ngewada ulutn lain;

pencela *n* pengawada

celaka *v* nyelaka; mulah nyelaka: *kelakuannya membawa -- bagi orang lain*, kelakuan né mulah nyelaka ba ulutn lalitn;

mencelakai *v* mulah nyelaka: *jangan ~ orang*, ai mulah celaka ba ulutn;

mencelakakan *v* mulah nyelaka: *perkelahian itulah yang telah ~ kita*, pembabur siolah mulah nyelaka bataapm

cengkerik *n* opatn tirik

cepat *a* sérék: *ia berlari --*, isé monsít laju;

cepat-cepat *adv* sesérék: *dimakannya kue itu --*, laju-laju isé kuman wadai sio;

kecepatan *n* 1 kelajuatn: *bus itu lari dl -- tinggi*, bis sio laju bétā; 2 cak semendalo laju: *arlojiku~ lima menit*, jamku semendalo laju dimo menit

ciprat, menciprat *v* nempias: *air hujan ~ lewat jendela*, ranu uratn nempias nyendalo pendawa;

terciprat *v* kono nempias;

cipratan *n* percikan; semburan

cirit *n* sirit

cium *v* siupm; nyiupm: *ibu -- anaknya yang masih kecil itu*, iné nyiupm anakné sé kia idik sio;

mencium *v* nyiupm; kéwo: *kami ~ bau busuk di dalam hutan*, taapm kéwo éwo buruk tanjak suakng jubut

coba *v* ima: -- *lihat kalau-kalau ia ada di rumah*, ima pinda karé-karé isé naan ba lowu;

mencoba *v* ngima: *ia ~ baju yang baru dibelinya*, isé ngima baju sé wau woliné

cobek /cobek/ *n* papatn penggulukng

¹**cocok** *v* cucuk;

mencocok *v* cucuk: -- *bisul dengan jarum*, cucuk bensulut ali piloh

²**cocok** *a* cucuk: *pendapatnya ~ dengan pendapatku*, pemikiratn koé cucuk ali pemikiratnku

colek /colék/ *n* kawikng;

mencolek *v* nyulit; *ia -- garam*, isé nyulit sira; *ia -- kapur*, isé nyulit kapur

congek /congek/ *n* buwék

corak *a* botik; nau: -- *kain ini kurang bagus*, nau kain situ kurakng maèh

corong *n* curung

cuci *v* bui; pupuk; sawui: -- muka, nyawui waé; -- tangan dengan air; mbui kayakng ali ranu

mencuci *v* mupuk: *ia* -- bajunya di sungai, isé mupuk bajuné ba sungé; *ia* ~ piring di sumur, isé mbui pirikng ba sumur

cukup *a* cukup: *gajinya hanya* -- untuk biaya hidup sehari-hari, gaji né ékat cukup gin ongkos wolupm setiap ondro; *kamar ini* - untuk dua orang; kamar situ cukup gin ruéh kulutn;

mencukupi *v* nén cukup: *gajinya tidak* -- kebutuhan biaya hidup sebulan, gaji né doho cukup gin ongkos wolupm érai wulatn; *ia terpaksa menjual perhiasan emasnya untuk* -- biaya berobat, isé terpaksa njual emas gin nensukup ongkos betawas

cukur *v*, **mencukur** *v* mekukur: *ia sedang* ~ janggut, isé pentukng ngarik janggut;

pencukur *n* pengarik

culas *a* culas: *jangan* -- dengan orang lain, ai culas ali ulutn laitn, *kita tidak boleh* --, taapm doho bulih culas;

keculasan *n* keculasan : ~ nya telah terlihat, keculasanné aut otai

cungkil ; **mencungkil** *v* ngguwik: *ia* ~ kelapa itu, isé ngguwik niyui sio; *ia* ~ giginya, isé ngguwik kukutné;

pencungkil *n* pengguwik

curang *a* culas;

mencurangi *v* meculas: *ia* ~ aku, isé meculas aku;

kecurangan *n* ketuju culas

curi *v*, **mencuri** *v* ngako: *malam tadi maling masuk ke rumahnya dan* -- sehuah radio, malopm méné malikng sinop pé lowuné baya ngako radio;

curian *n* ako: *barang ~ itu disembunyikannya baik-baik*, banda ako sio watayuné maèh-maèh;

pencuri *n* malikng

curiga *a* géngga; ngomon nagguh: *ibu -- akan kebenaran ceritaku*, iné géngga ali kisah ku

D

dada *n* dada

dadu *n* dadu

daerah /daérah/ *n* jaa: *ia tinggal di -- Pangelak, isé duloi ba jaa Pangélak*

daftar *n* mesinop;

mendaftar *v* mesinop: *ia ~ seluruh buku yang ada di dalam lemari, isé mesinop andi gin baya betandikng;*

mendaftarkan *v* mesinop: *ayah ~ adik untuk ikut lomba melukis di kecamatan, uma mesinop andi gin baya betandikng menggambar ba kecamatan;*

pendaftaran *n* mesinop: *~ lomba baca puisi berakhir hari ini, mesinop betandikng mbasa puisi*

dagang *v* ndagakng;

berdagang *v* bdagakng: *pekerjaannya sehari-hari adalah ~ heras, gawianné tiap-tiap ondro bedagakng uyah;*

pedagang *n* pdagakng

daging *n* isé; isi; daging

dagu *n* raakng; rakéng

dahaga *a* malah: *aku -- sekali, aku malah bétá*

dahak *n* iwoi

dahan *n* paka; paka gamang

dahi *n* rai: *--nya luas, rainé olai bétá*

dahsyat *a* mokotakut; tamam: *banjir yang melanda desanya sangat --, owa sé ba jaané éntah tamam*

dahulu *n* baai; seponoh; sira; siro

¹**daki** (kotoran yang melekat di tubuh) *n* muikng

²**daki** (panjat, naik) *v* mongkét;

mendaki *v* mongkét; ngongkét: *ia akan ~ gunung itu*, isé anta ngongkét gunung sio;

pendaki *n* nengongkét;

pendakian *n* gawiatn

dalam *a* 1 basuakng; 2 lonsop (dalam sekali): *sungai itu sangat ~*, sungé sio lonsop bétá

damai *n* ranai;

mendamaikan *v* meranaikan; nemaéh: *ia berusaha ~ kedua belah pihak yang bertikai*, isé metolalatn meranai réo sé babur;

berdamai *v* mangku maéh; peranai: *dua orang yang bertengkar tadi sudah ~*, ruéh kulutn sé babur èndè out wa peranai;

kedamaian *n* ranai

damba, mendambakan *v* kawokng: *ia sangat ~ anak*, isé kawokng bétá anak

dampak *n* ahét;

berdampak *v* barnahét: *pembangunan pabrik itu ~ buruk bagi warga yang bermukim di sekitarnya*, pembangunan pabrik sio barnahét daat bajaa sé duloí ba réétné

damping *a* ngahali; ndamping

mendampingi *v* nyendriét: *ia setia ~ suaminya dalam suka maupun duka*, isé sanang nyendriét harauné suakng sanang baya benaba;

pendamping *n* pengahali;

dahulu *n* baai; seponoh; sira; siro

¹**daki** (kotoran yang melekat di tubuh) *n* muikng

²**daki** (panjat, naik) *v* mongkét;

mendaki *v* mongkét; ngongkét: *ia akan ~ gunung itu*, isé anta ngongkét gunung sio;

pendaki *n* nengongkét;

pendakian *n* gawiatn

dalam *a* 1 basuakng; 2 lonsop (dalam sekali); *sungai itu sangat --*, sungé sio lonsop béta

damai *n* ranai;

mendamaikan *v* meranaikan; nemaèh: *ia berusaha ~ kedua belah pihak yang bertikai*, isé metolalatn meranai réo sé babur;

berdamai *v* mangku maèh; peranai: *dua orang yang bertengkar tadi sudah ~*, ruèh kulutn sé babur èndé out wa peranai;

kedamaian *n* ranai

damba, mendambakan *v* kawokng: *ia sangat ~ anak*, isé kawokng béta anak

dampak *n* ahét;

berdampak *v* barnahét: *pembangunan pabrik itu ~ buruk bagi warga yang bermukim di sekitarnya*, pembangunan pabrik sio barnahét daat bajaa sé duloi ba réétné

damping *a* ngahali; ndamping

mendampingi *v* nyendriét: *ia setia ~ suaminya dalam suka maupun duka*, isé sanang nyendriét harauné suakng sanang baya benaba;

pendamping *n* pengahali;

berdampingan *v* betatai: *kami duduk ~, taapm tungah betatai*

dan *p* baya: *mengguyur bayam -- kacang, naruk bayapm baya kasakng*

dana *n* duit

danau *n* baruh; luwau

dandan *v* ketatap;

mendandani *v* natap: *adik asvik ~ bonékanya, andi sibuh natap anakanné;*

berdandan *v* batatap: *ia tampak cantik kalau sudah berdandan, isé wa utan régok éna ukah batatap*

dangkal *a* masak: *air sungai itu --, ranu sungé jaikng sio masak*

dapat *v* 1 katé (dapat, mampu): *ia -- membaca, isé katé mbasa; 2 kahalú; ngahalu (dapat, memperoleh): dia mendapat ikan gabus, isé ngahalu ésa twélétn;*

pendapat *n* kahalú; ngahalu

dapur *n* dapur; jurukng

darah *n* raya;

berdarah *v* ngráya: *kakinya ~ karena terinjak pecahan kaca, roo né ngraya koé tarnoték papaci*

darat *n* darat;

mendarat *v* mongkét ampé darat; mangé: *pesawatnya ~ dengan selamat, kapalné mangé ali selamat;*

daratan *n* daratant

dari *p* anté; tanjak: -- pasar, anté pasar; -- sana tindo: *aku datang -- pasar, aku awi tanjak pasar; kami (berdua) datang -- sana, taapm awi tanjak indo*

dasar, berdasarkan *v* dasar: *cerita ini dibuat ~ pengalaman pribadi penulis*, sempuri situ wa ulah ali dasar slant wa kayekh penyempuri

dasi *n* dasi

data *n* data;

mendata *v* ngumpul data: *petugas kesehatan sedang ~ jumlah balita penderita gizi buruk*, petugas kesehatan pëntukng ngumpul data suuh anak péa segijiné daho méah

datang *v* awi: *ia -- sendirian*, isé awi dèdèrai;

mendatangi *v* mekawi: *baru pertama kali aku ~ kota ini*, japé érai kali aku mekawi kota situ;

mendatangkan *v* mekawi: *kami ~ artis ibu kota untuk memeriahkan acara itu*, taapm mekawi artis tanjak kota agin merami pésta sio;

pendatang *n* lahawi;

berdatangan *v* awi: *para tamu mulai ~*, bubuhatn lahawi mulai awi;

kedatangan *n* pengawi: *~mu sangat kuharapkan*, pengawi iko wa harap kita

datar *a* rata: *ladang mereka itu tanahnya --*, umo réo tana né rata;

mendatar *v* merata: *ia membuat garis ~*, isé ngolah garis merata;

datu *n* datu

daun *n* rawétn;

dedaunan *n* rawétn-rawétn: *~ kering berjatuhan di timp angin*, rawétn-rawétn méang latu tampuh riwut;

berdaun *v* brawétn: *pohon itu ~ lebat*, kakau kayu sio brawétn lebat

debar, berdebar-debar *v* émbah; ngeregadah: *jantungku ~*, jantungku ngérégadah

dasar, berdasarkan *v* dasar: *cerita ini dibuat ~ pengalaman pribadi penulis, sempuri situ wa ulah ali dasar slant wa kayekh penyempuri*

dasi *n* dasi

data *n* data;

mendata *v* ngumpul data: *petugas kesehatan sedang ~ jumlah halita penderita gizi buruk, petugas kesehatan pëntukng ngumpul data suuh anak péa segijiné daho méah*

datang *v* awi: *ia -- sendirian, isé awi dèdèrai;*

mendatangi *v* mekawi: *haru pertama kali aku ~ kota ini, japé èrai kali aku mekawi kota situ;*

mendatangkan *v* mekawi: *kani ~ artis ibu kota untuk memeriahkan acara itu, taapm mekawi artis tanjak kota agin merani pésta sio;*

pendatang *n* lahawi;

berdatangan *v* awi: *para tamu mulai ~, bubuhatn lahawi mulai awi;*

kedatangan *n* pengawi: *~mu sangat kuharapkan, pengawi iko wa harap kita*

datar *a* rata: *ladang mereka itu tanahnya --, umo réo tana né rata;*

mendatar *v* merata: *ia membuat garis ~, isé ngolah garis merata;*

datu *n* datu

daun *n* rawétn;

dedaunan *n* rawétn-rawétn: *~ kering herjatuhan di tiup angin, rawétn-rawétn méang latu tampuh riwut;*

berdaun *v* brawétn: *pohon itu ~ lebat, kakau kayu sio brawétn lebat*

debar, berdebar-debar *v* èmbah; ngeregadah: *jantungku ~, jantungku ngérégadah*

debu *n* dabu;

berdebu *v* badabu: *lantai ini ~ krn lama tidak disapu*, raho: situ badabu koé usakng bélah wa kabur

dedak *n* oto

dekam, mendekam *v* bekurukng; tekurukng: *sudah lama ia ~ dalam penjara*, aut usakng isé tekurukng ba suakng panjara

dekap *v* kokop;

mendekap *v* ngokop: *ia ~ anaknya yang menggigil kedinginan*, isé ngokop anakné sé ngékér keronginan;

dekapan *n* kokop: *anak itu tertidur pulas dalam ~ ibunya*, anak sio turui rootn suakng kokop inéné

dekat *a* riét: *rumahku -- kantor desa*, lowoku riét kantor desa;

mendekat *v* nyenriét: *jangan ~, binatang itu berbahaya*, ai nyenriét binatang sio bahaya;

mendekati *v* nyenriét: *orang itu berjalan ~ sungai*, ulutn sio malatn nyénriét sungé;

berdekatan *v* séngkériét: *tempat tinggal kami ~*, penduloi taapm séngkériét;

mendekatkan *v* nyenriét: *ia ~ kursinya dengan kursiku*, isé nyenriét kurséné ali kursiku;

terdekat *v* pengeriét: *teman ~ku hari ini menikah*, hali pengeriétku ondro itu kawin;

kedekatan pengeriét; kriét

delapan *num* delepatn; walu: *jumlah telurnya ada --*, kedéo talui nè naan walu;

kedelapan *num* kewalu

delat *n* ilap; jelepatn

delik, mendelik *v* ngilap; sunsuyok; mbélala: *matanya ~ mendengar ucapanku barusan*, matoné mbélala krungoi pengontuhné ndé

demam *a* mèkopm: *badanku --*, ompuku mekopm

denda *n* brita

dendam *a* ngolu; dandam: *ia sangat -- dengan musuhnya*, isé dandam bèta ali musuhné;

mendendam *v* ngolu; dandam: *ia ~ pembunuh orang tuanya*, isé dandam bèta pé séngémpaté ulutn tuoné;

pendendam *n* pengolu: *jangan menjadi orang yang ~*, ai jari ulutn sé pengolu

dendang *n* loak;

mendendangkan *v* ngeloak: *ia ~ sebuah lagu untuk kami*, isé ngeloak loak agin taapm;

berdendang *v* ngeloak: *ia ~ untuk menghibur semua orang yang ada di sini*, isé ngeloak agin ngehibur olutn déo

dengan *p* ali; baya: *ia berjalan --a ku*, isé malatn baya aku

dengar *v* royoi; rongoi: -- *apa yang orang tuamu katakan*, rongoi noné sé ontuh ulutn tuo ko;

mendengar *v* ngroyoi; kerongoi; ngrongoi: *kita ~ suara petir*, taapm kerongoi nain grugum;

pendengar *n* pengrongui;

pendengaran *n* pendrongoi;

terdengar *v* terongoi: ~ *alunan suara yang sangat merdu di telingaku*, terongoi naéng sé maéh ba telingoku;

kedengaran *v* penrongoi; béloh rongoi: *suara ibu tidak ~, nain iné béloh rongoi*

dengki *a* dangki: *kita tidak boleh mempunyai sifat --, taapm doho bulih naan tabiat dangki*

dengkul *n* otok atuk

dengkur, mendengkur *v* mahorok; *ayah tidur ~, uma turui mahorok*

dengung *n* naing;

mendengung *v* menaing; *suara pesawat ~ keras di telinga, naing pesawat menaing nojé ba telinga;*

mendengungkan *v* ngenaing; *setiap sore, TVRI Banjarmasin ~ musik panting, tiap nayapm TVRI Banjarmasin ngenaing musik panting;*

berdengung *v* menaing; *terdengar sirene ambulans ~, kerongoi siréné ambulan menaing*

dentang *n* naing;

berdentang *v* menaing; *jam dinding ~ tiga kali, jam dinding menaing tolu kali*

denting *n* naing; denting;

berdenting menaing; *ba denting: suara piano ~, nain piano ba denting*

dentum *n* meti;

dentuman *n* pemeti; *~ meriam itu terdengar sangat keras, pemeti meriam sio moyo béta*

depa *n* ropo

depan *adv* muka; *ia menunggu di --, isé ngandré ba muka*

derai, berderai *v* latu; *air matanya jatuh berderai, riu matoné latu*

deras *a* lagas; lapa: *hujannya -- sekali*, uratnné lapa béta

deret, berderet *v* babaris: *anak-anak ~ rapi saat upacara bendera berlangsung*, anak-anak babaris maéh lau upacara bendéra wa laksanakan

derita *n* susah;

menderita *v* sakit sêngo: *sudah lama ia ~ sakit panas*, out usakng isé sakit sêngo koé mēkopm

derma *n* ngumi;

mendermakan *v* ngumi: *ia ~ sebagian hartanya untuk fakir miskin*, isé ngumi didik hartané agin ulutn benasa;

penderma *n* ulutn sé ngumi duit;

bederma *v* ngumi: *orang kaya itu sering ~ ke panti asuhan*, ulutn sugih sio julé ngumi duit ampé panti asuhan

desa *n* jaa

desah *n* réwéséh; reréséh;

berdesah *v* ngeréwéséh; baléwahap: *ia ~ saat menarik nafas*, isé baléwahap lau nenték sêngo;

mendesah *v* ngeréwéséh; ngeléwahap: *ia bernafas sambil ~ karena kelelahan*, isé meséngo sambil ngeléwahap koé kelokoiatn

desak *v* gasak; dasak: *kita -- ia supaya mundur dari ketua kelas*, taapm dasak isé maéh mundur até ketua kelas ;

mendesak *v* nggasak: *kita harus segera menyelesaikan pekerjaan ini, waktunya sangat ~*, taapn senang nengkukah gawiatn situ, waktuné nggasak béta;

desakan *n* gasak;

terdesak *v* tegasak: *ia ~ oleh lawannya*, isé tegasak koé musuhné;

berdesak-desakan *v* begasak-gasaktn: *banyak orang ~ di pintu masuk*, déo ulutn begasak-gasaktn ba jawakng senop

desir *n* siwui;

berdesir *v* nyiwui: *angin ~ lembut menerpa wajahku*, riwut nyiwui kono waéku

detak *n* garak;

berdetak *v* bagarak: *jantungnya ~ cepat*, lepusééné begarak laju

dewasa /déwasa/ *n* tuo

di *p* ba: *ia ada -- kantor*, isé naan ba kantor

dia *pron* isé: -- *sibuk membaca buku*, isé éwor mbaca buku

¹**diam** *v* sindroi; suni: -- *jangan ribut*, suni ai ribut;

diam-diam *adv* suni- suni: ~ *ternyata ia peduli juga kepadaku*, suni-suni padahal isé ketuju ampé aku;

mendiamkan mesuni; meduloi; hayu: *ia ~ masalah itu berlarut-larut*, isé hayu masalah sio usakng béta;

pendiam *n* beranai;

terdiam *v* ranai: *ia ~ mendengar ucapanku*, isé ranai negerongoi pengontuhku;

berdiam *v* beranai: *ia tidak ~ diri melihat temannya kesusahan*, isé doho beranai kotau haliné benasa

²**diam** *v* duloi;

mendiami *v* nduloi: *sudah lama ia ~ rumah itu*, aut usakng isé nduloi lowu sio;

berdiam *v* nyënduloi: *sudah berapa lama kamu ~ di kota ini?* kusakng oné iko nyenduloi jaa situ?;

kediaman *n* penduloi

didih, mendidih *v* ndéwé: *air yang direbus tadi sudah ~, ranu sé wa rakatn èndè aut mendéwé*

didik, mendidik *v* mapadahi: *ia ~ anaknya dengan sangat baik, isé mapadahi anakné ali maèh*

terdidik *v* tedidik: *ia ~ menjadi seorang yang kuat, isé tedidik jari èrai kulutn sètorotn*

dinding *n* pipih; pipik

pendinding *n* pemipih

berdinding *v* bepipik: *rumahnya ~ kayu ulin, lowuné bepipik teliotn*

dingin *v* rongin: *ia tidak memakai jaket walaupun udaranya --, isé doho makai jaket beta alam rongin;*

mendinginkan *v* ngrongin: *kami istirahat sebentar sambil ~ mesin, taapm sindroi dilé agin ngrongin mesin;*

pendingin *n* pengrongin;

kedinginan *a* keronginan; kima rongin: *ia ~ saat kehujanan, isé keronginan lau tota uratn*

dipan *n* katil

diri *n* diri;

berdiri *v* sekondrokng; sakondrokng: *kakiku terasa pegal karena ~ lama, pooku kima manang koe sekondrokng usakng;*

mendirikan *v* menyekondrokng: *warga sepakat untuk ~ masjid di tempat ini, warga sapakat agin menyekondrokng masjid ba wadah situ*

doa *n* doa;

berdoa *v* tindu pe se kuasa: *jangan lupa ~ sebelum tidur*, ai wéwokng tindu pé sé kuasa sebalupm turui;

mendoakan *v* tindu; néndu: *ia ~ anaknya supaya menjadi anak yang berbakti*, isé tindu pé sé kuasa supaya anakné jari anak sé patuh

dobrak *n* bungkas;

mendobrak *v* mbungkas: *knn marah, ia ~ pintu*, koé mara isé mbungkas jawokng;

pendobrak *n* pembungkas

dokter *n* mulukng

domba *n* domba

dompét /dompét/ *n* épok; slipi

dongak, mendongak *v* nyondra; dongas: *kepalanya ~ melihat buah mangga yang bergelantungan di pohonnya*, utokné dongas kotau ua mangga sé gléntung ba kakauné;

mendongakkan *v* nyondra: *ia ~ kepalanya*, isé nyondra utokné

dongeng /dongéng/ *n* sempuri;

mendongeng *v* nyempuri: *ihu sering ~ untuk kami*, iné julé nyempuri taapm;

pendongeng *n* penyempuri

dorong *v* 1 singkoi (dengan badan); 2 juju; 3 tunjul (dengan tangan);

mendorong *v* nyingkoi; njéjé; nunjul: *mereka beramai-ramai ~ mobil yang mogok itu*, réo rami-rami njéjéi motor sé doho walupm;

pendorong *n* penjéjé;

dorongan *n* jéjé;

terdorong *v* tejéjé: *anak itu bekerja karena ~ oleh keadaan, anak sio bagawi koé tejéjé koé kaadaatn*

dosa *n* dosa

dua *nim* ruéh: *jumlah ayamnya ada --, kedéo piakné naan ruéh;*

berduaan *v* bruéh: *jangan ~ di tempat sepi, ai bruéh ba wadah sé suni*

duda *n* balu

duduk *v* **1** sila; tungoh; tunon; **2** blandas (duduk di tanah/lantai tanpa alas); rénggéh (duduk di atas dua kaki yang dilipat ke belakang); **3** nendapéh (duduk miring saat bertemu orang sakti untuk pertama kali);

menduduki *v* nungoh; nyéntungoh: *ia ~ jabatan penting di kantornya, isé nyéntungoh jabatan sé maéh ba kantorné;*

mendudukkan *v* metungoh: *ia ~ anaknya di lantai, isé metungoh anakné ba rahoi;*

penduduk *n* pentungoh;

terduduk *v* tetungoh: *karena kelelahan, ia ~ di pinggir jalan. koé lokai, isé tetungoh ba péngger lalatn*

duga, menduga *v* kira; omon; ngira: *kami ~ ada orang yang berbuat curang, taapn ngira naan ulutn sé curang;*

dugaan *n* perkiraan

duit *n* duit;

berduit *beduit*: *orang tuanya termasuk orang yang ~ di kampungnya, ulutn tuoné tamasuk ulutn sé baduit ba jaané*

duka *a* marista:

berduka *v* sakitséngo: *kami turut ~ atas kematian kakekmu, taapn baya sakitséngo koé pempaté kakané*

duku *n* léhat

dukun *n* dukun

dukung *v* ngempis; dukung: *kita -- dia menjadi kepala desa*, taapm dukung isé jari pembakal;

mendukung *v* ndukung: *kami siap ~Anda pada pemilihan yang akan datang*, taapm siap ndukung iko ba pamilihan sé anta;

pendukung *n* pendukung;

dukungan *n* dukungan

dungu *a* angé; wolo; galu: *ia kelihatan --*, isé kérangan angé

dupa *n* mayan

durhaka *n* joroh; téga

duri *n* rui;

berduri *v* ngerui: *pagar rumahnya diberi kawat ~*, pagar lowuné wa pasakng kawat ngerui

durian *n* ruyatn

dusta *a* buak;

berdusta *v* ngulah buak: *jangan suka ~*, ai tuju ngulah buak;

mendustai *v* ngulah buak: *jangan ~ orang tuamu*, ai ngulah buak ulutn tuwoné;

pendusta *n* penbuak

E

edar /édar/, **mengedar** *v* nyeliutang: *bulan ~ bumi*, wulitn nyeliutang bumi;

mengedarkan *v* manbagi; mbagi: *ia ~ surat-surat itu ke seluruh sekolah dasar yang ada di Tanjung*, isé mbagi surat-surat sio pé sekolah-sekolah dasar sé naan Tanjukng;

pengedar *n* pembagi;

beredar *v* tebagi: *buku karangannya sudah ~ di pasaran*, buku karanganné aut tebagi ba pasaran;

peredaran *n* pembagian

eja /éja/ *v* ontuh, éja: – *kalimat itu dengan benar*; éja kalimat situ ali maèh

mengeja *v* ngontuh: *adik belajar ~*, andi balajar ngontuh

ekor /ékor/ *n* ukui;

berekor *n* baru'ukui: *kera termasuk hewan yang ~*, warik tamasuk stua sé baru ukui

elak /élak/, **mengelak** *v* melépah; nyengkiléknng: *ia ~ dari tuduhan itu*, isé nyengkiléknng anti tuduhan sio

elang *n* kanui; lumui

elus, **mengelus** *v* musah: *ia sangat senang ~ kucingnya*, isé sanang béta musah usikngné

emas *n* amas

ember /émbér/ *n* gayukng

embun *n*ambutn; ondu;

berembun *v* baambutn: *kakiku menginjak rumput yang ~*, pooku ngoték rikut sé baambutn

embus, berembus *v* bagarak; awi: *angin ~ dari arah selatan*, riwut awi tanjak selatan

emosi /émosi/ *n* masil

empas, mengempas *v* ngahampas: *kpn marah ia ~ piring yang ada di tangannya*, koé mara isé ngahampas péringk sé naan bakayakngné;

terempas *v* tahampas;

terempas-empas *v* tahampas-hampas: *perahu itu ~ gelombang*, jukung sio tahampas-hampas ombak

empat *num* baya; opat;

berempat *num* beopat: *kami ~ sudah makan*, taapm beopat aut kuman

empuk *a* mumuh; lomé: *dagingnya --*, dagingné lomé

enak /énak/ *a* nyaman: *masakan ini rasanya --*, pengokatn situ nanamné nyaman;

mengenakan *v* nenyaman: *kata-kata barusan tidak ~ untuk didengar*, pengontuh séwau éndé doho nyamanwa rongoi;

terenak *v* tenyaman: *kue ini yang ~ dibanding kue lainnya*, wadai situ tenyaman wa tindikng wadai laitn;

keenakan *n* kenyamanan;

seenaknya *a* cak nyamanné: *ia terbiasa bersikap --*, isé balaatn lagu sekahandakné

enam *num* onom;

berenam *num* beonam: *mereka ~ tinggal satu rumah*, réo beonam duloi érai lowu

encer /éncér/ *a* éncér: *santan kelapa itu --*, santatn niui sio éncér;

mengencerkan *v* hanyau: *ayah menggunakan air untuk ~ cat tembok*, uma makai ranu agin ngehanyau cat pupik

enggan *adv* mai: *aku -- untuk bertamu ke rumahnya*, aku mai kawokng pé lowuné

engkau *pron* tonga

enteng /énténg/ *a* mean: *pekerjaan ini sangat --*, gawiatn situ méan béta

enyah *v*, **mengenyahkan** *v* sengkir; nyenkir: *kita harus segera ~ penjahat itu dari sini*, taapm harus sinang nyinkir ukitn daat tanjak itu

eram, **mengeram** *v* ngukup: *ayamku ~*, piakku ngukup

erat *a* pusit; turotn; miét: *ia berpegang -- ke tanganku*, isé sènteger miét ba kayakngku;

erat-erat *a* turotn-turotn: *ia menjabat tanganku ~*, isé ngurut kayakngku turotn-turotn;

mempererat *v* nyenturotn; nemiet: *kami saling mengunjungi untuk ~ persaudaraan*, taapm mangku dilakng agin nyenturotn péné raiwutukng

es /és/ *n* és

mengencerkan *v* hanyau: *ayah menggunakan air untuk ~ cat tembok*, uma makai ranu agin ngehanyau cat pupik

enggan *adv* mai: *aku -- untuk bertamu ke rumahnya*, aku mai kawokng pé lowuné

engkau *pron* tonga

enteng /énténg/ *a* mean: *pekerjaan ini sangat --*, gawiatn situ méan béta

enyah *v*, **mengenyahkan** *v* sengkir; nyenkir: *kita harus segera ~ penjahat itu dari sini*, taapm harus sinang nyinkir ukitn daat tanjak itu

eram, **mengeram** *v* ngukup: *ayamku ~*, piakku ngukup

erat *a* pusit; turotn; miét: *ia berpegang -- ke tanganku*, isé sènteger miét ba kayakngku;

erat-erat *a* turotn-turotn: *ia menjabat tanganku ~*, isé ngurut kayakngku turotn-turotn;

mempererat *v* nyenturotn; nemiet: *kami saling mengunjungi untuk ~ persaudaraan*, taapm mangku dilakng agin nyenturotn péne raiwutukng

es /és/ *n* és

F

faedah /faédah/ *n* guna;

berfaedah *v* berguna: *buku ini sangat ~, buku situ berguna béta*

fajar *n* tarakng; sinar

fakir *n* susah

fasih *a* lancar; kléoh: *ia -- berbahasa Inggris, isé kléoh béta bahasa Inggris*

foto *n* gambar;

memfoto *v* nggambar: *ia sangat senang ~ anaknya, isé butokng béta nggambar anakné;*

berfoto *v* begambar: *siswa akan ~ dengan memakai seragam sekolah, siswa anta begambar ali makai seragam sekolah*

fungsi *n* guna;

memfungsikan *v* ngguna: *ia ~ tali itu menjadi jemuran, isé ngguna tali sio jari pengéndréi;*

berfungsi *v* berguna: *pisau ini ~ untuk memotong kue, isau situ berguna agin notok wadai*

G

gabung, menggabung *v* nggambuh; mékerai: *ibu ~ lebung itu ke dalam plastik*; iné mékerai tepukng sio pe suakng penyuh;

menggabungkan *v* nggambuh: *ia ~ kertas-kertas itu dlm satu amplop besar*, isé nggambuh kratas-kratas sio suakng amplok olai;

gabungan *n* gambuhatn;

tergabung *v* tegambuh; tekumpul: *ia ~ dalam anggota partai*, isé tekumpul suakng anggota partai;

bergabung *v* begambuh; bakambuh: *masyarakat ~ menghadapi bencana alam*, masarakat bakambuh ngehadap becana alam

gadai *v* sandra: *kita -- saja barang-barang peninggalan ibu*, taapm sandra ka barang-barang pengikéh iné;

menggadaikan *v* nyandra: *ia ~ seluruh perhiasannya*, isé nyandra seulép perhiasanné;

tergadai *v* tesandra: *semua harta yang ia miliki habis --*, gawis harta sé naan tesandra

gadis *n* wawé

gado-gado *n* gagaduh

gaet /gaèt/, menggaet *v* nyérèt; nérék: *ia ~ gadis kampung seberang*, isé nérék wawé jaa ba opai

gagah *a* bungas; gagah: *ia tumbuh menjadi laki-laki yang --*, isé tumbu jari upo ségagah

gagal *v* gagal; oré: *kalau kamu --, kamu tidak usah kembali lagi*, èna iko oré, iko doho usah mulék mao;

menggagalkan *v* mekoré: *ia ~ perampokan semua usaha kami*, iko mekoré perampokan taapm;

kegagalan *n* oré

gagap *n* gugup; gupuh;

tergagap-gagap *v* tegupuh-gupuh; **tegagap-gagap**: *ia ~ hicara seolah ada yang sedang disembunyikannya*, isé tegagap-gagap pandér sara naan sepentukng wasuyok akatnné

gagas, menggagas *v* dapat; nggagas: *ia ~ pertemuan dengan seluruh masyarakat*, isé nggagas pengkawokng ali ulép masyarakat;

gagasan *n* pendapat; pikiratn

gaib *v* gaib: *ia mengaku telah melihat mahluk --*, isé ngaku naan kotau mahluk gaib

gajah *n* gajah

gaji *n* upa;

menggaji *v* ngupa; nggajih: *siapa yang ~ kamu selama ini*, isé sé nggajih iko ampé kelétu;

gajian *n* upa

galah *n* galah

galak *a* wagas: *orang tuanya --*, ulutn tuo sio wagas

galau *a* kacau; bingung; nyanyok: *ia sedang -- memikirkan nasib anaknya*, isé pentukng nyanyok ngaharu nasib anakné

gali *v* kali;

menggali *v* ngali: *di musim kemarau, banyak orang yang ~ sumur untuk mencari mata air*, ba musipm kemarau, déo ulutn sé ngali sumur agín méto ranu;

penggali *n* pengali;

penggalian *n* kaliatn;

galian *n* kaliatn

gambar *n* gambar; gambar;

menggambar *v* nggambar: *adik senang ~ bunga*, andi katuju nggambar ungé

menggambari *v* ngambar: *siapa yang ~ buku ini?* isé sê nggambar buku situ?

menggambarkan *v* nggambar: *aku ~ adik sebuah rumah*, aku nggambar andiku érai lowu;

penggambar *n* penggambar; nggambar;

gambaran *n* nggambar;

tergambar *v* tegambar: *wajahnya ~ di dalam pikiranku*, nauné tegambar ba suang pikiranku;

bergambar *v* bagambar; naan gambar: *bajunya ~ binatang*, baju né naan gambar benatang

gampang *a* murah: *pekerjaan itu sangat --*, gawian situ murah bétá;

menggampangkan *v* nemurah; mekéléh: *jangan ~ masalah*, ai mekéléh masalah

gampar *v* tampar; nampar: *ia -- pencuri itu dengan keras*, isé nampar malikng sio riés bétá;

menggampar *v* nampar: *kamu tidak boleh ~ orang yang tidak bersalah*, iko doho bulih nampar ulutn sébéloh sala

ganas *a* rusi: *lelaki itu -- sekali*, upo sio rusi bétá;

mengganas *v* rusi; tamam: *makin dibiarkan kelakuannya makin ~*, niba wa peladar kelakuatné niba tamam;

keganasan *n* kerusiatn

gandaria *n* remenia

gandeng /gandéng/ *v* banganding; gandéng: -- *tangannya dengan lemah lembut*, gandéng kayakngné né ali lomé lué;

menggandeng *v* nggaél; nggandéng: *ia ~ tanganku pada saat berjalan*, isé nggandéng kayakngku ba lau malatn;

menggandengkan *v* nggaél; nggandengakatn: *kita harus ~ nya dengan orang lain*, taapm harus nggandengakatnné ali ulutn laitn;

bergandeng *v* nggaél; begandéng: *anak itu berjalan sambil ~ tangan dengan ayahnya*, anak sio malatn sambil begandéng ali umané;

bergandengan *v* begaélatn; begandéng: *kami berjalan sambil ~ tangan di tepi pantai*, taapm malatn sambil begandéng ba pinggir pantai

gandrung *a* tuju; ketuju: *ia sangat ~ dengan permainan bola*, isé éntah ketuju beta ali main bola;

menggandrungi *v* ngetuju; ketuju: *ia ~ olah raga tinju*, isé ketuju olah raga tinju

gandum *n* gandum

ganggu *v* haur, ngongkoi : *jangan kamu -- orang yang sedang belajar*, iko ai ngongkoi ulutn sepentukng belajar;

mengganggu *v* ngehaur: *anak itu ~ ibunya*, anak sio ngehaur inéné;

pengganggu *n* ngehaur;

gangguan *n* pengehaur;

terganggu *v* kehaur; tekongkoi: *ia ~ dengan suara berisik*, isé tekongkoi ali nain

ganjar *v* waléh; ngupa: *ia -- orang yang telah berjasa menemukan dompetnya yang hilang dengan uang seratus ribu*, isé ngupa ulutn sé berjasa kehalu slipiné sé wawai ali duit jatuh ribu;

mengganjar *v* mewaléh; ngumi upa: *pemerintah akan ~ dengan penghargaan bagi siapa saja yang berjasa bagi bangsa dan negara*,

pemerintah anta ngumi upa ali penjumlahan agin seboné ka sé bejasa agin bangsa ali negara;

ganjaran *n* waléhatn

ganjil *a* nanjil

ganti *v* sulir; ganti: *kita -- makanan yang telah rusak dengan makanan yang baru*, taapm ganti pengokatn sédaat ali pengokatn sé wau;

mengganti *v* nyusulir; ngganti: *ia ~ papan yang rusak dengan papan yang masih bagus*, isé ngganti papatn sé rusak ali papatn sé kia wau;

pengganti *n* penyulir;

berganti *v* pesulir; beganti: *musim hujan ~ menjadi musim kemarau*, musipm

uratn beganti ali musipm kamarau;

bergantian *v* pesulir; begantian: *anak-anak ~ masuk ke dalam kelas*, sèpéa begantian sinop pé suakng kelas;

pergantian *n* penyuliratn;

tergantikan *v* tarusulir; tegantikan: *sebagai guru ia tidak akan pernah ~*, jari guru isé doho suah tegantikan

gantung *v* geléwét; gléwét; gantung; geléntung: *-- ayunan ini pada dahan pohon*, geléntung dodo sio ba paka kayu;

bergantung *v* bagaléwét; bagantung; tegeléntukng: *ia ~ pada seutas tali*; isé tegeléntukng ba èrai tali;

menggantung *v* wagantung: *ia ~ pakaian pada tali jemuran*, isé ngékai pakayatn ba pengéndréi;

menggantungkan *v* nggeléwét; ékat ngeléntukng: *kami ~ harapan padanya*, taapm ékat ngeléntukng harapan pé isé;

gantungan *n* penggeléwét;

tergantung *v* tegeléwét; tegeléntukng; tegantung: *jam dinding itu ~ di tembok*, *jam dinding sio tegeléntukng ba pipik*; *rencana ini akan diteruskan atau tidak, ~ padamu*, *rencana situ anta watarusakan atau doho tergantung ba iko*;

ketergantungan *n* begeléwét;

bergantungan *v* begeléwét; begeléntung: *monyet-monyet ~ di atas pohon*, *warik-warik begeléntung ba lai ombo kayu*

gapai *v* jawéh; raéh: -- *cita-cita yang kamu inginkan*, *raéh cita-cita sé iko kakatnakatn*;

menggapai *v* njawéh; ngutik: *ia berusaha ~ buah rambutan yang ada di pohon, tetapi tangannya tak sampai*, *isé beusaha ngutik ua rambutan sé naan ba kakau*, *léka kayakng né doho ampé*;

menggapai-gapai *v* njawéh; jawéh; ngeraéh: *anak itu berusaha ~ langan ayahnya*, *anak sio beusaha ngeraéh kayakng uma né*;

tergapai *v* tejawéh; tecapai: *akhirnya ~ semua impiannya*, *penggawis né tecapai gawis kenakatn né*

gapura *n* skiping

gara-gara *n* léka; ahét

garam *n* sira

garap, menggarap *v* nggawi; nggawi: *penduduk ~ lahan pertaniannya sendiri*, *penduduk nggawi ayaman pengumoné dèdèrai*;

penggarap *n* penggawi;

garapan *n* gawiatn;

tergarap *v* tegawi: *semua lahan pertanian di daerah ini ~ semua*, *ulép ayaman pengumo ba wilayah situ tegawi ulép*

garis *n* garis;

menggaris *v* nggigis; nggaris: *ia ~ bukunya dengan penggaris*, isé nggaris buku né ali mistar;

menggarisi *v* nggigis; nenggaris: *ia ~ semua kertas kosong dengan pulpen berwarna*, isé nenggaris keratas lawakng ali pén warna;

menggariskan *v* nggigis; nggaris: *ia ~ buku-buku yang masih belum bergaris*, isé nggaris buku-buku sé kia balupm be garis;

penggaris *n* penggigis;

bergaris *v* begigis; begaris: *buku-buku ini sudah ~ semua*, buku-buku sio ukah begaris tulin

garpu *n* gerpu

garuk *v* kakap; korak: -- *dengan tanganmu sendiri kalau kakimu terasa gatal*, kakap ali kayakngko saurang èna pooko klato;

menggaruk *v* ngakap: *adik ~ kepalanya yang gatal*, andi ngakap utokné sé klato;

menggarukkan *v* ngakap: *ia ~ punggungku dengan tangannya*, isé ngakap lutukku ali kayakng né;

bergaruk-garuk *v* bekakap-kakap; sekakap: *ia ~ terus karena badannya terasa gatal*, isé sekakap tarus koé komponé kima klato

gas *n* gas

gasing *n* gasikng

gatal *a* klato: *badanku -- kena miang*, kompuku klato kono roho

gaul, bergaul *v* berimputn; begaul: *ia ~ dengan semua orang*, isé begaul ali ulutn déo

gawat *a* riyés; méhét

gebrak *n* topap;

menggebrak *v* nopap: *ia marah sambil ~ meja*, isé mara sambil nopap méja;

gebrakan *n* topap

gebuk *n* uro;

menggebuk *v* nguro; mopok: *ia ~ ular itu sampai mati*, isé mopok nipo sio ampé maté;

menggebuki *v* nguro; *warga beramai-ramai ~ pencuri itu*, ulutn jaa rami-rami nguro pengako sio

gedung *n* lowu olai

geger /gégér/ *a* gégér: *warga -- ketika mengetahui ada binatang buas berkeliaran di desanya*, ulutn jaa gégér lau tau naan stua awi bajaané

gejala *n* petandru

gelak, tergelak *v* arai; nengkahai; mblakék: *ia ~ waktu mabuk sambil memegang botol*, isé mblakék lau mabuk sambil ngurut botol

gelang *n* galakng

gelap *a* siropm: *kamarmu ~ sekali*, kamarko siropm béta;

bergelap-gelap *v* besisiropm; duloi suakng siropm; besiropm: *apa saja yang kamu lakukan ~ di kamar sendirian*, noné poh sé ulahko besisiropm ba kamar dèdèrai;

kegelapan *n* siropm

gelar, menggelar *v* kèrakng; ngurak: *pedagang ~ dagangannya di pasar*, pedagakng ngurak jualatné ba pakatn;

bergelar *v* galar; bagalar: *ia ~ sebagai pengulu*, isé bagalar jari pengulu

gelas *n* galas

geledah, menggeledah *v* bukai; mbukai: *polisi ~ rumah itu untuk mencari barang bukti*, plisi mbukai lowu sio agin méto barang bukti;

penggeledahan *n* pembukaiatn

geleng /géléng/ *n* gilik utok;

menggeleng *v* gilik utok: *ia selalu ~ setiap ditawari makanan*, isé pajak gilik utok éna wa petawar pengokatn;

menggelengkan *v* nggilik: *anak itu ~ kepala saat ditawari permen*, anak sio gilik utok lau wa petawar gulo batu;

menggeleng-gelengkan *v* gilik-gilik: *ia ~ kepala tanda tidak setuju*, isé gilik-gilik utok tanda doho setuju;

bergeleng-geleng *v* begilik-gilik: *kepalanya ~ saat ia lagi mabuk*, utok né begilik-gilik lau isé kia mabuk

gelepar, menggelepar-gelepar *v* mempapas-papas: *binatang itu ~ setelah terkena tembakan pemburu*, stua sio mempapas-papas ukah kono témbak peméto

geletak, tergeletak *v* taandak, mblakék: *mayat itu ~ di tepi sungai*, kepayah sio baandak ba pinggir sungé; *ia ~ waktu mabuk sambil memegang botol*, isé mblakék lau mabuk sambil ngurut botol

geli *n* kèrèkng;

menggelikan *v* kèrèkng, moko kisi: *kelakuannya ~ sekali*, kelakuatnné moko kisi béta;

kegelian *n* kèkèrèkngan

geliat, menggeliat *v* ngeléntégat; mojat: *cacing ~ kepanasan*, lokukng ngeléntégat kelayokngan; *ia ~ waktu tidur*, isé mojat wa turui

gelincir, menggelincir *v* telénsér; tegelésak: *badannya ~ di atas papan seluncur*, komponé gelésak ba ombo papan seluncur;

tergelincir *v* tegelésak: *ia jatuh ~ karena jalanan licin*, isé latu gelésak koé lalatn kolés

gelinding *v.* **menggelinding** *v* tekiléi: *ban itu ~ sangat cepat, ban sio tekiléi laju béta;*

menggelinding-gelinding *v* tekiléi-kiléi; bagulikng-gulikng: *bola itu ~ di halaman rumah, bal sio bagulikng-gulikng ba natar lowu;*

menggelindingkan *v* mekonsit; mbelikakng: *ia ~ keléréng di atas lantai rumah, isé mbelikakng klikir ba ombo rahoi lowu;*

bergelindingan *v* mbelingkang; tebelingkakng: *buah rambutan ~ pada saat jatuh ke tanah, ua rambutan tebelingkakng lau latu pé tana*

gelisah *a* gupuh; gugup; doho ranai; ngelembisah: *ia ~ memikirkan adiknya yang sedang sakit, isé ngelembisah mikirakatn andi né sepentukng brototn*

gelitik, menggelitik *v* ngirik: *ia ~ anaknya dengan tangan agar anaknya mau tertawa, isé ngirik anakné ali kayakng maèh anak né kakatn kisi*

gelombang *n* umbak; gamba;

bergelombang *v* beumbak; begemba; baumbak: *laut ~ dan angin bertiup sangat kuat, laut baumbak baya riwut riés béta*

gelung *n* gelokng;

menggelung *v* nggelokng: *ibu ~ rambutnya yang panjang, iné nggelokng waloné sé atah;*

menggelungkan *v* nggelokng; ngélokng: *ia ~ rambut anaknya supaya terlihat rapi, isé nggelokng walo anakné agin otau maèh;*

gelungan *n* gelokng;

bergelung *v* begelokng; wa gélokng: *rambutnya yang panjang ~ rapi, waloné sé atah wa gélokng maèh*

gema *n* awaw;

menggema *v* ngawaw; tunéngkowokng: *suara kemerdekaan ~ ke seluruh nusantara*, nain kemerdekaan tunéngkowokng ba seluruh nusantara;

bergema *v* baawaw; tunéngkowokng: *pidatonya ~ ke seluruh ruangan*, pidatoné tunéngkowokng ampé ulép ruangan

gemar *a* tuju; ketuju: *ia -- membaca buku*, isé ketuju mbaca buku;

menggemari *v* ketuju: *aku ~ tulisan-tulisannya*, aku ketuju tulisan-tulisan né;

penggemar *n* ketuju: *ia ~ masakan Banjar*, isé ketuju pengoktan Banjar;

kegemar *n* penketuju

gemas *a* mberiai; grigitetn: *ia -- sama anak itu*, isé grigitetn ali anak sio

gembala *n* pemangan;

menggembala *v* mangan; ngelalah: *pekerjaannya ~ sapi*, gawiatné ngelalah sapi

gembira *a* arai; sanang: *adik sangat -- karena dibelikan sepeda baru*; andi sanang béta koé wa woli sepéda wau;

menggembirakan *v* mekarai; nyanangkatn: *ia berusaha ~ anaknya*, isé beusaha nyanangkatn anakné;

pengembira *n* pengarai;

kegembiraan *n* kearaiatn

gembok *n* kepitikng;

menggembok *v* ngepitikng: *sebelum pergi, jangan lupa ~ pagar*, balupm tulak, ai wéwokng ngepitikng pagor;

bergembok *v* bekepitikng: *sejak kemarin pagar rumah itu ~*, tanjak ndrapé pagor lowu sio bekepitikng

gembos *v* tubus; tobos: *ban mobilku --, ban motorku tobos*

gemercik *v* reméséh: -- *air menetes dari puncak gunung, reméséh ranu miték anté usuk gunung*

gemetar *v* ngékér: *ia -- karena kedinginan, isé ngékér koé keronginan*

gempa *n* kijut

gempar *a* gégér: *seluruh kampung -- karena ada kebakaran, gawis jaa gégér koé naan kebakaran*

gemuk *a* bugol: *tubuhnya --, kompu né bugol;*

menggemukkan *v* nembugol; nembugolakatn: *ia lagi berusaha ~ badannya, isé kia bausaha nembugolakatn komponé;*

penggemuk *n* pembedol

genang, tergenang *v* tekélupm: *seluruh sawahnya ~ banjir, gawis baruhné tekélupm ranu owa*

genap *a* ganap; cukup: *usianya -- tiga puluh tahun, umurnya ganap tolu pulu taotn;*

menggenapi *v* nensukup; nengganap: *ia ~ kekurangan dana dengan uang pribadinya, isé nengganap kekurangan dana ali duitné saurang;*

menggenapkan *v* ngganap; nengganap: *kita harus ~ lima puluh orang untuk memulai kerja bakti, taapm harus nengganap dimo pulu kulutn gin mulai gotong royong*

gencet /gécét/ *v* gapit; tindis: *kita -- saja batang kayu itu supaya tidak bergerak, taapm tindis ka watakng kayu sio maéh doho bagarak;*

menggencet *v* nggapit; nindis: *ia ~ biji pinang sampai pecah, isé nggapit biji pinang ampé péha*

gendang *n* bukah;

bergendang *v* merémpêt; batimbu: *ia ~ sambil bernyanyi, isé batimbu sambil banyanyi*

gendut *a* olai untukng; bugol: *badannya ~ sekali*, komponé bugol béta

genggam *v* kerongkopm: -- *tanganmu erat-erat*, kerongkopm kayakngko miét-miét;

menggenggam *v* ngerongkopm: *ia ~ pasir di tangannya*, isé ngerongkopm kerosik ba kayakngné;

genggaman *n* kerongkopm;

tergenggam *v* tekerongkopm: *kedua tangannya ~ erat*, ke ruéh kayakngné tekerongkopm miét;

bergenggam *v* bekerongkopm: *kami berjalan beriringan sambil ~ tangan*, taapm malatn singkisirik mangku kerongkopm kayakng;

segenggam *n* sekerongkopm: *ukuran buah itu kira-kira ~ tanganku*, kolai uwa sio kira-kira sekerongkopm kayakngku

genit *a* pokékng: *sebagai wanita jangan terlalu --*, jari wawé ai sendalo pokékng

genting *a* télékng; keméhét: *keadaan sekarang sedang--*, kelétu pentukng keméhét

gerah *a* mara; kasal; kelayokngan; langgakng: *cuaca yang panas membuat kita --*, alam selayokng ngulah taapm langgakng;

kegerahan *a* kelanggakatn

geraham *n* rahaman

gerai, tergerai *v* teurai: *rambutnya ~ indah*, waloné teurai maèh

gerak *n* garak;

menggerakkan *v* nggarak: *ia ~ kedua tangannya seraya berlari-lari kecil*, isé nggarak keruéh kayakngné sambil monsit begamat;

penggerak *n* penggarak;

gerakan *n* garakatn;

tergerak *v* tegarak: *hatinya ~ untuk membantu*, sengoné tegarak gin ngawat;

bergerak *v* begarak: *kalah lagi sakit kamu tidak boleh ~ terlalu banyak*, èna kia mekopm iko doho bulih begarak hantap ratuh

gerbang *n* skiping

gerebek, **menggerebek** *v* bukai; mbukai; ngerungkupm; *warga ~ pencuri yang berusaha mencuri ayam*, warga ngerukupm pengako sé anta beusaha ngako piak;

penggerebekan *n* pembukaiatn

gergaji *n* gergaji; penggayat;

menggergaji *v* nggayat; nggergaji: *ia ~ kayu yang akan dipakai untuk memperbaiki rumah*, isé nggergaji kayu sé anta tepakai agin nemaèh lowu;

penggergaji *n* penggayat

gerhana *n* geraha

gerimis *n* rewiwis

gerombol *v* karumbung; begelumuk: *jangan ~ di jalan, nanti akan membuat jalan macet*, ai begelumuk balalatin, nindro anta ngulah lalatin macet;

bergerombol *v* bakarumbung; begelumuk: *banyak orang ~ untuk menyaksikan pertunjukan musik*, deo ulutn begelumuk agin montau orkés

gersang *a* méang: *sawahnya terlihat --*, baruhné otau méang mékas

gerobak *n* grubak

gertak *n* garatak; gémbab;

menggertak *v* nggeratak: *ia cuma berani ~ orang saja*, isé ékat ronu nggeratak ulutn ka;

gertakan *n* garatakātñ

gesa, tergesa-gesa *a* terésé; temérésé: *kalau mengerjakan soal ujian jangan ~, éna nggawi soal ujian ai temérésé*

gesek /gésék/ *v* gisakng; isu: -- *pisaunya dengan kertas gosok supaya bersih, isu isau né ali kratas gusuk maéh brasih;*

menggesek *v* nggisakng; musut: *ia ~ badannya dengan handuk, isé musut komponé ali anduk;*

gesekan *n* gisakatñ;

bergesek *v* begisakng; tagasah: *batu yang ~ terlalu keras bisa mengeluarkan percikan api, watu sé tagasah semendalo riés tau néngkual apui*

geser /gésér/ *v* isat: -- *tempat dudukmu kesamping, isat wadah tungohko pélapéh;*

menggeser *v* ngisat; ngéor: *ia ~ lemari itu sendirian, isé ngéor lemari sio dèdèrai;*

bergeser *v* ngisat; ngéor; bekéor: *batas tanahnya ~ ke kiri, éngkutñ tanané bekéor pé kéi;*

pergeseran *n* pengisatatñ

getah *n*, **bergetah** *v* bagatah; bakumbulut: *tumbuhan ini ~, lumuan situ bakumbulut*

getar *n* gantar; géntér;

menggetarkan *v* nenggéntér; nénggéntérakatñ: *suara pelir ~ kaca jendela, nain patir nenggéntérakatñ kaca pendawa;*

getaran *n* géntéran;

bergetar *v* begéntér; begantar: *tanah ~ pada saat terjadi gempa, tana begarak lau naan kijat*

giat *a* moyong: *ia -- belajar, isé moyong belajar*

gigi *n* kukut;

bergigi *v* bekukut; barukukut: *hewan itu ~ tajam*, binatang sio barukukut taropm

gigil, menggigil *v* tenduotn; nenduoatn; ngékér: *ia ~ karena kedinginan*, isé ngékér koé keronginan

gigit *v* kikit; ngikit: *ia -- daging mentah itu sampai robék*, isé ngikit isi monta sio ampé rihat;

menggigit *v* ngikit: *anjing itu bisa ~ kalau ia sedang marah*, asu sio tau ngikit éna isé pentukng mara;

tergigit *v* tekikit: *ia ~ oleh anjing itu*, isé kono kikit asu sio

gila *a* gila: *ia -- karena kehilangan seluruh hartanya*, isé gila koé kewawaiatn gawis hartané;

tergila-gila *a* sawot; tegila-gila: *ia ~ dengan wanita itu*, isé sawot ali wawé sio

gilas, menggilas *v* nggulukng; nggilikng: *mesin itu ~ daging sampai benar-benar halus*, masin sio nggilikng isi ampé ramuk béta

giling *v* giling; gilikng: *ia -- padi sampai menjadi beras di tempat penggilingan*, isé gilikng paréé ampé jari uyah ba pébrék;

menggiling *v* nggiling; nggilikng: *mesin itu bisa ~ beras menjadi tepung*, masin sio tau nggilikng uyah jari tépukng

gilir, giliran *n* sulir; sulir-suliratn;

bergilir *v* besulir; beganti-ganti: *orang-orang datang ~ untuk melayat ke rumahnya*, ulutn-ulutn awi besulir-sulir notah maté pé lowu né;

bergiliran *v* besulir; bagiliratn: *warga ~ menjaga kampung*, warga besulir njaga jaa;

bergilir-gilir *v* besulir-sulir; beganti-ganti: *bantuan datang ~ seolah tidak pernah putus*, bantuatn awi beganti-ganti sara doho suah wetis

gincu *n* balé (gincu yang berasal dari sarang lebah yang dipanaskan);

bergincu *v* begincu: *ia ~ agar bibirnya terlihat merah*, isé begincu maéh wiwiné otaw méa

giwang *n* subakng;

bergiwang *v* basubakng; begiwang: *telinganya ~ emas*, telingoné begiwang amas

goblok *a* angé; lemangarai; wolo: *ia tidak mau menjadi orang -- selama-lamanya*, isé déah jari ulutn sé angé setarusné

goda, menggoda *v* telakéh; nelakéh; nggoda: *wanita itu suka ~ suami orang*, wawé sio ketuju nelakéh harau ulutn;

godaan *n* kono telakéh;

tergoda *v* télélakéh; tegoda: *jangan pernah ~ dengan bisikan setan*, ai suah tegoda ali kosohatn ontu

golok *n* teléwakng

gondok *a* 1 téngok; 2 bugol idok

gondol, menggondol *v* nenggawis; ngungkukng; ngoit; mbui (dengan mulut): *anjing itu ~ iulang*, asu sio mbui tulakng

gonggong, menggonggong *v* mangang: *kalau marah anjing itu akan ~*, éna mara asu sio anta mangang

goreng /goréng/, menggoreng *v* nanak: *ia sedang ~ ayam*, isé pentukng nanak piak;

gorengan *n* tanakatn;

penggorengan *n* penanak

gores /gorés/ *n* guris;

menggores *v* ngguris; nggigis; nggorés: *ia ~ tembok itu dengan paku*, isé nggorés pipik sio ali paku; *ia ~ meja itu dengan pisau*, isé nggorés méja sio ali isau;

menggoreskan *v* nggigis; ngguris; nggoréskatn: *jangan ~ coretan pada dinding rumah*, ai nggoréskatn corétan ba pipik lowu; *anak itu ~ pensil ditangannya pada kertas*, anak sio nggoréskatn pensil ba kayakngné ba karatas;

penggores *n* pengguris; penggigis;

goresan *n* gurisatn;

tergores *v* teguris; tegigis; tesérés: *jarinya ~ pisau*, geriginé tesérés isau;

bergores *v* beguris; begigis; begaris: *baju putih ~ hitam*, baju ura begaris uyukng

gosip *v* subét; surah; nyégunrah: -- *itu sudah menyebar ke seluruh kampung*, habar subét sio aut tesebar ba tiap jaa;

menggosip *v* nyubét; nyurah; ngehabar: *setiap hari ia hanya ~ saja*, tidak ada hal yang bermanfaat yang dikerjakannya, setiap ondro isé ékat nyubét ka béloh gawian sébaasil sé wagawiné

gosok *v* asa; gusuk; isu; krukusuk: -- *perutnya dengan obat gosok*, gusuk untukngné ali ubat gusuk;

menggosok *v* ngisu; ngerukusuk; nggusuk: *tukang kayu itu sedang ~ kerangka jendela dengan ampelas*, tukakng kayu sio pentukng nggusuk bakal pendawa ali kempalas

gosong *a* opokng; hangit: *kulitnya -- terbakar matahari*, upakné hangit kono tarakng mato ondro

gotong royong *v* pengondro; barurumba: *perbaikan jalan itu akan dilakukan dengan --*, nemaéh lalatn sio anta wa lakuakatn ali barurumba;

bergotongroyong *v* barurumba: *warga ~ memperbaiki balai adat*, warga barurumba nemaéh balai adat

got *n* parit

goyang *v* gunsakng; kujot: -- *pohon itu agar buahnya jatuh*, gunsakng kakau sio maéh ua né latu;

bergoyang *v* baguyakng: *bunga ~ ditiup angin*, ungé baguyakng ranjah riwut;

menggoyang *v* ngguyakng: *dia ~ pohon pisang*, isé ngguyakng kakau punsi

guci *n* tajau; guntatn

gudang *n* godang

gugup *a* gugup; gupuh: *anak yang mencuri itu -- saat dipanggil orang tuanya*, anak sé ngako sio gugup lau wa itai ulutn tuoné

gugur *v* latu : *peserta yang tidak datang pada waktunya dinyatakan --*, sebaya sedoho awi ba launé wa nyataakatn latu;

guguran *n* latu;

berguguran *v* keguguran; luruh: *daun kering itu ~ di tanah*, rawétn méang sio luruh pé tana;

keguguran *n* pendatu (kejatuhan buah)

gula *n* sakar;

bergula *v* bagula; begula: *kopi itu tidak ~*, kopi sio doho begula;

menggulai *v* nggula: *ibu ~ teh dicangkir itu*, iné nggula teh ba sangkér sio

gula-gula *n* gulaan

¹**guling** *n* gagulikng

²**guling, menggulingkan** *v* beléngkakng; mbeléngkakng; nggulikng: *anak itulah yang ~ batu*, anak sio poh sé nggulikng watu;

terguling-guling *v* tebéléngkakng; teguling-gulikng: *ia ~ setelah jatuh dari tangga*, isé tegulikng-gulikng ukah latu té tukar;

bergulingan *v* tegulikng; tegulukng: *bola di rak itu jatuh ~*, bal ba rak sio latu tegulukng

gulir, bergulir *v* begilir; belingkakng: *kelérèng itu ~ dengan cepat*, klikir sio belingkakng ali laju

gulita *a* dondopm: *malam gelap ~*, malopm siropm dondopm

gulung *v* 1 walutn (untuk tikar); 2 gulukng: -- *lengan bajumu*, gulukng longon bajuko;

menggulung *v* ngewalutn; sewalutn (sedang menggulung); nggulukng: *wanita itu ~ tikar tempat duduknya*, wawé sio ngewalutn patah wadah tungoh né;

gulungan *n* walutnan;

tergulung *v* tewalutn; tegulukng: *benang layang-layang yang ~ itu disimpan dengan hati-hati*, lawai keliangan sé tegulukng sio watayu ali hati-hati;

bergulung *v* bewalutn; begulukng: *kaki seribu mempertahankan dirinya dengan ~*, kelelawor nahanakatn komponé ali begulukng;

bergulung-gulung *v* bewalutn-walutn; begulukng-gulukng;

penggulung *n* pemaalutn

gumam *n* gugup; gupuh; ngeréwutu;

menggumam *v* menggugup; ngeréwutu: *ayah ~ saat tidur*, uma ngeréwutu lau turui;

bergumam *v* sundro; ngeréwutu: *jika engkau ~, aku tidak akan mengerti ucapanmu*, èna iko ngeréwutu aku doho anta ngerti pengontuh ko

gumpal, bergumpal *v* begumpal: *kertas yang ~ itu dijejakannya ke dalam saku*, keratas sé begumpal sio kajal né pé suakng kosék;

bergumpal-gumpal *v* bebungkil-bungkil; begumpal-gumpal: *ia mengumpulkan ~ tanah liat untuk membuat gerabah*, isé ngumpul begumpal-gumpal tana liat gin ngulah kebalí;

menggumpal *v* ngebungkil: *tanpa sadar ia ~ uang yang ada di tangannya*, doho sadar isé nggumpal duit sénaan ba kayakng né;

gumpalan *n* bungkilatn

guna, menggunakan *v* makai: *kakek itu ~ tongkat untuk membantunya berjalan*, kakah sio makai tungkat agin ngawat isé malatn;

pengguna *n* pemakai;

berguna *v* wapakai; naan asil: *jahe ~ untuk menghangatkan badan*, melaré naan asil gin nendayokng kompu;

kegunaan *n* tepakai; naan asil

guncang *a* guyakng; gunsakng: *hatinya ~ mendengar berita itu*, aténé gunsakng kerongoi berita sio;

mengguncangkan *v* ngguyakng; nggunsakngakatn: *berita penahanan orang tuanya itu ~ pikirannya*, berita penahanan ulutn tuo né sio nggusakngakatn pikiratnné;

berguncang *v* beguyakng; bagunsakng: *seisi rumah ~ saat ada gempa bumi*, seatok lowu bagunsakng lau naan kijut;

guncangan *n* gunsakngan

gundu *n* kelékér

gundul *a* gundul: *orang yang berkepala ~ itu bukanlah pencuri*, ulutn sé utok gundul sio doho léka pengako;

menggundul *v* kriw; menggundul: *gunung itu sekarang tampak ~*, gunung sio kelétu otawu menggundul;

menggunduli *v* nggundul: *jika ia menjadi juara kelas, ia akan ~ rambutnya*, éna isé jari juara kelas, isé anta nggundul waloné;

menggundulkan *v* ngeriw; nggunduli: *ayah ~ rambut adik, uma nggunduli walo andi;*

bergundul *v* bekeriw; begundul: *sejak beberapa bulan terakhir ia ~, tanjak sénu ulatn tatu isé begundul*

gunjing *n* subét; surah, nyegunrah;

menggunjing *v* nyubét; nyegunrah: *jangan ~, kabar itu belum tentu benar, ai nyegunrah, habar sio balupm tantu bujur;*

menggunjingkan *v* nyubétakatn; nyegunrah: *hanyak orang ~ perilaku koruptor itu, déo ulutn nyegunrah perilaku koruptor sio;*

gunjingan *n* subetatn; surahatn

gunting *n* gunting; guntikng;

menggunting *v* ngguntikng: *ibu guru menyuruh agar ~ kertas dengan rapi, ibu guru nyuyu agin ngguntikng keratas ali rapi;*

guntingan *n* kukuratn;

bergunting *v* bekukur; mekukur; beguntikng: *kertas ~ itu dilekatkan pada karton, keratas sé beguntikng sio wa andak pé karton*

guntur *n* jelépatn; nain nayu

gunung *n* gunung

gurat *n* gurai

gurau, bergurau *v* pemusik; sundro: *jangan diambil hati, aku hanya ~, ai wa épo séngo, aku léka pemusik*

guru *n* guru;

berguru *v* beguru: *kepandaiannya bersilat diperoleh dengan ~ kepada ahlinya, kepintaranné bekuntau wa halu ali beguru ampe ahliné*

guruh *n* goyu;

mengguruh *v* nggoyu: *bunyi air terjun ~ saat kami memasuki kawasan itu, nain royapm nggoyu lau taapm sinop pé ayaman sio*

gusar *v* mara: *anak kecil itu – melihat bonekanya rusak, anak péa sio mara kotau bonékané rusak*

gusi *n* lalat

gusur *v* sudur;

menggusur *v* nyudur; nggusur: *pemerintah berencana ~ bangunan yang berada di sepanjang sisi sungai, pemerintah berencana nyudur bangunan sé naan ba pigir sungé*

tergusur *v* tesudur;

penggusuran penyuduratn

guyur, mengguyur *v* siram; nota: *air hujan ~ seluruh permukaan tanah, ranu uratn nota tana;*

mengguyurkan *v* nota: *kedua orang tuanya ~ air kembang ke tubuh calon pengantin itu, keruéh ulutn tuoné nota ranu ungé pe kompu anta pengantén sio;*

terguyur *v* tetota: *jalan basah ~ air hujan, lalatn bosa tetota ranu uratn*

H

habis *v* gawis: *ayah menonton pertandingan bola di televisi sampai –*
uma noton ba adu bal ba tv ampé gawis;

habis-habisan *adv* gawis-gawisatn: *ia menghajar penjahat itu ~, isé*
nguro ulutn daatn sio gawis-gawisatn;

menghabisi *v* nenggawis: *penjahat itu ~ nyawa korbannya, penjahat*
sio nenggawis mruo korbanné;

menghabiskan *v* nenggawisakatn: *jangan ~ waktu dengan bermain*
saja, ai nenggawisakatn waktu ali pemusik ka;

penghabisan *n* penggawis;

sehabis *p* ukah gawis: *anak itu langsung pulang ke rumah ~ sekolah,*
anak sio pélor mbuli ampé lowu ukah gawis sekolah;

kehabisan *n* gawis

hadap *n* totah; hadap:

menghadap *v* notah; ngehadap: *rumah orang yang hendak kami*
temui ~ kantor kepala desa, lowu ulutn sé kakatn taapm tengkawokng
ngehadap kantor pembakal;

menghadapi *v* notah; ngehadapi: *wanita itu berusaha sabar ~*
kesulitan hidup yang dialaminya, wawé sio beusaha sabar ngehadapi
kepoyo pembolupm se wa imané;

menghadapkan *v* metotah; ngehadapakatn: *kepala desa ~ kedua*
pihak yang bersengketa untuk berdamai, pembakal ngehadapakatn
keruèh pihak sé behual agin bedamai;

hadapan *n* totahatn; hadapan;

terhadap *p* tetotah; terhadap: *ia sangat sayang ~ orangtuanya, isé*
sayang béta ampé ulutn tuoné;

berhadapan *v* betotah; behadapatn

hadiah *n* pengumi;

menghadiah *v* ngumi; ngehadiah: *para siswa kelas enam yang akan segera lulus ~ guru mereka sebuah buku*, bubuhatn murid kelas onom sé anta srék lulus ngumi guru réo èrai wa buku;

menghadiahkan *v* ngumi; ngehadiahkatn: *ayah ~ sebuah sepeda saat aku menjadi juara kelas*, uma ngehadiahkatn èrai wa sepéda lau aku jari juara kelas;

berhadiah *v* bepengumi; behadiah: *di sekolah banyak dijual makanan ringan ~*, ba sekolah déo wajual pengokatn méan behadiah

hadir *v* awi; notah; hadir: *banyak warga desa -- dalam musyawarah itu*, déo ulutn jaa awi suakng bapatokng sio;

menghadiri *v* awi; notah; ngehadiri: *ada orang tua yang tidak dapat ~ acara adat tersebut*, naan ulutn tuo sé doho katé ngehadiri aruh adat sio

menghadirkan *v* mekawi; ngehadirakatn: *acara seminar itu ~ ahli bahasa yang berasal dari luar negeri*, acara seminar sio mekawi ahli bahasa anté kual negeri;

berhadir *v* awi; behadir: *ia tidak dapat ~ tepat pada waktunya*, isé doho katé awi pas ba waktuné;

kehadiran *v* keawiatn

hafal *v* sowot; hapal: *walaupun masih kecil, ia sudah ~ banyak nama binatang*, béla isé kia idik, isé aut kesowot déo ngaratn setuwa;

menghafal *v* nyowot; ngehapal: *ia mempelajari dan ~ rumus-rumus matematika yang diajarkan gurunya*, isé mempelajari li nyowot rumus-rumus matematika se wa ajarakatn guruné;

menghafalkan *v* nyowot; ngehapalakatn: *anak itu ~ nomor telepon yang diberikan kepadanya*, anak sio nyowot nomor telepon sé wa umiakatn ampé isé;

hafalan *n* sowotatn

haid *n* baru

hajar *v* uro;

menghajar *v* nguro: *penduduk kampung ~ maling ternak itu hingga babak belur*, ulutn jaa nguro malikng gaduhatn sio ampé muyuk munsul

hajat *n* kakatn;

hajatan *n* kenakatn;

berhajat *v* bekenakatn; behajat: *ia ~ menyembelih seekor sapi saat sembuh dari sakit*, isé bekenakatn nyembalis érai kukui sapi lau waras anté mèkopm

hak *n* puutn;

berhak *v* ngempuutn: *dia ~ atas harta orang tuanya yang telah meninggal*, isé ngempuutn ombo harta ulutn tuoné sè aut ngikèh

hakim *n* pengulu adat; kepala adat;

menghakimi *v* mutus adat; ngehakimi: *jangan ~ sendiri, ia belum tentu bersalah*, ai mutus dèdèrai, isé balupm tantu besala

hal *n* léka; hal hual

halal *a* doho pali; brasih;

menghalalkan *v* mbrasih; ngehalalakatn: *ia ~ segala cara untuk mendapatkan uang*, isé doho pali segala cara agin méto duit

halaman *n* natar

halang, menghalangi *v* ngahalang (menghalangi jalan orang); nabat: *pohon tumbang itu ~ jalan*, kakau kayu juatn sio nabat lalatn;

penghalang *n* pengahalakng;

terhalang *v* tahalakng; tetabat: *tangannya tidak dapat mencapai buah di pohon itu karena ~ tembok*, kayakngné doho kahalu ngeraéh ua ba kakau kayu sio koé tetabat pagor semén;

berhalangan *v* tekalakng; behalangan: *kepala sekolah ~ hadir pada rapat tersebut*, kepala sekolah tekalang hadir ba rapat sio

halau *v* barak; buru;

menghalau *v* mbarak; mburu: *petani itu ~ burung dari sawahnya*, pengumo sio mburu pempulu anté baruhné;

penghalau *n* pembarak; pemburu

halilintar *n* perempéng

halus *a* solo: *baju sutera yang dikenakannya sangat --*, baju sutera sé wa pasakngné éntah solo;

menghalusi *v* nyensolo; ngelumbunok: *agar tidak menyinggung, ia ~ perkataannya*, agin ai nyinggung isé ngelumbunok penyundroné;

menghaluskan *v* nyensolo; ngehalusakatn: *banyak ramuan tradisional yang dapat ~ kulit*, déo ramuan tradisional sé katé nyensolo upak;

penghalus *n* penyensolo;

memperhalus *v* nyensolo; ngelumbunok: *agar temannya tidak tersinggung, ia ~ perkataannya*, maéh haliné doho telsinggung, isé ngelumbunok penyundroné

hama *n* hama

hamba *n* iwé; batak ripotn (hamba sahaya);

menghamba *v* mekiwé; ngehamba; ngebatak ripotn: *ia sangat senang dapat ~ kepada raja yang dikaguminya*, isé éntah arai katé ngebatak ripotn ampé raja sé wa kaguminé;

menghambakan *v* mekiwé; ngehambaakatn: *jangan ~ diri pada uang*, ai jari batak ripotn diri ampé duit

hambar *a* pahé: *ikan pepes itu terasa --, ésa pépés sio nanam pahé*

hambat *v* rémpés; halakng;

menghambat *v* ngerémpés; ngehalakng: *sampah ~ aliran air sungai, kampar ngehalakng pengandor ranu sungé;*

penghambat *v* pengerémpés; pengehalakng;

hambatan *n* rémpésatn; halangan;

terhambat *v* terémpés; tehalakng: *lalu lintas ~ karena ada genangan air, lalu lintas tehalakng koé naan ranu*

hambur *v* hambur;;

menghambur *v* ngehambur; ngelupusai: *semua pengunjung mal ~ keluar setelah ada pengumuman kebakaran, ulép penotah mol ngelupusai pekual ukah naan pengumuman ropu;*

menghamburi *v* ngehambur; ngelupusai: *daun kering ~ pekarangan rumah, rawétn méang ngelupusai banatar lowu;*

menghamburkan *v* ngehamburakatn: *upacara itu diakhiri dengan ~ abu jenazah ke laut, upacara sio watengkukah ali ngehamburakatn habu mayat ampé tasik;*

menghambur-hamburkan *v* ngehambur-hamburakatn: *anak itu hanya ~ harta orang tuanya, anak sio ékat ngehambur-hamburakatn harta ulutn tuoné;*

terhambur *v* tehambur: *semua yang ada di tangannya ~ saat ia jatuh, ulép sé naan ba kayakngné tehambur lau isé latu;*

berhamburan *v* behamburatn: *semua isi laci itu ~ di lantai, ulép atok laci sio behamburatn ba rahoi*

hamil *v* untukng; sewuntukng: *wanita yang sedang -- itu terduduk lemas, wawé sé pentukng sewuntukng sio tetungoh lodér;*

menghamili *v* nyewuntukng: *ia mengakui telah ~ gadis itu, isé ngaku aut nyewuntukng dara sio*

hampa *a* lawakng: *banyak petani yang rugi karena padi yang dipanen -*
- déo penguma sé rugi koé paré sé wa ani lawakng

hampar *v* ampar;

menghampar *v* ngehampar: *sawah ~ sepanjang kaki gunung, baruh*
ngehampar sepengatah poo gunung;

menghampari *v* ngampar: *ibu ~ lantai dengan permadani, iné*
ngampar rahoi ali permadani;

menghamparkan *v* ngamparakatn: *ia ~ tikar sebelum duduk, isé*
ngamparakatn patah sebalupm tungoh;

hamparan *n* amparatn;

terhampar *v* teampar; terapak: *permadani ~ di seluruh ruangan,*
permadani terapak ba ulép ruangan

hampir *adv* riét; mani: *nasi di piringnya sudah -- habis, nahi ba*
pirikngné aut mani gawis;

hampir-hampir *adv* riét-riét; mani-mani: *anak itu ~ mati tertabrak*
mobil waktu menyeberang jalan, anak sio mani-mani maté teranjah
mobil lau métah lalatn;

menghampiri *v* nyendriét; notah: *guru itu ~ murid yang terlihat*
mencontek saat ulangan, guru sio notah murid sé téotau niru lau
ulangan;

menghampirkan *v* meriét; nyendriét: *dia ~ meja kerjanya dengan*
dinding, isé nyendriét méja gawiné ali pipik;

berhampiran *v* sengkeriét: *rumah orang tuaku ~ dengan rumahku,*
lowu ulutn tuoku sengkeriét ali lowuku

hancur *v* hansur: *kota itu - ditelan banjir, kota sio hansur wa tolotn owa;*

menghancurkan *v* ngehansurakatn: *angin topan ~ semua bangunan*
yang dilewatkan, riwut barat ngehansurakatn ulép bangunan sé wa
sendaloné;

penghancur *n* ngehansur;

hancur-hancuran *a* hansur-hansuratn: *mobil itu ~ saat balapan*, mobil sio hansur-hansuratn lau balapan;

kehancuran *n* kehansuratn

hancur lebur *v* hansur ramo: *gedung tinggi itu ~ setelah ditabrak pesawat*, gedung ombo sio hansur ramo ukah wa ranjah pesawat

handuk *n* anduk

hangat *a* layokng: *air teh ini masih --*, ranu téh situ kia layokng;

menghangat *v* melayokng; tambah layokng: *badannya ~ setelah kemarin kehujanan*, kompuné melayokng ukah ndrapé tota uratn;

menghangati *v* nendayokng: *pada malam hari ibu ~ sayur yang dimasak siang tadi*, ba ondro malopm iné nendayokng taruk sé wa onsak kondro èndè;

menghangatkan *v* nendayokng: *air jahe ~ badannya*, ranu melaré nendayokng kompuné;

kehangatan *n* kelayokngan

hangus *v* opokng; ropu; sia: *seluruh harta hendanya ~ dalam kebakaran itu*, ulép harta bendané sia suakng ropu sio;

menghanguskan *v* ngopokng; ngeropuakatn: *api ~ seluruh rumah di kampung itu*, apui ngeropuakatn ulép lowu ba jaa sio

hantam *v* uro; popok; praat; sagur: *jangan -- dadanya*, ai sagur dadané;

menghantam *v* nguro; mopok; meraat: *pencuri itu ~ punggungnya dengan kayu*, pengako sio mopok punggunkngné ali kayu;

penghantam *n* penguro; pemopok; pemeraat;

hantaman *n* uro

hantar, menghantarkan *v* ngatorakatn: *setiap hari ia ~ susu segar kepada pelanggannya*, setiap ondro isé ngatorakatn susu segar ampé pelangganné

hantu *n* nanggal (hantu jadi-jadian akibat sering tidur sore); ontu;

menghantu *v* ngenanggal; ngontu: *bayangan kematian selalu ~ dalam pekerjaannya*, hambaya pematé pajak ngontu suakng gawiatnné;

menghantui *n* bulé; mbulé; ngontu: *rasa bersalah karena telah membohongi orang tuanya selalu menghantui dirinya*, kenanam sala koé aut ngebuak ulutn tuoné pajak ngontu isé

hanya *v* ékat; *aku – ingin membantu*, aku ékat kakatn ngawat; *silakan kau makan makanan itu, – jangan kau habiskan semuanya*, koéka iko kuman pengokatn sio, ékat ai iko tenggawis seluruhné

hanyut *v* mandor: *batang kayu – dibawa air banjir*, watakng kayu mandor oit ranu owa;

menghanyutkan *v* mekandor: *air banjir ~ semua bangunan yang ada*, ranu owa mekandor ulép bangunan sénaan

hapus *v* pusut; isu (kotoran); élah (piring): *jangan – catatan di papan tulis itu*, ai pusut catatan ba papan tulis sio;

menghapus *v* musut: *ia ~ noda makanan yang ada di tangannya*, isé musut mumu pengokatn se naan ba kayakngné;

menghapuskan *v* ngisut; ngisu; ngélah; nembawai: *derai tawa anaknya ~ letih setelah seharian bekerja*, nain kisi anakné nembawai lokoi ukah érai ondro begawi;

penghapus *n* pemusut; pengisu; pengélah;

terhapus *v* tekisut; tekisu; tekélah; wawai: *semua ingatannya tentang kecelakaannya itu ~*, ulép penyowotné tentang wahana né sio wawai

haram *a* pali: *makanan itu – dimakan*, pengokatn sio pali wa uman;

mengharamkan *v* nempali: *Islam ~ korupsi*, Islam nempali catut

harap *v* kakatn; tindu; harap: -- *tenang karena acara akan dimulai*, harap suni koé acara anta wa mulai;

mengharap *v* nindu; ngeharap: *mereka tidak ~ balasan apapun saat menolong*, réo doho ngeharap balasan noné pun lau ngawat;

mengharapkan *v* penindu; ngeharapakatn: *banyak orang ~ dirinya untuk menjadi pemimpin mereka*, déo ulutn ngeharapakatn diriné agin jari pengutok réo;

berharap-harap *v* betindu-tindu; beharap-harap: *ia ~ untuk dapat meneruskan sekolahnya*, isé beharap-harap agin kahalu narusakatn sekolahné;

harapan *n* penindu;

berharap *v* bepenindu; beharap: *ia ~ dapat membelikan orang tuanya sebuah rumah*, isé beharap katé moliakatn ulutn tuoné érai ua lowu

harga *n* juman; -- *ikan kering itu mahal*, juman ésa méang sio larakng;

berharga *v* bejuman; *banyak barang ~ di dalam lemari itu*, déo barang bejuman ba suakng lemari sio;

penghargaan *n* juman

hari *n* ondro;

berhari-hari *v* beondro-ondro: *ia telah pergi ~, tidak tahu kapan kembali*, isé aut jungkat beondro-ondro doho tau lau oné mulék;

seharian *n* érai ondro;

harimau *n* harimau; macan dahan (kuli : kaya kambing); kuli puai kaya drum

harta *n* harta;

berharta *v* pengenaan; beharta: *banyak orang ~ yang selalu membantu warga sekitar*, déo ulutn beharta sé pajak ngawat warga seulokng

haru, mengharukan *v* nyowot; marista: *cerita perjuangan hidup orang kaya itu sangat ~*, sempuri perjuangan pembolupm ulutn sugih sio éntah marista akatn;

terharu *v* kesowot; terista: *dia ~ sampai menitikkan air mata mendengar cerita itu*, isé terista ampé miték olu mato ngerongoi sempuri sio

harum *a* harupm; méngut: *bau – tercium dari masakan ibu*, éwo méngut tekéwo anté pemuluh iné;

mengharumkan *v* neméngutakatn: *irisian pandan dan bunga melati ~ ruangan itu*, sérésan pandatn li ungé melati néméngutakatn ruangan sio;

pengharum *n* peméngut

harus *adv* aidah; musti: *surat itu – dikirim sekarang juga*, surat sio aidah wa kirim lau kelétuka;

mengharuskan *v* ai dahdah; ngeharusakatn: *pekerjaannya di luar kota ~ berpisah dari keluarganya*, gawiatnné ba kual kota ngeharusakatn bapisah anté keluargané;

seharusnya *adv* ai dah; seharusnya: *orang sakit itu ~ minum obat dengan teratur*, ulutn mékopm sio seharusnya nginum obat ali teratur

hasil *n* halu;

berhasil *v* bepengahalu; behasil: *polisi ~ menemukan persembunyian para pencuri*, plisi behasil kawokng penyénsuyok bubuhatn pengako;

keberhasilan *n* pengehalu;

menghasilkan *v* ngehalu; ngehasilakatn: *peternakan ayam yang dikelolanya ~ ratusan telur setiap hari*, penggaduhatn piak sé wa peliharané ngehasilakatn jaturan toluí setiap ondro;

penghasil *n* penghalu;

penghasilan *n* pengehalu

hasrat *n* kenakaln

hasut, menghasut *v* teronyokng; neronjokng; ngehasut: *orang kaya itu gagal ~ penduduk desa untuk menutup jalan*, ulutn sugih sio upal ngehasut penduduk jaa agin nolopm lalatn

hati *n* até: -- *ayam rasanya lezat*, até piak nanamné méhélo;

sehati *n* kèrai até

hati-hati *a* hati-hati: ~ *kalau lewat jalan itu*, hati-hati èna sendalo ka lalatn sio;

berhati-hati *v* behati-hati: *ia selalu ~ di jalan*, isé pajak behati-hati ba lalatn;

memperhatikan *v* ngehatiakaln: *anak itu selalu ~ penjelasan gurunya*, anak sio pajak ngehatiakaln penjelasaln guruné

haus *a* héak; haus: *cuaca yang panas membuatnya cepat --*, cuaca sé layokng ngulah isé laju héak

¹**hawa** *n* napsu; niat

²**hawa** *n* udara

hebat /hébat/ *a* harat: *koki itu sangat -- membuat masakan dari ikan*, koki sio éntah harat ngulah onsakaln anté ésa;

terhebat *a* pengaharat; teharat: *kemampuan larinya ~ di antara teman-temannya*, kesanggupan onsitné teharat ba baang hali-haliné;

kehebatan *n* keharataln

heboh /héboh/ *a* gégér; èmbah: *seluruh kampung -- mendengar berita memalukan itu*, ulép jaa èmbah kerongoi habar nèmai akaln sio;

menghebohkan *v* ngehéboh; mekèmbah: *banyak yang tidak percaya mendengar berita ~ itu*, déo sé doho percaya kerongoi habar mekèmbah sio

helai *n* lambar;

sehelai *n* èrai lambar

hemat /hémat/ *a* apik; èntuh: *ia anak yang ~, isé anak sé apik;*

berhemat *v* beapik; beéntuh: *penghasilannya yang tidak banyak membuatnya harus ~, penghasilanné sé doho déo ngulah isé musti beapik;*

menghemat *v* ngekapik; ngeéntuh: *ia berjalan ke sekolah untuk ~, isé malatn ampé sekolah agin ngekapik*

hempas *v* hampas;

menghempas *v* ngehampas: *setelah mengunci pintu ibu langsung duduk ~ di kursi, ukah ngunci jawokng iné pélor tungoh ngehampas ampé kursi;*

menghempaskan *v* ngehampasakatn: *karena kesal ia ~ piring yang ada di depannya, koé mawah isé ngehampasakatn pirikng sé naan ba pononé;*

terhempas *v* tehampas: *badannya ~ ke tanah saat jatuh dari pohon, komponé tehampas ampé tana lau latu anté kakau kayu;*

hempasan *n* hampasatn

hendak *adv* kakatn: *banyak yang ~ dikatakan tetapi waktunya tidak tepat, déo sé kakatn wa pandérakatn tapi waktuné doho pas;*

menghendaki *v* ngenakatn: *ia ~ anaknya untuk pergi menggantikannya, isé ngenakatn anakné agin jungkat nggantiakatn isé;*

kehendak *n* kenakatn;

berkehendak *v* bekenakatn: *ayah ~ untuk pergi mengunjungi kuburan nenek, uma bekenakatn agin jungkat notah pengelowokng itak;*

sekehendak *adv* sekenakatn: *anak itu datang dan pergi ~ hatinya, anak sio awi li jungkat sekenakatn aténé*

sehelai *n* érai lambar

hemat /hémat/ *a* apik; éntuh: *ia anak yang --, isé anak sé apik;*

berhemat *v* beapik; beéntuh: *penghasilannya yang tidak banyak membuatnya harus --, penghasilanné sé doho déo ngulah isé musti beapik;*

menghemat *v* ngekapik; ngeéntuh: *ia berjalan ke sekolah untuk --, isé malatn ampé sekolah agin ngekapik*

hempas *v* hampas;

menghempas *v* ngehampas: *setelah mengunci pintu ibu langsung duduk ~ di kursi, ukah ngunci jawokng iné pélor tungoh ngehampas ampé kursi;*

menghempaskan *v* ngehampasakatn: *karena kesal ia ~ piring yang ada di depannya, koé mawah isé ngehampasakatn pirikng sé naan ba pononé;*

terhempas *v* tehampas: *badannya ~ ke tanah saat jatuh dari pohon, komponé tehampas ampé tana lau latu anté kakau kayu;*

hempasan *n* hampasatn

hendak *adv* kakatn: *banyak yang -- dikatakan tetapi waktunya tidak tepat, déo sé kakatn wa pandérakatn tapi waktuné doho pas;*

menghendaki *v* ngenakatn: *ia ~ anaknya untuk pergi menggantikannya, isé ngenakatn anakné agin jungkat nggantiakatn isé;*

kehendak *n* kenakatn;

berkehendak *v* bekenakatn: *ayah ~ untuk pergi mengunjungi kuburan nenek, uma bekenakatn agin jungkat notah pengelowokng itak;*

sekehendak *adv* sekenakatn: *anak itu datang dan pergi ~ hatinya, anak sio awi li jungkat sekenakatn aténé*

hening *a* suni lingoi: *malam hari di kampung itu sangat --, malopm ondro ba jaa sio éntah suni lingoi;*

mengheningkan *v* nyuni; ngelingoi; ngesuniakatn: *ia berusaha ~ pikirannya, isé beusaha ngesuniakatn pikiranné;*

keheningan *n* nyuni

henti, berhenti *v* sindroi; besindroi: *semua kendaraan ~ saat lampu lalu lintas berwarna merah, ulép kendaraan besindroi lau lampu babotik méa;*

memberhentikan *v* mesindroi; nyindroiakatn: *polisi ~ mobil yang melanggar peraturan itu, plisi nyindroiakatn mobil sé ngeranjah peraturatn sio;*

pemberhentian *v* penyindroi;

menghentikan *v* mesindroi; nyindroiakatn: *timah panas ~ pencuri itu, smoya layokng nyindroiakatn pengako sio;*

terhenti *v* tesindroi: *cerita ibu ~ sebelum selesai, sempuri iné tesindroi sebalupm ukah*

heran /héran/ *v* mehinga: *orang sudah tidak -- dengan kebiasaan tidurnya, ulutn aut doho mehinga ali kebiasaan turuiné;*

mengherankan *v* kemehinga; ngemehingaakatn: *anak kecil yang selamat dari kecelakaan itu ~ semua orang, anak péa sé selamat anté wahana sio ngemehingaakatn ulép ulutn;*

terheran-heran *v* mehinga-mehinga, tehinga-hinga: *ia ~ melihat gedung-gedung tinggi yang tidak ada di kampungnya, isé tehinga-hinga kotau gedung-gedung ombo sé doho naan ba jaané*

hewan /héwan/ *n* binatang; stua

hias *v* tatap;

menghias *v* natap: *bibi ~ penganten, indu natap pengantén;*

berhias *v* betatap: *gadis itu ~ sebelum menemui kekasihnya*, dara sio betatap sebalupm nengkawokng saroné;

perhiasan *n* pakayatn-pakayatn emas

hibur, hiburan *n* kresmin;

menghibur *v* ngehibur: *ia berusaha ~ temannya yang sedang bersedih*, isé beusaha ngéhibur haliné sé pentukng berista;

terhibur *v* tehibur: *hatiku ~ dengan kehadirannya di sisiku*, atéku tehibur ali kehadiranné balapéhku

hidang, menghidangkan *v* mayak: *ibu ~ makanan*, iné mayak pengokatn;

terhidang *v* tepayak; tesedia: *beragam makanan ~ di atas meja makan*, bemasam pengokatn tepayak ba ombo méja kuman;

hidangan *n* payakatn

hidung *n* urukng

hidup *v* wolupm: -- *itu sebentar, jangan disia-siakan*, wolupm sio didilé, ai wa puyah-puyahakatn;

menghidupi *v* nembolupm: *untuk ~ kelima anaknya, ia bekerja keras setiap hari*, agin nembolupm kedimo anakné, isé begawi moyong setiap ondro;

menghidupkan *v* nembolupm; nembolupmakatn: *beragam tanaman di ruangan itu ~ suasana*, bemasam lumuan baruang sio nembolupmakatn suasana;

penghidupan *v* penyembolupm;

kehidupan *n* pewolupm

hijau *n* hijau

hilang *v* wawai: *kesedihan hatinya – saat melihat anaknya datang*, keristaan aténé wawai lau kotao anakné awi;

menghilang *v* nembawai; sembawai: *bayangan orang tua itu ~ di tikungan*, hambaya ulutn tuo sio sembawai ba plingkungan;

menghilangkan *v* nembawai; nembawaiakatn: *ia berdoa untuk ~ kecemasannya*, isé bedoa agin nembawaiakatn kegaéranné;

penghilang *n* penembawai;

kehilangan *n* kewawaiatn

hilir *n* awa

himpun, menghimpun *v* tuyuk; ngumpul: *mahasiswa ~ dana untuk korban banjir*; mahasiswa ngumpul dana agin korban owa;

terhimpun *v* nuyuk; tekumpul: *perusahaan-perusahaan yang ~ dalam organisasi itu akan mengadakan pertemuan*, perusahaan-perusahaan sé tekumpul suakng organisasi sio anta ngadaakatn bepatokng;

himpunan *n* tuyukatn, kumpulatn

hina *a* tesembaré; hina: *tidak ada orang yang ~ di mata Tuhan*, doho naan ulutn sé hina ba mato Tuhan;

menghina *v* nyembaré; ngehina: *kedua anak itu berkelahi setelah suling ~*, keruéh anak sio babur ukah mangku sembaré;

terhina *v* tesembaré; tehina: *ia merasa ~ dengan perkataan orang itu*, isé kima tesembaré ali penyundro ulutn sio;

hinaan *n* sembaréatn;

penghinaan *n* nyembaré; penyembaré

hindar, menghindar *v* makat; nyengkilah: *petinju itu ~ dari pukulan lawannya*, petinju sio nyengkilah anté saguratn musuhné;

menghindari *v* makat; nyengkilah: *sepeda motornya oleng saat ~ lubang*, sepeda motorné tegilakng lau nyengkilah luakng;

menghindarkan *v* mekakat; nyengkilahakatn: *ia berusaha ~ dirinya dari serangan ular itu*, isé beusaha nyengkilahakatn diriné anté serangan nipo sio;

terhindar *v* tepekakat; tesengkilah: *rumah di ujung jalan itu ~ dari kebakaran*. lowu baujukng lalatn sio tesengkilah anté sia ropu

hingga *n* ampé; éngkatn;

terhingga *v* tééngkatn; tééntah: *dari pagi perutnya sakit tidak ~*, njak pita untukné manang doho tééntah

hinggap *v* tongop: *burung kecil itu – di jendela*, pempulu idik sio tongop ba pendawa;

menghinggapi *v* nongop: *kupu-kupu sering ~ bunga-bunga di halaman*, klombakng julé nongop ungé-ungé sé natar;

hirau, menghiraukan *v* ngekabo; ngaboiaakatn: *ia tidak ~ nasihat orang tuanya*, isé doho ngaboiaakatn pengewara ulutn tuoné

hirup *v* hiup;

menghirup *v* ngehiup; nyéot: *orang sakit itu berada di desa untuk ~ udara yang segar*, ulutn brototn sio naan ba jaa agin nyéot riwut sé segar

hisap *v* séot; sésép;

menghisap *v* nyéot: *aku – roko*, aku nyéot roko

hitam *n* uyukng; wuyukng; litokng (hitam pekat);

menghitam *v* litokng; sansar litokng: *kulitnya ~ terbakar matahari*, upakné litokng te panggakng mato ondro;

menghitamkan *v* newuyukng; nelitokng; ngelitokngakatn: *banyak wanita yang suka ~ rambutnya*, déo wawé séketuju newuyukng waloné;

penghitam *n* penéwuyukng;

kehitaman *n* riét wuyukng; mani wuyukng;

kehitam-hitaman *n* wuyukng- wuyukng

hitung *v* hitukng; itukng: – *dulu uang kembaliannya*, itukng dilé duit mulékné;

berhitung *v* behitukng: *anak kecil itu belajar ~*, anak péa sio belajar behitukng;

menghitung *v* ngehitukng; ngerikitn: *ibu menyadari kekurangan uang itu setelah ~ kembali semua barang yang dibeli*, iné menyadari pengkurakng duit sio sé ukah ngerikitn gané ulép barang sé wawoli;

menghitungkan *v* ngehitukng; ngerikitnakatn: *penjual itu ~ jumlah uang yang harus dibayar*, penjual sio ngerikitnakatn suuh duit seharus wa bayar;

terhitung *v* tehitukng; téitukng: *pemerintah memutuskan menaikkan gaji pegawai ~ mulai bulan Januari*, pemerintah memutuskan mekongkét gaji pegawai teitukng njak wulatn Januari;

hitungan *n* hitungan

hobi *n* ketujuatn

hormat *a* tabé; hormat: *murid harus bersikap – kepada guru*, murid harus besikap hormat ampé guru;

menghormati *v* nabé; ngehormati: *orang tua itu tetap ~ atasannya yang lebih muda*, ulutn tuo sio tatap ngehormati atasanné sé lebih burok;

terhormat *v* watabé; tehormat: *kakek itu adalah orang ~ di kampung itu*, kakah sio isélah ulutn tehormat ba jaa sio;

penghormatan *n* nabé

hotel /hotel/ *n* hotél

hubung, menghubungi *v* ngehubungi: *sangat sulit untuk ~nya akhir-akhir ini*, éntah poyo agin ngehubungi isé bapenggawis situ;

menghubungkan *v* ngehubungakatn; *jembatan panjang itu ~ desaku dan desanya*, jembatan atah sio ngehubungakatn jaaku li jaané;

menghubung-hubungkan *v* ngehubung-hubungakatn: *jangan ~ kejadian itu dengan mimpi yang kamu alami*, ai ngehubung-hubungakatn kejadian sio ali upi sé iko ima;

terhubung *v* tehubung; tesambukng: *desa yang terputus karena banjir itu kini sudah ~ kembali*, jaa sé tewétis koé owa sio kelétu aut tesambukng gané;

berhubung *v* behubung: *~ aku tidak bisa hadir, kamu saja yang mewakili*, behubung aku doho katé hadir, iko ka sé mewakiliné;

berhubungan *v* behubungan: *pertemuan kita kali ini ~ dengan rencana keberangkatan itu*, bapatokng taapm derakng situ, behubungan ali rencana penjunгат sio

hujan *n* uratn;

-- **lebat**: uratn lopa;

kehujanan *n* tota uratn

hujat, menghujat *v* nyumpah; nyapa; sapa: *banyak orang yang ~ koruptor itu*, déo ulutn sé nyapa koruptor sio;

penghujat *n* penyangkal; pengutuk; penyapa

hukum *n* hukupm;

terhukum *v* tehukupm: *dia sudah ~ dengan cacat yang dideritanya*, isé ukah tehukupm ali cacat sé wa deritané;

menghukum *v* ngehukupm: *pak guru ~ murid yang bersalah*, pak guru ngehukupm murid sé besala;

hukuman *n* hukuman

hulu *n* rayo

huma *n* umo;

berhuma *v* ngumo: *penghasilannya dengan ~ tidak mencukupi kebutuhan keluarganya*, *penghasilanné ali ngumo doho nyensukup keperluan keluargané*;

perhumaan *n* pengumo

humor *n* homor

huni, menghuni *v* nduloi; ngenduloi: *wanita yang ~ rumah itu telah pergi sejak kemarin*, *wawé sé nduloi lowu sio aut jungkat njak ndrapé*; *tamu itu ~ berlama-lama di rumah kami*, *tamu sio ngenduloi ba lowu taapm*;

hunian *n* penduloi;

penghuni *n* penduloi;

berpenghuni *v* bependuloi; sengenduloi: *rumah itu tidak ~ sejak dua tahun lalu*, *lowu sio béloh sènduloi njak ruéh taotn sesèndalo*

hunus, menghunus *v* nowok; ngorét: *perampok itu ~golok untuk mengancam kami*, *bégal sio ngorét andra agin ngancam taapm*;

terhunus *v* tetowok; teorét: *pasukan pengawal istana mengenakan pakaian lengkap dengan pedang ~*, *pasukan pengawal istana nyulap pakaiatn lengkap ali pedang teorét*

huruf *n* hurup;

berhuruf *v* behurup: *kitab kuno itu ~ Arab Melayu*, *kitab bai sio behurup Arab Melayu*

hutan *n* jubut; ketuatn; ola

I

¹**ia** *p*, isé

²**ia** *p* iséé, uuh;

mengiakan *v* nguuhakatn: *ia ~ apa yang kukatakan*, isé nguuhakatn noné sé waontuhku

iba *a* twasi: *banyak orang yang – melihat kesulitan anak itu*, déo ulutn sé twasi minda kepoyo anak sio;

mengibai *v* nwasi: *dia ~ anak kecil itu*, isé néwasi anak péa sio

iblis *n* ontu

ibu *n* iné

idam, idam-idam *n* kakatn;

mengidam *v* ngidapm: *istrimu ~ kelapa*, harauko ngidapm niui

idap, mengidap *v* naan: *kamu ~ penyakit*, iko naan sé wa arét

idiot *n* galu; angé; golo; lemengarai; walo

igau, mengigau *v* ngerédau: *kamu tidur ~*, iko turui ngérédau

ijuk *n* ijuk

ikal *a* ikal: *rambutnya panjang dan ~*, waloné atah li ikal

ikan *n* ésa

ikat *n* sirét (simpul hidup); iyét (simpul mati); pétéh;

mengikat *v* météh; nyirét: *ayah ~ ijuk*, mama météh ijuk;

mengikat-ikat *v* sirét-sirétan; nyirét-nyirét: *tangannya sibuk ~ potongan kain*, kayakngné aur nyirét-nyirét penotok kain;

ikatan *n* sirét-sirétan: ~ *kayu itu kuat sekali*, sirétan kayu sio miét béta;

pengikat *n* pemétéh; penyirèt

ikut *v* baya; sirik: *aku -- ibu mandi ke sungai*, aku nyirik iné monduh pé sungé;

ikut-ikut *v* baya-baya; nyirik-nyirik: *jangan ~ orang*, ai baya-baya ulutn;

mengikuti *v* nyirik: *aku ~ kamu*, aku nyirik iko;

ikuti *v* sirik: ~ *ibumu mandi ke sungai*, sirik inéku monduh pé sungé

iler *n* iwoi

ilmu *n* almu

ilusi *n* hayalan

imam *n* imam

iman *n* iman

imbang *a* sama; imbang: *skor akhir pertandingan itu sepakbola itu 0:0*, skor awis pertandingan sepakbola sio imbang 0:0;

imbangan *n* imbangan

imbau *v*, **mengimbau** *v* muara; nyuyu; ngoitn: *kepala desa ~ masyarakat untuk membuang sampah pada tempatnya*, pembakal ngoitn mesarakat agin ngumpé parék ba wadahné

imbuh *n* tatawaratn;

mengimbuh *v* ngumé tatawaratn; ngambung: *penjual beras itu selalu ~ sedikit agar pelanggan senang*, penjual uyah sio pajak ngambung didik maéh pelanggan arai

iming-iming, mengiming-iming *v* ngumé janji; njanji: *ayah ~ adikku sebuah sepeda baru jika juara*, uma njanji andiku érai sepéda wau éna juara

imitasi *n* palsu; tiruatn

impas *v* béloh untung; pas: *harga itu tidak bisa dikurangi lagi karena sudah hampir – dengan modal*, juman sio doho katé wa tengkurakng mao koé aut mani pas ali modal

impoten /impotén/ *a* lomé pusuk: *pria – itu telah herobat kemana-mana*, upo lomé pusuk sio aut beubat ampé oné-oné

imut-imut *a* ngulah grigitetn; momok monsui: *anak yang – selalu menarik hati*, anak sé ngulah grigitetn pajak métérék séngo

inap *v*, **menginap** *v* nginap: *aku ikut ~ di sini*, aku baya nginap bitu

incang-incut *v* beléngkokng beléor; pirang-pirut; injang-injut: *meja ini goyang karena kakinya ~*, méja situ guyakng koé pooné pirang-pirut

incar, mengincar *v* térékng: *dia ~ perempuan itu*, isé térékng wawé sio

indah *a* maèh: *pemandangan di tepi gunung itu sangat --*, pengotau ba pinggir gunung sio éntah maèh

indolen /indolén/ *a* banyai: *dia bekerja sangat --*, isé begawian banyai béta

induk *n* iné

infertil *a* temanang; kurakng subur: *penyakit itu menyebabkan wanita menjadi --*, rototn sio nyababakatn wawé jari kurakng subur

influenza *n* uman héok

ingat *v* kesowot: *aku selalu -- kamu*, aku pajak kesowot iko;

mengingatkan *v* nyowot; nyowotakatn: *orang tua selalu ~ anaknya untuk berhati-hati di jalan*, ulutn tuo pajak nyowotakatn anakné agin bahati-hati ba lalatn;

teringat *v* kesowot: *aku ~ ibu di rumah*, aku nyowot iné ba lowu

ingar, ingar-bingar *a* rémé miok: *kelas itu ~*, kelas sio rémé miok

ingau *v*, **mengingau** *v* ngerédau

ingin *adv* kakatn;

menginginkan *v* ngenakatn: *ibu ~ buah itu*, iné ngenakatn ua sio;

keinginan *n* kenakatn

ingsut *v*, **beringsut** *v* sengkiur; sengkéor: *dengan ~ wanita itu mendekati suaminya*, ali sengkéor wawé sio nyendriét harauné

ingus *n* héok;

ingusan *v* uman héok; behéok: *hidung anak itu ~*, urukng anak sio behéok

ini *pron* ina; situ: *makanan – buatan ibuku*, pengokatn situ ulahatn inéku

injak *v* oték; *jangan – tanaman yang baru tumbuh itu*, ai oték lumuan wau tumbu sio;

menginjak *v* ngoték: *ia ~ paku*, isé ngoték paku;

terinjak *v* taruoték: *kucing itu ~ lumpur*, usikng sio taruoték blanak

insan *n* ulutn

insang *n* ingap

instruksi *n* séwa suyu

intai *v*, **mengintai** *v* ngintip: *setelah beberapa saat ~ mangsanya musang itu langsung menerkam*, ukah sesénu lau ngintip mangsané munin sio pélor ngeropa

intan *n* intatn

¹**intip, mengintip** *v* ngintip: *sebelum membuka pintu, ibu ~ dulu siapa yang datang*, sebalupm mbuka jawokng, iné ngintip dilé isé sé awi

²intip *n* isip nahi

invalid *a* cacat

ipar *n* 1 iwatn (ipar perempuan); 2 daup (ipar laki-laki)

iprit *v*, **mengiprit** *v* cak monsit laju béta

ipung *n* nipo undrukng

irigasi *n* dam

iram *a* kubah; ubah: *warna merah baju ini – karena sering dicuci, botik méa baju situ kubah koé julé wa pupuk*

iri *a* hiri: *sifat – sebaiknya di jauhi*, sipat hiri seharusnya wa singkilékng

irik *v*, **mengirik** *v* nguyah (padi); sekuyah: *petani ~ padi yang telah dijemur*; pengumo nguyah paré sé aut wa kékai

iring *v*, **beriring** *v* bejurut; sengkisirik: *mobil yang kami tumpangi tiba di rumah ~ dengan hujan*, mobil sé taapm buat awi ba lowu sengkisirik ali uratn

iris *n* sérés; soyot; hiris;

mengiris *v* nyérés: *ibu ~ bawang*, iné nyérés bawang;

mengiriskan *v* nyéréskan: *dia ~ buah*, isé nyéréskatn ua;

irisan *n* soyotatn; sérésatn; hirisatn

irit *a* irit; apik; sringin: *sifat – tidak sama dengan pelit*, sipat sringin doho sama ali sakap;

mengirit *v* ngirit; nyeringin: *ibu ~ uang*, iné ngirit duit, *ibu menghemat duit*, iné nyeringin duit

irus *n* sanduk

isak, terisak-isak *adv* nyénsépotn: *anak itu menangis ~*, anak sio nyanyar nyénsépotn

isap *v*, **mengisap** *v* nyésép: nyéot: *lintah ~ darah*, lembatok nyéot raya

isi *n* atok;

berisi *v* watok; baatok: *dompét yang dicuri itu ~ surat-surat penting*, slipi sé waako sio baatok surat-surat penting;

mengisi *v* ngatok: *dia ~ leng itu dengan minyak tanah*, isé ngatok teng sio ali minyak gas;

mengisikan *v* ngatokakatn: *wanita itu sedang ~ adonan kue ke dalam cetakan*, wawé sio pentukng ngatokakatn adonan wadai ampé suakng cétakan;

terisi *v* waatok; taatok: *bak mandi sudah penuh ~ air*, bak mondrus aut ponu taatok ranu

istal *n* gedogan

istana *n* lowu raja

istiadat *n* adat

istri *n* harau;

-- **gelap** saro;

beristri *v* baru harau: *laki-laki itu sudah ~*, upo sio aut naan harau

isyarat *n* petandru;

mengisyaratkan *v* ngumi utau: *ayah ~ kepadaku agar mengikutinya*, uma ngumi utau ampé aku maèh nyirik isé

item *a cak* wuyukng: *gadis itu ~ manis*, wawé sio wuyukng manis

iterasi *v* juju mulék (maju mundur)

itik *n* itik

itu *pron* sio; iyo: *buku yang ~ milikmu*, buku sé sio aginko; -- *buku adikmu*, iyo buku andi ko

iwad *n* brita

iya *p* isé; ooh: --, *dia adalah ibuku*, ooh, isé puna inéku

izin *n* sabi

J

jabal *n* gunung

jabat tangan *v*, **berjabat tangan** *v* salaman

jabir *a*, **berjabir-jabir** *v* gelabur; lunggar tepenyonyok: *baju yang dikenakannya ~, baju sé wapakainé lunggar tepenyonyok*

jabrik *a cak* sagar; njrakat: *saat sekarang rambutnya --, laukelétu waloné njrakat*

jadi *v* jari;

menjadikan *v* nenjari: *kepala desa itu ~ anaknya sebagai penggantinya*, pembakal sio nenjari anakné sebagai penggantiné;

penjadi *n* penjari

jaga *v*, **menjaga** *v* 1 njaga; 2 ngimpu (anak);

menjaga *v* njaga: *aku ~ kandang ayam*, aku njaga kurukng piak;

terjaga *v* kelatn: *ia ~ dari tidur*, isé kelatn anté turui

jagal *n* sembalis;

menjagal *v* nyembalis: *bapak ~ sapi*, uma nyembalis sapi

jago *n* 1 piak jagau (ayam jago); 2 jagau (jagoan)

jagung *n* jagukng

jahat *a* jahat; doho maèh; daat: *walaupun memiliki bekas luka di wajah, hatinya tidak --, walaupun isé ngempuutn bakas poroh ba waé, séngoné doho daat*

jahe /jahé/ *n* melaré

jahil *a* angé; golo rembulit (rembuhil): *anak - itu susah mengerti pelajaran*, anak golo sio uyuh mengerti pelajaran

jahit *v* wolit;

menjahit *v* ngewolit: *ibu ~ kain*, iné ngewolit kain;

jahitan *n* wolitatn.

jail *a* doho ngerongoi

jaja *v*, **berjaja** *v* bejualatn; *njaja: pagi-pagi wanita itu sudah ~ kue buatannya*, pita béta wawé sio aut njaja wadai ulahatnné

jajak *v*, **menjajaki** *v* ngomon: *dia ~ harga beras itu tiga puluh lima rupiah*, isé ngomon juman uyah tolu puluh dimo rupiah

jajal *v*, **menjajal** *v* narai: *dia ~ sepeda baru*, isé narai sepèda wau

jajan *n* swoli: *dia -- ke pasar*, isé swoli ampé pakatn

jajar *n* baris;

berjajar *v* bebaris; *bejajar: semua pegawai berdiri ~ dalam upacara itu*, sluruh pegawai sekondrokng berjajar suakng upacara sio

jaka *n* upo

jakas *n* pandatn

jakun *n* butu blokok

jala *n* jala;

menjala *v* njala: *kakak ~ ikan di sungai*, tata njala ésa ba sungé

jalan *v* lalatn;

-- **raya**: lalatn olai;

-- **pintas**: lalatn ngétis;

berjalan *v* malatn: *kepiting itu ~ di atas batu*, puya sio malatn ba ombo watu;

berjalan-jalan *v* gaot: *jangan ~ ke pasar*, ai gaot pé pasar

¹**jalang** *a* nakal; *jalakng*: *ada yang mengatakan ia wanita --*, naan sé ngontuhakatn isé wawé *jalakng*

²**jalang** *v*, **menjalang** *v* *dilakng*; *kami ~ ke rumah nenek*, taapm *dilakng pé lowu itak*

jalar *v*, **berjalaran** *v* *melayap*: *sirih ~ di dinding*, sambai *melayap ba pipik*

jamah *v*, **menjamah** *v* *japai*, *njapai*: *dia ~ wajahmu*, isé *njapai waéko*;

terjamah *v* *tejapai*: *hutan itu masih belum ~*, ketuatn sio *kia béloh tejapai marusia*

jamban *n* *pendéhatn*; *penguin*

jambak *n* *jambul*

jambang *n* *jambé*

jambar *n* *tenruap*

jambe *Jw n* *pinang*

jambian *n* *twélétn*

jambret /*jambreté/ v*, **menjambret** *v* *ngerabut*: *orang itu ~ tas ibu*, *ulutn sio ngerabut tas iné*

jambu *n* *jambu*

jambul *n* *jambul*;

berjambul *v* *bejambul*: *rambutnya ~*, *waloné bajambul*

jampi *n* *petua*

jamu *n* *jamu*

jamur *n* *kulat*;

berjamur *v* *bekulat*: *kue itu ~*, *wadai sio bekulat*

janda *n* walu

jangak *a* mola (utk perempuan); pokékng (utk laki-laki): *orang yang berperilaku – sering menjadi bahan pembicaraan, ulutn sé batingkah laku mola julé jari bahatn papandéran*

jangan *adv* ai: -- *makan kue basi itu, ai kuman wadai bari sio*

jangar *n* ngolo utok

janggal *a* janggal: *kematiannya yang tiba-tiba terasa --, pematéné sé mendadak taima janggal*

janggut *n* janggut

jangka *n* 1 jangka; 2 waktu

jangkah *v*, **menjangkah** *v* ngelangkah: *aku ~ batu, aku ngelangkah watu*

jangkang *v* maté: *penjahat itu – ditembak polisi, penjahat sio maté wa timbak plisi*

jangkau *v*, **menjangkau** *v* njangkau: *bapak ~ buku di atas lemari, uma njangkau buku ba ombo lemari*

¹**jangkit** *v*, **berjangkit** *v* sompit; nyompit: *penyakit demam berdarah ~ melalui nyamuk, rototn demam beraya nyompit nyendalo kyongo;*

menjangkit *v* sompit: *penyakit batuk cepat ~, mikor sinang sompit*

²**jangkit** *v*, **jongkat-jangkit** *v* mangé mongkét; kuit-kudor: *tubuhnya ~ di atas mainan itu, komponé kuit-kudor ba ombo mainan sio*

jangkrik *n* jangkrik

jangkung *a* ombo; atah: *laki-laki itu --, upo sio atah*

janjang *n* tukar;

berjanjang *v* batukar: *rumahnya ~, lowu né batukar*

janji *n* janji;

berjanji *v* bejanji: *jangan ~ kalau tidak ingat*, ai bejanji éna doho ksowot;

menjanjikan *v* manjanjiakatn: *mereka ~ membantu keluargamu*, réo njanjiakatn ngawat kulawarga ko

jantan *n* upo

jantung *n* lepusu

janur *n* ringgit; ngeringgit (menjanur)

jaran *n* kuda

jarang *a* karakng; *dia -- mandi*, isé karakng monduh

jari *n* grigi

jaring *n* tapis bahalai

jaro *n* pelampakng

jarotan *a* mapé: *daging ini --*, isi sio mapé

jarum *n* piloh

jasa *n* jasa

jasad *n* kepayah

jasmani *n* kompu

jatuh *v* tudu; latu: *cermin itu --*, saramin sio tudu

jauh *a* oro: *rumahnya --*, lowuné oro;

menjauh *v* mekoro; makinoro: *setelah dia pindah dari kampung itu, hubungan kami --*, ukah isé misat anté jaa sio, hubungan taapm makinoro;

kejauhan *a* keoroatn: *rumahnya ~ sehingga kami jarang bertemu*, lowuné keoroatn ampé taapm karakng mangkuwakokng

jawab *n* tuikng;

menjawab *v* nuikng; njawab: *anak pintar itu ~ pertanyaan gurunya dengan panjang lebar*, anak mukas sio njawab pemihirik guruné ali atah idok

jawara *n* ulutn ronu

jawi *n* sapi

jebab *a* dampapm; waé lumbah: *banyak yang suka mencubit pipi anak yang -- itu*, déo sé ketuju ngibit pasu anak sé waé lumbah sio

jebai, berjebai *v* behambur: *nasi ~ di sekitar anak itu saat ia makan*, nahi behambur ba seliukng anak sio lau isé kuman

jebak *n* jabak;

menjebak *v* menjabak: *kakek ~ kodok*, kakah menjebak gondrék

¹**jeblok** *a* cak lèbèk: *jalan di situ -- setelah hujan*, lalatn situ lèbèk ukah uratn

²**jeblok** *v* latu: *adik -- di sungai*, andi latu ba sungé

jatuh *v* latu: *cermin itu --*, saramin sio latu

jauh *a* oro: *rumahnya --*, lowuné oro;

menjauh *v* mangkitn oro; mekoru: *setelah dia pindah dari kampung itu, hubungan kami ~*, tanjak isé misat ante jaa sio, hubungan taapm mangkitn oro

kejauhan *a* hantap oro: *rumahnya ~ sehingga kami jarang bertemu*, lowuné hantap oro ampe taapm karakng mangkuwakokng

jawab *n* tuikng;

menjawab *v* nuikng: *anak pintar itu ~ pertanyaan gurunya dengan jelas*, anak mukas sio nuikng pemihirik guruné ali sejelasné

jawara *n* ulutn ronu

jawi *n* sapi

jebab *a* lumbah: *muka orang itu -- sekali*, waé ulutn sio lumbah béta

jebai, berjebai *v* behambur: *nasi ~ di sekitar anak itu saat ia makan*,
nahi behambur ba seliukng anak sio lau isé kuman

jebak *n* jabak;

menjabak *v* menjabak: *kakek ~ kodok*, kakah menjabak gondrék

¹**jeblok** *a* cak lèbèk: *jalan di situ -- setelah hujan*, lalatn situ lèbèk ukah
uratn

²**jeblok** *v* latu: *adik -- di sungai*, andi latu ba sungé

jebluk *v* méti: *kompornya --*, komporné méti

jebol *v* bungkas: *sepatunya -- karena sdh terlalu lama dipakainya*,
sepatuné bungkas koe aut semendalo usakng wapakainé

jeding *n* gidar (baskom besar dari plastik); gadur (baskom besar dari
tanah liat)

jegal *v*, **menjegal** *v* ngehalakng: *ia ~ dari depan*, isé ngehalakng té
muka

jejak *n* bakas; oték;

berjejak *v* ngotek; sengkoték: *badannya terhuyung serasa kaki tidak
~ di lantai*, komponé ngerenyunyung pengima poo doho ngotek ba
rahoi

menjejak *v* ngoték: *astronot itu akhirnya ~ bumi setelah beberapa
bulan di luar angkasa*, astronot sio penggawisné ngotek tana ukah
sesenu wulatn ba kual angkasa

jejaka *n* upo bujakng

jejal *n* bekajal; ponu béta

jejap *adj* kérékng: *dia -- melihat cacing*, isé kérékng kotau lokukng

jejengkok *n* sengkalan

jejer /jéjér/, **berjejer** *v* betatai: *guci itu ~ di sana*, gusi sio betatai ba indo

jelabak *a* jujuh; *rumah kakek hampir --*, lowu kakah mani jujuh

jelaga *n* murikng;

berjelaga *v* bemurikng: *wajahnya ~*, sulit untuk dibersihkan, waéné murikng, poyo brasihakatn

jelah *a* liyo: *air sumur itu -- sekali*, ranu sumbur sio liyo béta

jelajah, menjelajah *v* madapm: *dia lama ~*, isé ola madapm

jelak *a* tula: *dia -- makan durian*, isé tula kuman ruyatn

jelang, menjelang *v* riét: *dia datang -- malam*, isé awi riét siropm

jelantah *n* ilau bakas

jelapak, menjelapak *v* selangai: *dia jatuh ~*, isé juat selangai

jelar, menjelar *v* melansar: *ular ~*, nipo malatn melansar

jelas *a* jelas; téna (utk mata): *pertanyaan itu cukup --*, tetapi jawabannya sulit, pemihirik sio sukup jelas, léka tuikngné poyo

jelawat *n* jelawat

jelekeh *v* léléw iwoi: *anak kecil itu --*, anak péa sio léléw iwoi

jelek /jelék/ *a* daat: *walaupun wajahnya --*, hatinya baik, béla waéné daat, aténé maéh

menjelekkkan *v* medaat: *jangan ~ orang lain*, ai medaat ulutn

jeli *a* itih; pintuh: *kesalahan itu terjadi karena ia tidak -- menghitung barang*, penyala sio tejari koe isé doho pintuh ngeriktn pekakas

jelimet *a* poyo: *pekerjaannya -- sekali*, gawiatnné poyo béta

jelita *a* regok; maéh; bungas: *gadis – itu disukai banyak pria*, wawe regok sio wa ketuju deo upo

jelu *a* mblua, mbluké: *hatinya – karena tidak diajak ke pasar*, ségoné mblua koé doho wa oit ampe pakatn

jelungkap *a* ungkap; kuyak;

menjelungkap *v* tekuyak: *sepatuku ~ karena sering terkena air*, sepatuku tekuyak koe jule tekono ranu

jelujur *v* séloi kajakng: *sisi kain itu dijahit --*, widikng swire sio wa jahit séloi kajakng

jemah **1** *n* nindro; **2** *adv* ukah

jemala *n* utok

jemari *n* gerigi

jembatan *n* jembatan

jempol *n* sako

jemput, berjemput *v* épo; wasaluk: *ia datang tidak --*, isé awi doho wasaluk;

menjemput *v* ngépo: *dia ~ anak di sekolah*, isé ngépo anak ba sekolah

jemu *a* tula; laah; léya: *tontonan televisi hanya membuatku --*, tontonan tipi sio ékat ngulahku tula

jemur *v*, **berjemur** *v* **1** énréi (utk pakaian); **2** kékai

menjemur *v* ngenréi; ngekai: *bapak ~ benih padi*, uma ngékai paré

jemuran *n* pengénréi; pengékai

jenak *n*, **sejenak** *n* dilé

jenaka *a* borek; lucu: *banyak yang suka dengan anak yang --, deo se ketuju ali anak se borek*

jenazah *n* kepayah

jendela /jendéla/ *n* pendawa

jendul *a* babuk; muyuk: *kepalanya -- karena terantuk jendela, utokné babuk koe tagatuk pendawa*

jeneng *a* singgekng: *topinya --, topéné singgekng*

jengger /jénggér/ *n* delungur

jenggot /jénggot/ *n* janggut

jenggut, menjenggut *v* ngerunggut: *anak itu ~ kerudung ibunya, anak sio ngerunggut kambatn inéné*

jengkal *n* joko

jengkang *v* jengkuit,

terjengkang *v* tegulok, tejengkuit: *dia jatuh ~, isé latu tegulok*

jengkel /jéngkél/ *a* mawah; gali: *dia sangat -- melihat kelakuan anak itu, isé paling gali kotau kelakuan anak sio*

menjengkelkan *v* nemawah; nenggali: *kelakuannya selalu ~ orang tuanya, kelakuanné pajak nenggaliakain ulutn tuoné*

jengkol /jéngkol/ *n* jarikng

jengkot *a* dingket; timpang: *kakinya -- setelah tertimpa pohon, pooné dingket ukah titindis kakau kayu*

jenguk *v* suwok;

menjenguk *v* nyuwok: *kami ~ ibu, taapm nyuwok iné*

jenis *n* masam

jentik *v* pisik;

jenaka *a* borek; lucu: *banyak yang suka dengan anak yang --, deo se ketuju ali anak se borek*

jenazah *n* kepayah

jendela /jendéla/ *n* pendawa

jendul *a* babuk; muyuk: *kepalanya -- karena terantuk jendela, utokné babuk koe tagatuk pendawa*

jeneng *a* singgekng: *topinya --, topéné singgekng*

jengger /jènggér/ *n* delungur

jenggot /jénggot/ *n* janggut

jenggut, menjenggut *v* ngerunggut: *anak itu ~ kerudung ibunya, anak sio ngerunggut kambatn inéné*

jengkal *n* joko

jengkang *v* jengkuit,

terjengkang *v* tegulok, tejengkuit: *dia jatuh --, isé latu tegulok*

jengkel /jéngkél/ *a* mawah; gali: *dia sangat -- melihat kelakuan anak itu, isé paling gali kotau kelakuan anak sio*

menjengkelkan *v* nemawah; nenggali: *kelakuannya selalu -- orang tuanya, kelakuanné pajak nenggaliaktn ulutn tuoné*

jengkol /jèngkol/ *n* jarikng

jengkot *a* dingket; timpang: *kakinya -- setelah tertimpa pohon, pooné dingket ukah titindis kakau kayu*

jenguk *v* suwok;

menjenguk *v* nyuwok: *kami ~ ibu, taapm nyuwok iné*

jenis *n* masam

jentik *v* pisik;

menjentik *v* misik: *kakak ~ telinga adik*, tata misik telingo andi

jenuh *a* laah; tula; léya: *kami sudah -- dengan keadaan seperti ini*, taapm aut laah koe keadaatn sama itu

jepit *v* nggapit; gapit: *kepiting itu ~ jarinya*, puya sio nggapit griginé;

penjepit *n* penggapit

jera *a* délatn: *kejadian itu membuatnya --*, kejadiatn siongulah isé delatn

jerahak *v* doho teurus: *kebunnya --*, kabunné doho teurus

jerahap *v* selo'op: *adik tidur --*, andi turui selo'op

jeram *n* royapm

jerami *n* jerumi

jerang *v* rakatn;

menjerang *v* ngerakatn: *aku ~ air*, aku ngerakatn ranu;

jerangan *n* panci

jerangau *n* derangau

jerat *n* sirét; kayut

menjerat *v* nyirét; ngayut

jerawat *n* humu;

berjerawat *v* behumu: *wajahnya --*, waéné behumu

jereket *v* mereket: *tangannya -- terkena lem*, kayakngné mereket kono lém

jerembab *v* latu selo'op

terjerembab *v* terabab: *anak itu ~ ketika mengejar ayamnya*, anak sio terabab lau ngapukng piakné

jereng *a* talang: *mata orang itu --, mato ulutn sio talang*

jerit *n* kesiak

menjerit *v* ngesiak: *adik ~, andi ngesiak*

jernih *a* liyo: *air sungai itu -- sekali, ranu sungé sio liyo béta*

jerohok *v* teronjokng: *kakiku -- di lubang, pooku teronjokng ba luakng*

jeruk *n* munté

jewer /jéwér/*v* téntékng;

menjewer *v* néntékng: *ibu ~ telingaku, iné néntékng telingoku*

jidat *n* raii

jigong *n* tai kukut

jijik *a*, **menjijikkan** *v* anyi: *makanan itu rupanya ~, pengokata sionnau né anyi*

jika *p* jaka; damih: -- *aku punya kebun seluas ini, damih aku naan kabun seluas situ*

jilat *v*, **menjilat** *v* ngelélap: *jangan ~ kue ini, ai ngelélap kluma sina*

jilbab *n* kambatn

jimat *n* basal

jinak *a* lupu: *ayam jago itu -- sekali, piak jagau sio lupu béta*

jingkat *v* déngkéng;

berjinkat *v* bedéngkéng: *jalannya ~, malatnné bedéngkéng*

jinjing *v* béekng;

menjinjing *v* mbéekng: *aku ~ tasnya, aku mbéekng tasné*

jinjit *v* dingkét

menjinjit *v* néntéknng: *laki-laki itu ~ telinga anaknya*, upo sio néntéknng telingo anakné

jintan *n* jintan

jiran *n* selipang seliwa

jitu *a* pas: *sasaran sumpitnya --*, pemantuk sipotné pas kono

jiwit *v* kibit;

menjiwit *v* ngibit: *jangan ~ku*, ai ngibit aku

jodoh *n* judu

joget /jogét/ *n* jogét

berjoget *v* bejoget: *mereka sedang asik ~*, réo pentukng rami bejogét

jolak *v* jolak;

menjolok *v* njolak: *kami ~ buah jeruk*, taapm njolak uá munté

jompo *a* tuo: *mereka sudah --*, réo aut tuo

jongang *n* sungkau: *giginya --*, kukutné sungkau

jongko *n* warukng

jongkok *v* janggo: *jangan -- di sini*, ai janggo ba iyo

jontor *a* babuk: *bibirnya --*, wiwiné babuk

joran *n* droyatn

jorok *a* moso: *tempat ini -- sekali*, wadah sio moso béta

jotos *v* sagur

menjotos *v* nyagur: *kakak ~ wajahnya*, tata nyagur waéné

jual *v* jual;

berjual *v* bejual: *saya ~ pisang*, aku njual punsi;

menjual *v* njual: *dia ~ ikan*, isé njual ésa;

terjual *v* tejual: *rumahnya ~ krn main judi*, lowuné tejual koé botor;

penjual *n* ulutn senjual

jubel, berjubel *a* terosok: *keadaan di sini -- sekali*, keadaatn ba iyo terosok

judes *a* musil: *raut wajahnya -- sekali*, nauné musil béta

judi *n*, **berjudi** *v* botor: *dia senang ~*, isé ketuju botor

juga *adv* lou: *saya -- akan ke sana*, aku lou anta ampé indo

jujur *a* jujur: *orang itu -- sekali*, ulutn sio jujur béta

jujut, menjujut *v* néntékn: *adik ~ baju ibu*, andi néntekng baju iné

juling *a* talang: *matanya --*, matoné talang

juluk *v*, **menjuluki** *v* nggalari, ngontuh: *mereka ~ dia bunga desa*, reo nggalari isé ungé désa

jumat *n* jemahat

jumbo *a* olai béta: *ukurannya --*, ukuratnné olai béta

jumpa, berjumpa *v* mangku kawokng; kawokng: *kami ~ di sana*, taapm mangku kawokng ba indo;

menjumpai *v* nengkawokng: *aku ~ dia di kampungnya*, aku nengkawokng isé ba jaané

jumpalit *v*, **berjumpalit** *v* sempliulakng: *anak-anak itu saling ~*, reo se peacsio mangku sempliulakng

jumput *v*, **menjumput** *v* ngutik: *ibu ~ beras*, iné ngutik uyah;

menjumputi *v* nginduk: *kami ~ buah rambutan*, taapm nginduk ua rambutan;

sejumput *num* érai jumpu: *dia hanya mengambil ~ garam*, isé ékatn ngutik érai jumpu sira

jungkal, terjungkal *v* tegulok: *dia ~ saat bersepeda*, isé tegulok lau besepéda

jungkat *v*, **jungkat-jungkit** *v* mange mongket; iwé ombo: *anak-anak asik bermain ~*, reo se pea rami main timbangan mange mongket

junjung *v*, **menjunjung** *v* njujukng: *kamu ~ bakul di atas kepala*, iko njujukng bakul ba utok

juntai, berjuntai *v* **1** seguntai: *ibu duduk ~ di kursi*, iné tungoh seguntai ba kerusi; **2** ngerewéwé: *taplak meja itu ~*, lapik méja sio ngerewéwé

juragan *n* jeragan

juri *n* yuri

jurik *n* ontu

jurit *n* perang

K

kabar *n* habar;

mengabari *v* muara ampé; ngehabari: *dia yang ~ku*, isé sé muara ampé aku;

kabar angin habar riwut

kaboi *n* slewuyukng

kabu-kabu *n* kapuk

kabul, terkabul *v* tekabul; *keinginannya ~*, kenakatné tekabul

kabus *a* 1 atuk; 2 kabus: *matanya --*, matoné kabus

kabut *n* kabut; kawo: *pagi ini -- sekali*, pita itu kabut béta

kaca *n* kaca

kacamata *n* kesemak

kacang *n* kasakng

kacau *a* kicuh; kacau: *keadaan lagi --*, keadaatn kia kicuh;

mengacau *v* mengicuh; ngacau: *orang itu hanya ~ saja*, ulutn sio ékatn mengicuh ka

kadal *n* bliyai

kadang, kadang-kadang *adv* ngelau: -- *giginya masih sakit*, ngelau kukutné kia manang

kadas *n* kirah

kaget /kagét/ *a* émbah: *berita itu membuatku kaget*, habar sio ngulah aku émbah

kagum *a* mehinga; kagum: *aku -- sekalipadanya*, aku paling mehinga ampé isé

kail *n* wiwit;

mengail *v* miwit: *kami ~ ikan di sungai*, taapm miwit ésa ba sungé

kain *n* kain

kais *v*, **mengais** *v* ngokèh: *ayam itu ~ makanan di dekat rumput*, piak sio ngokèh pengokatn ba riét rikut

kait *n* kait;

mengait *v* nginsakng; ngait: *ibu ~ baju di paku*, iné nginsakng baju ba paku;

terkait *v* terkait; penginsakng: *kakiku ~ tali*, pooku terkait tali

kak *n* tata

kakek /kakék/ *n* kakah

kaki *n* poo

kaku *a* koroj: *kain ini paling --*, kain situ paling koroj

kakus *n* pendéhatn

kalah *v* kalah: *aku mengaku --*, aku ngaku kalah

kalajengking *n* puyakala

kalakanji *n* butu bujakng

kalang, **mengalang** *v* ngalakng: *aku ~ pintu*, aku ngalakng jawokng

kalang-kabut *v* kebabang: *ibu ~ mencari adik yang hilang*, iné kebabang méto andi sewawai

kalap *a* senarukng: *orang itu -- sekali*, ulutn sio senarukng béta

kalas *a* liit: *nasi di piring --*, nahi ba pirikng liit

kalau *p* èna: -- *saja aku punya uang*, èna ka aku naan gubang

kalem *a* kalam

kalender /kalèndèr/ *n* almanak

kaleng /kaléng/ *n* blék

kalian *pron* ikopm

kalung *n* rantai

kalbu *n* séngô

kalem *n* kalam

kali *n* julé;

berkali-kali *adv* julé bêta: *saya sudah ~ ke sini*, aku aut jule bêtaampé itu

sekali *adv* érai kali: *awas jika kamu berani ~ lagi mengulanginya*, awas éna iko ronü érai kali gané ngulanginé;

sekalian *v* 1 pélos; nampus pélos; pëlör: ~ *saja bawakan bajuku*; nampus pélos ka oitakatn bajuku; 2 gawisné

kalian *p* ikopm: -- *mau ke mana*, ikopm kakatn ampé oné?

kalimayah *n* selemanyar

kalk *n* kapur

kalong *n* paikng

kalung *v* kalukng;

mengalungi *v* ngengkalukng: *ia ~ anaknya dengan emas*, isé ngengkalukng anakné ali bulau;

mengalungkan *v* ngengkalukng: *mereka ~ bunga ke tamunya*, réo ngengkalukng ungé ampé lehawiné;

berkalung *v* bekengkalukng: *kucing itu ~ pita merah*, usikng sio bekengkalukng pita méa

kalut *a* nyanyok; mauk: *pikiranku sedang* --, pikiratn pentukng nyanyok

kamarban *n* pendékng

kambang *v*. **mengambang** *v* ngampukng; kampukng: *eceng gondok itu ~ di sungai*, ilung sio ngampukng ba sungé

kambing *n* kambikng

kambuh *v* nuwat: *penyakitnya ~*, penyakitné nuwat

kamera /kaméra/ *n* kodakan

kami *pron* taapm (untuk dua orang); taapm (lebih dari dua orang)

kampai, berkampai *v* mula umbis: *kami ~ di ruang tengah*, taapm mula umbis ba belawakng

kampung *n* jaa

kamu *pron* iko

kanak-kanak *n* anak péa

kanal *n* sungé

kanan *n* kanan

kancah *n* kawah

kancil *n* planduk

kancing *n* kansikng

kancut *n* selawar idok

kanda *n* tata

kandang *n* kurukng, pagor

kandas *v* kandas: *sampannya --*, jukungné sangkut

kandil *n* lampu

kandis *n* kondris

kandis *n* mamis

kandul *n* bakul

kandung *n* untukng;

mengandung *v* sewuntukng: *isteriku ~ empat bulan*, harauku
sewuntukng opat wulatn

kangen *v* nyowotn: *dia -- anaknya*, isé nyowotn anakné

kangkang *v* gerampakng;

mengangkang *v* ngangkakng; berangkang: *tidak sopan ~ di depan rumah*, doho maèh ngangkakng ba muka lowu

kangkung *n* jaukng

kangkung *n* kangkukng

kanina *n* asu

kanjang, berkanjang *v* moyong béta

kanji *n* kanji

kantuk, mengantuk *v* ngantuk: *saya ~*, aku ngantuk

kano *n* jukung

kapah, terkapah *v* hémbab: *dia ~ menaiki tanjakan*, isé hémbab
mongkét bungut

kapang *pron* lau oné: -- *kamu datang?*, lau oné iko awi?

kapang, berkapang *a* layai: *kue itu ~*, kluma sio layai

kapang, berkapang *n* geraha

kapita *n* utok

kapok *a* délatn: *karena sering terjatuh, ia -- menaiki motor*, koé julé latu, isé délatn nunggakng sepeda motor

kapur *n* kapui

kapur sirih *n* kapui sambai

karam *v* lotokng: *kapal itu --*, kapal sio lotokng

karamba *n* karamba

karang, mengarang *v* ngeréka: *dia ~ cerita bohong*, isé ngeréka kisah sebuak

karang, pekarangan *n* natar

karat *n* tagar:

berkarat *v* batagar: *parangku --*, andraku batagar

karena *p* koé: *dia muntah-muntah -- sedang hamil*, isé ndua koé pentukng sewuntukng

karet /karét/ *n* para (pohon karet)

karib *n* kawatn maéh

karma *n* dulat

karpét /karpét/ *n* patah plastik

karsa *n* kenakatn

karti *n* gawian

kartika *n* bintakng

karung *n* karukng

karut, berkarut *v* rabas: *pembicaraannya mulai ~*, pengontuhné japé rabas

karyah *n* jaa

kas *n* pati

kasah *n* lampit

kasap *a* kasar: *papan ini -- sekali*, papatn situ kasat bétá

kasar *a* kasar: *orang itu -- sekali*, ulutn sio paling kasar;

mengasari *v* ngasari: *jangan ~nya*, ai ngasari isé

kasau *n* kahau

kasemat *a* dendam; babur: *dia -- sekalidengan musuhnya*, isé paling dendam ali musuhné

kasih *a* tuasi; sayang: *lelaki itu -- sekali kepada isterinya*, upo sio paling tuasi ampé harauné

kasih *v* umi: -- *aku waktu untuk berpikir!*, umi aku wayah agin bapikir

kasihan *n* tuwasi; téwasi;

mengasihani *v* néwasi; nuwasi: *dia sering ~ pengemis*, isé jule néwasi minta-minta;

pengasih *n* penéwasi; penuwasi

kasiku *n* tala

kasip *v* sayup: *aku -- ke sekolah*, aku sayup sekolah

kasmaran *a* kesowotn: *saya sedang --*, aku péntukng kesowotn

kasmutik *n* ilau walo

kaspe *n* dompu

kasturi *n* kasturi

kasur *n* tilapm

kasut *n* sepatu

kata *n* ontuh;

berkata *v* montuh: *ayah ~ kepada anaknya*, uma montuh ampé anakné;

perkataan *n* pengontuh

katah, terkatah-katah *v* tebélékng; tepelanting: *orang itu ~ ketika jatuh dari sepeda*, ulutn sio tebélékng lau latu anté sepedá

katak *n* gondrék; jaukng (katak besar)

katapel /ketapél/ *n* katékan

katel *n* lawa

kates /katés/ *n* ketila

katifah *n* ambal

katuk *n* katu

kaum *n* buhatn

kaut *v* kaut; raup

mengaut *v* ngeraup; ngaut: *ibu ~ beras yang berhamburan di lantai*, iné ngeraup uyah sé bahamburatn ba rahoi

kawa-kawa *n* lawa

kawal *n* hali;

berkawal *v* behali: *dia ~ jagoan desa*, isé bahali jagau jaa

mengawal *v* ngehali: *dia ~ aku*, isé ngehali aku

kawan *n* kawatn;

berkawan *v* pehali; bekawatn: *semua orang di desa itu saling ~*, awis ulutn ba jaa situ mangku pehali;

mengawani *v* ngawatn; ngahali: *saya yang akan ~ kamu*, aku sé anta ngawatn iko

kawat *n* kawat

kawin *n* maharau; papit;

mengawini *v* ngeharau: *ia ~ gadis kampung sebelah*, isé ngeharau dara jaa barika iyo;

mengawinkan *v* mapit; memeharau: *penghulu telah ~ orang itu*, penghulu ukah mapit ulutn sio

kawula *n* aku

kaya *a* tatau; sugih: *dia -- sekali*, isé paling sugih

kayak *n* sara

kayu *n* kayu

kayuh *n* kayuh;

berkayuh *v* bekayuh: *nelayan itu masih semangat ~ untuk mencari ikan*, nelayan sio kia semangat bekayuh agin méta ésa

mengayuh *v* ngayuh: *mereka ~ perahunya dengan cepat*, réo ngayuh jukungné ali laju;

pengayuh *n* pengayuh

ke *p* ampé; pé: *mau -- mana?*, kakatn ampé oné?

kebal *a* taguh: *orang itu -- sekali*, ulutn sio taguh béta

¹**kebas** *a* karot: *kakiku -- sekali*, pooku karot béta

²**kebas** *v*, **mengebas** *v* ngébas: *tanganku ~ lalat*, kayakngku ngébas suakakng

kebat *n* kabat

kebelet *v* kakatn: *dia -- pipis*, isé kakatn moni béta

kebembem *n* onsopm kuini

kebuli *n* nahi belamak

kebun *n* kabun

berkebun *v* bekabun: *paman ~ di belakang rumah*, mama bekabun ba lutuk lowu

keburu *v* surok; sawat: *cepat, nanti -- hujan!*, wansit nindro surok uratn

kebut, mengebut *v* laju: *jangan ~ bersepeda*, ai laju besempéda

kecai, berkecai *v* péha; hansur; ramuk: *kaca itu --*, kaca sio péha

kecandan *n* pemusik

kecantol *v* tekait: *bajunya robek -- paku*, bajuné rihat tekait paku

kecapī *n* santul

kece /kécé/ *a* régok; maèh; bungas: *gadis itu -- sekali*, bujakng dara sio régok béta

kecebong /kécébong/ *n* brudu

kecek *a* luntau: *anak ini -- sekali*, anak sio luntau béta

kecewa /kecéwa/ *a* mawah: *aku -- sekalikepadanya*, aku paling mawah ampé isé

kecil *a* idik; mlalet: *bajuku terlalu --*, bajuku semendalo idik;

mengecil *v* makitn idik; beidik: *dari jauh tampak ~*, njak oro otaw makitn idik;

mengecilkan *v* mekidik: *dia berusaha ~ perunya*, isé beusaha mekidik untukngné;

kekecilan *a* semendalo idik: *celanaku sudah ~*, slawarku aut semendalo idik

kecoak *n* lipoh

kecoh /kécoh/, **mengecoh** *v* nipu: *maling itu ~ polisi*, malikng sio nipu plisi

kecoh *a* kono perdaya; reme miok: *hati-hati, jangan sampai kena --!*, hati-hati, ai ampé kono perdaya

kecuai *p* suali: *jangan pergi dulu -- jika aku datang*, ai jungkat dilé suali éna aku awi

kecumik, berkecumik *v* ngerekowi: *mulutnya ~*, wowané ngerekowi

kecup, mengecup *v* nyium: *ibu ~ kening adik*, iné nyium kining andi

¹**kecut** *v* momor: *dia berendam di sungai hingga --*, isé sengelum ba rano ampé momor

²**kecut** *a* 1 takut: *hatiku merasa --*, atéku kima takut; 2 sorii: *jeruk itu --*, munté sio sorii

kedai *n* warukng;

berkedai *v* bewarukng: *bibi ~ di depan rumah*, indu bewarukng ba muka lowu

kedap *a* tetolopm; rapat: *ruangan ini terlalu --*, ruangan situ semendalo tetolopm

kedaung *n* kupakng

kedebong *n* kakau punsi

kedekut *a* sakap: *orang kaya itu -- sekali*, ulutn sugih sio sakap béta

kedelai *n* kasakng témpé

kedér /kédér/ *a* takut; doho ronu: *belum apa-apa dia sudah -- dahulu*, balupm oné-oné isé aut takut ponoh

kedi *n* bancir

kedip *n* pitop;

berkedip *v* sepitop: *matanya ~*, *matoné sepitop*;

mengedipkan *v* mitop: *aku ~ mata*, *aku mitop mato*

kedok *n* tupikng;

berkedok *v* makai tupikng; betupikng: *wajah penjahat itu ~*, *waé penjahat sio makai tupikng*

kedodoran *a* taului: *pakaiannya --*, *pakaiatnné taului*

kedondong *n* kedundung

kedut *n* kemadut

kejai *n* para

kejai, berkejai *v* mojat: *ia ~ bangun tidur*, *isé mojat kuat teturui*

kejam *a* joroh; peri: *pebégal itu -- sekali*, *begal sio joroh béta*

kejam, berkejam *v* kerondopm: *adik ~ takut kelilipan*, *andi kerondopm takut pilopm*

kejan *v*, **mengejan** *v* mréhéknng; préhéknng: *perempuan itu ~ saat melahirkan*, *wawé sio mréhéknng lau mékuh*

kejang *a* kemerongkotn; koroi: *jika sakit badannya --*, *ena mekopm komponé kemerongkotn*

kejar *v*, **berkejaran** *v* kapukng; garit: *mereka saling ~*, *réo mangku kapukng*;

mengejar *v* nggarit: *anak kecil itu ~ ayam jago*, *anak péa sio nggarit piak jagau*;

dikejar *v* wa kapukng: *dia ~ anjing*, *isé wa kapukng asu*

kejer /kéjér/ *a* terot: *anak kecil itu menangis hingga --*, *anak péa sio nyanyar ampé terot*

kejora *n* bintangng

kejur *a* walo koroï; kojoi; sagar: *rambutnya* – *karena tidak pernah disisir*, waloné koroï koé doho suah basuur

kejut *a* émbah;

mengejuti *v* mekèmbah: *adik ~ ibu*, andi mekèmbah iné;

terkejut *v* émbah: *dia ~ mendengar suara anjing*, isé émbah kerongoi naén asu

kek /kék/ *n* kakah

kekar *n* kambakng

kekar *adj* tagap

kekau *v* kèlatn; molis: *dia -- dari tidurnya*, isé kèlatn ante turuiné

kekeh /kékéh/, **terkekeh-kekeh** *v* ngerekikik: *kakek itu tertawa ~*, kakah sio arai ngerikikik

kekel /kékél/ *a* sakap: *meskipun kaya, tetapi ia -- sekali*, béla sugih léka isé sakap bétà

keki /kéki/ *a* mawah; gali: *dia -- sekali karena datang terlambat*, isé mawah bétakoé sori awi

kelabang *n* lilipatn

kelabu *n* habu

keladak *n* wirak;

berkeladak *v* nanwirak: *air ini ~*, ranu situ nanwirak

keladi *n* buratn

kelahi *n*, **berkelahi** *v* babur: *anak itu ~ di sekolah*, anak sio babur ba sekolah

kelak *n* nindro: *dia berangkat -- sore*, isé tulak nayap nindro

kelalang *n* guntatn

kelakar *n*, **berkelakar** *v* pemusik: *dia selalu ~*, isé pajak pemusik

kelambu *n* daduk;

berkelambu *v* bedaduk: *dia biasa tidur ~*, isé tépét turui bedaduk

kelanjar *n* ilau usakng

kelantang *v* kérakng;

mengelentang *v* ngérakng: *ibu ~ seprai*, iné ngérakng seprai

kelap-kelip *a* ngerebilip: *bintang itu ~*, bintakng sio ngerebilip

kelap, terkelap *v* péhèrèpm: *ayah ~ di depan teve*, uma péhèrèpm ba muka tipi;

sekelap *v* dilé; dedilé: *aku tidur ~*, aku turui dedilé

kelapa *n* niui

kelar *v* ukah: *pekerjaannya -- hari ini*, gawiatnné ukah ondro itu

kelarah *n* ua

kelasi (bekantan) *n* pikah

kelat *a* kalat: *rasa salak ini -- sekali*, nanam salak sio kalat béta

kelayan *n* génjér

keledek *n* dompu wakai

kelelawar *n* naé

kelekatu *n* sensiap

kelelap *v* lotokng: *anak yang tidak bisa berenang itu --*, anak sé doho tau sendrangui lotokng

kelemayar *n* selemayar

kelemping *n* kelumpéng

kelemur *n* keyakih

kelenger *v* tudas: *adik -- karena kepanasan, andi tudas koé layukng*

kelengkiak *n* wisik

kelereng /keléréng/ *n* kelikir

kelici *n* kelikir

kelijak *n* kirop

keliling *n* seliukng;

berkeliling v nyeliukng: kalia ~ kampung, ikopm nyeliukng jaa

kelilip, kelilipan *v* pilopm: *mataku -- pasir, matoku pilopm krosik*

kelim *n* kilipm;

mengelim v ngilipm: ibu ~ celanaku, iné ngilipm slawarku

kelingking *n* kingkikng

keliru *a* sala: *sikapku itu -- sekali, bambanguhku sala béta*

kelit, berkelit *v* nyengkilah; sengkilah: *dia ~ dari pukulan, isé nyengkilah té kono popok*

kelolong, terkelolong *v* mook: *dia makan sambil ~ krn tidak minum, isé kuman sambil mook koé doho minum*

kelom *n* kalum

kelongsong 1 *n* selumur; 2 *n* pètrum

kelotok, mengelotok *v* ngelobus: *kulitnya ~, upakné ngelobus*

kelotok *n* ésa méang

keluai *n* munin

keluang *n* paikng

keluar *v* mpékual: *kami sudah -- rumah*, taapm aut mpekual lowu;

mengeluarkan *v* néngkual: *aku ~ uang*, aku néngkual gubang

keluarga *n* keluarga

kelukur, berkelukur *v* jurit; jores: *kakinya ~ terkena duri rotan*, pooné jurit kono rui uwé

kelulut *n* tolaln

kelumun, berkelumun *v* berukut: *kakek tidur --*, kakah turui berukut

kelupas, mengelupas *v* ngelobus; lunsak: *kulit tangannya --*, upak kayakngné ngelobus

keluyur, berkeluyuran *v* gaot: *dia ~ kesana kemari*, isé gaot pina pindo

kemal, berkemal *v* jomol: *bajunya masih--*, bajuné kia jomol

kemam, berkemam *v* nguyopm: *adik ~ buah rambutan*, andi nguyopm ua rambutan

kemarau *n* kemarau

kemari *v* pítu: *coba -- sebentar!*, ima pitu dilé!

kemarin *n* nrapé; nayaprapée

kemaruk *v* kakatn déo; kowo: *meskipun sudah mendapat banyak, dia tetap --*, béla ukah kahalé déo, isé pajak kakatn déo

kemas *a* simputn;

berkemas *v* besesimputn: *ayah ~ sebelum berangkat*, uma besesimputn jokat tulak

kembali *v* mulék: *mereka sudah --*, reo aut mulék;

mengembalikan *v* mékulék: *dia ~ uangku*, isé mékulék gubangu;

kembalian *n* pékulék

kembang *n* ungé

kembar *a* ruakng: *anaknya --*, *anakné ruakng*

kembili *n* dompu

kemboja *n* kamboja

kemenakan *n* akétn

kemih *n* oni;

berkemih *v* moni: *dia ~ di celana*, isé moni ba slawar

kemiri *n* kemintikng

kempis *a* 1 kimpis (tentang ban, balon, dsb); 2 unsut (tentang bengkak):
ban sepedaku --, *ban sepedaku kimpis*

kempot *a* klimpokng: *pipi kakek sudah --*, pasu kakah aut klimpokng

kemudian *n* nindro penyori: *bapak pergi -- ibu menyusul*, uma tulak
nindro iné nyirik

kemungkus *a* temburukatn: *telur itu sudah --*, tolui sio aut temburukatn

kena *v* kono

kenal *v*, **mengenal** *v* tau, kétandru: *aku sangat ~ dia*, aku kétandru isé
béta;

kenal-mengenal *v* mangku tau: *ternyata mereka telah ~*, nyatané reo
aut tau mangku tau;

mengenal *v* ngetandru: *dia sudah tidak ~*, isé aut doho ngetandruné;

mengenalkan *v* ngetahuni: *paman ~ temannya kepadaku*, mama
ngetahuni kawanné ampé aku;

pengenal *n* petandru;

kenalan *n* kawatn;

terkenal *a* tesohor: *orang itu ~ di desa ini*, ulutn sio tesohor ba jaa sio;

berkenalan *v* mangku tau: *mereka saling ~*, reo mangku tau;

berkenal-kenalan *v* mangku ketahuni; mangku tau: *kami langsung ~ ketika bertemu*, taapm pelor mangku ketahuni lau kawokng;

perkenalan *n* mangku tau;

memperkenalkan *v* ngetauakatn: *kepala desa ~ tamu dari kota*, pembekal ngetauakatn lehawj ante kota

kenan, berkenan *v* kakatn: *dia ~ datang ke rumahku*, isé kakatn awi pé lowuku

kenang *v* sowot: *teruslah -- kejadian ini*, sowotka kejadian situ;

terkenang *v* kesowot: *aku selalu ~ almarhum ibuku*, aku pajak kesowot matéi inéku

kenanga *n* penanga

kenapa *pron cak* kononé; semoné: -- *jadi seperti ini?*

kencana *n* amas; bulau

kencang *a* kansakng: *jangan terlalu -- mengikatnya*, ai semendalo kansakng nyiretné

kenceng *n* kawah

kencing *v* moni: *jangan -- di sini!*, ai moni ba itu!

mengencingi *v* moni: *anak kecil itu ~ celanaku*, anak péa sio moni salawarku

kencur *n* sakur

kendong, mengendong *v* mundutn: *orang itu ~ bajunya*, ulutn sio mundutn bajuné

kendur *a* kandur: *talinya --*, taliné kandur

kenduri *n* aruhan

kening *n* kining

kenop *n* kansikng

kental *a* likat; kantal: *santan ini terlalu --*, santatn situ semendalo likat

kentut *n* otut;

berkentut *v* motut: *dia sering ~*, isé julé motut

kenyang *a* wosikng: *perutku sudah terlalu --*, untukngku aut semendalo wosikng

kenyut, mengenyut *v* nyéot: *bayi itu ~ botol dot*, énja sio nyéot dot

keong /kéong/ *n* lépu

kepada *p* ampé: *surat ini ditujukan -- siapa?*, surat situ wanawéakatn ampé isé?

kepal *n* kerongkopm;

mengepal *v* ngerongkopm: *tangannya ~*, kayakngné ngerongkopm;

terkepal *v* tekerongkopm: *tangannya langsung ~*, kayakngné pelos tekerongkopm;

sekepal *n* sekerongkopm

kepala *n* utok;

mengepalai *v* nyentuwo: *dia yang ~ pekerjaan itu*, isé sé nyentuwo gawiatn sio;

berkepala *v* naan utok: *tidak ada ayam ~ kucing*, doho naan piak naan utok usikng

kepalang *v* pelahajitn: *jika bekerja jangan --*, ai begawi pelahajitn

kepang *n* pindir;

berkepang *v* bepindir: *rambutnya ~*, walo nê bepindir;

mengepang *v* mindir: *ibu ~ rambutku*, iné mindir waloku

kepar *n* ésa kengkapar

kepiat *n* hampas niui

keping *n* kapikng

kepingin *n* kakatn

kepit *v* gapit: -- *pensil ini di jarimu*, gapit pénsil situ ba grigiko;

mengepit *v* nggapit: *kepiting itu ~ tanganku*, puya sio nggapit kayakngku

kepiting *n* puya

kepleset /keplését/ *v* teléngsér: *aku jatuh ~*, aku latu teléngsér

keponakan *n* akétn

kepul, **mengepul** *v* mbubul: *asap ~*, atuk mbubul

kera *n* warik

kerabat *n* warga

kerabik *a* rihat: *celananya sudah --*, selawarné aut rihat

kerak *n* isip;

berkerak *v* beisip: *nasi ini ~*, nahi sio beisip

keram, **mengeram** *v* ngukup: *ayam itu ~*, piak sio ngukup

kerambil *n* niui

keramas *v* kasai: *coba -- rambutmu!*, cuba kasai waloko!

keran *n* padu

keran *n* troét

kerangka *n* gerangga

kerangkeng /kerangkéng/ *n* kurukng

keranjang *n* keranjakng

keranjat, terperanjat *v* embah: *ia ~ mendengar kabar itu, isé embah korongoi kabar sio*

kerap *a* julé: *kami -- datang ke sini, taapm julé awi ampé itu*

keras *a* koroi: *kayu ini -- sekali, kayu situ koroi béta;*

berkeras *v* mengaras; mengkoroi: *dia ~ tidak mencuri uang itu, isé mengaras doho ngaku gubang sio*

kerat *n* biis: *ayah membeli satu -- kue, uma moli kluma erat biis;*

mengerat *v* ngebiis: *ibu ~ kue, iné ngebiis kluma*

kerbau *n* keréwau

kere /kéré/ *a* benasa: *hidupnya --, wolupmné benasa*

kerempeng /kerémpéng/ *a* kurus: *badannya --, kumpuné kurus*

keren /kerén/ *a* lagak; maéh: *buku itu -- sekali, buku sio lagak béta*

kerengga *n* osu

kereseng /keréséng/ *a* rekah; bangkakng: *durian itu akan -- jika matang, ruyatn sio anta rekah ena monsak*

keretek /keréték/ *n* ngerépétép

kerik *n* karik

kerikil *n* watu idik

kering *a* méang: *pakaian yang kujemur tadi sudah --, sewiré sé aku kekai endé aut méang*

keringat *n* lahik

berkeringat *v* lahik: *telapak tanganku ~, palarku lahik*

keriput *n* kelérot: *pipi nenek sudah -- karena tua, upak itak aut kelérot koé tuo*

keris *n* karis

keriting *n* ikal

kerja *n* gawi

kermi *n* kerami

kernyit *v* kelindrat;

mengernyit *v* ngelindrat: *keningku ~ karena bingung apa yang dibeli, raiku ngelindrat koé wéwok noné sewawoli*

kero /kérol/ *a* talang: *matanya --, matoné talang*

kerok *n* kriting

kerongkongan *n* belokok

kerontang *a* mentengang: *sawahnya kering -- karena belum turun hujan, baruhné méang menténgang koé bélloh kono hujan*

keropos *a* rapuh; jabuk: *gigiku --, kukutku rapuh*

kerot /kérot/ *a* pirut; simpékng: *susunan kotak itu --, susunatn kotak sio pirut*

keroyok, mengeroyok *v* ngerubut: *mereka ~ pencuri itu, reo ngerubut pengako sio*

kertas *n* keratas

keruan *n* keruatn: *hidupnya tidak --, wolupmné doho keruatn*

kerubung *v* hurukng;

mengerubungi *v* ngehurukng: *lalat ~ ikan asin*, swakakng ngehurukng esa méang

kerudung *n* kambatn

keruh *a* likat: *airnya -- sekali*, ranuné likat béta

kesak *a* hembab: *dia -- karena batuk*, isé hembab koé mikor

kesal *a* mawah; mara: *kelakuannya membuatku --*, kelakuatnné ngulah aku mawah

kesandung *v* terétapi: *kakinya ~ batu*, poo né terétapi watu

kesasar *v* tawakng: *ia ~ di hutan*, isé tawakng ba jubut

kese /késék/ *a* asa;

mengesek *v* ngasa: *dia ~ parang dengan batu asah*, isé ngasa andra ba watu pengasa

keselak *a* tendrehuk: *makan sambil bicara bisa --*, kuman sambil sundro tau tendrehuk

keseleo /keseléo/ *v* teselahu: *tangannya --*, kayakngné teselahu

kesiur, berkesiur *v* nyensopiu: *anak itu pandai --*, anak sio pintar nyensopiu

ketam *n* renggaman

ketan *n* dité

ketapi *n* santul

ketar *a* ngékér; gupuh: *dia merasa -- saat melihat saingannya*, isé kima ngeker lau kotau sainganné

ketat *a* miét; kantat: *bajunya --*, bajuné miét

ketemu *v* kawokng: *dia -- ayah di sana*, isé kawokng uma ba indo

ketiak, mengetis *v* misik: *dia ~ semut di kakinya*, isé misik wisik ba pooné

ketika *n* lau

ketis *n* kélék

ketok *v* katuk: *coba – pintu itu*, cuba katuk jawokng sio

ketombe /ketombé/ *n* keyakih

khayal, mengkhayal *v* ngeramal: *dia ~ menjadi orang kaya*, isé ngeramal jari ulutn sugih

khitan, berkhitan *v* besunat; besapit: *anak itu sudah ~*, anak sio aut basunat

kidal *a* nengkéi: *orang itu --*, ulutn sio nengkéi

kijang *n* telaui

kijing *n* keripak

kikir *a* sakap: *orang kaya itu -- sekali*, ulutn sugih sio sakap béta

kikis *v* karik; kikis: -- *saja kulit pohon itu*, karik ka upak kakau sio;

mengikis *v* ngarik; ngikis: *ayah ~ cat yang rusak*, uma ngarik cat sé rusak

kilan *n* joko;

mengilan *n* njoko

kilat *n* délepatn

kinang, menginang *v* mémpa: *nenekku suka ~*, itakku ketuju mémpa

kini *n* klétu

kipa *a* dingkét: *kaki orang itu --*, poo ulutn sio dingkét

kiprah *n* baya

kira *v* omon; kira: *saya -- mereka sudah pergi*, aku ngira réo aut jungkat;

mengira *v* ngomo; ngira: *dia ~ aku berangkat sekolah*, isé ngomon aku tulak sekolah

kiri *n* kéi

kirik, berkirik *v* ngeregitik: *adik ~ memegang cacing*, andi ngeregitik ngurut lokukng

kiripm *v* kiripm: -- *saja ke rumahku*, kiripm ka ampé lowuku;

mengirim *v* ngiripm: *ibu ~ makanan untukku*, iné ngiripm pengokatn gin oki;

mengirimkan *v* ngiripmakatn: *jangan lupa ~ uangnya*, ai wewokng ngiripmakatn gubangné;

terkiripm *v* tekiripm: *surat itu sudah ~*, surat sio aut tekiripm;

pengirim *n* pengiripm;

pengiriman *n* pengiripman;

berkiripm *v* bekiripm: *saya selalu ~ kabar*, aku pajak bakiripm habar;

berkiripm-kiriman *v* bakikiripman: *kumi ~ surat*, taapm bakikiripman surat

kisa *n* kadut

kisah *n* sempuri;

berkisah *v* nyempuri: *ibu sering ~ untuk kami*, iné paru nyempuri agin taapm

kisai, mengisai *v* 1 musar (utk beras): *ibu ~ beras sebelum dimasak*, iné musar uyah anta wauluh; 2 ngékés (utk tepung);

kisaian *n* pusar (utk beras); kékés (utk tepung)

kita *pron* taapm

kitik *v* kirik;

mengitik *v* ngirik: *adik ~ kakiku*, andi ngirik pooku

klepon *n* kelelapun

kōar *v* kesiak; surah;

berkoar *v* basurah; ngesiak: *orang itu hanya bisa ~ saja*, ulutn sio ékatn tau basurah ka

kobokan *n* sembui;

berkobok *v* nyembui: *aku ~ sebelum makan*, aku nyembui anta kuman

kobra *n* muro

kocak *a* wanal: *orang itu ~ sekali*, ulutn sio wanal béta

kocek /kocék/ *n* kosék

kocok *v* gunsakng, kocok: -- *botol itu!*, gunsakng botol sio;

mengocok *v* nggunsakng, ngocok: *adik ~ botol susunya*, andi nggunsakng botol susuné

kodok *n* gondrék

koit *n* maté

kokok *n* kengkurut;

berkokok *v* ngengkurut: *ayam jago ~*, piak jagau ngengkurut

kokot *n* kansikng kawat

kolam *n* sumbur

kolang-kaling *n* betakukng

kolemia *n* wisa

kolong *n* pida

kolor *n* kinrot (terbuat dr kulit kayu)

konco *n* hali

kontan *n* punah

kopek *n* slipi

koper *n* kopor

kopok *n* buwék

koreng /koréng/ *n* puyu

koret /korét/ *v* sengkonan

korset /korsét/ *n* babat

kosong *a* lawakng: *ternyata kotak itu --, tena kotak sio lawakng*

kotek /koték/ *v* kengkotét;

berkotek *v* ngengkotét: *ayam betina itu ~ setelah bertelur, piak punan sio ngengkotét ukah ngentolui*

kotok *n* tai piak

kotong *n* pugong

kotor *a* muing; rigat: *lantai ini -- sekali, rahoi situ muing béta;*

mengotori *v* nemuing: *kaki ayam itu ~ lantai, poo piak sio nemuing rahoi*

koyak *a* kuyak; rihat: -- *bungkusnya, kuyak bungkusné*

kuah *n* riu;

berkuah *v* beriu: *sayur nangka itu ~, taruk nangka sio beriu*

kuala *n* nango

kuali *n* keballi

kualat *n* busukng, tala

kuap *n*, **menguap** *v* pehayapm: *anak kecil itu ~*, anak péa sio pehayapm

kuat *a* wagas: -- *sekali anak itu*, wagas bétaanak sio

kubur *n* lowokng

kucing *n* usikng

kue /kué/ *n* kluma

kuku *n* kuku

kukul *n* humu

kukur *n* kroatn; pengorét

kukus *v* sumap, kukus: *kue itu sudah saya ~*, kluma sio aut ukah aku sumap;

mengukus *v* nyumap, ngukus: *ibu ~ nasi di panci*, iné nyumap nahi ba panci

kulah *n* kakau mangga

kulai *a* létu

terkulai *v* lome: *badannya ~ karena kelelahan*, kōmpuné lome koé lokoi

kulit *n* upak

kulum *v*, **mengulum** *v* lulupm, ngelulupm, puyopm: *dia ~ permen*, isé ngelulupm gula batu

kumal *a* kumal; lusut: *pakaiannya -- sekali*, pakaiatnné lusut béta

kumbang *n* seluwuyukng

kumis *n* sengsingut

kumuh *a* muing; terosok; *daerah ini – sekali*, awahatn situ terosok béta

kumur *v* kukuyup; *coba -- dengan air sirih*, cuba kukuyup ali ranu sambai;

berkumur *v* bekekuyup; *dia ~ saat bangun tidur*, isè bekekuyup kuat té turui

kunang-kunang *n* sensiap

kuncup *a* pukul; mlosok; *bunga ini masih --*, ungé situ kía pukul

kundur *n* lungin

kunjung, berkunjung *v* dilakng; *kami ~ ke rumah nenek*, taapm dilakng pé lowu itak;

mengunjungi *v* ndilakng; *dia ~ kakeknya*, isè ndilakng kakahné

kunyah *v* kiew; popa; korop; – *dan telan saja buah itu*, kiew li tolotn ka ua sio;

mengunyah *v* mopa; ngiew; ngorop; *kakek ~ kue*, kakah mopa kluma;

terkunyah *v* tekorop; tepopa; *aku ~ cabai rawit*, aku tekorop sabe pengerawawit

kupas *v*, **mengupas** *v* ngupah; *ibu ~ jeruk*, iné ngupah munté

kupil, mengupil *v* ngerongoi; ngurik; *adik asik ~*, andi pentukng asik ngerongoi

kuping *n* telingo

kupu-kupu *n* kelombakng

kura-kura *n* kudop

kurang *adv* kurakng; *suaranya ~ nyaring*, nainné kurakng muyo

kurap *n* burou

kursi *n* krusi

kurung *n* uwokng

kurus *a* mais; *kurus*: *badanku sekarang sudah --*, kompuku kelétu aut mais

kusam *a* béloh sari; *burai*: *wajahnya tampak --*, waéné otau béloh sari

kusta *n* malukng, kodokng

kusut *a* wunot; *rambutnya -- krn tidak disisir*, waloné wunot koé doho wasuur

kutil *n* usi

kutip *v* 1 utik; 2 tiru: -- *kutip beberapa kalimat yang ada di buku itu!*, tiru didik sesenu kalimat sé naan ba buku sio;

mengutip *v* ngutik: *dia ~ biji padi di lantai*, isé ngutik bigi uyah ba raho!

kuwu *n* pembakal

kuya *n* kudop; keropit

kuyang *n* penaatn, penanggor

kuyup *a* bonros; *bosa*: *badanku -- sekali karena kehujanan*, kompuku bonros bétakoé tota uratn

L

labah-labah *n* lawa

labu *n* baluh

labuh, berlabuh *v* ului: *tirai itu sudah ~, tenda sio aut wa ului*

melabuhkan *v* ngului: *ibu ~ tirai kelambu, iné ngului daduk*

lada *n* sahakng

ladang *n* umo; lahan

berladang *v* ngumo: *kami ~ di pinggir hutan, taapm ngumo ba pinggir jubut*

laga, berlaga *v* besaukng: *ayamku ~ dengan ayamnya: piakku basaukng ali piakné*

lagi *p* gané; mao; kia: *siapa -- yang mau?, sèboné gané sé kakatn?*

lagu *n* loak

lahan *n* awah

lahap *a* rungut; rahapm: *dia makan -- sekali, isé kuman rungut béta*

melahap *v* ngokatn: *dia ~ makanan ini sampai habis, isé ngokat pengokatn situ ampé gawis*

lahar *n* lahar

lahir *v*, **melahirkan** *v* mékuh: *kakak sudah ~ kemarin, tata awut mékuh ndrapé;*

dilahirkan *v* waékuh: *dia ~ di Tanjung, isé waékuh ba Tanjung*

lain *a* laitn: *tidak ada yang --, béloh naan sé laitn*

laju *a* laju: *ayahku berlari -- sekali, umaku monsit paling laju*

laki *n* upo;

berlaki *v* ngempanan: *gadis itu ~ kakek-kakek*, dara sio ngempanan ali kakah-kakah

laku *a* laris; payu: *dagangannya -- sekali*, jualatné paling laris

lalai *a* taya: *karena --, dompetnya hilang*, koé taya, slipiné wawai

lalat *n* suakakng

lalu *v* sendalo; lalu: *dilarang -- di jalan ini*, wausé sendalo balalatn situ

lama *a* ola: *sudah -- menunggu*, aut ola ngandré iko

lamar, melamar *v* besurukng: *dia ~ perempuan itu*, isé besurukng pe wawé sio

lambai, melambai *v* tekilé; kawai: *pohon kelapa ~ di pantai*, kakau niui tekilé ba pantai

lancip *a* rusik; linsip: *pensil ini -- sekali*, pènsil situ rusik béta

landai *a* singgékng: *tanah itu --*, tanah sio singgékng

landak *n* tétukng

landang *n* tai lalat

landung *a* kandur: *tali jemuran itu --*, tali pengékaí sio kandur

langka *a* doho patinaan; mahala: *sekarang buah ini -- sekali*, kelétu ua situ doho patinaan

langsar *n* léhat

langsung *n* pélor; lansukng; pélos: *aku -- menyerahkan uang itu padanya*, aku pélor nyolé gubang sio ampé isé

melangsungkan *v* melaksanakatn: *mereka ~ pernikahan anak mereka*, reo melaksanakatn pemeharau anak reo

berlangsung *v* pentukng: *acaranya ~ meriah*, acarané pentukng rami

lantai *n* rahoi

lantang *a* muyo: -- *sekali suaranya*, muyo béta nainné

lanting *n* nyengkalukng

lanyah *a* lèbèk: *tanah ini -- bekas hujan tadi malam*, tanah situ lèbèk ukah uratn malapm mèndè

lapar *a* melau: *perutku terasa -- sekali*, untukngku nanamnè melau béta

kelaparan *n* melau: *orang itu ~ setelah dua hari tidak makan*, ulutn sio melau aut ruéh ondro béloh kuman

larang *v* usé:

melarang *v* ngusé: *ibu ~ adik mandi di sungai*, iné ngusé andi mondrus ba sungé

lari *v* onsit; monsit: *pencuri itu -- dikejar warga*, malikng sio monsit wakapukng warga;

berlari *v* monsit: *kami ~ mengejar kerbau*, taapm monsit ngapukng keréwau

laris *a* laris; payu: *dagangannya -- terjual*, jualatnné laris tejual

larut *v* mandor: *kain itu -- di sungai*, kain sio mandor ba sungé

lasat *a* riés: *penyakitnya --*, rototnné riés

lauk *n* bauk

layak *a* patut; kéréngan: *tidak -- bersikap kasar kepada orang tua*, doho patut batingkah kasar ampé ulutn tuo

layang, layang-layang *n* keliyangan

layat *v*, **melayat** *v* notah: *kami ~ orang meninggal*, taapm notah matéi

lawak, melawak *a* wangkal: *dia senang ~*, isé ketuju wangkal

lebah *n* singot

lebas, melebas *v* ngerémpés: *dia ~ kudanya dgn cambuk*, isé ngerémpés kudané ali cambuk

lebat *a* lopa; lubat: *hujannya -- sekali*, uratnné paling lopa

lebih *a* léwi: -- *baik terlambat daripada tidak sama sekali*, lebih maeh sori ante doho sama sekali

leboh *n* timbuk olai, lalatn olai

lecek *a* lèbèk: *jalanannya ini -- sekali*, lalatn situ lèbèk béta

lecap *a* lambui: *karena kehujanan, kami jadi --*, koé totauratn taapm lambui

lecek *a* lunyok: *bajuku -- krn belum disetrika*, bajuku lunyok koé balupm wagosok

lecet /lécét/ *a* luhut; lunsak: *krn sepatunya kekecilan, kakinya --*, koé sapatuné idik, pooné luhut

lecit, melecit *v* monjakng: *ikan ~*, ésa monjakng

ledak, meledak *v* motu; péti: *lampu itu ~*, lampu sio motu

ledek, meledek *v* nyembaré: *tidak boleh ~ teman sendiri*, doho boléh nyembaré kawatn

leduk, meleduk *v* motu; meti: *bom itu ~*, bom sio motu

leher /léhér/ *n* diukng

lejas *a* rawa: *bajunya --*, bajuné rawa

lekas *a* laju: *dia -- jika disuruh bekerja*, isé laju éna wasuyu begawi

lekat *v* rékét: *lem itu -- sekali*, lem sio paling merékét;

melekat *v* merékét: *getah pohon itu ~ di tanganku*, kembulut kayu situ merékét ba kayakngku

lelah *a* lokoi; uyuh: *sekarang baru terasa --*, kelétu japé kinam lokoi;

melelahkan *v* ngelokoi: *pekerjaan ini sangat ~, gawiyatn situ ngelokoi béta*

lelaki *n* upo

lelap *v* rootn: *tidurnya -- sekali, turui né rootn béta*

lele /lélé/ *n* kediki

leleh /léléh/ *v* lèlèu: *esnya sudah --, esné aut lèlèu;*

meleleh *v* ngelèlèu: *air matanya ~ di pipi, riu matoné lèlèu ba pasu*

lemah *a* lomé: *badanku masih terasa --, kompuku kia tekima lomé*

lemak *n* lompu

lemang *n* lamang

lemari *n* lamari

lembek /lembék/ *a* lèbèk: *nasinya terlalu --, nahiné semendalo lèbèk*

lembu *n* sapi

lengan *n* longon

lengang *a* suni; lingoi: *jalanannya sudah --, lalatn aut suni*

lengkap *a* cukup: *semuanya sudah --, gawisné aut cukup*

lengkok /léngkok/ *a*, **berlengkok** *v* bléngkokng: *kayunya ~, kayuné bléngkokng*

lengkuas *n* laja

lentera /lentéra/ *n* lampu

lentik *a* lentik: *bulu matanya -- sekali: wulu watoné lentik béta*

lentuk *a* lantur; letu: *rotan itu -- sekali, uwé situ paling lantur*

lenyah *a* lèbèk: *sawahnya -- sekali, baruhné lebek béta*

lenyai *a* kandur: *tali itu agak --*, tali sio sara kandur

lenyak /lénjak/ *a* rootn: *dia tidur -- sekali*, isé turui paling rootn

lenyap *a* wawai: *awan tebal sudah -- terbawa angin*, jawutn tabal aut wawai teoit riwut

lepas *v* lépah; tegogah: *ayam tadi sudah saya --*, piak endé aut aku pelépah

lepek /lèpék/ *a* nemburuso: *rambutku -- kena hujan*, waloku nemburuso kono uratn

lepuh *n* lapuh; lasu

lepur *v* usor lotokng; setuk: *kasihan anak itu --*, asi anak sio usor lotokng

lerai *v* halat; agah: *perselisihan itu sudah saya --*, peselisihatn sio aut aku halat

lerang *n* saatn

lereng /léréng/ *n* krèbè

leri *n* jututn

lesak *v* tosolopm; teronjokng: *ban sepedanya --*, ban sepedané tosolopm

lesehan /léséhan/ *n* selempakī

lesi *a* burai: *wajahnya -- sekali*, waéné burai bēta

lesit *a* tempios; nempujit: *air itu -- ke badannya*, ranu sio tempios ampé kompuné

lesu *a* lomé; luder: *badanku -- karena kurang tidur*, kompuku lomé koé kurakng turui

lesung *n* lisukng

lesus *n* riwut barat

letak *v* andak: -- *gayung itu di pencucian*, andak gayukng sio ba pampokong;

meletakkan *v* ngandak: *ia ~ purang di dinding*, isé ngandak andra ba pipilé

letal *n* taropm

leter /létér/ *n* penyurah; subét

letih *a* uyuh; lokoi: *setelah bekerja seharian haru terasa --*, ukah bagawi erai ondro japé kima uyuh

letis *v*, **meletis** *v* ngépir: *ayah ~ muka anaknya yang tidak mau bangun*, uma ngépir waé anakné sé doho kakatn kuat

letup *a* meti; motu: *tiba-tiba lampu itu --*, sepengadak lampu sio meti

lewat /léwat/ *v* sendalo: *mereka -- jalan sini*, reo sendalo lalatn sio

leyeh /léych/, **leyeh-leyeh** *v* umbis: *aku ingin ~ sebentar*, aku kakatn umbis didile

lezat *a* nyaman: -- *sekali kue ini*, nyaman bétakluma situ

liang *n* goha; liakng

liar *a* jalakng (utk manusia); mali (utk binatang): *hebek itu -- sekali*, bebek situ mali béta

liat *a* mapé; layat: *daging ini -- sekali*, isi situ mape béta

libas *v* rémpés;

melibas *v* ngerémpés, ngeriwik: *petani ~ tali ke arah bebek*, pengumo ngerémpés ampé nawé bebek

libat *v* mbalit;

melibat *v* mbalit: *dia sudah ~ kakinya dengan perban*, isé aut mbalit pooné alí perban

libur *n* peréi

licik *a* joroh; culas: *orang itu -- sekali*, ulutn sio paling joroh

licin *a* kolés: *lantainya -- sekali*, rahoiné paling koles

lidah *n* léla

lidi *n* didi

ligih *v* **meligih** *v* ngeker; nenduo^{tn} (krn sakit): *badannya ~ karena demam*, komponé nenduo^{tn} koé mèkopm

lihai *a* mahér: *meski kecil anak itu -- menaiki sepeda*, béla idik anak sio mahér nunggakng sepeda

lihat *v*, **melihat** *v* pinda; minda: *dia ~ ke arah sana*, isé minda ampé nawé indo;

melihat-lihat *v* minda-minda: *ia ~ barang yang dijual di toko*, isé minda-minda banda sé wajual ba toko sio;

penglihatan *n* peminda; pengotau;

terlihat *v* tepinda, teotau: *tulisan itu ~ sangat jelas dari arah sini*, tulisan sio teotau paling tena njak nawé sina;

memperlihatkan *v* mekinda: *adik ~ hasil lukisannya padaku*, andi mekinda asil lukisanné ampé aku;

kelihatannya *adv* sarané: *~ ia sedang bersedih hari ini*, sarané isé pentukng sadih ondro itu

lilin *n* lilin; diatn

lilit *v* lilit;

melilit *v* 1 ngelilit: *ular ~ di dahan pohon*, nipo ngelilit ba paka kakau kayu; 2 ngelukru: *perutku tiba-tiba ~*, un^{tu}ngku sepengadak ngelukru;

melilitkan *v* mbalit: *ayah ~ tali itu di pohon, uma mbalit tali sio ampé kakau kayu*

lima *num* dimo: *anjing itu beranak --, asu sio nganak dimo*

lincah *a* wangsit telatén: *anak itu -- sekali, anak sio paling wangsit telatén*

lindung, melindungi *l v* nolop: *ia ~ kepalanya dengan payung supaya tidak kepanasan, isé nolop utokné ali payukng apan doho kelayokngan; 2 v* njaga: *binatang itu ~ anaknya dari serangan musuh, setuwa sio njaga anakné ante serangan musuh*

melindungi *v* nyelinggur: *ayam itu ~ anaknya dari bahaya, piak sio nyelinggur anakné anté bahaya*

pelindung *n* pelindukng;

terlindung *v* selinggur: *rumahnya ~ pohon besar itu, lowuné selinggur kakau kayu olai sio;*

berlindung *l v* selungén: *kami ~ dari derasnya hujan di bawah pohon beringin, taapm selungén anté darasné uratn ba pida beringin; 2 v* sengsuyuk: *dia ~ di belakang rumah, isé sengsuyuk ba lutuk lowu*

lingkar, melingkar *v* ngelingkar: *ular itu ~ dan bersiap menyerang musuhnya, nipo sio ngelingkar li basiap nyarang musuhné;*

melingkari *v* ngelingkar: *ia ~ jawaban yang benar, isé ngelingkar tuikng se tuu*

melingkarkan *v* ngelingkarakatn; ngengkalukng: *dia ~ untaian bunga di leher anaknya, isé ngengkalukng ungé ba diukng anakné;*

lingkaran *n* lingkaratn;

berlingkar *v* mlingkar: *ular besar itu tidur ~ di semak-semak, nipo olai sio turui mlingkar ba baang rikut*

linglung *a* lalo: *nenek itu sudah --, itak situ aut lalo*

lintah *n* lémbatok

lintar *n* delepatn

lintup *a* tetolop miet: *kaleng itu ~, blék sio tetolop miet;*

melintup *v* menolop: *ayah ~ jendela ketika akan tidur, uma menolop pendawa lau anta nindro*

liontin *n* deliyun

lipan *n* lilipatn

lipas *n* lipoh

lipat *v* limpot;

melipat *v* ngelimpot: *aku ~ daun kelapa, aku ngelimpot rawétn niui*

lirik, melirik *v* ngelirik: *matanya ~ ke cermin itu, matoné ngelirik pé saramin sio*

liur *n* iwoi

liut *a* liyat; layat: *jika kurang matang, dagingnya --, ena kurakng monsak isiné nanam layat*

loba *a* kauh; nguluh; srobo: *orang itu sangat --, ulutn situ paling srobo*

locot, melocot *v* lasu: *kaki anak itu ~ terkena air panas, lasu poo anak péa kono ranu layokng*

lokia *n* uyotn (darah nifas)

lolong, melolong *v* nggao: *anjing itu ~, asu sio nggao*

lombok *n* sabé; cabi

lomot *Jk v*, **melomot** *v* ngelulupm: *anak kecil itu ~ jarinya, anak péa sio ngelulupm griginé*

lompong *a* béloh atok: *tasnya --, tasné béloh atok*

loncat *v* ponjakng;

meloncat *v* monjakng: *dia ~ dari atas*, isé monjakng tanjak ombo

longgar *a* luga; gobéh (berhubungan dengan pakaian): *celananya terlalu --*, slawarné semendalo luga

longsor *v* ruba: *tebing di pinggir sungai itu --*, pompakng sindo ruba

lontong *n* luntung

lonyok *a* lasu; lasu lompok (banyak orang yang mengalami lonyok): *kulitnya -- terkena air panas*, upakné lasu tekono ranu layokng

lorek /lorék/ *a* lorékng: *kainnya bermotif --*, swiréné bemotip lorékng

loreng *a* lorékng; balakng: *harimau --*, harimau balakng

lorot, **melorot** *v* belurut; tebelurut: *celananya ~ karena longgar*, slawarné tebelurut koé gobéh

loyak *a* lèbèk: *adik suka nasi --*, andi katuju nahi lèbèk

loyang *n* paar

loyong, **meloyong** *v* remempiyukng: *orang yang mabuk itu berjalan ~*, ulutn sé mauk sio malatn remempiyukng

lu *pron cak ko*

luak *n* munin; *Pseudoxurus hermaphroditus*

luap, **meluap** *v* limpas: *air ~ di kolam*, ranu ba sumbur limpas

luar *a* kual: *ketika itu saya berada di --*, lau sio aku naan ba kual

luas *a* labakng: *sawahnya -- sekali*, baruhne labakng beta

¹**lubang** *n* luakng

²**lubang** *Si* *n* lindukng

lucu *a* wanal: *orang itu lucu sekali*, ulutn sio wanal béta

ludah *n* iwoi; dura;

ludes *a* gawis: *rumahnya -- dimakan api*, lowuné gawis wauman apui

luk *n* kaluk (keris)

luka *n* poroh

lukah *n* wawu;

melukah *v* ngototn wuwu: ~ *di sawah*, ngototn wuwu pé baruh

luluk *Mk n* lèbèk;

berluluk *v* belèbèk: *sawahnya ~*, baruhné mblanak

lulum *v*, **melulum** *v* ngelélap grigi: *biasanya ia ~ jari setelah makan*, isè ngelélap grigi ukah kuman

lulus *v* 1 talus; teloh: *tangannya tdk -- di lubang itu*, kayakgné béloh teloh ba luakng sio; 2 teronjokng: *kakinya -- di jembatan itu*, pooné teronjokng ba jembatan sio

lumat *a* lamuk; *bumbunya ditumbuk hingga --*, bumbuné wa tutu ampé lamuk;

melumatkan *v* ngelamuk: *ibu ~ obat untuk kakek*, inc nelamuk ubat ali kakah

lumbung *n* upak (dari kulit kayu); karambas (dari bambu)

lumpang *n* lisukng

lumpur *n* lèbèk;

berlumpur *v* belèbèk: *sepatumu ~*, sepatu ko belèbèk

lumus *a* tepalit: *celanaku -- getah pisang*, slawarku tepalit kembulut punsi

lunak *a* lomé: *masak hingga --*, monsak ampé lomé;

melunak *v* melomé: *perasaannya mulai ~*, pengimané jape melomé

luncai *a* buris: *perutnya --*, untukngné buris

luncur *v*, **meluncur** *v* melunsur: *mobil itu ~ ke sungai*, motor sio melunsur pé sungé

lundu *n* lundu; *Macrones guilo*

lungsar *v*, **terlungsar** *v* selangai: *paman tidur ~*, mama turui selangai

lunjur *v*, **berlunjur** *v* sekoséng: *kakak duduk ~*, tata tungoh sekoséng;

melunjurkan *v* ngoséng: *saya ~ kaki karena kelelahan*, aku ngoséng poo koé kauyuhatn

luntang *n* droyatn; wiwit;

meluntang *v* miwit: *ayah ~ ikan di sungai*, uma miwit ésa ba sungé;

peluntang *n* 1 droyatn; wiwit; 2 ulutn miwit

luntas *n* luntas

lunyai *a* unyak; lunyak: *bajunya ~ sekali*, bajuné unyak béta

luput *a* sala; doho kono: *tembakannya --*, timbakanne sala

lurah *n* pembakal

luruh *v* jujuh: *buah jambu di muka rumah --*, gumus ba muka lowu jujuh;

lurus *u* lonuh: *jalannya --*, lalatn né lonuh;

meluruskan *v* nendonuh: *aku akan ~ masalah ini*, aku kakatn nendonuh perkara situ

lusa *n* kkuatn

lusin *n* losén; lusin;

berlusin-lusin *v* balusén-lusén: *kami memiliki sendok ~*, taapm naan sendok balusén-lusén

lusuh *a* 1 unyak; lanyak; layounge; 2 kelemémér (sangat lusuh, mudah robek): *sarungku sudah --*, kubutnku aut kelemémér

lutung *n* basékok; *Phytacus phyrrahus*

lutut *n* utok atuk

luyak *a* lèbèk: *memasak nasi jangan --*, ai lèbèk muluh nahi

luyu *a* mato ngantuk béta: *matanya sudah -- karena dua hari belum tidur*, matoné ngantuk béta koe ruéh ondro doho turui

luyut, berluyutan *v* lintuk; lundot: *rambutan ini berbuah lebat hingga dahannya --*, rambutan situ mua lubat ampé pakané lundot

M

maaf *v* maaf: *kami meminta -- ketika membuat kesalahan, taapm tindu*
maap lau ngulah penyala

memaafkan *v* memaapkan: *ibu ~ kesalahan anaknya, iné*
memaapkan penyala anakné

maaf-memaafkan *v* maaf-ngemaapkan: *mereka sudah saling ~, réo*
aut mangku maaf-ngemaapkatn

pemaaf *n* pemaap;

bermaaf-maafan *v* mangku maaf: *tidak ada salahnya ~, béloh naan*
salané mangku maaf

mabuk *a* mauk: *saya selalu -- jika naik mobil, aku pajak mauk éna*
mongkét motor

memabukkan *v* tau mauk: *makan umbi gadung dapat ~, kuman*
bungkil gandrung tau mauk;

pemabuk *n* pemauk

mabul *a* krinyai (tentang rambut): *rambutnya --, waloné krinyai*

macam *adv* masam: *satu --, érai masam; macam-macam -- bunga, déo*
masam ungé;

macam-macam *adv* masam-masam: *~ saja tingkahnya, masam-*
masam ka kelakuané;

bermacam *v* bamasam: *~ cara telah dicobanya, bamasam sara aut*
wacubané

bermacam-macam *v* bamasam-masam: *~ makanan ada di sini,*
bamasam-masam pengokatn naan ba itu;

semacam *num* sémasam: *cara ~ ini sudah jarang digunakan*, sara semasam sio aut karakng wa pakaiatn

macan *n* 1 kuli (binatang nyata); 2 simang (makhluk gaib yang menyerupai macan yang memiliki kesaktian untuk menolong manusia)

macet /macét/ *a* sandat: *kunci itu -- tidak bisa diputar*, kunci sio sandat upal kilé

macis *n* cak pancis

¹**madu** (cairan pd sarang lebah atau bunga) *n* riu wani: -- *itu asli*, riu wani sio tulén

²**madu** (istri sah yang lain dr suami berdasarkan pandangan istri pertamanya) *n* madu;

bermadu *v* bamadu; harau ruéh

madukara *kl n* wani

magang *a* 1 japu (tentang buah yang kemasakan tapi masih bisa dimakan); 2 lemer (tentang buah yang sudah terlalu masak dan hampir tidak bisa dimakan lagi): *durian itu --*, ruyatn sio japu

magnet /magnet/ *n* wasi brani

mahal *a* larakng: *harga kalung emas --*, juman kangkalukng bulau larakng;

memahalkan *v* melarakng; mekongkét juman: *ia ~ heras yang dijualnya*, isé mekongkét juman uyah sé jualné;

kemahalan *a* sémendalo larakng: *harga baju itu ~*, juman baju sio sémendalo larakng

mahar *n* mato hukupm; tiwai

mahir *a* lihái; mahir: *ia -- sekali mengemudikan mobil*, isé sio lihái béta nyupir

main *v* main: *adik -- kelereng di halaman, andi main keker ba natar*

bermain *v* bamain: *mereka ~ sepak bola, réo bamain sepakbola;*

mainan *n* mainan;

mempermainkan *v* ngemainakatn: *dia suka ~ orang, ise tuju ngemainakatn ulutn*

permainan *n* pemaianan

majal *a* botul: *parang itu --, andra sio botul;*

memajalkan *v* nembotul, maèh botul: *memotongkan pisau ke besi dapat ~nya, nimpas ladikng pé wasi maèh botul*

maju *v* maju: *ibu guru menyuruh muridnya -- ke depan kelas, ibu guru nyuyu muridné maju ampe muka kelas*

majuh *a* **1** méruh (segala macam makanan dimakan dengan rakus): *anak kecil itu makan dengan --, anak péa sio meruh béta kuman; 2 rungut (satu jenis makanan (nasi dan lauk-lauknya dimakan dalam jumlah yang berlebihan)*

mak *n* iné

makam *n* pengolowokng;

memakamkan *v* ngelowokng: *~ raja, ngelowokng raja;*

pemakaman *n* pengolowokng

makan *v* okatn; kuman: *kami makan bersama, taapm kuman besama;*

memakan *v* ngokatn; kuman: *kucing ~ ikan, usikng kuman ésa;*

dimakan *v* waokatn, wauman: *kue itu ~ku, kluma sio waumanku;*

makanan *n* pengokatn

makcik *n* indu

maki, memaki *v* menyumpah; ngemara; ngenain (menegur dengan kasar): *orang tua itu ~ anak kecil itu*, ulutn tuo sio ngenain anak péa

makna *n* arti;

bermakna *v* baarti: *mimpi ini tidak bermakna apa-apa*, upi situ doho baarti oné-oné

maksud *n* maksud;

bermaksud *v* bamaksud: *saya bermaksud meminjam bukumu*, aku bamaksud ngihau bukuko

malah *adv* niba: *dia tidak menurut kepada orang tuanya -- melawan mereka*, isé doho nurut ulutntuoné niba ngelawatn réo

malai *n* runtaian; -- *bunga*, runtaian ungé

¹**malam** *n* malopm;

bermalam *v* turui ba lowu ...: *kami ~ di rumah bibi*, taapm turui ba lowu indu;

memalami *v* nurui ba lowu ...: *adik -- rumahku*, andi nurui ba lowuku;

semalam *adv* 1 éraj malapm; 2 malopm nrapé

²**malam** *n* lilin wanyi; pontis

malang, memalangi *v* nggalah: *ayah ~ pintu dengan balok*, uma nggalah juwokng ali balok

malap *a* kuru; doho tarakng: *cahaya lampu itu --*, lampu sio kuru tarakngné

malaria *n* malasia

malas *a* botul: *anak itu -- sekali*, anak sio botul bêta

maling *n* malikng;

malis *a* burai: *wajah anak itu --, waé anak sio burai*

malu *a* mai: *dia -- terhadapku, isé mai ali aku;*

malu-malu *a* mai-mai: *jangan ~!, ai mai-mai!;*

bermalu *v* naan mai: *walaupun tidak menghormatiku tapi dia masih ~ kepadaku, béla doho ngehormati aku léka kia naan mai pé aku;*

memalukan *v* némai: *pekerjaannya itu ~ keluarga, gawiatnné sio némai keluarga;*

pemalu *n* pémai; paru mai: *ia anak yang ~, isé anak péa paru mai*

mama *n* iné;

mamah *v*, **memamah** *v* mopa (sesuatu yang keras): ~ *tebu*, mopa towu; ngiyéu (sesuatu yang tdk terlalu keras/lembut): ~ *nasi*, ngiyéu nahi;

memamahkan *v* ngepa: ~ *nasi untuk anak*, ngepa nahi gin anak;

pemamah *n* ulutn sé ngepa/ngiyéu

mamai *v* **bermamai** *v* ngerédau: *dia ~ setiap malam*, isé ngerédau tiap malopm

mamak *Mk n* indu

maman *n* kakau pinang

mamang *a* rampapm: *sebelum pingsan matanya terasa --, sebalupm tudas matoné tkima rampapm;*

mambu *a* méwo: *sayur itu --, taruk sio méwo*

mambung *a* 1 gumpa; lawakng (kelapa): *buah kelapa itu --, ua niui sio gumpa; 2 upés (buah-buahan yang memiliki biji): jeruk ini -- karena musim kemarau, munté situ upés koé musipm koi*

mamik *a* ubah nanamné (tentang makanan, buah-buahan); sori (masam): *sup ini sudah mulai -- karena lupa dipanasi, sup situ aut jape sori koé wewokng nandayokng*

mampir *v* sindroi: *orang itu -- di rumahku*, ulutn sio sindroi ba lowuku;

mampu *a* 1 (bisa atau sanggup melakukan sesuatu) katé: *dia -- berbicara bahasa Inggris*, isé katé bapandér Inggris, *dia -- berlari dengan cepat*, isé katé monsit laju; 2 (kaya, berada) sugih

mampus *v* kas mate: *pencuri itu -- dikeroyok warga*, malikng sio mate wakerubut warga

mana *pron* boné: *yang --, sé boné, di --, ba oné, ke --, pé oné, dari --, anté oné: di mana rumahmu?*, baoné lowuko?

manai *a* burai

manakala *lau*: *ibu datang -- dia pergi*, iné awi lau isé jungkat

manakan *cak* akétn

manalagi *p* boné gané: *yang --, sé boné gané*

manau *n* manau;

memanau *v* 1 nakét uwé manau; 2 ngérémpés (memukul dengan rotan): *ibu ~ kasur yang sedang dijemur*, iné ngérémpés tilapm sé pentukng wakékai

mancung *a* mancung: *hidungnya --*, urukngné mancung

mandam *a* ngolo: *kepalanya terasa -- setelah tercium asap sepeda motor*, utokné tkima ngolo ukah tekéwo atuk sepeda motor

mandau *n* mandau

mandek *v* sindroi;

memandekkan *v* mesindroi: *~ sepeda motor di depan rumah*, mesindroi motor ba muka lowu

mandi *v* mondrus: *ia sering -- di sungai*, isé julé mondrus ba sungé;

memandikan *v* ngondrus: *ibu ~ adik di sungai*, iné ngondrus andi ba sungé

mandor *n* mandur (org yang mengawasi org yang sedang bekerja); peméo pementau (pengawas dalam upacara adat)

mandul *a* temenang; *karena suaminya --, bibi itu mengasuh keponakannya*, koé harauné temanang indu sio nggaduh akétné

mandung *kl n* 1 piak; 2 jagau

manfaat *n* guna;

bermanfaat *v* berguna

mangap *v* sanga; nganga: *jangan sembarangan --, ai mula-mula nganga*

mangau, termangau *v* mandapm; maungut; *gadis itu duduk ~ di depan jendela*, dara sio tungoh maungut ba muka pendawa

mangga *n* mangga

manggah *a* manggah: *kakek itu bernafas --, kakah sio rototn manggah*

manggar *n* tonggau niui

manggis *n* manggo

mangir *n* pupur dingin

mangkar *a* doho mamak; lawakng: *singkong --, dompu doho mamak*

mangkat *v* maté

mangkel *a* sangkal: *aku -- kepada temanku*, aku sangkal ali kawatnku

mangkuk *n* mansi;

semangkuk *num* érai mansi: ~ sayur, érai mansi taruk

mangut *a* mandapm: *dia -- memikirkan nasibnya*, isé mandapm ngaharu werené

manik *n* manik;

manik-manik *n* manik-manik;

manis *a* manis: *gula itu --, gula sio manis*

manja *a* uji: *dia anak yang --, isé anak sé uji;*

memanjakan *v* menguji: *orangtuanya ~ anak itu, ulutn tuoné menguji anak sio;*

bermanja-manja *v* bauji-uji: *adik selalu ~ pada kakek, andi pajak bauji-uji ampé kakah*

manjing *n* pusuk

mantan *n* bakas

mantra *n* mamang; soyokng;

memantrai *v* bemamang; nyoyokng: *dukun ~ perempuan itu, tukakng bliatn nyoyokng wawé sio*

mantri *n* menteri

mantu *n* nantu

manuk *n* 1 pempulu; 2 piak

manusia *n* mersia

manut *v* nurut: *dia -- perkataan gurunya, isé nurut ontuh guruné*

mara *n* bencana

marah *a* mara: *ayahku -- terhadap ibu, umaku mara ampé iné;*

memarahi *v* ngemara; ngeroya; *ayah ~ adik, uma ngemara andi;*

pemarah *n* parumara

marem *a* sanang; arai: *anak kecil -- ketika diberi hadiah dari orang manya, anak péa arai kahaluh hadiah anté ulutntuoné*

mari *p* ayo: -- *kemari!*, ayo pitu

martaban *n* tajau

martil *n* tempukul

mas *n* bulau

mas *n* tata

masak *a* monsak: *buah itu --, ua sio monsak;*

memasak *v* muluh (memasak nasi): *ibu ~ nasi; iné muluh nahi;*
ngonsak (memasak sayur): *nenek ~ sayur, itak ngonsak luwetn;*

pemasak *n* ulutn sé mekonsak; ngonsak;

kemasakan *a* japu (tentang buah-buahan); landi (tentang masakan)

masam *a* sorii: *mangga itu --, mangga sio sorii*

masih *adv* kia: *dia -- berbicara dengan ayah, isé kia sundro ali uma*

masin *a* merakng: *garam itu --, sira sio merakng;*

kemasan *a* semendalo merakng

masing-masing *adv* asikng-asikng: *~ anak kecil diberi telur, asikng-asikng anak péa waumi tolui*

masir *a* ngrosik: *semangka itu rasanya --, semangka sio nanamné ngrosik*

maskawin *n* mato hukupm (sejumlah barang tertentu yang diberikan kepada mempelai wanita); pentuor hukupm (sejumlah uang yang diberikan kepada ibu, bapak, kakek, nenek dan mempelai wanita)

masrum *n cak* kulat

masuk *v* sinop: *tamu itu -- ke dalam rumah, tamu sio sinop pé lowu;*

memasukkan *v* mesinop: *aku ~ buku ke dalam tas, aku mesinop buku suakng tas*

mata *n* mato;

bermata *v* bamato; naan mato: *manusia ~ dua*, mersia naan mato ruéh

matahari *n* mato ondro

matang *a* monsak: *ibu memilih buah pisang yang sudah --*, iné mili ua punsi sé aut monsak;

mematangkan *v* mekantép (membuat menjadi matang yang semula setengah matang): *ibu ~ nasi*, iné mekantep nahi

mati *a* maté: *ayamku -- tertabrak mobil*, piakku maté kono ranjah motor

mau *adv* kakatn (pengen), anta (akan): *ia -- makan*, isé anta kuman;

memau *v* ngenakatn: *~ wanita itu menjadi isterinya*, ngenakatn wawé sio jari harauné;

kemauan *n* kenakatn

maung *n* éwo mahung

mayat *n* mayat; bangkai

mayeng *a* tatarusan: *ayahku -- mengingatkanku agar belajar*, umaku tatarusan mekingat aku maéh belajar

mbah *n* kakah

mbak *n* tata

mbeling *a* daatpulah

medit *a* sakap: *orang yang -- tidak disukai*, ulutn sakap doho wakatujui

medu *a* njalujuk; kakatn ndua: *saat mengidum kakak selalu -- saat melihat bubur*, lau ngidapm tata pajak kakatn ndua lau kotau bubur

mega /méga/ *n* jawutn

megak *a* ronu (berani)

megal-megol *a* géal-géol: *itik --*, géal-géol sara

megap-megap *v* klubkubul; héngat hentukng; héngap-héngap: *anak kecil itu -- di sungai*, anak péa sio klubkubul ba sungé

meja /mēja/ *n* méja

mejan *a* buntat: *petasan milik adik selalu --*, latupatn agin andi pajak buntat

mekar *v* kambakng: *bunga --*, ungé kambakng;

bermekaran *v* bamekaran: *bunga melati ~ di kebun belakang rumah*, ungé melati bamekaran ba kabun lutuk lowu

melar *a* mojat: *tali akar itu --*, wakai sio mojat

melek /melék/ *v* konang: *dia -- semalaman*, isé konang érai malopm;

melempem *a* kayat: *krupuk itu --*, krupuk sio kayat

meler /mélér/ *v* lèlèu: *ingus -- dari hidungnya*, héok lèlèu anté urukngé

melese *v* tahantak: *tiang rumah tua itu -- ke dalam tanah*, ori lowu tuo sio tahantak ampe suakng tana

melinjo *n* belinju

melukut *n* wolir

memang *adv* puna: *ia -- ayahku*, isé puna umaku

memar *a* mamar: *kakinya --*, pooné mamar; munsut munsui (pada akhir upacara adat seorang peméo pementau melakukan pemeriksaan pada tubuh para peserta upacara untuk mengetahui ada tidaknya munsut munsui, luka atau memar, di tubuh mereka)

membal *v* munjal: *bola itu -- ke atas dan tersangkut di pohon*, bal sio munjal ampe ombo pelor sangkut ba kakau kayu

membereng *n* dongun

menang *v* kurét: *aku -- lomba lari*, aku kurét baadu monsit: *ayam jagoku -- sabung ayam*, jagauku kurét saukng piak;

memenangi *v* mekurét; kurét: *adikku ~ lomba itu*, andiku mekurét balomba sio

menantu *n* nantu;

bermenantu *v* baro nantu: *ia ~ orang yang kaya*, isé baro nantu ulutn sugih

mempelam *n* onsopm

mendikai *n* semangka

mendung *a* jumbu; *langit --*, langit jumbu

mengah, termengah-mengah *kl v* héngap-héngap: *adik ~ setelah berlari dikejar anjing*, andi hembap ukah monsit wakapukng asu

mengapa *pron* kononé: -- *orang tuamu tidak datang?*, kononé moko ulutn tuoko doho awé

menggusta *n* manggo

mengi *n* manggah

mengkal *a* mangkal: *mangga itu --*, mangga sio mangkal

mengkeret *v* kleték: *kulit jeruk itu --*, upak munté sio kleték

mengkudu *n* mengkudu

menir *n* wolir

menjangan *n* tékayo

menstruasi /ménstruasi/ *n* baru

mentah *a* monta: *buah itu masih --*, ua sio kia monta

mentari *kl n* matahari

mentimun *n* simun

-- **suri** *n* simun paré

mentis *v* ngepusuk; mblosok: *ibu memilih bibit rambutan yang sudah banyak --, iné mili pangkatn rambutan sé aut déo mblosok*

menung, termenung *v* taungut: *dia ~ mendengar ucapanku, isé taungut ngrongoi pengontuhku*

mepet /mépét/ *adj* riyét beta; semendalo riyét: *dia duduk -- pintu, isé tungoh riyét béta ali juvokng*

merah /méràh/ *u* méa: *nenek senang memakai sarung berwarna --, itak sanang nyulop kubutn nauné méa;*

memerah *v* ngeméa: *rambutan di kebun itu sudah --, ua rambutan ba kabun sio aut ngeméa;*

memerahkan *v* neméa: *ibu ~ kukunya, iné neméa kukuné;*

pemerah *n* peneméa

merana *a* benasa: *hidup --, hidup benasa*

merang *n* jérumi

mercon *n* mercon: latupatn

merdu *adj* maéh: *suaranya terdengar -- sekali, nainné tarongoi maéh béta*

mereka /meréka/ *n* réo

merem *v* cak krondopm: *mata orang itu --, mato ulutn sio krondopm*

meriang *adj* mekopm: daatpruna: *badanku --, ompuku daatpruna*

merica *n* sahakng

merinding *a* mblakatn: ~ bulu kudukku, mblakatn ulu téndruku

meringis *v* ngerngingis: *anak kecil -- karena jatuh, anak péa ngerngingis koé latu*

merpati *n* merpati

mertua *n* ampu

miang *n* roho

midar *v* nyeliukng: -- *kota tiap minggu*, nyeliukng kota tiap ménggo

milik *n* agin; gin: *buku itu -- saya*, buku sio gin oki;

memiliki *v* naan: *aku ~ sebuah buku*, aku naan èrai buku;

pemilik *n* ulutn sé naan

milu *ark n* jagukng

mimpi *n* upi;

bermimpi *v* ngelupi: *ia ~ buruk*, isé ngelupi daatn

minat *n* minat;

berminat *v* beminat; békénakatn: *meskipun sudah tua, bapak itu masih ~ belajar membaca*, walaupun aut tuo, uma sio kia békénakatn belajar mém baca

minder *a* minder; randah diri: *ia tidak pernah -- walaupun matanya buta*, isé doho suah kima randah diri walaupun matoné posa

minggat *v* tajun: *laki-laki itu -- bersama kekasihnya*, upo sio tajun baya saroné

minggu *n* ménggo: *hari --*, ondro ménggo: *satu --*, èrai ménggo

minta *v* tindu: *anak itu menangis -- dibelikan mainan*, anak sio nyonyar tindu wawolikatn mainan;

meminta *v* nindu: *warga kampung sudah berkumpul untuk berdoa ~ hujan*, ulutn jaa aut bekumpul agin badoa nindu uratn

minum *v* minum; nyebakng; nyerot: *dia harus -- obat karena masih demam*, isé aidah minum ubat koé kia mèkopm;

meminum *v* nginum: *ayah sudah ~ kopi dua gelas*, *uma aut nginum kopi ruéh sangkir*;

meminum *v* mekinum: *adik ~ kucing kesayangannya semangkuk susu*, *andi mekinum usikng kénuoné èrai mansi susu*;

meminumkan *v* mekinumakatn: *ibu ~ ramuan jamu kepadaku*, *iné mékinumakatn ramuan jamu ampé aku*;

terminum *v* teminum: *~ air sungai*, *teminum ranu sungé*

minyak *n* **1** ilau; **2** ansan (minyak yang diberi mantra yang dapat membuat lawan jenis tertarik jika dioleskan);

berminyak *v* beilau (mengandung minyak pada makanan): *kue itu ~*, *kluma sio beilau*; *ngilau* (mengandung minyak di wajah); *wajahku ~*, *waéku ngilau*;

meminyaki *v* ngilau: *~ kepalaku*, *ngilau utokku*

miring *a* **1** mirikng: *rumahku --*, *lowuku mirikng*; **2** nendapéh (posisi duduk miring saat bertemu orang sakti untuk pertama kali);

mirip *a* mirip; *mani sama*: *wajah anak kembar itu sangat --*, *waé anak ruakng sio mani sama*

misai *n* sesingut

misal *n* misal

misan *n* nyéndrai

miskin *a* Bénasa: *orang itu --*, *ulutn sio Bénasa*

mistar *n* penggaris

mobil *n* motor;

bermobil *v* bamotor: *kami ~ pergi ke kota*, *taapm bamotor tulak pé kota*

modal *n* poko;

bermodal *v* bapoko: *ia pergi ke kota hanya bermodal ~ seadanya*, isé jungkat ampé kota léka bapoko duit senaanné

mogok *adj* mogok: *motor ayah -- di tengah jalan*, sepeda motor uma mogok ba kewukng lalatn

mohon *v* tindu: *kami -- maaf atas perbuatannya*, taapm tindu maap ba pengulahatnné

mojah *n* kaus poo

moke /moké/ *n* andikng

moncong *n* sorokng

monyet /monyét/ *n* 1 warik 2 besekok (lutung), 3 woruk (monyet tanpa ekor (bangkui))

mual *a* njerua; nyeloak: *perutku -- ingin muntah*, untukngku njerua kakatn ndua

muat *v* muat: *bajuku sudah banyak yang tidak --*, bajuku aut déosé doho sadakng

mubut *a* porés; jabuk: *pohon itu sudah --*, kayu sio aut jabuk

muda *a* burok: *mangga --*, mangga burok

mudah *a* murah: *soal itu --*, soal sio murah;

mujarab *adj* mangét: *obat yang dibeli paman sangat --*, ubat sé wawoli mama paling manget

mujur *adj* bauntung: *anak itu selalu --*, anak sio pajak bauntung

muka *n* waé

bermuka *v* naan waé: *dia ~ cantik*, isé naan waé bungas

mulut *n* wowa;

bermulut *v* béwowa: *adik membeli boneka kucing ~ runcing*, andi moli boneka usikng béwowa rusik

mumi *n* rundai

muncang *n* keminting

mundur *v* senséput; mundur: *ia memilih -- dari jabatan kepala desa*, isé mili mundur ante jabatan péngutok jaa;

memundurkan *v* ngundur; mékundur: *ayah dan kakak ~ mobil di depan rumah*, uma ali tata mékundur motor bamuka lowu

mungkin *adv* mungkin: *pencuri itu -- sudah melarikan diri*, malikng sio mungkin aut monsit sénsuyok

muntah *v* ndua: *adik -- karena masuk angin*, andi ndua koé sinop riwut

muntu *n* kakulak

murah *a* murah: *harga garam --*, juman sira sio murah

musang *n* munin

musuh, bermusuhan *v* paut (berkelahi dan tidak saling berbicara): *aku ~ dengan orang itu*, aku paut ali ulutn sio;

memusuhi *v* ngémusuh: *mereka ~ tetangga yang suka mencuri*, réo ngémusuh sélimpakng sé kétuju ngako

permusuhan *n* bamusuh: *kita harus segera mengakhiri ~ ini*, taapm aidah srék nénggawis bamusuh situ

N

naga *n* tondoi

nagasari *n* pais

nahas *adj* sial; *hari ini sungguh --, beberapa kali kakiku terantuk kursi, andro itu tuu sial sésénu kali pooku tértapi kursi*

naik *v* pombo (rumah); mongkét (pohon); *anak kucing itu berlari-lari lalu -- ke atas pohon, anak usikng sio monsit-monsit pélos mongkét ampé ombo kakau kayu;*

menaiki *v* ngongkét: *adik ~ pohon mangga, andi ngongkét kakau mangga;*

menaikkan *v* mekongkét: *dia belajar tiap malam untuk ~ nilainya, isé belajar tiap malopm maèh mekongkét nilainé*

naik kelas *v* mongkét kelas: *adik minta hadiah karena berhasil --, andi tindu hadiah koé bahasil mongkét kelas*

naik turun *v* mangé mongkét: *adik senang -- pohon, andi katuju mangé mongkét kakau*

najam *n* bintakng

nakal *adj* daatpulah: *ibu memberi pesan kepada adik agar jangan -- di sekolah, iné ngumi pésétn ampé andi maèh ai daatpulah ba sékolah*

kenakalan *n* kénakalatn: *banyak ~ remaja disebabkan perhatian orang tua yang kurang, déo kénakalatn anak péa koé pahatiatn ulutn tuo sékurakng*

nama *n* ngaratn

nampan *n* paar

namun *adv* léka: *dia sudah mengusir anjing itu, -- tetap saja tidak mau pergi, isé aut mburu asu sio, tapi tatap ka doho kakatn makat*

nanah *n* nana;

bernanah *v* ngenana: *luka ~, poroh sio ngenana;*

nanas *n* kanas

nangka *n* nangka; *Artocarpus heterophyllis;*

-- **belanda** nangka wulanda

nangui *n* wawui; unek

¹**nanti** *n* nindro: *aku akan pergi --, aku anta tulak nindro*

²**nanti, menanti** *v* ngandrè: *ayah ~ ibu, uma ngandrè iné*

napas *n* sèngo;

bernapas *v* mesèngo; *orang yang tertabrak itu tidak ~, ulutn sé kono ranjah sio doho mesèngo*

nasi *n* nahi

nasib *n* nasib

nasehat *n* pengewara

naung, menaungi *v* 1 nyelinggur (menggunakan sesuatu yang tinggi seperti pohon); 2 metungkutn (menggunakan topi, payung, daun); 3 meturukng (menggunakan kain panjang): *pohon itu ~ kami dari panas, kakau kayu sio nyelinggur taapm anté layokng;*

bernaung *v* belindung (pé lungén): *kami ~ di bawah pohon saat hujan mulai turun, taapm belindukng ba pida kakau kayu lau uratn jape miték*

nayam *n* mato luku

nelangsa *a* sadih; sakit sengo: *sejak kepergian anaknya, ibu itu sangat --, tanjak pénulak anakné, iné sio sakit sengo*

nenek /*nénék/ n* itak;

nenen /néné/ *v* tété: *adik bayi menangis ingin --, andi énja nyonyar kakatn tété*

neraca *n* dasikng: -- *digunakan untuk menimbang sesuatu benda, dasikng wapakaiakatn agin nimbakng masam-masam banda*

nganga, menganga *v* basanga: *ia terkejut hingga mulutnya --, isé émbah ampé wowané tanganga*

ngeden *v* meréhékng: *wanita itu -- ketika akan melahirkan, wawé sio meréhékng lau anta mekuh*

ngengat *n* ayatn

ngeri *a* bériai; *ngeri: aku merasa -- setiap melewati kuburan, aku kima bériai sètiap nyéndalo pèngélowok*

nifas *n* uyotn

nikmat *a* nyaman; -- *sekali makanannya, nyaman béta pengokatnné;*

menikmati *v* kuman: *kami ~ makanan yang disajikan orang itu, taapm kuman pengokatn sé umi ulutn sio*

nilai *n* nilai

nina bobo *v* meloak; *meturui anak: kakak sedang -- anaknya yang masili kecil, tata péntuk ndodo oah anakné sé kia idik*

nini *n* itak

nipis *n* munté nipis

nira *n* riu tuak

nisan *n* nisan

noda *n* rigat

nol *num nol: karena tidak belajar, hasil ulangannya -- besar, koé doho bélar, hasil ulanganné nol olai*

nomor *n* numur;

menomori *v* ngenumur: *ayah ~ rumah kami*, *uma ngénumuri lowu taapm*;

bernomor *v* naan numur: *motor baru kakak masih belum ~*, *motor wau tata kia béloh naan numur*

nona *n* wawé bujang

nyala *n* 1 barau (cahaya yang keluar dari api); 2 tarakng,

menyala *v* 1 jélap: *api ~*, *apui jélap*; 2 metarakng: *lampu ~*, *lampu metarakng*;

menyalakan *v* ngerékétn: *~ lampu saat petang*, *ngerékétn lampu lau nayapm*

nyalang *a* mbléong: *matanya -- ketika marah*, *matané mbléong koé mara*

nyanyi, menyanyi *v* ngeloak; meloak: *laki-laki itu ~ dengan riang*, *upo sio méloak ali rénda*

nyamuk *n* keyongo

nyaring *a* muyo: *suara --*, *nain muyo*;

menyaringkan *v* nemuyo: *aku ~ suara saat memanggil nenek*, *aku nemuyo nain lau ngitai itak*

nyaris *a* mani: *ayam itu -- tertabrak mobil*, *piak sio mani kono ranjah motor*

nyeri *a* ngingir; ngikit; manang: *ia meringis menahan -- di kepalanya*, *isé ngérngingis nahan manang ba utokné*

nyanyi, menyanyi *v* ngeloak

nyenyak *a* rootn: *anak itu tidur ~*, *anak sio turui rootn*

nyiur *n* niui

O

obat *n* obat; tawas; tetamba;

mengobati *v* nawas: *pekerjaannya ~ orang sakit*, gawiatnné nawas

berobat *v* baubat; betawas: ~ *ke dokter*, betawas pé dokter

oblak *a* baolai: *lubang di bajuku --*, luakng di bajuku baolai

obor *n* culuk (terbuat dari bambu); namu (terbuat dari kulit kayu)

obrol, mengobrol *v* pandro; pandér: *ayah ~ dengan ibu*, uma pandro ali iné

oceh /océh/, **mengoceh** *v* ngerembué; ngerembulok: *orang itu selalu ~ tentang kehebatan dirinya*, ulutn sio pajak nyurah kéharatatn diriné

odol, mengodol *v* nengkual bigi; ngéluset bigi: *kakek ~ biji cempedak sebelum dimakan*, kakah ngéluset bigi nakatn sébalupm wauman

ogah, mengogah *v* guyakng (gigi, tonggak, pasak): ~ *gigi supaya lepas*, guyakng kukut méh lélék

olah *n* kalakuan;

berolah *v* mulah hal hual: *ia sering ~ hal yang membahayakan*, isé julé ngulah hal-hual sé mémbahayakatn

olah, mengolah *v* muluh: *ibu sedang ~ ikan hasil tangkapan di sungai tadi*, iné pétukng muluh ésa hasil rungkupatn ba sungé énde

oleh /oléh/ *p* koé: *utang-utangnya sudah dibayar -- adiknya*, utakng-utakngné aut wabayar ono andiné

memperoleh *v* kahalu: *berkat kegigihannya, kakak berhasil ~ nilai ujian yang memuaskan*, barakat kémoyongné, tata bahasil kahalu nilai ujian sé mémuaskatn

olek, mengolek *v* ngeloak; ndodo oah: *ibu itu ~ anaknya hingga tertidur*, iné sio ndodo oah anakné ampé téturui

oles /olés/ *v* kolér;

mengoles *v* ngolér; ngusot: *ia ~ dahinya yang benjol dengan minyak tawon*, isé ngusot rainé sé muyuk ali luwani;

mengoleskan *v* ngolérkan; ngusotakatn: *kakak ~ obat merah di kakiku yang terluka*, tata ngusotakatn ubat méa ba pooku sé poroh

olok, olok-olok *n* kélejéng;

mengolok-olok *v* ngelejéng: *jangan ~ temanmu sendiri*, ai ngeléjéng kawatn ko dederai;

pengolok *n* pengelejéng

oma *n* itak

ombak *n* umbak

omel /omél/, **mengomel** *v* ngrutu: *ia bosan tiap hari mendengar ibunya ~*, isé tula tiap ondro korongoi inéné ngrutu

omong *n cak* pander; sundro

ompol *n* kamih

ompong *Jw a* rompokng: *gigi nenek sudah banyak yang --*, kukut itak aut déo sé rompokng

onak *n* rui uwé

onar *n* hual

ondok, mengondokkan *v* nyuyok: *anjing itu suka ~ sepatu dan sandal*, asu sio kétuju nyuyok sépatu ali sandal

onggok *v* tuyuk;

mengonggok *v* batuyuk: *sampah ~ di tepi jalan itu*, parék batuyuk ba pinggir lalatn sio

ongkos *n* ungkus

onyot, mengonyot *v* ténékng; néntékng; ngojat: *aku ~ tali karet itu hingga memanjang*, aku ngojat tali gatah sio ampé atah

opa *n* kakah

opak *n* upak; krupuk dompu

opak,-apik, mengopak-apik *v* ngarak: *ayah ~ api pembakaran agar tidak membesar*, uma ngarak apui pénuntuk maéh doho jaya

¹orak *a* urak; ogah; tegogah

mengorak *v* ngogah: *kakak ~ gelung rambutnya hingga terurai*, tata nggélagai glokng waloné ampé taurai

²orak, mengorak *v* nyauk; nimba: *mereka masih ~ air di sumur belakang*, réo kia nimba ranu ba sumur lutuk lowu

orang *n* ulutn

oranye *n* kuning sara kunyit

orat-oret /orat-orét/ *v* corat-corét: *dinding rumahku penuh dengan -- tulisan adik*, pipik lowuku ponu ali corat-corét tulisan andi

oret /orét/ *v* corét: *jangan -- bukuku*, ai corét bukuku;

mengoret-oret *v* ncorét-corét: *anak itu sedang asyik ~ papan tulis*, anak sio petukng asik ncorét-corét papatn tulis

orok *n* énja

otak *n* salu;

berotak *v* naan salu: *manusia yang ~*, merisia naan salu

otot *n* uyat

P

pacai *n* cendana

pacak *n* 1 (cocok utk menusuk satai) wila saté; 2 (tongkat yang tajam pd ujungnya) ori; tiang;

memacak *v* nunjik (mencocok satai)

pacar *n* pacar

pacaran *cak v* pesaro: *kakak tidak mau -- agar tak mengganggu belajarnya*, tata doho kakatn pesaro apan ai ngganggu belajarné

pacet *n* lembatok

pacuk *n* tukup

¹**pacul** *n* sangkul;

memacul *v* nyangkul: *petani sedang ~ di sawah*, penguma pétukng nyangkul ba baruh

²**pacul, memacul** *v* nempujit; misok: *ia ~ bisul di wajahnya hingga keluar darah*, isé misok bensulut ba waéné ampé kluar raya

pada *p* ba: *kami akan sampai di desa -- esok hari*, taapm anta ampé ba jaan ba ondro dilo

padang *n* tanah pengumo

padam *a* paré: *lampu --, lampu paré*;

memadamkan *v* nemparé: *ayah ~ api*, uma nemparé apui

padi *n* paré

pagar *n* pagor;

memagari *v* magor: *ayah ~ rumah dengan tanaman bonsai*, uma magor lowu ali boloatn bonsai

pagi *n* pita;

pagi-pagi *n* pita beta;

sepagian *n cak* érai pita;

kepagian *a cak* sendalo pita: *ternyata kami ~ tiba di sekolah*, ternyata taapm semendalo pita awi ba sékolah

pagu *n* jandra

pagupon *n* kurukng merpati

paha *n* kesapakng

pahat *n* péet

memahat *v* meet; ngélarik: *orang itu ~ batang kayu menjadi patung*, ulutn sio ngélarik watakng kayu jari sémpatukng

pahit *a* pait: *buah pare rasanya --*, ua pépari nanamné pait

pais *Sd n* 1 pais (pépés yang menggunakan daun pisang); 2 blukus (pépés yang menggunakan upih pinang)

pajang, memajang *v* mekinda: *ibu ~ foto keluarga di ruang tamu*, iné mekinda gambar kéluarga ba ruakng tamu

¹**pak**, *cak* uma: *ibu mengatakan pada bapak, "Segera pulang, --"*, iné ngontuh ampé uma, "Srek mbuli, Ma"

²**pak** *n* pak: *aku sudah membeli teh dua --*, aku aut molí teh ruéh pak

pakai *v* pakai: *hanya baju lusuh itu yang selalu ia --*, ékat baju lunyok sio sé pajak isé sulopm;

memakai *v* makai: *bibi ~ rambut palsu*, indu makai walo ulahatn

pakcik *n* om; mama

pakde /pakdé/ *n* uma tuo

pakis *n* paku

paklik *n* om; mama

paku *n* paku;

memaku *v* maku: *paman* ~ *daun jendela yang terlepas*, *mamai maku rawetn pëndawa sé tégogah*

pala *n* pala

palam *n* sumpal;

memalam *v* nyumpal; *nolopm: mereka ~ lubang-lubang di lantai perahu*, *réo nolopm luakng-luakng ba rahoi jukung*

palar, memalarkan *v* ngeharap: *kamu hanya bisa ~ pertolongan teman-teman*, *iko ékat tau ngéharap péngawat kawatn-kawatn*

palau *n* pulak; codét

¹**paling, berpaling** *v* palékng: *aku langsung ~ saat ibu memanggil*, *aku pélos bapalékng lau iné ngitai*;

memalingkan *v* malékng: *dia ~ wajah ketika dipanggil*, *isé malékng waé lau waitai*; ~ *badan*, *malékng kompu*

²**paling** *adv* paling: *anak itu -- baik*, *anak sio paling maèh*

palu *n* tempukul:

palun *Mk v*, **memalun** *v* ngelilit

paman *n* matuu (kaka ayah/ibu); *mama* (adik ayah/ibu);

panas *a* 1 layokng (lawan dingin): *ayah ingin makan sayur --*, *uma kakatn ngokatn taruk layokng*; 2 koi (tentang cuaca, musim, matahari yang panas);

memanaskan *v* néndayokng: *ibu ~ sayur*, *iné néndayokng taruk*

panau *n* panau

pancar *v* **memancar** *v* nempujit: *air langsung ~ saat penggalian sumur di bawah bukit*, ranu pélor némpujit lau ngali sumur ba iwe bungut

panci *n* panci

pancing *n* wiwit;

memancing *v* miwit: *paman akan ~ ikan di sungai*, mamaku anta miwit ésa ba sungé;

pemancing *n* pemiwit

panco *n* panca;

berpanco *v* bapanca: *mereka akan ~ besok*, reo kakatn bapanca ondro dilo

pancung *v* totokdiukng: *pembunuh itu dijatuhkan hukuman --, sêngémpaté sio wapelatu hukuman totokdiukng*

pandai *a* mukas: *anak itu --, anak sio mukas*;

kepandaian *n* kepandaian: *anak itu dianugerahi ~ melebihi yang lain*, anak sio waanugerah kepandaian lewi ante sélaitn

sepandai-pandai *a* sepandai-pandai: *ingatlah kata pepatah "sepandai-pandai tupai melompat akhirnya jatuh juga"*, sowotlah pêngontoh peribahasa "sépandai-pandai mémai sétompikng awisné latulou

pandang *n* pinda; otau;

berpandangan *v* mangku minda; mangku otau: *kami hanya bisa saling ~ saat bertemu*, taapm ékat katé mangku minda lau mangku kawokng;

memandang *v* minda: *dia ~ penuh hormat pada ibunya*, isé minda ponu tabé ampé inéné

pandan *n* pundrak

panen /panén/ ngani (panén padi)

panggang *v* 1 panggakng (memasak di atas bara api); 2 grinting (memasak di atas bara dengan menggunakan tusuk);

memanggang *v* 1 manggakng; 2 grinting: *bibi ~ ayam untuk makan siang*, indu manggakng piak agin okatn kondro;

dipanggang *v* 1 wapanggakng; 2 wagrinting: *pepes ikan ini akan ~ sebelum disajikan*, kompu ésa situ anta wapanggakng sébalupm watataiakatn

panggil *v* 1 itai (satu orang); 2 irak (banyak orang; mengundang): *jangan ~ aku, hila aku sedang sibuk*, ai ngitai aku, lau aku pétukng éwor;

memanggil *v* 1 ngitai; *aku mendengar orang ~ namaku*, aku ngerongoi ulutn ngitai ngaratnku; 2 ngirak;

pemanggil *n* pengitai;

panggul, memanggul *v* nyaatn; ngumbéh: *adik ~ tas ke sekolah*, andi ngumbéh tas pé sekolah

pangku *v* selili;

memangku *v* nyélili: *ibu ~ adik*, ibu nyélili andi

pangkung, memangkung *v* pangkukng; popok

pangkur *n* sangkul

paniki *n* naé

panjang *a* atah: *kakak tidak memiliki rok --, hanya ada rok pendek*, tata béloh rok atah léka naan rok idok;

memanjangkan *v* mekatahakatn: *ia susah ~ memanjangkan rambutnya hingga sepinggang*, isé aut uyuh mekatahakatn waloné ampé towikng

panjat *v* onkét: *sudah banyak pohon kelapa yang telah ia --, ukah déo kakau niui sé aut isé onkét*;

memanjat *v* mongkét: *kakek menyuruhku ~ pohon jambu*, kakah nyunyu aku mongkét kakau jambu

pantalon *n* selawar atah

pantang *v* pali: -- *baginya menyerah sebelum berusaha*, pali ginné ményarah sébalupm bausaha;

memantangkan *v* nempali: *orang itu ~ dirinya memakan daging ayam*, ulutn sio nempali diriné kuman isi piak

pantat *n* kotut;

pantul, memantul *v* munjal: *bola itu ~ di pinggir gawang*, bal sio munjal ba pinggir gul

papa *a* benasa: *hidupnya sungguh --*, pembolupmné tuu séngsara

papa *n* uma

papah, memapah *v* ngayak: ~ *orang sakit*, ngayak ulutn mekong/berototn

papaken *n* papakétn

papan *n* papatn;

papas, berpapasan *v* mangku kawokng: *rombongan kami ~ dengan rombongan kakak di depan stasiun*, rombongan taapm mangku kawokng ali rombongan tata ba muka stasiun

papatong *n* peyoyakng

para *n* karét; para

parah *a* riés: *lukanya sangat --*, porohné riés béta;

memperparah *v* meriés; méjajok: *tidak teratur berobat dapat ~ sakitmu*, doho taatur baubat kahalú méjajok rototnko

parak *a* riét; mani: *tanpa terasa waktu sudah -- subuh*, béloh ima waktu aut riét pita

parang *n* andra;

paras *n* waé

parau *adj* tetoh; royokng: *suaranya -- karena sakit flu, nainné royokng koé mekopm selesma*

parih, memarih *v* gunsakng dadu; melatu dadu: *sekarang gilirannya ~, kéletu giliratnné melatu dadu*

paru, paru-paru *n* sora

¹**paruh** *n* sorok;

²**paruh** *num* nonga;

memaruh *v* mbagi ruéh; ngika ruéh: *ibu ~ kue, iné mbagi ruéh kluma;*

separuh *num* nonga; rika: *adik menghabiskan ~ makanan di meja, andi nénggawisakatn nonga péngokatn ba méja*

parun, memarun *v* nutukng: *paman ~ tumpukan sampah di halaman, mama nutukng tuyukatn parék ba natar*

parut *n* kroatn;

memarut *v* ngerodatn: *ibu ~ singkong, iné ngerodatn dompu;*

parutan *n* kroatn

pasai *u* tula: *tak pernah ia -- merawat ibunya yang sakit, doho suah isé tula ngérawat inéné sé berototn*

pasak *n* pasak

pasang *v* nénak; ototn; nunang: *air sungai semakin --, ranu sungé makītn nénak;*

memasang *v* nyulopm: *adik ~ celana pendek, andi nyulopm selawar udok;*

memasangkan *v* nunangkan; nyulopm: *ibu membantu adik ~ kancing bajunya*, iné ngawat andi nyulopm kansiking bajuné;

pemasang *n* pengototn

¹**pasar** *n* pakatn;

memasarkan *v* njual; némpayuakatn: *aku belum berhasil ~ hasil kebun*, aku béloh bahasil némpayuakatn hasil kabun

²**pasar** *a* kolés: *jalan pintas ini sungguh -- namun selalu dilalui orang*, lalatn ngétis sio kolés beta leka tapi pajak waséndalo ulutn

pasilan *n* penalau

pasir *n* krosik

pasti *a* pasti: *tak ada yang -- mengetahui kemana orang itu pergi*, doho naan sé pasti tau ampé oné ulutn sio jungkat;

memastikan *v* mamastiakatn; mangganahi: *ayah ~ pintu sudah terkunci sebelum meninggalkan rumah*, uma memastiakatn jawokng ukah wakunsi sébalupm ngikéh akatn lowu

pasung *v* pasukng;

memasung *v* mémasukng: *bapak itu terpaksa ~ anaknya yang gila*, uma sio tépaksa mémasukng anakné sé gila;

patah *v* putot: *kakiku --*, pooku putot;

mematah-matah *v* nggrépok: *dia tak berani ~ jarinya hingga berbunyi*, isé doho nggrépok griginé ampé menain;

mematahkan *v* nemputot: *ayah ~ kayu*, uma nemputot kayu

patgulipat *n* main kjar

patok *n* patuk;

mematok *v* mematok: *para petani telah ~ lahan mereka*, bubuhatn pénguma aut mématuk awah réo

patuh *a* nurut; *setiap warga harus -- pada hukum yang berlaku*, tiap ulutn aidah nurut ba hukupm sé wapakai;

mematuhi *v* nurut; *hanya dia yang tidak ~ perintah atasannya*, ékat isé sé doho nurut pényuyu pimpinanné

patuk *v* intuk;

mematuk *v* ngintuk; *ayam ~ beras*, piak ngintuk sira

patung *n* 1 sempatung; patukng; 2 blontakng (patung yang terbuat dari kayu besi (ulin) yang biasanya dipuja)

pauk *v* insakng;

memauk *v* nginsakng; *~ tali ke pohon itu*, nginsakng tali pé kayu sio

paya *n* kuñ keyakng

payah *a* lokoi; uyuh; *aku telah merasa -- untuk berjalan lagi*, aku aut kima lokoi agin malatn ngané

payu *a* payu

payudara *n* tètè

payung *n* payukng

pecah *v* péha; *gelas itu terjatuh dan --*, sangkir sio latu pelor péha;

memecahkan *v* nempéha; *adik ~ piring*, andi nempéha pirikng

peci /péci/ *n* kupiah

peda *n* pada

pedal *n* padal

pedas *a* resé; *masakan ihu selalu --*, tampa iné pajak resé

pedih *a* resé; *mataku --*, matoku resé;

pegagan *n* jalukap

pegal *a* 1 lokoi; singkal; ngerdodoi; karot: *aku memijat kaki nenek yang --*, aku nguyut poo itak sé karot, 2 mawah: *halinya -- mengingat ulah saudaranya*, aténé mawah nyowot ulah éraiwuntukgné

memegalkan *v* ngulah singkal: *berlari ~ kakiku*, monsit ngulah pooku singkal

pegang *v* kurut; négér: *kau -- tanganku jangan sampai terlepas*, iko négér kayakngku ai ampé tepélépah

berpegang *v* séngkurut; bapingkut: *anak monyet itu ~ pada induknya*, anak bésékok sio séngkurut ba inéné;

berpegangan *v* mangkukurut; mangkutégér: *kakek dan nenek ~ tangan saat berjalan*, kakah ali itak mangkutégér kayakng lau malatn;

memegang *v* ngurut: *ibu ~ tanganku*, iné ngurut kayakngku;

pegangan *n* pingkutan;

pejam, memejamkan *v* krondopm: *~ mataku*, krondopm matoku

pel /pél/ *n* lap;

ngepel *v* ngisut; rahoi; ngelap: *aku harus ~ lantai rumah setiap hari*, aku aidah ngelap rahoi tiap ondro

pelangi *n* juwata

pelangai *n* balakng

pelasuh *a* botul: *ayah tak suka jika anak-anaknya menjadi -- yang tak mau bekerja*, uma doho ketuju éna anak-anakné jari botul sé doho kakatn begawi

pelepah *n* palapah; pelopak punsi;

berpelepah *v* bapalapah: *daun pisang itu ~ cukup besar*, rawétn punsi sio bepelopak sukup olai

pelihara, memelihara *v* nggaduh: *sudah lama aku ingin ~ kucing*, aut usakng aku kakatn nggaduh usikng

pelit *a* bresit; sakap: *orang tua itu --*, ulutn tuo sio sakap

pelita *n* 1 diatn (lilin lebah); 2 telabang (lampu)

pelotot, memelotot *v* mblano; nodol; *matanya ~ karena marah padaku*, matoné nodol koe mara ampé aku

peluh *n* lahiḱ;

berpeluh *v* pekuwal lahiḱ: *panas sekali badanku --*, layokng bêta ompuku pekuwal lahiḱ

peluk *v* kokop; pengokopm: *batang pohon itu besarnya dua -- orang dewasa*, watakng kayu sio olainé ruéh pengokopm ulutn bujakng;

berpelukan *v* pekokop; *ibu dan anak itu ~ ketika saling bertemu*, iné ali anak sio pekokop lau mangku kawokng;

memeluk *v* ngokop; *anak kecil itu ~ ibunya*, anak péa sio ngokop inéné;

pelukan *n* kokopatn

pelupuk *n* upak mato

pemali *n* pali

penat *a* lokoi: *tanganku -- sekali*, kayakngku lokoi bêta

pencet /pencét/ *v* kimok; némmék (di antara dua jari): *ia salah -- nomor telepon tujuan*, isé sala némmék numur télépon tujuatn;

memencet *v* ngimok; nimok; némmék: *kami sudah ~ bel pintu namun tak ada jawaban*, taapm ukah némmék lonseng jawokng tapi béloh tuikng

pendek /pèndèk/ *a* idok: *celana --*, selawar idok;

memendekkan *v* mekidok: *~ rambutnya*, mekidok waloné

pengap *a* tekuhup; langgakng: *kamar ini sungguh terasa --*, kamar situ tuu kinam langgakng

penggal, memenggal *v* notok: -- *kepala*, notok utok;

sepenggal *n* érai putot

pengin /péngin/ *v cak* kakatn: *aku -- minum air enau*, aku kakatn minum ranu tuak

penghulu *n* penghulu adat

pening *a* ngolo: *kepalaku --*, utokku ngolo

peniti *n* kokot; kansikng kawat

pengkor /péngkor/ *a* bléngkokng: *kakinya menjadi -- sejak tertabrak motor*, pooné jari bléngkokng tanjak taranjah mutur

penuh *a* ponu; *air di dalam bak itu --*, ranu suakng bak ponu;

memenuhi *v* nemponu: ~ *cangkir dengan air*, nemponu sangkir ali ronu;

terpenuhi *v* tasukupi: *segala keinginannya sudah --*, segala kénakatmné aut tasukupi

sepenuh *num* sésukup; séponu: *kami menghormati kakek -- hati*, taapm ngéhormati kakah séponu até

pepas *n* wiwit; banjur;

memepas *v* miwit; membanjur: *aku diajak teman -- ikan di sungai*, aku waoit hali miwit ésa ba sungé

pepaya *n* ketila

pepes /pépés/ *n* 1 pais (ésa (ikan)); 2 blukus (menggunakan *upih* pinang)

perai *v cak* pèrai: *besok anak-anak -- sekolah karena telah selesai ujian*, öndro dilo anak-anak pèrai sékolah koé aut ukah ujian

peram *v* uwoh; **memeram** *v* nguwoh: ~ *buah pisang*, nguwoh punsi

perangkap *n* 1 jabak; 2 sensirét; 3 pulut/jarau; 4 jipah; 5 tongkop; 6 posi (tombak atau bilah kayu); 7 piluang (lubang di tanah yang ditutupi oleh dedaunan);

peranjat *v* **terperanjat** *v* embah: *kamu ~ ketika mengetahui ada orang di dalam rumah*, iko embah lau tau ulutn besuwakng lowu

peras *v* pisok; parah; liser: *kelapa parut itu masih bisa kau -- santannya*, niui kroat sio kia katé iko parah santatnné

memeras *v* marah; misok (memeras kelapa): ~ *kelapa*, misok niui; meliser (memeras pakaian yang basah): ~ *haju*, meliser baju

perempuan *n* wawé

pergi *v* jungkat: *besok aku ~ ke Banjar*, ondro dilo aku jungkat pé Banjar;

perih *a* résé: *lukaku -- terkena air*, porohku résé kono ranu

perilaku *n* kalakuatn; tabiat

pering *n* 1 batang (bambu besar); 2 tolakng (bambu yang digunakan untuk membuat lemang); haur (bambu besar); 3 parikng tali (bambu yang biasa digunakan untuk pagar); 4 parikng manis (bambu yang sering digunakan untuk lantai rumah); 5 parikng ulu (bambu kecil yang digunakan untuk memperbaiki atap); 6 walo (bambu yang sering digunakan sebagai corong); 7 temiang (bambu yang digunakan sebagai joran pancing atau sumpit)

perkedel /perkedél/ *n* ampal

perlahan *a* gamat;

perlahan-lahan *a* begamat: *dia berjalan ~*, isé malatn begamat;

permen /permén/ *n* gula batu

pernah *adv* suah: *mereka belum -- pergi ke ibukota*, réo balupm suah tulak ampé ibu kota

peroleh *v* kahalu: *dia ~ uang dari hasil kerjanya*, isé kahalu duit anté asil kerjané

memperoleh *v* ngahalu: *paman ~ banyak ikan saat memancing di sungai*, mama ngahalu déo ésa lau miwit ba sungé

perosok, terperosok *v* teronjokng: *kakinya ~ ke dalam lumpur*, pooné téronjokng ampé suakng blanak

perot /pérot/ *a* pirut

pertama *num* puga: *anak --*, anak puga

pertanda *n* pekuwara

pesing *a* umpis; éwo hompis: *kasurku bau -- terkena pipis adik*, tilapmku éwo ompis tekono oni andi

pesta /pésta/ *n* aruh;

berpesta *v* baaruhan: *mereka ~ semalaman*, réo baaruhan érai malopm

petai *n* potai

petang *n* nayapm

petarangan *n* sinsi

petas *n*, **petasan** *n* letupatn

petik *v* utéh: *bunga itu sudah ia -- tadi pagi*, ungé sio aut isé utéh pita èndè;

memetik *v* ngutéh: *jangan ~ bunga yang indah itu*, ai ngutéh ungé sé maèh sio

petatus *n* dompu wakai; gumbili nagara

peyek /péyék/ *n* tumpi angin

pial *n* gelambét

ringkus, meringkus *v* ngerungkup: *akhirnya polisi berhasil ~ penjahat itu, plisi kahalu ngerungkup begal sio*

rintang, merintang *v* nongku: *pohon yang tumbang itu merintang jalan, kayu situ juwat sio nongku latatn*

rintih, merintih *v* ngakai: *ia ~ menahan sakit, isé ngakai kima manang*

rintik *n* ruwiwis: -- *hujan turun membasahi bumi, ruwiwis uratn nembosa tana*

ritsleting *n* sléting

riuh *a* rami; riau: *suara -- itu terdengar dari arah sekolah, nain riau sio terongoi anté nawé sekolah*

robek /robék/ *a* rihat: *bajunya -- tersangkut paku, bajuné rihat tekait paku;*

merobek *v* ngerihat: *ia ~ uang kertas palsu yang didapatnya, isé ngerihat duit keratas palsu sé wahaluné*

roboh *v* juwat: *pohon itu -- ditiup angin, kakau kayu sio juwat ranjah riwut;*

merobohkan *v* nenjuwat: *orang-orang berusaha ~ pohon besar itu, ulutn-ulutn nenjuwat kayu olai sio*

roda *n* indan;

roh *n* mruwo

rok *n* rok

rokok *n* udut;

merokok *v* mudut: *ayah sedang ~, uma péntukng mudut*

rompong *a* rowoh; rompokng: *giginya -- saat terantuk pintu, kukutné rompokng lau tegatuk jawokng*

seribu *num* seribu: *harga sayur ini ~ rupiah, juman pusuk taruk situ seribu rupiah*

ribut *a* ribut; riau: *aku tak bisa tidur karena suara -- di jalan, aku doho katé turui koé nain riau balalatn*

meributkan *v* ngeributakatn: *masalah itu sudah selesai, jangan ~nya lagi, ihwal sio aut ukah, ai ngeributakatn gané*

ricuh *a* kacau: *acara itu -- krn tidak adanya ketua, aruh sio kacau koé béloh naan pengulu*

rikuh *a* mai-mai: *ia -- saat mempersilakan aku masuk ke rumahnya, isé mai-mai nyuyu aku sinop ampé lowuné*

rimba *n* ketuatn

rimbun *a* ramba: *pohon itu -- sekali, kayu sio éntah ramba*

rimpung *a* perungkupm; pekar: *anak anjing itu tidak bisa lari karena kakinya --, anak asu sio doho katé monsit koé pooné pekar*

rindang *a* seramba: *aku bernaung di bawah pohon yang --, aku ngelungén ba kayu séramba*

rindu *a* sawot: *ia -- dengan kedua orang tuanya, isé sawot ali keruéh ulutntuoné;*

merindukan *v* nyawot: *aku ~nya, aku nyawot isé*

ringen *a* méan: *kotak ini sangat -- karena tidak ada isinya, kotak situ éntah mean koé béloh naan atokné;*

meringankan *v* neméan: *bantuanmu benar-benar ~ pekerjaanku, pengumiko tuu neméan gawiatnku*

ringkas, ringkasan *n* ringkasan: *ia sedang membaca ~ buku yang baru dibelinya, isé péntukng mbaca ringkasan buku sé wau woliné*

ringkih *a* lomé: *tubuh pengemis itu terlihat --, kompu minta-minta sio otauku lomé*

meresmikan *v* ngesahakatn: *pendeta ~ mereka*, pendeta ngesahakatn réo

restu *n* setuju

merestui *v* nyetujui: *kedua orang tuanya ~ pernikahannya*, keruéh ulutntuoné nyetujui pemaharuné

retak *a* 1 réyat; 2 malo: *gelas itu -- setelah dituangkan air panas*, sangkèr situ malo koé wasalui ali ranu layokng, 3 bangkakng: *tanah itu -- karena kepanasan*, tana sio bangkakng koé kelayokngan

rewel /réwél/ *a* jiél: *adik -- karena giginya sakit*, andi jiél koé kukutné manang

reyot /réyot/ *a* jongkot: *ia tinggal di guhuk --*, isé duloi bapondok jongkot

rezeki *n* rejaki

ria *a* arai: *ia bersuka -- menyambut kedatanganku*, isé arai nyambut pengawiku

riah, meriah *a* ramí: *acara hari ini sungguh ~*, aruh ondró situ tuu ramí

riak *n* gamba

rias *v* tatap: *sudah banyak pengantin yang ia --*, aut déo pengantén sé isé tatap;

merias *v* natap: *pekerjaannya ~ pengantin*, gawiatnné natap pengantén;

perias *n* petatap;

berias *v* betatap: *perempuan pasti suka ~*, wawé musti ketuju betatap

ribu *n* ribu;

ribuan *n* ribuan: *ibu memberiku lima lembar uang ~*, iné ngumi aku dimo wénté duit ribuan;

rentang, merentangkan *v* sekosékng: *ia ~ kedua tangannya*, isé sekosékng keruéh kayakngné

renung, merenung *v* ndoru: *ia ~ memikirkan nasibnya*, isé ndoru mikir wéréné;

merenungkan *v* ngenanam: *ia ~ nasihat orang tuanya*, isé ngenanam pengewara ulutntuoné

renyah *a* ropuk: *kerupuk ini -- sekali*, kerupuk situ éntah ropuk

renyap *a* rootn: *adik tidur --*, andi turui rootn

reput /répot/ *a* éwur; aur: *ibu tidak jadi pergi karena masih -- di rumah*, iné doho jari jungkat koé kia aur ba lowu;

merepotkan *v* ngehaur: *selesaikan masalahmu sendiri, jangan ~ orang tuamu*, tengkukah urusanko dèdèraï, aï ngehaur ulutntuoko

reput *a* jabuk: *hati-hati berjalan di jembatan itu, kayunya sudah mulai --*, memaèh malatn ba jembatan sio, kayuné aut jabuk

resah *a* ngelembisah: *ia terlihat -- menunggu temannya yang belum datang*, isé ngelembisah ngandré kawatnné sé balupm awi;

meresahkan *v* nggégér: *kabar itu ~ penduduk desa*, habar sio nggégér ulutn jaa

resap, meresap *v* ngerasap: *air ~ ke dl tanah*, ranu ngerasap ampé suakng tana;

meresapi *v* ngerasap: *air tidak dapat ~ kain ini*, ranu doho katé ngerasap sewiré situ

teresap *v* terasap: *air itu sudah ~ seluruhnya ke dalam tanah*, ranu sio aut terasap suakng tana

resep /resép/ *n* pepata

resmi *a* sah: *mereka sudah -- menjadi suami-istri*, réo aut sah jari penéharau;

berencana *v* beniat; *kami ~ akan pergi ke Banjarmasin besok*, taapm beniat kakatn tulak ampé Banjarmasin ondro dilo

rendah *a* iwé: *pohon pisang yang masih -- akan dipindahkan*, kakau punsi sé kia iwé anta wa isatakatn;

merendahkan *v* ngekiwé

rendam, merendam *v* ngelupm: *ia ~ sepatunya yang kotor di air sabun*, isé ngelupm sepatuné sé daatn ba suakng ranu sabun;

rendaman *n* pengelupm: *air ~ baju itu kotor sekali*, ranu pengelupm baju sio daatn bétá;

terendam *v* tekelupm: *kakinya ~ di air lumpur*, pooné tekelupm ba ranu blanak;

berendam *v* séngélupm: *ia mandi ~ di sungai*, isé mondrus séngélupm ba sungé

rengat *a* 1 tekak; 2 réyat; 3 rengat: *piring itu jatuh sampai --*, pirikng sio ngatu sampé réyat

rengék /réngék/, merengék *v* ninging: *adik ~ minta dibeliakan celana*, andi ninging tindu woli slawar

renggang *a* 1 karakng; 2 réngkowah: *giginya --*, kukutné réngkowah;

renggut, merenggut *v* ngerunggut: *penjambret ~ kalung di lehernya*, jambret ngerunggut kalukng ba diukngné

rengket /réngkét/, merengket *v* ngékér (menggigil gemetar ketakutan)

rengsa /réngsa/ (lemah badan, hilang tenaga) *a* lomé: *badannya -- setelah seharian bekerja*, komponé lomé luwé ukah érai ondro bagawi

renjul *a* belibak-libak; ngerudugul: *jalan desa banyak yang --*, lalatn jaa déo sé ngerudugul

renta *a* tuo: *walau sudah --, ia masih kuat bekerja*, bēla aut tuo, isé kia wagas bagawi

remaja *a* bujakng: *anaknya sekarang sudah --*, anakné klétu aut bujakng

remang-remang *a* randoh: *ia dapat melihatku meskipun malam --*, isé katé minda aku walaupun malopm randoh

remas *v* krimoh;

meremas *v* 1 marah; ngacak: *ibu ~ kelapa*, iné marah niui; 2 ngeromos: *adik ~ kertas*, andi ngeromos keratas

rembah, merembah *v* ngéréwowoi olu: *aku ~ terharu mendengar cerita sedihnya*, aku ngéréwowoi olu trenyoh korongoi sempuri mristané

rembes /rémbés/, merembes *v* wéat: *air ~ dari atap rumah*, ranu wéat anté sapo lowu

rembuk, merembukkan *v* bakumpul; bepatokng: *orang-orang -- rencana pesta kampung*, ulutn-ulutn bepatokng rencana aruh jaa

remeh /réméh/ a réméh: *ia menganggap -- masalah itu*, isé nganggap réméh urusan sio;

meremehkan *v* ngekéléh: *ia ~ kemampuanku*, isé ngekéléh pengetauku

rempak /rémpak/ a 1 sibak (sumbing pd bagian tepinya); 2 kliép: *parang kakek -- terkena batu besar*, andra kakah kliép tekono watu olai

remuk a 1 hansur; 2 tompar: *gelas itu -- karena terjatuh dari tangannya*, sangkér sio tompar koé latu anté kayakngné;

meremukkan *v* ngehansur: *kata-katanya tadi ~ hatiku*, pengontuhné èndé ngehansur aténé

renang, berenang *v* 1 sendrangui (berenang untuk menyeberang sungai); 2 sengkubuk (berenang untuk mandi)

rencana *n* rencana; niat;

merencanakan *v* ngeniat: *kami ~ akan pergi ke pasar hari ini*, taapm ngeniat anta jungkat ampé pasar ondro itu;

rebah *v* 1 juwat; 2 umbis: *laki-laki itu -- terkena sambaran petir, upo sio juat tekono sambar ilap;*

merebahkan *v* 1 nenjuwataktn; 2 nekumbis: *ia ~ tubuhnya di atas kasur, isé nekumbis ompuné ba mundat tilapm*

rebus *v* rakatn: *mereka senang memakan ubi --, réo arai kuman rakatn dompu wakai;* **merebus** *v* ngrakatn: *saya ingin ~ air, aku kakatn ngrakatn ranu*

rebut, merebut *v* ngerabut: *ia berusaha merebut bola di tanganku, isé beusaha ngerabut bal ba kayakngku;*

berebut *v* brabut: *adik ~ gasing, andi brabut gasikng*

reda *v* jawah: *hujan sudah mulai --, uratn aut japé jawah*

redup *a* kurup: *semakin lama cahaya lampu itu makin --, mangkitn ola tarakng lampu sio mangkitn kurup*

rejuk, merejuk *v* 1 monjakng; 2 nulukng; 3 ngeropa: *kucing itu ~ dan menerkam tikus, usikng sio monjakng ali mulukng bléso*

rekah, merekah *v* tekak: *tanah sawah ~ kekeringan, tana baruh tékak kémeangatn*

rekam, merekam *v* ngerekam: *ia ~ suaranya di kaset, isé ngerekam nainné ba kasét*

rekat, merekat *v* perékét: *lem ini dapat ~ kuat di kertas tebal itu, lém situ katé merékét turotn ba keratas sio*

rela /réla/ *v* réla: *ia -- menghabiskan uangnya demi membantuku, isé réla nénggawis duitné agin ngawat aku*

merelakan *v* ngerélakatn: *aku sdh ~ kepergiannya, aku aut ngerélakatn penulakné*

rem /rém/ *n* rem;

mengerem *v* ngerem: *ia ~ mobilnya, isé ngerem motorné*

rasanya *adv* imanè: ~ *rumahmu dekat dari sini*, imanè lowuku riyèt anjak itu

rasuk, merasuk *v* ngerasuk: *hal buruk itu telah ~ ke dalam pikirannya*, hal daatn sio aut ngérasuk ampé suakng pikiranné;

merasuki *v* nyembulotn: *roh jahat telah ~ tubuhnya*, roh daatn nyembulotn komponé;

kerasukan *v* sembulotn

rata *a* 1 datar: *ia mengukur dengan hati-hati supaya tingginya ~*, isé ngukur ali memaéh apan omboné datar; 2 sama: *warisan itu sudah dibagi ~*, warisan sio aut wabagi sama

ratap, meratap *v* nyonyar: *adik ~ sedih karena ditinggal ibu*, andi nyonyar mrista koé waikèh iné

ratus, seratus *num* jatus: *rumah itu memiliki ~ jendela*, lowu sio naan jatus pendawa

raung *n* 1 kesiakng (tentang manusia); 2 ngelembaok (tentang manusia); 3 nggao (tentang anjing); 4 ngelukutukng (tentang harimau);

meraung *v* meraung: *harimau ~*, simang ngelukutukng

raup, meraup *v* ngeraup: *ia ~ permen yang berhamburan di lantai*, isé ngeraup gula batu sè tahambur ba rahoi

raut, meraut *v* ngeraut: *adik ~ pensilnya yang patah*, andi ngeraut potlotné sè putot

rawat, merawat *v* nggaduh; nggaraduh: *ia ~ adiknya yang sedang demam*, isé nggaduh andi pentukng mekopm;

perawat *n* penggeraduh

rayap *n* ayatn

rayap, merayap *v* 1 kamang; 2 mlayap: *tanaman sirih ~ di batang pohon cempedak*, buloatn sambai mlayap bawatakng kakau nakatn

rantang *n* rantang

rantas *a* rontas; banrak: *tali ayunan itu hampir --*, tali dodo sio mani banrak;

merantas *v* mowah; ngerimbas: *ayah sedang ~ rumput*, uma pentukng ngerimbas rikut

ranting *n* jangkéknng

ranyau, meranyau *v* **1** ngerèdau (mengigau); **2** meranyau (meracau krn sakit panas): *kakak sering ~ dalam tidurnya*, tata julé ngerèdau suakng turuiné

ranum *a* monsak: *buah ini -- sekali*, ua situ monsak béta

rapat *a* **1** rapèt (hingga bersentuhan); **2** sangkuséup (tentang posisi badan): *mereka berdua duduk sangat --*, réo beruéh tungoh éntah sangkuséup

rapi *a* maèh: *ia melipat pakaian dengan --*, isé ngélimpot pakaiatn ali maèh;

merapikan *v* nyimpun: *ibu sedang ~ kamar adik*, iné nyimpun kamar andi

rapuh *a* jabuk; lopuk; ropuk: *pohon kayu itu rantingnya --*, kakau kayu sio jangkéknngné lopuk

rasa *a* **1** nanam; **2** kima: -- *makanan ini enak*, nanam pengokatn situ mahélong: *sungguh tidak keruan -- menanti kabar gembira itu*, tuu doho keruatn nanam ngandre habar arai sio;

merasa *v* ngima: *aku ~ haus sekali*, aku ngima malah béta;

merasai *v* **1** nginam; **2** kima: *ia telah ~ manisnya jeruk itu*, isé aut nginam mamisné muntè sio;

perasa *v* pengenanam;

berasa *v* **1** ima; **2** benanam: *buah ini ~ manis*, ua situ benanam mamis;

ramping *a* rénggékng: *perempuan itu bangga dengan pinggangnya yang --, wawé sio regatn ali towikné sé télékng*

rampok *n* bégál;

merampok *v* mbégál: *mereka gagal ~ rumah lurah, réo oré mbégál lowu pembakal;*

perampok *n* bégál: *~ itu sudah tertangkap tadi malam, bégál sio aut konorongkup malopm mëndé*

rampung *v* ukah: *pekerjaanku belum -- saat ini, gawiatnku balupm ukah lau situ;*

merampungkan *v* nongkukah: *kami harus segera ~ pekerjaan itu, taapm aidah srék nongkukah gawiatn sio*

rangkak, merangkak *v* kamang: *anaknya sekarang sdh pandai ~, anakné klétu aut tau kamang*

rangkul, merangkul *v* merangkul; ngumpul; ngokop: *bapak itu ~ anaknya yang baru kembali, uma sio ngokop anakné sé wau mulék;*

berangkul *v* pekokop: *mereka ~, réo pekokop*

ranjang *n* ranjang

ranjau *n* 1 posé (ranjau yang dipasang berupa panah yang bisa menancap secara tiba-tiba di tubuh binatang buruan); 2 piluakng (perangkap berupa lubang yang dibuat untuk menjebak binatang buruan); 3 sinsirét (perangkap berupa jaring yang dipasang untuk menjerat binatang buruan)

ransel /ransél/ *n* 1 ransél; 2 lontokng (sejenis ransel terbuka yang terbuat dari ahas atau rotan besar, tingginya 60 cm lebih dan memilki empat tiang kecil sebagai penopang pada tiap sudutnya, berfungsi sebagai tempat membawa perlengkapan pertanian atau hasil panen)

rantai *n* rantai;

berantai *v* barantai: *polisi masih menyelidiki kasus pencurian ~, plisi kia nyélidiki kasus ngako besambukng*

meraih *v* ngaéh: *ia ~ tas di atas lemari*, isé ngaéh tas bamundatn lemari

raja *n* raja;

kerajaan *n* kerajaatn

rajin *v* moyong: *adik -- belajar*, andi moyong belajar

rajut, merajut *v* ngerajut: *ia ~ benang wol untuk dibuat topi*, isé ngerajut lawai wol agin ngulah topé

rak *n* rak

rakit *n* lantikng

raksasa *n* 1 woksoso; 2 barabiaban

rakus *a* méruh: *ia -- sekali*, isé méruh béta

rakyat *n* rakyat

ramah *a* maéh: *perempuan itu -- sekali*, wawé sio maéh béta

ramai *a* rami: *pasar itu -- sekali*, pasar sio rami tuu

ramal, meramal *v* nangguh; ngoman: *orang itu mampu ~ nasib orang lain*, ulutn sio katé nangguh wéré ulutn laitn;

ramalan *n* nujum; tangguhatn

rambut *n* walo;

berambut *n* bewalo: *wanita yang ~ panjang itu kakakku*, wawé sé bewalo atah sio tataku

rambutan *n* rambutn

rampas *v* rabut: *kembalikan saja uang yang kau -- itu*, pékulékakatn ka duitn sé iko rabut sio;

merampas *v* ngerabut: *ia berhasil ~ kembali tas yang diambil pencuri*, isé bahasil ngerabut mulék tas sé waépo pengako

meradang *v* ngepuyu: *luka di kakinya ~, poroh ba pooné ngepuyu*

radio *n* radio

raga *n* kompu;

memperagakan *v* mekinda: *kami akan ~ cara membuat kue, taapm anta mekinda semoné ngulah kluma;*

peraga *n* pekinda

ragam, beragam *v* bamacam: *~ pakaian anak terdapat di toko ini, bamacam pakaiatn anak péa sénaan ba kadai sio;*

seragam *n* 1 sama (sama ragamnya); 2 seragam (pakaian untuk anak sekolah): *anak itu memakai seragam merah putih, anak sio makai seragam méa wura*

ragu *a* ragu: *aku -- dengan perkataannya, aku ragu ali pengontuhné;*

ragu-ragu *a* ragu-ragu: *ia terlihat ~ dlm mengambil keputusan, isé otau ragu-ragu suakng ngépo keputusatn;*

meragukan *v* ragu: *jangan ~ kejujuranku, ai ragu anté kebujuratnku*

rahang *n* raakng

rahasia *n* rahasia;

merahasiakan *nayu; nyimput, nyuyok*: *ia memintaku untuk ~ alamat rumahnya, isé tindu ampéaku agin nyuyok alamat lowuné;*

berahasia *v* séwa suyok: *di antara aku dan dia sudah tidak ~ lagi, barokakng aku ali isé aut béloh séwa suyok mao*

raib *v* wawai: *uang yang kusimpan di laci meja itu tiba-tiba ~, duit sé tayuku ba laci méja sio sepengadak wawai*

raih *v* kaéh; raéh: *buku di rak itu tak bisa ia --, buku ba rak sio doho katé isé kaéh;*

R

raba, meraba *v* ngamo: *orang buta itu ~ tongkatnya*, ulutn posa sio ngamo tungkatné

rabit *a* rihat;

merabit *v* ngerihat: *ibu ~ kain yang ada di tangannya*, iné ngerihat kain sé naan bakayakngné

rabu *n* arba

rabun *a* kabus; kaur: *mataku sudah mulai --*, matoku aut japé kaur

racau, meracau *v* ranyau: *adik demam tinggi, karena itu bicaranya --*, andi mēkopm riēs, koē iyo pandérné ranyau

racik *v* nyères; notok; terotok: *dia mengambil sayuran yang telah kau --*, isé ngépo pusuk taruk sé aut iko terotok;

meracik *v* nerotok: *ibu ~ bawang merah untuk digoreng*, iné nerotok bawang méa agin watanak;

peracik *n* nerotok;

racikan *n* terotok: *~ bawang ini kurang tipis*, terotok bawakng situ kurakng tipis

racun *n* sowui;

meracuni *v* nyowui: *ia sengaja ~ tikus yang ada di rumahnya*, isé sengaja nyowui beleso sénaan ba lowu né;

beracun *v* naan sowui: *hati-hati, buah itu --*, hati-hati, ua sio naan sowui;

keracunan *v* 1 jaotn (tanpa sengaja dan tidak menyebabkan kematian); tawotn (tanpa sengaja dan menyebabkan kematian); 2 sowui (disengaja oleh orang lain): *ia meninggal karena --*, isé maté koé kono sowui

radang *n* puyu;

putra *n* upo

putri *n* wawé

putri malu *n* kayu mai

putus *v* wetis: *hati-hati jangan -- benang itu!*, memaèh ai wetis lawai sio!;

memutus *v* nembetis: *ayah ~ tali yang mengikat kaki ayam itu*, uma nembetis tali sé nyirét poo piak sio;

terputus *v* teetis: *kabel listrik di atap rumah ~ akibat sambaran petir*, kabél listrik ba sapo lowu wétis koe sambar ilap

puyan *Jk n* muing

puyeng *a* manang utok; kényao; ngolo; *kepalaku -- karena banyak pekerjaan*, kényao utokku koé déo gawian

puyuh *n* ompit peko

puyuh *n* telihu

papuyu *n* pepuyu

berpupur *v* bapupur: ~ *yang bagus agar menjadi cantik*, bapupur sé maèh agin jari régok;

memupuri *v* mupur: *ibu ~ adik*, iné mupur andi;

memupurkan *v* ngandak pupur: ~ *bedak ke wajah*, ngandak pupur pé waé

pura-pura *v* menaka: -- *sakit*, menaka mekopm

puruk, memurukkan *v* elupm; ngelupm: *ibu ~ beras merah agar cepat masak*, iné ngelupm uyah méa maèh srék monsak

pusar *n* pusor; usér;

pusaran kepala *n* pepuru

pusara *n* penglowokng

pusat *n* pusor; usér

pusing *a* ngolo; kenyao: *kepalaku --*, utokku ngolo: *masalah itu membuat kepalaku --*, urusan sio ngulah utokku kenyao;

memusingkan *v* nengoloakatn: *ia tidak ingin direpotkan hal-hal yang ~*, isé doho kakatn waaurakatn hal-hal sé nengoloakatn

puspa *kl n* ungé

pusung *a* angé; galu; golo; bungul: *walai -- tapi ia rajin*, béla angé léka isé moyong

putih *a* wura: *celana panjang -- itu milikmu*, slawar atah wura sio aginko;

memutih *v* baputih: *lantaiku ~*, rahoiku baputih

memutihkan *v* newura: *gunakan daun itu untuk ~ wajahmu*, pakai rawetn sio agin newura waéko

puting *n* pusikng; sorok; sorok tété

punggal *a* wetis: *ekor cecak itu -- saat berkelahi, ukui sasak sio wetis lau babur*

¹**pungguk** *n* kungkulé; buok

²**pungguk** *a* béloh ukui: *kucing --, usikng béloh ukui*

pungkang, memungkang *v* menumbuk: ~ *batu ke sungai*, numbuk watu pé sungé

punggung *n* punggukng

punguk, sepunguk *num* érai krongkopm

punjut *n* lap

pungut *v*, **memungut** *v* ngutik; ninduk: ~ *buah yang jatuh dari pohon*, ninduk ua selato tanjak kakau

¹**puntung** *n* purukng udut

²**puntung** *a* kutukng: *ia senang memakai baju --, isé arai nyulopm baju kutukng*

puntal *v* **1** (memuntal sesuatu selain tali) puntal, pulutn; **2** (memuntal tali) pilitn;

memuntal *v* muntal: *ibu ~ kain dalam puntalan*, ine muntal kain suakng kindung

puntir, memuntir *v* **1** kilé; ngilé; **2** nyiloi: *polisi itu ~ tangan pencuri*, plisi sio nyiloi kayakng malikng

punya *v* naan puutn: *orang itu sudah ada yang --, ulutn sio aut naan sépuutn*;

kepunyaan *n* puutn; agin: *pensil itu --ku*, pénsil sio agin oki

pupur *n* pupur;

pujut, memujut *v* nyakak: *malikng itu mengancam korbannya dengan ~ lehernya*, malikng sio ngansam korbanné ali nyakak diukné

puki *n* pudét; télé; puki

pukal *v* gumpal: *ia menemukan beberapa -- batubara*, isékawokng sésénu gumpal batubara;

memukal *v* nimok: *pekerjaan orang itu adalah ~ emas*, gawiatn ulutn sio isélah nggumpal amas

pukul *n* 1 peraat; popok (menggunakan alat); 2 topap (menggunakan telapak tangan);

memukul *v* 1 pemerat; mopok; 2 nopap: *anak itu ~ memukul meja dengan penggaris*, anak péa sio mopok meja ali mistar;

pemukul *n* pemerat; pemopok;

terpukul *v* tepopok: *wajahnya ~ saat meleraí perkelahian*, waéné tepopok lau ngagah babur

pulan *a* motup; korai: *nasi itu --*, nahi sio motup

pulang *v* mbuli: *ayah -- saat aku tidak di rumah*, uma mbuli lau aku doho ba lowo

puluh *n* puluh;

sepuluh *num* sepuluh: *aku menyimpan -- butir permen di saku celana*, aku nayu sepuluh bigi gula batu ba kosék slawar

pulut *n* jarau

punah *a* béloh luus: *rusa hutan kini sudah hampir --*, tekayo jubut keletu aut mani luus

punat *n* usi

pundak *n* peluko

pondar *a* idok beta: *walaupun badannya --, namun ia kuat berlari, walaupun komponé éndèk, tapi isé wagaş monsit*

pondong, memondong *v* ngempis: *ibu ~ cucian yang sudah bersih, iné ngémpis pupukan sé aut brasih;*

pondongan *n* pengempis

poni *n* poni; gundai

popok *n* sirikng (lampin)

porno *a* lanjji; cerobo: *jangan nonton film --, ai nonton pilém cerobo*

potong *n* totok;

berpotong *v* ukah kono totok: *ibu membeli kain yang sudah ~, iné molin kain sé ukah kono totok;*

memotong *v* notok: *kakak ~ celananya yang kepanjangan, tata notok slawarné sé kéatahatn;*

pemotong *n* penotok

pria *n* bujang; upo bujang

pripih *n* kejiat (untuk kekebalan); basal (untuk menangkis)

pucat *a* burai; burai basék: *wajahnya --, waéné burai*

pucuk *n* pusuk;

berpucuk *v* bapusuk; ngepusuk: *pohon yang ditanam nenek ~, kayu sé dulo itak sio ngepusuk*

pudar *a* ubah: *warna bajunya sudah mulai pudar, botik bajuné aut japé layoungé*

pugar, memugar *v* ngaré: *paman ~ rumahnya, matuu ngaré lowoné*

pujur *a* lanjji; pokékng: *semua orang tahu kelakuannya yang --, gawis ulutn tau kelakuatnné sé pokékng*

pit *n* sempéda

pita *n* pita;

berpita *v* bapita: *adik senang ~ merah*, andi ketuju bapita méa

pitak *a* lungang; pulak: -- *di kepalanya masih terlihat*, pulak ba utókné
kia otau

piton *n* panganon

plasenta /plasénta/ *n* juma

pocok, memocok *v* notok: *orang itu ~ ular dengan parangnya*, ulutn sio
notok nipo ali andrané

¹**pohon** *n* kakau; kayu

²**pohon, memohon** *v* tindu; nindu: *manusia hanya ~ doa pada Tuhan*,
manusia ékat tindu doa ampé Tuhan

pojok *n* likokng;

memojok *v* balikokng: *wanita pemalu itu duduk ~ pintu*, wawé sé
mai sio tungoh balikokng juwakng

poket /pokét/ *n* kantung; kosék

pokok *n* kayu

poles /polés/ *v*, **memoles** *v* ngolér: ~ *kue dengan mentega*, ngolér kluma
ali mentéga

polisi *n* plisi

polos *a* polos; *ia tak suka membeli baju --*, isé doho ketuju moli baju
polos

pompa *n* kumpa

ponakan *n* akétn

pit *n* sempéda

pita *n* pita;

berpita *v* bapita: *adik senang ~ merah*, andi ketuju bapita méa

pitak *a* lubang; pulak: — *di kepalanya masih terlihat*, pulak ba utokné
kia otau

piton *n* panganon

plasenta /plasénta/ *n* juma

pocok, memocok *v* notok: *orang itu ~ ular dengan parangnya*, ulutn sio
notok nipo ali andrané

¹**pohon** *n* kakau; kayu

²**pohon, memohon** *v* tindu; nindu: *manusia hanya ~ doa pada Tuhan*,
manusia ékat tindu doa ampé Tuhan

pojok *n* likokng;

memojok *v* balikokng: *wanita pemalu itu duduk ~ pintu*, wawé sé
mai sio tungoh balikokng juwakng

poket /pokét/ *n* kantung; kosék

pokok *n* kayu

poles /polés/ *v*, **memoles** *v* ngolér: ~ *kue dengan mentega*, ngolér kluma
ali mentéga

polisi *n* plisi

polos *a* polos: *ia tak suka membeli baju —*, isé doho ketuju moli baju
polos

pompa *n* kumpa

ponakan *n* akétn

pinta *v* tindu: *apapun yang kau --, pasti akan diberinya*, nonépun sé iko tindu, pasti anta wauminé;

meminta *v* nindu: *kami ~ maaf karena datang terlambat*, taapm nindu maaf koé awi sori

pintal *v* **memintal** *v* minsar; ngelilit; nggulukng: *nenek sedang ~ benang yang masih terurai*, itak péntukng nggulukng lawai sé kia ngéréwéwéng

pintar *a* pintar; mukas: *anak itu sungguh -- mengambil hati orang tuanya*, anak sio tuu mukas ngépo até ulutntuoné

pintas, memintas *v* mahantas, ngétos: *dia biasa ~ jalan agar cepat sampai di sekolah*, isé biasa ngétos lalatn agin srék ampé ba sékolah

pintu *n* jawukng

pipi *n* pasu

pipih *v* temmék; gépéng: *paman menumbuk jagung hingga --*, mama nutu jagukng ampé gépéng;

memipihkan *v* nemmék; nenggépéng; mélépéng: *tugasnya adalah ~ adonan kue itu*, tugasné puna mélépéng adonan kluma sio

pipis 1 (kencing) *v* moni: *adik -- di kasur*, andi moni ba tilapm; **2** (air kencing) *n* riu oni

pipit *n* pempulu ompit

¹**pirik** *v*, **memirik** *v* mirik: *aku akan ~ kacang tanah hingga halus*, aku anta mirik kasakng tana ampé lamuk

²**pirik** *Mk v*, **memirik** *v* ngibit; nggasak: *dia ~ pipiku hingga kemerahan*, isé nggasak pasuku ampé méa meredatn

piring *n* pirikng

pisang *n* punsi

pisau *n* ladikng; isau

²**pincuk** *n* sempiluk

pindah *v* misatn: *kami sudah -- rumah beberapa minggu yang lalu*,
taapm aut misat lowu sésénu menggo sé sendalo;

berpindah *v* misatn: ~ *pekerjaan*, misatn gawian;

memindahkan *v* ngisat: ~ *kasur ke kamar sebelah*, ngisatn tilam pé kamar rika;

pemindah *n* pengisat

pinggang *n* towikng:

berpinggang *v* betowikng: ~ *ramping*, betowikng idik;

sepinggang *adv* entah towikng: *air sungai yang pasang sudah ~ orang dewasa*, ranu sungé sé owa aut éntah towikng ulutn tuo

pinggir *a* dirikng: *rumahku di -- jalan*, lowoku ba dirikng lalatn;

meminggir *v* dalan pé dirikng, pé pinggir: *polisi meminta mobil itu ~ agar kami bisa mendahului*, plisi tindu motor sio mpé pinggir agin taapm katé nyéndalo

pinggul *n* kerundukng

pingsan *v* tudas; siup: *ibu tiba-tiba -- di dapur*, iné sépéngadak tudas ba dapur

pinjam *v* ihau: *aku kembalikan buku yang kau -- padanya*, aku mékulék buku sé ikó ihau ampé isé;

meminjam *v* ngihau: *orang itu senang ~ uang pada tetangga*, ulutn sio sanang mékihau duitn ampé slimpakng

meminjamkan *v* mekihau: ~ *uang kepada temanku untuk membeli buku*, mekihau duit ampé kawanku agin moli buku;

peminjam *n* ulutn sé ngihau

piara *v* gaduh: *kucing itu sudah aku -- sedari kecil*, usikng sio aut aku gaduh tanjak idik;

memelihara *v* nggadu; ~ *ayam*, nggadu piak;

peliharaan *n* gaduhatn

pihak, memihak *v* ampit: *kamu ~ siapa?*, iko ampit sè boné?

pijak *v* oték; **memijak** *v* ngoték: ~ *tanah basah*, ngoték tana sé kia bosa

pijat *n*, **pijat-pijat** *n* sembolo

pijit *v*, **memijit** *v* nguyut: ~ *kakinya yang keseleo*, nguyut pooné sé tésilahu

pikau *v*, **berpikauan** *v* ngesiak: *perempuan itu ~ karena terlalu sedih ditinggal pergi suaminya*, wawé sio ngesiak ranyau koé semendalo sadih waikéh jungkatn harauné

pikul *n* saatn; pikul;

memikul *v* nyaatn; mikul: *kakek itu masih kuat ~ keranjang berisi padi*, kakah sio kia galak nyaan keranjakng atok paré;

pemikul *n* penyaatn

pikun *a* lalo: *orang tua itu --*, ulutn tuo sio lalo

pilat *a* kalot: *bicaranya tak jelas karena lidahnya --*, pënyundroné doho jelas koé lélané kalot

pilek *n* sokapm; udak héok

pilong *Jw a* posa: *meski --*, *orang itu cukup disegani*, walau posa ulutn sio sukup wahormati

pilu *a* manang; sadih: *sungguh hati menjadi -- teringat kenangan dulu*, tuu até jari manang késowot kenangan bai

¹**pincuk** *n* pancuk

ronda, meronda *v* ngelanda: *ayah disuruh ~ malam ini, uma wasuyu ngelanda malopm situ*

rontok *v* luruh: *rambutnya --, waloné luruh*

rotan *n* uwé

roti *n* kluma

rugi *a* takor: *daganganku --, daganganku takor;*

merugi *v* ketakoratin: *sejak pindah toko, ia selalu ~, njak misat kadai, isé pajak ketakoratin;*

merugikan *v* ngerototn: *seorang perokok juga ~ orang lain yang terhirup asapnya, érai kulutn mudut lou ngerototn ulutn laitin sé teséot atukné;*

kerugian *n* ketakoratin: *paman masih menghitung ~ yang dialaminya, mama kia ngitukng ketakoratin sé waimané*

rujak *n* pancok

rujuk *v* sungkuli: *suami istri itu sudah --, penaharau sio aut sungkuli*

rukun *v* pakat maéh: *orang-orang di sini hidup --, ulutn-ulutn ba itu wolupm pakat méh*

rumah *n* lowu;

berumah *v* belowu: *ia ~ di pinggiran desa, isé belowu ba dirking jaa;*

perumahan *n* lowu: *ia tinggal di ~ mewah, isé duloi ba lowu tatau;*

serumah *n* kerailowu: *ia tinggal ~ dengan mertuanya, isé duloi kerailowu li ampuné*

rumah sakit *n* rumah sakit

rumah tangga *n* lowu awa

rumbai *n* ngerojonjoi

rumbia *n* rumbia

rumit *v* ngalih: *masalah yang kau hadapi sungguh --, ihwal sé iko hadap tuu ngalih*

rumput *n* rikut;

merumput *v* ngrikut: *dia ~ di belakang rumah, isé ngrikut ba lutuk lowu*

runcing *a* rusak: *ujung pensil itu --, purukng potlot sio rusak;*

meruncingkan *v* ngerusik: *adik sedang ~ pensilnya, andi pentukng ngerusik potlotné*

runding, merundingkan *v* bapatokng: *mereka sedang ~ rencana keberangkatan pekan depan, réo pentukng bapatokng niat penjunngkat ménggo hadap;*

berunding *v* mupakatn; bapatokng: *kami masih ~ untuk memutuskan siapa calon kepala desa, taapm kia bapatokng agin mutusakatn isé calon penguntok jaa*

runtuh *v* lorak: *banyak bangunan yang -- akibat gempa, déo bangunan sé lorak koé kijut;*

meruntuhkan *v* ngelorak: *gempa semalam ~ banyak rumah penduduk, kijut ndrapé ngelorakakatn déo lowu ulutn jaa*

rupa *n* nau: -- *anak itu mirip ibunya, nau anak péa sio mirip inéné;*

rupanya *adv* nau: ~ *sebentar lagi akan turun hujan, nauné dilé mao anta mangé uratn;*

berupa *v* berupa: *ia memberiku hadiah ~ pakaian dan perhiasan, isé ngumiku berupa pakaian ali perhiasan*

rusa *n* tekayo

rusak *a* rusak: *banyak barang ~ yang harus segera dibuang, déo banda ramo sé aidah srék wa umpé;*

merusak *v* ngerusak: *ia ~ sepedaku, isé ngerusak sepedaku*

rusuh *a* kacau: *ketika --, banyak warga yang pergi mengungsi, lau kacau, déo ulutn sé jungkat makat;*

kerusuhan *n* kekacauan

rusuk *n* iga

rutin *n* nanar: *setiap minggu ia -- mengunjungiku, tiap ménggo isé nanar nyuwok aku*

ruwet *a* ngalih: *masalah ini sangat --, aku jadi pusing memikirkannya, ihwal situ éntah ngalih, aku jari ken Yao*

S

saat *n* lau: -- *ini ia sedang tidur*, lau klétu isé pentukng turui;

sesaat *n* dedilé: ~ *lagi kita pulang*, dedilé mao tatapm mbuli

saban *a cak* tiap: -- *hari ia lewat di depan rumahku*, tiap ondro isé sendalo ba muka lowuku

sabar *a* lepusuwara: *musibah itu diterimanya dengan --*, wahana sio wasandangné ali lepusuwara;

menyabarkan *v* menyabarkan: *ia berusaha ~ temannya yang sedang dilanda musibah*, isé beusaha nyabarakatn haliné sé pentukng waranjah wahana;

penyabar *n* penyabar;

bersabar *v* besabar: *kamu harus ~ menghadapi musibah ini*, iko haru besabar geheadapi wahana situ

sabit *n* harit;

menyabit *v* ngeharit: *ia sedang ~ rumput*, isé pentukng ngerahit rikut

sabuk *n* pendékng

sabun *n* sabun;

menyabuni *v* nyabun: *ia ~ tangannya yang kotor*, isé nyabun kayakngné sé moso

sabung *v* sawukng;

menyabung *v* nyawukng: *jangan ~ ayam*, ai nyawukng piak

sadar *a* sadar: *aku -- semua ini salahku*, aku sadar sé ulép situ salaku;

menyadarkan *v* nyadarakatn: *ia berusaha ~ku*, isé beusaha nyadarakatn aku;

tersadar *v* sadar: *ia sudah ~ dari pingsannya*, isé aut tesadar anté koatné;

kesadaran *n* ingat

sadis *a* sadis: *pembunuhan itu -- sekali*, ngempate sio éntah joroh

sagu *n* sagu

sah *v* sah: *perempuan itu sudah -- menjadi istrinya*, wawé sio aut sah jari pananné;

mengesahkan *v* ngesahakatn: *pendeta sudah ~ pernikahan mereka*, pendeta aut ngesahakatn pemeharu réo

sahabat *n* 1 kawatn; 2 hali; 3 pemberiputn;

bersahabat *v* 1 bekawatn; 2 behali; 3 berimputn: *kakaknya ~ dengan kakakku*, tatané bekawatn ali tataku

sahang *n* sahakng

sahut *v* tuikng;

menyahut *v* nuikng: *ia tidak ~ saat kutanya*, isé doho nuikng lau aku mahirik;

sahut-menyahut *v* nuikng; mangku sahut: *mereka berbicara ~*, réo sundro mangku nuikng;

menyahuti *v* nuikng: *tidak seorang pun yang berani ~nya saat ia marah*, béloh érai kulutn séronu nuikngné lau isé mara;

penyahut *n* penuikng; pengadikng;

sahatan *n* tuikng;

bersahatan *v* nuikng beganti tuikng; mangku sahut: *kicau burung ~ pagi ini*, naia pempulu mangku tuikng pita itu

saing, menyaingi *v* basaikng: *ia ingin ~ku*, isé kakatn basaikng ali aku

saja *adv* majak: *semalaman ia menangis* --, erai malopm isé majak nyonyar

saji, menyajikan *v* sekurai: *ia ~ makanan Banjar untuk kami*, isé sekurai pengokatn Banjar agin taapm

sakit *a* mèkopm; manang: *ia tidak masuk krn --*, isé doho sinop koé mèkopm;

menyakiti *v* menyakiti; ngehanang: *jangan ~ saudaramu sendiri*, ai ngehanang érai wuntukngko saurang;

menyakitkan *v* ngehanang: *kejadian itu sangat ~ hatiku*, kejadian sio éntah ngehanang atéku;

penyakit *n* rototn: ~ *yang dideritanya sangat parah*, rototn séwa arétné éntah riés;

penyakitan *n* brototn: *sudah tua, ~ pula*, aut tuo brototn gane;

sakit-sakitan *v cak* brototn: *orang tuanya sekarang sering ~*, ulutntuoné klétu julé brototn;

bersakit-sakit *v* brototn: *dulu hidupnya ~, sekarang hidupnya senang* iro isé julé brototn, klétu wolupm arai;

kesakitan *a* kemanangan: *ia berteriak ~*, isé ngesiak kemanangan

saksi *n* saksi;

menyaksikan *v* minda; nyaksiakatn: *ia ~ sendiri kejadian itu*, isé minda kejadian sio

sakti *a* sakti; jaya: *orang itu dianggap sangat ~ di kampungnya*, ulutn sio waanggap éntah jaya ba jaané

saku *n* kosék

salah *v* sala: *aku mohon maaf, semua ini --ku*, aku tindu maap, sé ulép situ salaku;

bersalah *v* besala: *ia tdk ~*, isé doho besala;

menyalahkan *v* mesala: *jangan ~nya sebelum ada bukti*, ai mesala isé sebalupm naan bukti;

kesalahan *n* penyalá

salam *n* 1 salam; 2 sujut; 3 tabé;

menyalami *v* 1 nyalam; 2 nyujut; 3 nyabé: *ia ~ semua orang yang berada di ruangan itu*, isé nyujut sé ulép ulutn sé naan ba ruakngan sio;

bersalaman *v* 1 basalaman; 2 basujutatn: *mereka ~ tanda sudah berdamai*, réo basujutatn tanda aut ba damai;

bersalam-salaman *v* basujutan: *sebelum bubar, orang-orang di ruangan itu ~*, sebalupm mbuli, ulutn-ulutn ba ruangan sio basujutann

saling *adv* mangku: *kita harus -- menolong*, taapm aidah mangku awat

salon *n* salon

salur, menyalurkan *v* nyurukng: *kami telah ~ bantuan itu kepada para korban banjir*, taapm ukah nyurukng pengumi sio ampé korban owajuhu

sama *a* sama: *warna bajumu -- dengan warna bajuku*, botik bajuku sama ali botik bajuku;

menyamai *v* menyamai: *aku akan giat belajar agar dapat ~ kepandaiannya*, aku anta moyong belajar agin katé nyamai kemukasné;

bersama *v* besama; sindrah: *rencananya aku akan pergi ~ ibu esok pagi*, niatné aku anta jungkat sindrah iné pita dilo;

bersamaan *v* besamaan; sindrah: *ia pulang kampung ~ dengan tibanya liburan sekolah*, isé mbuli jaa sindrah ali awiné praiatn sekolah

samar *a* 1 dohoténa; 2 babaya: *bayangan itu terlihat -- sekali*, hambaya sio taotau babaya béta;

menyalahkan *v* mesala: *jangan ~nya sebelum ada bukti*, ai mesala isé sebalupm naan bukti;

kesalahan *n* penyala

salam *n* 1 salam; 2 sujut; 3 tabé;

menyalami *v* 1 nyalam; 2 nyujut; 3 nyabé: *ia ~ semua orang yang berada di ruangan itu*, isé nyujut sé ulép ulutn sé naan ba ruakngan sio;

bersalaman *v* 1 basalaman; 2 basujutatn: *mereka ~ tanda sudah berdamai*, réo basujutatn tanda aut ba damai;

bersalam-salaman *v* basujutan: *sebelum bubar, orang-orang di ruangan itu ~*, sebalupm mbuli, ulutn-ulutn ba ruangan sio basujutann

saling *adv* mangku: *kita harus -- menolong*, taapm aidah mangku awat

salon *n* salon

salur, menyalurkan *v* nyurukng: *kami telah ~ bantuan itu kepada para korban banjir*, taapm ukah nyurukng pengumi sio ampé korban owajuhu

sama *a* sama: *warna bajumu -- dengan warna bajuku*, botik bajuku sama ali botik bajuku;

menyamai *v* menyamai: *aku akan giat belajar agar dapat ~ kepandaiannya*, aku anta moyong belajar agin katé nyamai kemukasné;

bersama *v* besama; sindrah: *rencananya aku akan pergi ~ ibu esok pagi*, niatné aku anta jungkat sindrah iné pita dilo;

bersamaan *v* besamaan; sindrah: *ia pulang kampung ~ dengan tibanya liburan sekolah*, isé mbuli jaa sindrah ali awiné praiatn sekolah

samar *a* 1 dohoténa; 2 babaya: *bayangan itu terlihat -- sekali*, hambaya sio taotau babaya béta;

menyamar *v* nyerbu: *penjambret itu ~ sebagai penumpang bus*, ulutn ngerabut sio nyerbu penumpang bis;

samaran *n* samaran: *ia menggunakan nama ~*, isé makai ngaratn samaran;

penyamaran *n* penyerbuan: *~nya hampir saja terhongkar*, penyerbuanné mani kabongkar

sama rata *v* sama rata: *silakan kalian bagi kue ini --*, silakan babagi kluma sama rata

sambal *n* sambal

sambar *v* sambar;

menyambar *v* 1 nyambar (menangkap langsung dengan mulut); 2 ngerongkopm (menangkap langsung dengan tangan/cakar): *elang itu ~ anak ayam*, konui sio ngerongkopm piak;

tersambar *v* témbak: *ia tewas ~ petir*, isé mate témbak patér

sambil *p* sambil: *ia berjalan -- memegang tongkat*, isé malatn sambil nêgér tungkat

sambung *v* sambukng: *-- kembali tali yang terputus itu*, sambukng gané tali sé wetis sio;

bersambung *v* basambukng: *ia senang sekali membaca cerita ~*, isé éntah arai mbaca sempuri basambukng;

menyambung *v* nyambukng: *ia ~ rok pendeknya dengan kain sejenis*, isé nyambukng rok idok ali sé sama kain asal;

sambung-menyambung *v* sambukng-mangku sambukng: *~ menjadi satu*, sambukng-mangku sambukng jari érai

sambut, menyambut *v* nyambut: *ia ~ kedatanganku dengan senung hati*, isé nyambut pengawiku ali arai sêngo

sampah *n* parék

sampai *v* ampé: *kalau kau sudah -- di Banjarmasin, tolong kabari aku, éna iko aut ampé ba Banjarmasin, awat habari aku;*

penyampai *n* mehampé;

sesampai *v* ampé: *~nya di rumah, ia langsung beristirahat, sepengampéné ba lowu, isé pélór sindroi*

sampan *n* jukung

samping *n* lapéh

sampo *n* sampo

sampul *n* sampul

sana *pron* bindo; sindo; ba indo (di sana); pindo (ke sana); *rumahnya ada di --, lowuné naan ba indo*

sandal *n* capal

sandar *v* sondré:

menyandari *v* nyesondré: *ia membaca dengan ~ dinding, isé mbaca ali nyesondré pipik;*

tersandar *v* tesésondré: *sepeda itu ~ di pagar belakang rumah, sepeda sio tesésondré ba pagor lutukng lowu;*

bersandar *v* basesondré (bersandar di dinding): *ia duduk ~ pada dinding, isé tungoh basesondré ba pipik;*

bersandarkan *v* basesondréakatn: *tongkat kayu itu kuletakkan berdiri dengan ~ pada dinding, tungkat kayu sio kuandakakatn sekondrokng wa basesondréakatn ba pipik; ia bertahan hidup dengan ~ pada bantuan keluarganya, isé batahatn wolupm ali basesondréakatn ba pengawat kulané*

sanding, bersanding *v* batatai: *kedua pengantin duduk ~ di pelaminan, keruéh pengantin tungoh batatai ba panataian*

sandung, tersandung *v* selebandruk: *anak itu jatuh ~ batu, anak sio latu selebandruk watu*

sangat *a* *kia*: *rumahnya -- besar, lowuné éntah olai*

sanggul *n* gelokng;

menyanggul *v* nggelokng: *ia ~ rambutnya yang panjang, isé nggelokng waloné siatah*

sanggup *v* *katé*: *ia ~ menyelesaikan pekerjaan itu dalam waktu singkat, isé katé nengkukah akatn gawiatn sio suakng délilé;*

menyanggupi *v* nyanggupi: *ia telah ~ untuk menyelesaikan pekerjaan itu, isé nyanggupi agin nongkukah gawiatn sio*

sangka, menyangka *v* ngomon: *aku ~ ia akan datang hari ini, ternyata tidak, aku ngomon isé anta awé ondro itu, sakaliné béloh;*

tersangka *v* tedakwa: *~ perampokan itu hari ini akan diadili, tedakwa bégal sio ondro itu anta wa adili*

sangkal, menyangkal *v* *nolak*: *ia ~ tuduhan itu, isé menolak dawaan sio*

sangkar *n* kurukng

sangkut, menyangkut *v* nyangkut: *rapat kali ini ~ rencana pembangunan sekolah, rapat situ nyangkut niat pembangunan sekolah;*

tersangkut *v* soot: *layang-layangnya ~ di ranting pohon, kelayanganné soot ba jangkék kayu*

sangrai, menyangrai *v* korékng: *ibu ~ kacang, iné korékng kasakng*

sanjung, menyanjung *v* *muji*: *ia terlalu berlebihan ~ kekasihnya, isé semendalo muji saroné;*

menyanjung-nyanjung *v* *muji*: *ia selalu ~ kepandaian anaknya, isé pajak muji kemukasan anakné*

santai *a* slelengoi: *ia duduk -- santai di depan rumah*, isé tungoh slelengoi ba lapéh lowu

santan *n* santatn

santap, menyantap *v* kuman: *ia sedang ~ hidangan yang kusuguhkan*, isé péntukng kuman payakatn sé kusurukngakatn;

santapan *n* santapan: *silakan menikmati ~ ini seadanya*, silakan ngima pengokatn situ senaanné

sapa, menyapa *v* niyai: *ia senang ~ orang yang baru dikenalnya*, isé éntah arai ngiyai ulutn waketauné

sapi *n* sapi

sapu *n* sapu;

menyapu *v* nyepu: *ibu ~ lantai*, iné nyepu rahai;

penyapu *n* penyapu

saran *n* pengewara: *--nya bisa diterima orang banyak*, pengewara katé waterima ulutn déo;

menyarankan *v* nyaranakatn: *dokter ~nya untuk istirahat selama tiga hari*, doktor nyaranakatnné agin sindroi seola tolu ondro

sarang, sarang burung walet *n* salai

sarap, sarapan *n* 1 ngodor (sarapan nasi); 2 sarapan (sarapan selain nasi)

saring, menyaring *v* nyaring; niris: *ia menggunakan kain tipis itu untuk ~ rebusan gula merah*, isé makai swiré lipis sio agin niris rakatnan sakar

sarung *n* kubutn (kain sarung buat laki-laki); tapis (kain sarung buat perempuan)

sasar, sasaran *n* pengotuk; matobalé

sate /saté/ *n* saté

satu *num* érai: *ia memberiku -- buah buku*, isé ngumi aku érai ua buku;

menyatu *v* jari érai: *gula dan air ~ di dalam gelas*, sakar ali ranu jari érai ba suakng sangkir;

menyatukan *v* nenjari érai; nenjariakatn: *ia berusaha untuk ~ dua orang yang sudah lama terpisah itu*, isé beusaha agin nenjariakatn ruéh kulutn sé aut usakng tapisah sio;

mempersatu *v* mekèrai;

satuan *n* érai;

bersatu *v* jari érai: *akhirnya kami bisa ~ dalam ikatan pernikahan*, awisné taapm katé jari érai suakng sirétatn pemeharu;

satu-satunya *a* érai-érainé; ékatn érai: *ia lah ~ orang yang peduli dengan nasibku*, isé ka érai-érainé ulutn sé ngetau ali wéréku;

kesatu *num* ke érai;

penyatu *n* pengèrai

satwa *n* stua

saudara, bersaudara *v* érai wuntutng: *dua orang ~ itu hidup rukun*, ruéh kulutn érai wuntutng sio wolupm rukun

sawah *n* baruh;

menyawah *n* ngebaruh

sawo *n* sau

saya *n* aku

¹**sayang** *v* hédo: *tidak ada orang tua yang tidak -- dengan anaknya*, béloh naan ulutntuo sé doho hédo ampé anakné;

menyayangi *v* hédo: *ia ~ anaknya*, isé éntah hédo pé anakné

²**sayang** *a* *nayang*: -- *sekali kamu tidak hadir dlm acara itu, sayang ali iko bélo awi ba suakng aruh sio*;

menyayangkan *v* *nahayang*: *aku ~ keputusannya untuk pergi, aku éntah nahayang keputusanné agin tulak*

sayap *n* *klékép*; *kélékép*;

bersayap *v* *bakélékép*: *burung itu ~ sangat indah, pempulu sio bakélékép éntah maèh*

sayat, menyayat *v* *nyoyot*: *kakak ~ daging sapi itu tipis-tipis, tata nyoyot isi sapi lipis-lipis*;

tersayat *v* *tesoyot*: *krn kurang hati-hati, telunjuknya ~ pisau, koé kurakng maèh-maèh, penundruné tesoyot ladikng*;

sesayat *n* *èrai himpil*

sayup, sayup-sayup *adv* *sayup-sayup*: *~ aku mendengar suara orang berteriak minta tolong, sayup-sayup aku krongoi nain ulutn ngesiak laku awat*

sayur *n* *pusuk taruk*

sebab, menyebabkan *v* *ngulahakatn*: *kelalaiannya ~ orang lain celaka, lalainé ngulahakatn ulutn lain wahana*;

penyebab *n* *koé*: *dia ~ kebakaran itu, isé koé siaropu sio*

sebentar *n* *dilé*: *kamu tunggulah --, saya akan siap-siap dulu, iko andré dilé, aku anta besiap-siap ponoh*;

sebentar-sebentar *adv* *dilé-dilé*: *~ ia masuk kamar mandi, dilé-dilé isé sinop kamar mondrus*

seberang *n* *upai*: *ia tinggal di -- rumah saya, isé duloi ba opai lowuku*;

menyeberang *v* *métah*: *hati-hati kalau ~ jalan, maèh-maèh èna métah lalatn*;

menyeberangi *v* métah: *kami kesulitan ~ sungai yang berarus deras seperti ini, taapm ngalih métah sungé sé lagas sara situ;*

menyeberangkan *v* ngétah: *ia berhasil ~ bola itu, isé kahalu ngétah bal sio*

berseberangan *v* sengkropai: *kami duduk ~, taapm tungoh sengkropai;*

sebut, menyebut *v* montuh: *ia enggan ~ namanya, isé doho hakutn montuh ngaratné;*

tersebut *v* tekontuh; ta ontuh: *nama yang ~ di atas dipersilakan ke atas pentas, ngaratn sé tekontuh ba ombo waléwaakatn ampé ombo panggung;*

sebutan *n* waontuh

sedang *adv* désukng; pëntukng: *ibu -- memasak, iné pëntukng muluh*

sedang, sedangkan *p* kléoka: *ia rajin, ~ kakaknya pemalas, isé moyong, kléoka tatané botul*

sedap *a* méhélo; nyaman: *masakan ini -- sekali, pengokat situ éntah méhélo; wajahnya sangat -- dipandang, waéné nyaman waotau;*

penyedap *n* nemaèh

sedekah *n* sedekah;

menyedekahkan *v* ngumi: *ia ~ sebagian hartanya untuk fakir miskin, isé ngumi sebagian hartané agin susah benasa*

bersedekah *v* ngumi: *ia gemar ~, isé arai ngumi;*

sederhana *a* sederhana: *hidupnya --, wolupmné éntah sedehana*

sedia, bersedia *v* basadia: *ia ~ membantuku, isé bésédia ngawat aku;*

menyediakan *v* nyediakan: *ibu ~ sarapan untuk kami, iné nyediakatn pengokatn agin taapm;*

- tersedia** *v* ukah sedia: *berbagai makanan ~ di atas meja*, berbagai pengokatn ukah sedia bawo méja.
- sediakala** *n* asal: *kesehatannya sudah pulih seperti --*, kesèhatanné aut mulék sara asal
- sedih** *a* mrista; *sadih: ia terlihat sangat -- hari ini*, isè taotau éntah mrista ondro itu;
- menyedihkan** *v* mristakatn: *keadaannya sangat ~*, keadaanné éntah mristakatn;
- bersedih** *v* mrista: *jangan ~ lagi*, ai mrista gané;
- kesedihan** *n* mrista: *~nya belum terobati*, mristané bélloh tatawasn
- sedikit** *a* didik: *-- sekali undangan yang datang*, didik beta undang sé awi
- sedot, menyedot** *v* penyéot; ngehéut: *jangan ~ asap rokok*, ai ngehéut atuk udut;
- sedotan** *n* penyéot;
- tersedot** *v* tehéut: *tutup hidungmu kalau kamu tidak ingin ~ debu*, tolop urukngko damihiko doho kakatn tehéut dabu
- seduh, menyeduh** *v* ngulé: *ia sedang ~ kopi*, isè péntukng ngulé kopi
- segala** *num* segala: *-- yang ada di rumah ini adalah miliknya*, segala sé naan ba lowu situ isélah hartané
- segan** *a* mai: *kami -- kepadanya*, taapm mai ampé isé; *jangan -- bertanya*, ai mai mihirik
- segar** *a* nyaman; brunas: *badanku terasa -- pagi ini*, kompoku tekima nyaman pita itu; *ia menjual sayuran --*, isè njual pusuk taruk brunas
- segel** /sègel/ *n* ségél
- segera** *adv* srèk: *ayo kita -- pulang*, ayo taapm srèk mbuli;

menyegerakan *v* ngerébé: *ia ingin ~ pernikahan anaknya, isé kakatn nénsrékakatn penyepapit anakné;*

sesegea *adv* sesinangné: *~ mungkin kamu selesaikan pekerjaan ini, sesinangné iko nengkukah gawiatn situ*

segi *n* segi

segitiga *n* segi tolu

sehat *Iséhat/ a* sihat: *karena sudah --, dokter mengizinkannya untuk pulang, koé aut sehat, doktor ngijinakatn mbuli;*

menyehatkan *v* nyehatakatn: *kita perlu olahraga untuk ~ badan, taapm perlu olahraga agin nyehatakatn kompu;*

kesehatan *n* kesihatan: *-- harus dijaga, kesihatan aidah agin wajaga*

sejak *p* tanjak: *ia sudah -- lama tinggal di sini, isé aut tanjak ola dulo ba itu*

sejuk *a* maéh: *udara di sini -- sekali, hawa ba itu éntah maéh*

seka, menyeka *v* ngelap: *ia ~ wajahnya yang penuh dengan keringat, isé ngelap waéné seponu ali latik*

sekali *adv* bôta: *ia cantik --, isé bungas bêta;*

sesekali *adv* érai desukng: *~ ia menggaruk kepalanya, érai desukng isé ngakap utokné*

sekaligus *adv* ampé gawis: *ia menyelesaikan dua pekerjaan itu --, isé nggawi ruéh pegawiatn sio ampé gawis*

sekalipun *p* semonepun: *-- badannya kurang sehat, ia tetap memaksakan diri untuk bekerja, semonepun komponé kurakng séhat, isé tatap maksaakatn diriné agin gawi*

sekap, menyekap *v* ngurung: *penjahat ~nya di kamar itu, bégal sio ngurukgné ba suakng kamar situ*

sekarang *n* klétu

sekarat *a cak* nyonga; kritis: *korban kecelakaan itu saat ini sedang -- di rumah sakit*, korban wahana sio lau itu pentukng méhét ba lowu rotot

sekat, menyekat *v* ngahalat: *ia ~ ruang tamu dan kamar tidurnya dengan tripleks*, isé ngahalat ruang tamu ali kamarné ali triplék

sekolah *n* sekolah;

menyekolahkan *v* nyekolah: *ia berniat ~ anaknya tahun ini*, isé beniat nyekolah anakné tahun situ;

bersekolah *v* sekolah: *ia ~ di sekolah dasar*, isé sekolah ba sekolah dasar

sela *n* rukakng: *ia mengintip dari -- dinding*, isé ngepit anté rokakng pipik;

menyela *v* ngahal: *jangan ~ pembicaraanku dulu*, ai ngahal pengontuhku ponoh

selalu *adv* perandalo; pajak: *ia -- datang ke rumahku setiap hari minggu*, isé pajak awi ampé lowuku tiap ondro ménggo

selam *v* sosor: *ayahnya bekerja di kapal --*, umané begawi ba kapal sosor;

menyelam *v* nyosor: *aku tdk tahan lama ~ dalam air*, aku upal ola nyosor basuakng ranu;

penyelam *n* penyosor

selamat *a* tépélépah: *rumahnya -- dari kebakaran*, lowuné tépélépah anté siaropu

selasa *n* selasa

seledri *n* rawétn sop

selendang *n* kambatn

selenggara, menyelenggarakan *v* ngaruhakatn: *ia akan ~ pernikahan anaknya minggu depan*, isé ngaruhakatn pemeharu anakné ménggo anta;

terselenggara *v* tegawi: *acara ini ~ berkat bantuannya*, aruh situ tegawi koé ngawatné

selera /seléra/ *n* iwoi: *aroma masakan ini mengundang -- makanku*, mengut pengokatn situ ngirat iwoi kumanku;

berselera *v* iwoi: *hari ini aku tidak ~ makan*, ondro itu aku doho iwoi kuman

selesai *v* ukah: *pekerjaanku sudah --*, gawiatnku aut ukah;

menyelesaikan *v* nungkukah: *ia selalu ~ pekerjaannya tepat waktu*, isé selalu nengkukah pegawiatnné pas waktuné; *ternyata ia mampu ~ pekerjaan yang sulit itu*, sekaliné isé nengkukah pegawiatn sé poyo sio;

penyelesaian *v* pengukah

selidik, menyelidiki *v* péntukng: *polisi sedang ~ kasus itu*, plisi péntukng kasus sio

selimut *n* kubutn;

menyelimuti *v* mbrukut: *ibu ~ tubuh adik agar idk kedinginan*, iné mbrukut ompu andi maéh dohorongin;

berselimut *v* **1** mbrukut; **2** bekubutn (dr kaki hingga kepala): *ia tidur ~ tebal*, isé turui mbrukut tabal

selinap, menyelinap *v* **1** sengako (tanpa ada orang di rumah); **2** nyinop (masih ada orang di rumah): *diam-diam ia berhasil ~ ke dalam rumah itu*, suni-suni isé behasil nyinop ampé suakng lowu sio

selingkuh, berselingkuh *v* pesaro: *ia ketahuan ~ dengan teman kantornya*, isé toé pesaro ali kawat bakantorné

selip, menyelipkan *v* nyusup: *ia ~ surat di dalam buku itu*, isé nyusup surat suakng buku sio;

terselip *v* teselapit: *kertas yang dicari-carinya ternyata ~ di tumpukan buku, keratas sé pétoné sekaliné teselapit ba tuyukan buku*

selisih *n* selisih: -- *usia kami terpaut jauh selisih umur taapm béda oro;*

berselisih *adv* tapalampang: *dua sahabat itu tdk pernah ~, pembrimputn sio bélloh suah tapalampang*

seluruh *num* seluruh; ulép: -- *tamu sudah pulang, ulép lahawi aut mbuli;*

menyeluruh *v* gawis; ulép: *masalah itu dikaji dengan ~, ihwal sio wakaji ali ulép*

selusup, menyelusup *v* sinop: *pencuri itu ~ ke dalam rumah, malikng sio sinop pesuakng lowu*

semak *n* jobut

semangat *n* semangat;

bersemangat *v* besemangat: *adik ~ untuk belajar, andi besemangat agin belajar*

sembah, menyembah *v* menyembah; : *ia ~ memohon ampun kepada rajanya, isé nyambah tindu ampun ampé rajané*

sembelih, menyembelih *v* nyembalis: *ayah ~ ayam, uma nyembalis piak*

sembilan *num* sié: *ia memiliki -- orang adik, isé ngempuut sié kulutn andi*

sembuh *a* radu; kamah: *orang tua itu sudah -- dari sakitnya, ulutntuo sio aut kamah anté rototné*

sembunyi, bersembunyi *v* sensuyok: *ia ~ di belakang lemari, isé sénsuyok berika lemari*

semen /semen/ *n* semén;

menyemen *v* menyemén; nyemén: *ayah sedang ~ dinding rumah yang retak, uma pentukng nyemen pipik lowu sé rangat*

sementara *p* sambil: -- *menunggu ayahnya, ia duduk membaca koran*,
sambil ngandré umané, isé tungoh mbaca koran

semir *n* semir;

menyemir *v* nyemir: *aku sedang ~ sepatu ayah*, aku pentukng
nyemir sepatu uma;

bersemir *v* besemir: *rambutnya ~ coklat*, waloné besemir sekelat

sempak *n* sibak

sempat *v* sawat: *kalau --, mampirlah ke rumahku*, amun sawat, sindroi
ampé lowuku;

menyempatkan *v* mesawat: *sebelum pulang, ia ~ diri untuk
mampir di warung itu*, sebalupm bulik, isé mesawat sindroi ba
warukng sio

sempit *a* 1 kipit; 2 terosok; 3 idik: *ruangan ini sangat --*, ruangan sio
idik béta;

menyempit *v* 1 mekidik; 2 kipit: *sungai ~ karena banyak sampah
yang dihuang di aliran sungai*, sungé kipit koé déo parék sé wa umpé
ba pengandor sungé

sempurna *a* né maéh; brunas: *nilai yang diperolehnya --*, nilai séwa
kahaluné brungas

semua *num* gawis; ulép: -- *yang hadir memakai seragam*, ulép sé awi
makai seragam

semuanya *adv* ngawisné: -- *memuji keberhasilannya*, ulépné muji
keberhasilatn né

semut *n* wisik;

bersemut *v* ngewisik: *gulanya ~*, sakarné nan ngewisik;

kesemutan *a* karot: *kakiku ~*, pooku kesemutan

senandung, bersenandung *v* dodéi; meloak: *ia menimang anaknya sambil ~, isé nulu anakné sambil meloak*

senang *a* arai; *aku -- bisa membantumu, aku arai tau mbantu iko;*

bersenang-senang *v* bersenang-senang: *jangan ~ di atas penderitaan orang lain, ai bersenang-senang ba mundatn penderitaan ulutn;*

menyenangkan *v* menyanangkan: *pekerjaan ini sangat ~, pegawiatn situ aria béta*

senapan *n* badil

sendak, tersendak *v* ngikur

sendat *a* sandat: *hampir setiap pagi jalanan ini -- karena banyaknya kendaraan yang lewat, mani setiap pita lalain situ sandat koé déoné kendaraan sesendalo;*

tersendat *v* tesandat: *saluran air ~ karena ada lumpur yang menghalanginya, saluran ranu tesandat koé naan blanak sengéhalakngné*

sendawa *n* réga

sendiri *n* dèdèrai

sendok /séndok/ *n* sinduk;

-- nasi sanduk;

menyendok *v* ngaut: *ibu ~ makanan ke piringku, iné ngaut pengokatn ampé piringku*

sengaja *v* ngeraga: *sepertinya ia -- ingin membuatku marah, sarané isé ngeraga tèrék maéh aku mara*

sengal, tersengal-sengal *v* hēndrēp; ngerēnsaol: *ia ~ menceritakan kejadian buruk yang baru saja dialaminya, isé ngerēnsaol ngisahakatn kejadian petaka sé wau ka wa imané*

sengat, menyengat *v* nyengot: *seeokor kumbang ~ lengannya, érai kukuy seluwuyukng nyengot longunné;*

tersengat *v* tesingot: *tangannya bengkak ~ lebah, longunné babuk kono singot seluwuyukng;*

sengatan *n* singot;

penyengat *n* penyingot

sengau *n* rongong;

menyengau *v* rengongos: *suaranya ~, nainné rengongos*

senggang *a* waktu lapang: *biasanya ia membaca buku untuk mengisi waktu --, biasané isé mbaca buku agin ngatok waktu lapang*

sengketa /sengkéta/ *n* hual: *tanah itu masih dlm --, tana sio kia suakng hual;*

bersengketa *v* bahual: *sdh lama dua keluarga itu ~, aut ola ruéh keluarga sio bahual*

sengsara *a* sengsara: *hidupnya sangat --, wolupmné éntah sengsara*

Senin *n* Senayan

senja *n* hanja

senjata *n* sanjata;

bersenjatakan *v* makai senjata: *mereka berperang ~ bambu runcing dan tombak, réo babur makai sanjata slubokng ali bunjokng*

sentuh, menyentuh *v* ngutik: *jangan ~ benda berbahaya itu, ai ngutik benda bahaya sio*

sepak /sépak/, menyepak *v* nyépak: *adik ~ bola itu sekuat tenaga, andi nyépak bal sio éngkotn kriyés*

sepakat *a* sepakat: *kami -- akan berangkat besok pagi, taapm sepakat anta berangkat pita dilo*

sepak bola /sépak bola/ *n* nyépak bal

separuh *num* nonga: -- *harta kekayaannya diberikan kepada anak-anak di panti asuhan*, nonga harta kesugihanné wa umi ampé anak-anak ba panti asuhan;

memaruhkan *v* menonga; nyimputnakatn: *ia ~ dulu hartanya sebelum membaginya kembali*, isé nyimputnakatn dilé hartané sebalupm mbaginé gané

sepatu *n* sepatu

sepeda /sepéda/ *n* sepéda;

bersepeda *v* basepéda: *adik gemar ~*, andi arai basepéda

seperti, sepertinya *p* sarané: ~ *hari akan hujan*, sarané ondro kakat uratn

sepi *a* suni: *suasana di tempat ini -- sekali*, suasana ba wadah situ suni béta;

keseopian *n* kesunian

September /septémber/ *n* September

sepupu *n* nyindrai

serai *n* sarai

serak *v* 1 *téttoh* (serak krn terlalu lama menangis); 2 *pelayor* (serak krn byk bicara): *suaranya -- karena terlalu lama menangis*, suarané *téttoh* olah nyonyar

serak /sérak/, **berserakan** *v* bahamburan: *banyak kertas ~ di kamarnya*, déo kartas bahamburan ba kamarné

serakah *a* kauh; *serobo*: *karena sifatnya yang --*, semua orang membencinya, koé kelakuané sé serobo ulép ulutn ngegaliné

serambi *n* serambi; ambitn

serang, menyerang *v* menyerang: *pasukan musuh tiba-tiba datang ~, pasukan musuh mandadak ali manyarang;*

terserang *v* taserang; tekono: hampir seluruh anak di desa ini terserang batuk, mani ulép anak ba jaa situ tekono mikop

serangga *n* osu

serap, menyerap *v* marasap: *baju ini mudah ~ keringat, baju situ murah marasap sinop*

serasi *a* patut; cocok: *pasangan itu sangat --, pasangan sio éntah cocok*

seratus *num* jatus: kira-kira ada -- buah buku yang berada di dalam kotak itu, omon-omon naan jatus ua buku sé naan basuakng kotak sio

seraya *p* sambil: *ia datang -- menyerahkan sekotak oleh-oleh kepadaku, isé awi sambil ngumi sekotak pengahalu ampé aku*

serbu, menyerbu *v* menyerbu: *mereka berencana akan ~ pasukan musuh nanti malam, réo berencana akan menyerbu pasukan musuh malapm nyindro*

serbuk *n* bubuk

serempak *a* sindrah: *murid-murid menjawab -- salam dari gurunya, murid-murid sindrah njawab salam anté guruné*

serentak *a* serentak: *hadirin -- bertepuk tangan, hadirin sindrah nopap kayakng*

seret /sérét/, menyeret *v* 1 nentekng (menyeret benda mati); 2 ngayakng (menyeret sesuatu yang masih hidup): *orang-orang ~ bangkai kerbau itu ke tengah lapangan, ulutn-ulutn néntekng bangkai kréwaw sio ampé nonga lapangan;*

menyeret-nyeret *v* ngemair-mair: *ia ~ bungkusun besar itu, isé ngemair-mair bungkusatn olai sio;*

penyeret *n* pemair;

terseret *v* tepair: *aku tidak ingin ~ dalam kasus itu, aku doho kakat tepair suakng kasus sio*

sergap, menyergap *v* ngerungkup: *polisi berhasil ~ kawanan pengedar narkoba itu, plisi kahalu ngerungkup penjahat sio;*

penyergapan *n* pengerungkup: *~ itu dilakukan pada malam hari, pengerungkup sio melakukan pada malapm pitu*

sering *a* julé: *ia -- mendatangi tempat ini, isé julé notah pitu*

serius *a* sesuai: *aku -- ingin membantumu, aku sesuai kéré mbantu*

serobot, menyerobot *v* nyinop: *jangan ~ tanah orang, ai nyinop tana ulutn*

serta *p* ali: *ayah, ibu, -- adik akan berangkat ke Banjarmasin hari ini, uma, iné, ali andi anta berangkat ampé Banjarmasin ondro itu*

sesal, menyesal *v* manyasal: *aku ~ telah berkata seperti itu kepadamu, aku manyasal ukah montuh sara sio ampé iko;*

menyesali *v* manyasal: *ia sangat ~ perbuatannya, isé manyasal gawiatnné;*

penyesalan *n* manyasal: *~ di akhir tidak ada gunanya, manyasal ba ahir béla asil*

sesat, tersesat *v* tawakng: *hati-hati ~ di jalan, hati-hati tawakng ba lalatn*

sesuai *v* sengkono: *kejadian ini -- dengan yang kuharapkan, kejadian situ pas ali sé kuharapakatn*

setan /sétan/*n* iblis; sétan

setel /setél/, menyetel *v* nyetél: *adik ~ radio terlalu nyaring, andi nyetél radio sendalo muyo*

setia *a* setia: *ia selalu -- pada suaminya, isé pajak setia ampé harauné*

setrika *n* gosokan;

menyetrika *v* nggosokng: *ibu sedang ~ baju, iné pëntukng nggosokng baju*

sewa /séwal/ *n* sewa: *berapa -- rumah itu? sèno séwa lowu sio?*

menyewa *v* nyéwa: *kami ~ mobil untuk pergi ke Banjarmasin, taapm nyewa motor agin tulak pé Banjarmasin;*

menyewakan *v* nyéwa: *aku ~ rumahnya, iko nyéwa lowuné;*

sewaan *n* séwaan;

penyewa *n* penyéwa

sial *a* sial: -- *benar hari ini, sial beta ondro itu;*

sialan *n* sialan

si ang *n* kondro;

kesiangan *a* kondro: *hampir setiap hari ia bangun ~, mané setiap ondro surok kondro*

siap *v* siap: *barang-barang yang akan dikirim sudah --, barang-barang sé anta wa kirim aut siap;*

bersiap *v* basiap: *setelah makan, kami ~ untuk berangkat, seukah kuman, taapm basiap agin tulak;*

menyiapkan *v* nyiapakatn: *ibu ~ makanan untuk ayah, iné nyiapakatn pengokatn agin uma;*

persiapan *n* persediaan: ~ *acara itu sudah rampung, persediaan aruh sio aut akur*

siapa *pron* isè; sèboné: -- *yang tinggal di rumah itu? sèboné duloi ba lowu sio*

siasat *n* siasat: *mereka mengatur siasat untuk menghadapi lawan, réo ngatur siasat agin ngahadapi musuh*

sia-sia *a* sia-sia: *ternyata apa yang kulakukan --, sekaliné sé kugawi sia-sia;*

menyia-nyiakan *v* ngepuyah: *ia sudah ~ keluarganya, isé aut mepuyah keluargané*

sibuk *a* aur: *setiap hari ia -- bekerja, tiap ondro isé aur begawi*

sidang *n* sidang

sifat *n* kelakuan: *-- anak itu mirip sekali dengan ayahnya, kelakuan anak sio mirip béta ali umané;*

bersifat *v* barkalakuan: *jangan ~ serakah, ali barkalakuan kauh*

sihir *n* sihir

sikap *n* sipat: *--nya akhir-akhir ini terlihat aneh, sipatné ahir-ahir situ otau anéh;*

bersikap *v* besipat: *ia selalu ~ baik pada semua orang, isé besipat maèh ampé semua ulutn*

sikat *n* sikat;

menyikat *v* nyikat: *sebelum tidur jangan lupa ~ gigi, sebalupm turui ai wéwokng nyikat kukut*

siksa, menyiksa *v* sepupulah: *ia senang ~ binatang, isé ketuju sepupulah binatang;*

tersiksa *v* tersiksa: *hidupnya ~ di rumah itu, wolupmné tersiksa ba lowu sio;*

siksaan *n* pengkono

siku *n* siku

sila, bersila *v* selempaki: *ia duduk ~, isé tungoh selempaki*

silau *a* silau: *krn menghadap matahari, pandanganku terasa --, koé ngahadap mato ondro, pengotauku silau*

simpan *n* tayu;

menyimpan *v* nayu: *ibu ~ baju di lemari*, iné nayu baju ba lamari;

tersimpan *v* tatayu: *uangnya ~ aman di bank*, duitné tatayu aman ba bank;

simpanan *n* tayuatn: *~ uangnya sangat banyak*, tayuatn duitné éntah déo

simpuh *n* 1 janggo; 2 rénggoh

bersimpuh *v* 1 janggo; 2 rénggoh: *ia duduk ~*, isé tungoh janggo

sinar, bersinar *v* metarakng: *matahari ~ cerah pagi ini*, mato ondro metarakng beta pita itu;

menyinari *v* 1 nerawa; 2 nyinar: *matahari begitu terik ~ bumi*, matoondro samaiyo layokng nerawa gumi

sindir, menyindir *v* ngelémpai: *kata-katanya haruslah seolah ~ku*, pengontuhné waitundé sara ngelémpaiku;

tersindir *v* tesinggung: *sepertinya ia merasa ~ oleh kata-kataku*, sarané isé kima tekelempai koé pengontuhku

singgah *v* sindroi: *kami idk langsung ke Banjarmasin tapi ~ dulu di Kandangan*, taapm doho lamsukng ampé Banjarmasin, koé sindroi dilé ba Kandangan;

menyinggahi *v* nyindroi: *tiap hari ia ~ku*, tiap ondro isé nyindroi aku

singgung, menyinggung *v* nyinggung: *kata-katanya ~ perasaanku*, pengontuhné nyinggung perasaanku;

tersinggung *v* tesinggung: *sepertinya ia ~ mendengar kata-kataku*, barusan, sarané isé tesinggung krongoi pengontuhku éndé

singkap *v* 1 silak; 2 kelébak: *~ seluruh pembungkusnya, aku ingin melihat isi kotak itu*, kelébak ulépm pemulutnné, aku kakatn minda atok kotak sio;

menyingkap *v* **1** silak; **2** ngelébak: *adik ~ pembungkus buku untuk melihat gambar sampulnya*, *andi ngelébak pemulut buku agin minda gambar sampulné*;

menyingkap-nyingkap *v* sisilah; ngelebok

tersingkap *v* tekelébak; tesilak: *tirai jendela ~ karena kencangnya angin yang bertiup*, *tenda pendawa tesilak koé darasné riwut sesembilikng*

singkat *a* **1** singkat; **2** idok: *hidup manusia di dunia sangat --*, *wolupm mersia ba dunia éntah idok*;

singkatan *n* singkatan; nganjék

singkir *v* singkir; nyempir

menyingkir *v* nyingkir; makatn: *cepatlah ~ dari sini*, *sinangdeh makatn anté itu*;

menyingkirkan *v* nyingkirakatn: *mereka ~ pohon yang melintang di jalan*, *réo nyingkirakatn kakau kayu sé ngehalakng ba lalatn*

singkong *n* dompu

sini *pron* baaitu; pitu;

ke sini ampé itu: *rencananya ia akan ~ hari ini*, *niatné isé anta ampé itu ondro itu*

siput *n* siput

siram, menyiram *v* nimbui: *kakak sedang ~ bunga*, *tata péntukng nimbui ungé*

sirih *n* sambai

sirsak *n* nangka wulanda

sis *n* toro; ketoroatn: *-- makanan tadi kuberikan pada kucing*, *ketoroatn pengokatn sendé kuumiakatn ampé usikng*;

menyisakan *v* ngikéh; noro: *ia ~ banyak makanan untukku*, isé noro pengokatn aginku;

tersisa *v* kloku, ketoro: *sudah tidak ada lagi uang yang ~ di dompetku*, aut béloh naan gané duitn sé koto ba slipiku

sisih, menyisihkan *v* nyempir: *ia ~ sebagian hartanya untuk fakir miskin*, isé nyempir érai bahagi hartané agin susah benasa

sisik *n* sisik

sisip *v* sísip;

menyisipkan *v* nyisipakatn: *kakak ~ selebar kertas di buku itu*, tata nyisipakatn érai wénté keratas ba buku sio

sisir *n* suup

sita, menyita *v* ngerampas; nyita: *petugas pengadilan ~ seluruh harta bendanya*, petugas pengadilan nyita ulépm hartané

siul, bersiul *v* nyénsopiu: *ia ~ memanggil burung kesayangannya*, isé nyénsopiu ngintai pempulu kenuonné

soal *n* soal; *murid-murid mampu menjawab seluruh — dengan benar*, murit-murit katé njawap gawis soal ali tuu;

mempersoalkan *v* wa soalakatn: *masalah itu sudah selesai, jangan lagi ~nya*, ihwal sio aut ukah, ai gané wa soalakatnné;

persoalan *n* persoalan

sobek /sobék/ *v* 1 réwékng (sobeknya banyak); 2 rihat (sobeknya sedikit); 3 banrakng (sobek lebar)

sogok, menyogok *v* tapal, napal: *ia menggunakan segala cara untuk ~ petugas*, isé ngguna akatn segala cara agin napal petugas

solek /solék/, **bersolek** *v* bahias; betatap: *gadis itu pandai ~*, dara sio tuu mukas betatap

sombong *a* sakah: *jangan -- kalau tidak ingin dijaui teman-temanmu, belakotn sakah èna doho kakatn wa pekoru hali-haliko;*

menyombongkan *v* sakah: *ia ~ dirinya, isé sakah dèdèrai;*

kesombongan *n* kesakahatn

sopan *a* mai: *ia bersikap -- pada orang tua, isé belakotn mai ampé ulutntuo*

sopir *n* supir;

menyopir *v* nyupir: *aku kurang lihai ~ mobil, aku kurakng pintar nyupir motor*

sorak, bersorak *v* ngelayau: *anak itu ~ kegirangan, anak sio ngelayau kaaraian*

sua, bersua *v* kawokng: *sudah lama aku tidak ~ dengannya, aut usakng aku béloh kawokng ali isé*

suami *n* harau; panan

suap *n* ki tapol (uang sogok);

menyuap *v* 1 nyingkap (memasukkan makanan ke mulut sendiri); 2 napol (memasukkan makanan ke mulut orang lain)

suara *n* nain: *--nya sangat nyaring, nainné éntah muyo;*

bersuara *v* benain: *jangan ~ keras, ai benain muyo*

subur *a* subur: *tanaman di belakang rumahnya tumbuh --, lumuan ba lutukng lowuné tumbu subur*

sudah *adv* ukah: *adik -- makan, andi ukah kuman*

suka, menyukai *v* ketuju: *kakak ~ bunga melati, tata ketuju ungé melati;*

sesuka *a* suka: *jangan berbuat ~ hatimu, ai balakotn seketuju séngo*

sukar *a* poyo: *penyakitnya -- untuk disembuhkan, rototné poyo wa tawas; soal ini sangat -- untuk dikerjakan, soal situ éntah poyo agin wagawiakatn; -- mencari pekerjaan di zaman sekarang. poyo meto gawiatn ba lau klétu*

sukarela /sukaréla/ *a* sukaréla: *kami bekerja dengan --, taapm begawi ali sukaréla*

sulit *a* poyo: *tanaman seperti ini -- didapat, lumuan sara situ poyo péto;*

kesulitan *n* ngalih: *kemarau panjang menibual kami ~ memperoleh air bersih, kemarau ola ngulah taapm ngalih ngahalu ranu brasih*

sumbat, tersumbat *v* tapampan: *bau tidak sedap ini berasal dari parit yang ~, bau éwo doho maèh berasal anté parit tapampan*

sumbing *n* sokak

sumpah *n* sumpah;

bersumpah *v* besumpah: *aku ~ tidak pernah melakukan hal itu, aku besumpah bélo suah gawi sio*

sumpit, menyumpit *v* nyipot: *ia sangat pandai ~ burung, isé éntah pandai nyipot pempulu*

sumur *n* sumur

sungai *n* sungé

sungguh *a* éntah: *harga baju itu -- mahal, juman baju sio éntah larang;*

sungguh-sungguh *adv* sungguh-sungguh: *aku ~ ingin membantumu, aku sungguh-sungguh térék mbantu iko;*

bersungguh-sungguh *v* bersungguh-sungguh: *asal kamu mau ~, apa yang kau cita-citakan pasti akan tercapai, asal iko kakatn bersungguh-sungguh, oné sé sarancoko pasti akan tercapai;*

sesungguhnya *adv* sesungguhnya; *sétu uné: ~ aku sangat mencintaimu, sétu uné aku éntah nyintai iko*

sungkur, tersungkur *v* tegulok: *ia jatuh ~ di halaman rumahnya, isé juwat tegulok ba halaman lowu né*

sungsang *a* serunsakng: *bayi itu lahir --, énja sio lahir serunsakng*

supaya *p* apan: *cuci piring itu -- bersih, bui pirikng sio apan brasih*

surat *n* surat

surga *n* surga

suruh *v* suyu: *kalau ada sesuatu yang perlu diheli, -- saja pembantuku itu untuk membelikannya, éna naan sesuatu seperlu wa woli, suyu pembantuku sio agin moliakatnné;*

menyuruh *v* nyuyu: *ayah ~ kami supaya rajin belajar, uma nyuyu taapin maéh rajin belajar;*

disuruh *v* wasuyu: *ia selalu malas kalau ~ bekerja, isé pajak botul éna wasuyu begawi;*

penyuruh *n* penyuyu

susah *a* ngalih: -- untuk menolak ajakannya, ngalih agin nolak ajuhatn né; -- *sekali menyelesaikan soal ini, ngalih béta nengkukah soal situ;*

menyusahkan *v* menyusahkan: *dari dulu sampai sekarang, kerjaannya ~ orang tuanya saja, anja iro ampé klétu, gawiyatnné menyusahkan ulutn tuoné*

susu *n* tété:

menyusu *v* nété: *adik ~ dengan ibu, andi nété ali iné*

susul, menyusul *v* nyarak: *kamu berangkatlah duluan, nanti saya akan --, iko berangkat ponoh, aku nindro nyarak*

susun, menyusun *v* nyusutn: *adik ~ kotak kecil, andi nyusutn kotak idik;*

tersusun *v* tersusutn: *buku-buku di kamarnya ~ dengan rapi, buku-buku ba kamarné tesusutn ali maéh;*

susunan *n* susunan: ~ *panitia sudah selesai dibentuk*, susunan panitia aut ukah dibentuk

syarat *n* sarat: -- *untuk mengikuti lomba itu tidaklah sulit*, sarat agin baya lomba sio doho poyo

syukur *n* sukur:

bersyukur *v* bersukur: *kita wajib ~ atas segala nikmat yang diberikan Tuhan*, taaapm wajib bersukur anté nikmat sé wa umi Tuhan;

mensyukuri *v* mensukuri: *banyak atau sedikit rezeki yang kita peroleh, kita harus ~nya*, déo atau didik rejeki sé halu taapm, taapm aidah mensukuriné;

syukuran *n* sukur: *acara ~ itu akan dilaksanakan nanti malam*, acara syukuran sio akan melaksanakan malopm nindro

T

taat *a* nurut: *semua orang harus -- terhadap peraturan yang disepakati, semua ulutn aidah nurut ampé peraturan séwapakati;*

menaati *v* manuruti: *murid seharusnya ~ peraturan di sekolah, murit aidah manuruti aturatn ba sakolah;*

ketaatan *n* ketaatatn: *nilai ~nya sangat bagus, nilai ketaatatnné maèh béta*

tabah *a* tabah: *dia sangat -- menghadapi musibah ini, isé tabah béta ngahadap pengkono situ*

tabela *n* kutak: *--nya terbuat dari kayu ulin, kutakné waulah anté teliotn*

tabiat *n* prangai: *--nya tidak baik, prangainé doho maèh*

tabib *n* dukun: *--nya manjur, dukunné ampuh*

tabir *n* tabir

tabok *v* 1 ompak (memukul tubuh dengan telapak tangan); 2 tampar (memukul wajah dengan telapak tangan): *-- saja jika berani, ompak ka éna ronu*

tabrak *v* ranjah: *jangan -- gundukan tanah itu, ai ranjah tuyukan tana sio;*

bertabrakan *v* branjah: *sepeda kami ~, sepedá taapm branjah;*

menabrak *v* ngranjah: *mobil itu ~ jembatan, mutur sio ngranjah jembatan;*

tertabrak *v* konoranjah: *anak ayam ~ ayah pagi tadi, anak piak konoranjah uma pita èndé;*

tabrakan *n* branjah: *~ terjadi pada malam hari, branjah sio malopm mèndé;*

penabrak *n* sèngranjah: *~ anak itu sudah diamankan, sèngranjah anak sio ukah warungkup*

tabu *a* pali; -- *jika membakar ikan pada malam hari di hutan, pali éna nyuna ésa bamalopm*

tabuhan *n* uakng; -- *suka mengerubungi buah-buahan, uakng tuju ngerumbukng ua-ua*

tabun, menabun *v* mumbul; *asap ~ ke atas, atuk mumbul pombo*

tabur, bertaburan *v* tahambur; *daun-daun ~ di lantai, rawétn-rawétn tahambur ba rahoi*

menabur *v* ngahambur; *kami ~ bunga di kuburan ayah dan ibu, taapm ngahambur ungé ba pengalowokng uma baya iné;*

taburan *n* hamburatn; *~ bunga itu menambah indahnya ruangan ini, hamburatn ungé sio nambah maèhné blawakng situ*

tertabur *v* tahambur;

¹**tagan** *n* botor (taruhan dalam judi); *ia menjadikan sepedanya sebagai --, isé nenjari sepédané agin botor*

²**tagan, menagan** *v* ngarétn kuman lou; *ia ~ makan karena tidak punya uang, isé ngarétn kuman lou kowé béloh duit*

tagan, bertagan *v* sentuar; *mereka telah ~, réo aut sentuar*

tagar *n* nain nayu; *suara -- bersahut-sahutan, nain nayu selutuikng;*

bertagar *v* grugum; *suara guntur terdengar ~, nain nayu trongoi grugum*

tagih, menagih *v* nagis; *ia berusaha ~ haknya, isé beusaha nagis hakné;*

tertagih *n* tatagis; *~ orang lain, tatagis ulatn lain;*

tagihan *n* tagihatn; *saya harus bayar ~ bulan ini, aku aidah mbayar tagihatn ulatn situ;*

penagih *v* penagis; *siapa yang menjadi ~nyu?, isé sé jari penagisné?;*

penagihan *v* penagisatn: *cara ~nya seperti apa?*, cara penagisatné sara oné?;

ketagihan *v* nyanyat: *setelah sekali mencoba saya langsung ~*, érai kali ncuba aku pélor nyanyat

tago *n* sentépakng: *petani menarik --*, petani néntékn sentépakng

tahan *a* arét: -- *dulu rasa sakitnya, aku akan mencabut duri yang menancup di kakimu*, arét dilé nanam manangné, aku anta nébut anté setitijik ba pooku;

menahan *v* ngarét: *ia ~ sakit*, isé ngarét manang;

menahani *v* nahatné: *kami berusaha ~ rasa kantuk ini*, taapm beusaha nahan nanam kulo situ;

penahan *n* pengarét:

tahanan *n* tahanan: ~ *yang kabur telah ditangkap polisi*, tahanan sé tulak aut warungkup plisi;

tetahan *v* tetahatn: *air hujan ~ di selokan*, ranu uratn tetahatn ba parit;

bertahan *v* betahatn: *ia ~ di sini*, isé betahatn ba itu

tahbis, menahbiskan *v* menahbiskan: *pendeta telah ~ air suci ini*, pendéta aut menahbiskan ranu suci situ;

tahbisan *n* tahbisan: ~ *ini berlangsung khidmat*, tahbisan situ langsung hidmat

tahi *n* tai: *bau ~ ayam ini sangat mengganggu*, éwo tai piyak situ ngahaur béta

tahu *v* tau: *saya tidak --*, aku doho tau;

mengetahui *v* tau béta: *tidak seorang pun yang ~*, beloh nok érai ulutn sé tau;

berpengetahuan *v* pintar: *kepala adat kami sangat ~, kepala adat taapm pintar bétá;*

ketahuan *v* towé: *orang itu ~ mencuri, ulutn sio towé ngako*

tahun *n* taotn: *usianya baru dua puluh --, umurné japé duo pulu taotn;*

bertahun-tahun *v* betaotn-taotn: *sudah ~ mereka tidak bertemu, aut betaotn-taotn réo béloh mangku kawokng;*

menahun *v* betaotn: *dia memiliki penyakit ~, isé naan rototn betaotn*

tajak *n* tajak: *petani di sini menggunakan --, petani situ makai tajak*

tajam *a* taropm: *pisau ini sangat --, isau situ taropm bétá*

tajau *n* tajau: *tolong masukkan air itu ke dalam --, awak ngimpoh ranu situ pesuakng tajau*

taji *n* taji: *sebelum menyabung ayamnya harus dipasang --, balupm nyaung piyakné aidah wapasang taji*

tajin *n* lalu: -- *dapat dijadikan pengganti susu, lalu katé agin ngganti susu*

tak *n* doho: -- *dapat, doho katé*

takabur *a* sumbung: *jangan --, aĩ sumbung*

takar *v* takar: *berapa -- yang dibelinya?, séno takar sé wawoliné?;*

menakar *v* manakar: *pedagang itu sedang ~ minyak goreng, pedagang sio péntukng manakar ilau;*

takaran *n* takaratn: *~nya terbuat dari bambu, takaratné waulah anté parikng*

takdir *n* wéré: *mungkin ini sudah --ku, mungkin situ aut wéréku*

takhayul *n* tahyul: *orang itu masih percaya --, ulutn sio kia percaya ampé tahyul*

takik *n* lémpakng: *setiap pohon kelapa di sini selalu memiliki --, setiap kakau niui ba situ pajak naan lémpakng;*

tampung, menampung *v* nandak; *wadah besar itu ~ banyak air, wadah olai sio nandak déo ranu;*

tamu *n* lahawi;

bertamu *v* ngelahawi; notah: *kami ~ ke rumah mereka, taapm ngelahawi ampé lowu réo*

tanah *n* tana;

tanak *v* menanak;

menanak *v* muluh: *adik sudah pintar ~ nasi, andi aut pintar muluh nahi*

tanam *v* menanam;

menanam *v* mbulo: *hari ini semua harus ikut ~ di sawah, ondro itu aidah mbulo babaruh*

tanda *n* petandru;

pertanda *n* prasat

tandan *n* tundrutn

tandang *v* lahawi;

menandangi *v* 1 ngelahawi (jangka waktu bertamunya lebih dari sehari): *mereka ~ nenek di desa, réo notah itak ba jaa; 2 notah (jangka waktu bertamunya hanya sebentar)*

tandik *n* singut;

menandik *v* nyingut: *lebah ~ anak itu, wani nyingut anak sio*

tandil *n* mandur

tanding *n* pantakng (tentang timbangan, ukuran);

menandingi *v* niru: *dia tidak dapat ~ kehebatanku*, isé doho katé niru kaharatku;

tandingan *n* aduan

tandu *n* penjolé;

menandu *v* njolé: *mereka ~ hasil buruannya*, réo njolé ngasu

tanduk *n* tanduk;

menanduk *v* nanduk; nampuh: *kerbau itu mengamuk seraya ~*, krewaw sio ngamuk sambil nanduk

tandur, menandur *v* 1 ngasok (menanam padi di darat); 2 macak (menanam padi di tanah berair): *jika musim tanam semua org sibuk ~*, damih musimp sebulo gawis ulutn mbulo paré

tangan *n* kayakng;

menangani *v* 1 ngelikar (tentang masalah); 2 nggawi (pekerjaan): *saya sendiri sanggup ~ masalah ini*, aku dèdèrai katé ngelikar hal hual situ

tangas *v* menangas;

menangas *v* menyumap: *ibu sedang ~ kue*, iné péntukng menyumap kluma

tangga *n* tukar

tanggal *v* 1 lépah; 2 latu (gugur/jatuh); 3 losu (tentang pisau dr hulunya): *pisauku ~ dr hulunya*, ladikngku losu anté utokné;

menanggalkan *v* 1 melépah (tentang dr tangan); 2 mbuka (tentang dr badan): *jika pulang sekolah adik langsung ~ pakaiannya*, èna mbuli sekolah andi pélor mbuka bajuné

tanggap *a* 1 sérék tau (tentang otak); 2 ketandru (tentang mata): *anak ini memang cepot --*, anak sio sérék tau

tanggar *v* menanggar;

menanggar *v* nyanggupi; hakutn: *dia ~ pekerjaan ini*, isé nyanggupi gawiatn situ

¹**tangguh, menangguhkan** *v* nunda: *jangan ~ pekerjaan ini*, ai nunda gawiatn situ

²**tangguh** *a* harat: *orang itu -- sekali*, ulutn sio harat béta

tangguk *n* dihilikng;

menangguk *v* njama: *anak-anak senang jika ~ ikan di sungai*, anak péa arai éna njama ba sungé

tanggulang, menanggulangi *v* nangkukah: *kita harus bersama-sama ~ masalah ini*, taapm nurut sindrah nangkukah perkara situ

¹**tanggung, menanggung** *v* nanggukng: *dia yang -- biaya hidup keluarga*, isé nanggukng biaya hidup keluarga

²**tanggung** *a* alang-alang: *ukurannya --*, ukuratné alang-alang

tanggung jawab *n* tanggung jawab;

bertanggung jawab *v* tanggung jawab: *org itu memang ~ terhadap perbuatannya*, ulutn sio tanggung jawab anté pangulahné

tangis *n* **1** soyar (tangisan krn ada sesuatu yang sakit, misalnya krn terjatuh); **2** darikng (tangisan krn ada anggota keluarga yang meninggal);

menangis *v* **1** nyoyar: *bayinya ~ setiap malam*, éjané nyonyar tiap malopm; **2** ndarikng: *ia ~ karena keluarganya meninggal*, isé ndarikng koé keluargané maté

tangkai *n* paka;

-- **buah** paka ua

tangkal, menangkal *v* nahan: *jimat ini dapat ~ bencana*, jimat situ katé nahan bala

tangkap, menangkap *v* ngerungkup: *polisi sedang berusaha ~ penjahat yang kabur dari penjara*, polisi pëntukng bausaha ngerungkup bégal sé monsit anté penjara;

tertangkap *v* terungkup: *pencuri itu ~ warga*, malikng sio terungkup ulutn jaa

tangkas *a* laju: *gerakannya sangat --*, garakné laju béta

tangkis, menangkis *v* nangkis: *untung dia sempat ~ serangan musuh*, untung isé sawat nangkis serangan musuh

tangkap *n* nolong;

menangkapkan *v* nggansékng: *dia ~ kedua tangannya seraya berdoa*, isé nggansékng keruéh kayakngné sambil badoa;

-- **telentang** *v* gulak-galik: *anakku yang ini suka -- di kasur*, anakku sé situ katuju gulak-galik ba tilam

tangkur *n* latakng; butu

tangsi *n* tali wiwil

tani, bertani *v* ngumo: *pekerjaannya adalah ~*, gawiatné ngumo

tanjur *n* penyakui

tantang, menantang *v* nantakng: *berani-beraninya dia ~ku berkelahi!*, ronuné isé nantakng aku babur

tante *n* indu; ména

tanya *n* mihirik;

menanyakan *v* mihirik: *dia ~ kebenaran cerita tersebut*, isé mihirik noné kisah sio;

pertanyaan *n* mihirik

tapa, bertapa *v* balampah: *setiap malam Sabtu di ~ di hutan itu*, tiap malopm Sabtu isé balampah ba jubut sio

tapai *n* tapai;

-- **ketan** tapai dité; -- **singkong** tapai dompu

tapih *n* bahalai

tapioka *n* tepukng kanji

tapis *n* titiris;

menapis *v* niris: *ibu ~ santan kelapa*, inē niris santatng niui

taplak *n* taplak

tapui *n* ranu tapai

tari *n* tandrik;

menari *v* nandrik: *kami ~ pada pesta rakyat kemarin*, taapm nandrik
ba aruh ndrapé;

tarik *v* téntékn: *cepat -- tali itu!*, laju téntékn tali sio;

menarik *v* néntékn: *dengan segera aku ~ tangannya*, ali sérék aku
néntékn kayakngné

taring *n* wondi

taruh *n* taruh

taruna *n* bujakng

tarung, bertarung *v* baadu, *mereka ~ dengan sengit*, réo baadu ali nahap

tas *n* tas

tata *n* aturan;

menata *v* ngatur: *aturan agamalah yang ~ hidup kita*, aturatn agama
séngatur pembolupm taapm

tatah *n* péét;

menatah *v* méét kayu: *pamanku pandai ~ putung*, mamaku pintar méét patukng

tatai *n* batatai;

bertatai-tatai *v* batatai: *kami duduk ~*, taapm tungoh batatai

tatap, menatap *v* minda: *polisi ~ pencuri dengan tajam*, plisi minda malikng nyelonok

tatkala *p* lau: -- *matahari beranjak tenggelam, ia masih berdiri di tepi pantai*, lau mato ondro japé lotokng, isé kia sekondrokng ba pinggir pantai

tato *n* totang

tauman *n* tuman

tawa *n* kisi;

tertawa *n* kisi: *mereka ~*, réo kisi

tawak, menawarkan *v* numbuk: *anak itu ~ buah mangga dengan batu*, anak sio numbuk ua mangga ali watu

tawan, menawan *v* nawatn: *polisi ~ pencuri yang tertangkap*, plisi nawatn malikng sé terungkup

¹**tawar** *u* pahé: *rasanya -- sekali*, nanamné pahé béta

²**tawar, menawar** *v* nawar: *ibu ~ ikan di pasar*, iné nawar ésa ba pakatn

tawon *n* wani;

madu -- riu wani

tebak, menebak *v* 1 nangguh: *adik berhasil ~ teka-tekinya*, andi kalahu ngomon selomongonné; 2 ngomon (kecurigaan kalau pasangan berselingkuh): *ia ~ istrinya berselingkuh*, isé ngomon harauné selingkuh

tebal *a* tabal: -- *sekali buku ini*, tabal béta buku situ;

menebalkan *v* nabai: *tukang berusaha ~ warna cat dinding ini, tukang nabai warna cat pipik situ*

teban *n* ogor

tebang *v* towokng: -- *pohon itu dengan menggunakan kapak ini, towokng kakau kayu sio ali makaiakati kapak situ;*

menebang *v* nowokng: *jangan ~ pohon yang masih kecil, at nowokng kakau sé kia idik*

tebar *v* hambur; tawur: *silakan -- bibit ini di lahan itu, koéka tawur wini situ ba awahatn sio;*

menebarkan *v* ngahambur: *kita harus ~ kebaikan, taapm aida ngambur kamaéhan*

tebas *v* tawah: -- *semua rumput yang ada di sini sampai bersih, tawah ulép rikut sé naan ba itu ampé brasih;*

menebas *v* nawah: *sayu sudah selesai ~ rumput di halaman, aku aut ukah nawah beriwit ba natar*

tebing *n* 1 pompakng (khusus di tepi sungai); 2 tunjur

tebu *n* towu

tebus *v* towus

menebus *v* nowus: *ayah sedang ~ obat untuk kakak, uma péntukng nowus obat agin tata*

tedung *n* muro: -- *itu sangat berhisa, muro sio éntah wisa*

tega /tégá/ *u* 1 joroh (tega, namun masih ada perasaan sayang, misalnya orang tua yang menghukum anaknya); 2 tokoh (sangat tega, misalnya membuang anak kandung): -- *sekali dia terhadap anaknya sendiri, joroh béta isé ampé anakné*

tegal *n* kepalih: *dia melanggar --, isé ngeranjah kepalih*

tegak *u* lonuh: *badannya berdiri --, komponé sekondrong lonuh*

tegang *a* kansakng: *tarik tali ini supaya --, téntéknng tali sio maèh kansakng*

tegap *a* tagap: *tubuhnya -- sekali, komponé tagap béta*

tegar *a* tahatn: *orang itu sangat -- mengusung mayat anaknya, ulutn sio éntah tahatn nyaan ngoit mayat anakné*

tegas *a* tagas: *dengan -- dia menolak tuduhan tersebut, ali tagas isé nulak dakwa sio*

teguh *a* taguh; kuat: *dia -- berpegang pada adat, isé kuat ba adat*

teguk, meneguk *v* nolotn: *dia -- obat, isé nolotn obat*

tegun, tertegun *v* mehinga: *dia -- ketika melihat kecelakaan itu, isé mehinga lau wahana sio*

tegur *n* ngiai;

menegur *v* ngiai: *ibu ~ adik, iné ngiai andi*

teh /téh/ *n* téh

teka-teki *n* selongomon

tekad /tékad/ *n* semangat;

bertekad *v* bersemangat; berhajat: *aku ~ untuk pergi dari tempat ini, aku berhajat agin jungkat anté wadah situ*

tekak *n* belokok

tekan *v* témmék: -- yang kuat agar adonan ini menjadi padat, témmék sé galak agin adonan situ jari padat;

menekan *v* némmék: *ia ~ pompa itu sekuat tenaga, isé némmék kumpa sio segalak uyat*

tekokak *n* toyukng ompik

tekor *a* takor: *ia putus asa karena setiap usaha yang dijalankannya selalu --, isé wetis akal koé setiap usaha sé walakuakatnné pajak takor*

tekoran *n* sempiluk

tekun *a* moyong: *adik sangat -- belajar agar menjadi juara kelas, andi moyong belajar agin jari juara kelas*

tekur, menekur *v* duwot

telabang *n* jebakng

teladan *n* sontoh

telah *adv* **1** ukah (tentang pekerjaan); **2** aut (tentang makan): *pekerjaan itu -- kuselesaikan tepat waktu, gawiatn sio ukah ku nuntukng akatn pas waktu; nasi bungkus yang kau herikan tadi -- kumakan, nahi pundut sé iko umiakatn èndè aut umanku*

telak *a* pas; bidik: *pukulannya -- mengenai kepala musuhnya, popokatnné bidik kono utok musuhné*

telampung *n* pelampung

telan *v* tolotn: *perkataannya jangan kau -- bulat-bulat, pengontuhné iko tolotn bulat-bulat;*

menelan *v* nolotn: *tenggorokanku sakit kalau ~ makanan, blökokku manang éna nolotn pengokatn*

telangkup *v* seloop: *ia tidur sambil --, isé turui sambil seloop;*

menelangkupkan *v* nyeloopakatn; nelungkupakatn: *kakak ~ piring di atas meja makan, tata nelungkupakatn pirikng ba ombo méja penguman*

telanjang *v* belégéu;

bertelanjang *v* belégéu: *ia duduk ~ dada, isé tungoh belégéu dada;*

telanjur *v* telanjur: *kau sudah -- memberikan barang itu kepadanya, tidak mungkin kau ambil lagi*, iko aut telanjur ngumiakatn banda sio ampé isé, doho mungkin iko épo gané

telantar *v* telantar;

menelantarkan *v* nelantarakatn: *ia begitu tega ~ kedua anaknya*, isé samiyo joroh, nelantarakatn keruéh anakné

telapak *n* telapak

telat *a* lambat: *hampir setiap hari ia -- datang ke kantor*, mani setiap ondro isé lambat awi ampé kantor

telaten /telatén/ *a* **1** apik (telaten merawat orang): *ibu itu -- mengurus anaknya*, iné sio telatén ngurus anakné; **2** intuh (telaten merawat barang)

teledor /telédor/ *a* léngah: *jangan sampai -- meminum obat*, ai ampé léngah nginum obat

telempap *n* telapak kayakng

telentang *adv* selangai: *ia tidur --*, isé turui selangai

telepok /telépok/ *n* teratai

telimpuh, bertelimpuh *v* rénggéh: *dia duduk --*, isé tungoh rénggéh

telinga *n* telingo

teliti *a* teliti; telatén: *orang itu -- dalam memeriksa pekerjaan anak buahnya*, ulutn sio telatén suakng mriksa gawiatn anak buahné

teluh *n* hajakng

telungkup, menelungkup *v* nyeloop; seloop: *mayat itu ditemukan dalam kondisi ~ di tepi jalan*, kepayah sio wa lowokng suakng keadaan seloop ba pinggir lalatn

telunjuk *n* penundru

telur *n* tolui;

bertelur *v* ngontolui: *ayam ~*, *piyak ngontolui*

telusur, menelusuri *v* nelusur: *ia ~ sepanjang jalan yang tadi dilaluinya untuk mencari kalungnya yang tercecer*, *isé nelusur sé atah lalatn sé èndè wa sendaloné agin meto kangkalukngné sé lélék*

temaah *a* **1** mēruh (khusus ke makanan); **2** kauh (khusus ke harta): *orang itu -- sekali*, *ulutn sio mēruh bēta*

temalang *n* uyukng

teman *n* kawatn

temangga *n* lawa

temanten /temantén/ *n* pengantén

temaram *a* pundru; *kuru: sinar -- menerangi jalan ini*, *tarau pundru nerawa lalatn situ*

temas-temas *v* netulak

tembak /tēmbak/ *v* timbak; *nimbak: -- saja setiap musuh yang datang*, *timbang ka musuh sé awi*;

menembak *v* *nimbak: hati-hati kalau ~ hewan buruannya, jangan sampai salah sasaran*, *hati-hati éna nimbak satuwa penyendauko, ai ampé sala otuk*

tembakau *n* tembaku

tembang *n* loak

tembelang *n* tamburukatn

tembereng /tembérèng/ *n* papaci

tembiang *n* bunjok

tembolok *n* tendruwukng

tembuni *n* sua

tembus *v* tobos;

menembus *v* nobos: *peluru nyasar itu ~ lengannya*, pilur tawak sio nobos longonné

tempa *v* tépéh;

menempa *v* népéh: *ia begitu bersemangat ~ muridnya agar bisa sehebatnya*, isé samaiyo ba semangat ngajar ngelatih muridné maéh katé seharat isé; *ia sedang ~ besi untuk dijadikan kapak*, isé péntukng népéh wasi agin jari kapak

tempah *n* tampah; persekot;

menempah *v* nampah: *ia sudah ~ sebingkai cincin untuk calon istrinya*, isé aut nampah érai bingkai utas agin calon harauné

tempan *n* panggalah

tempat *n* wadah

tempayan *n* gutatn

tempel /tempél/ *v* témpél: -- *kertas ini di dinding kamarmu*, témpél karatas sio pipik kamarko;

menempel *v* némpél: *gunakan lebih banyak lem agar kerta itu bisa ~ dengan kuat*, pakaiaktn dédéo lém maéh karatas sio katé némpél ali turot;

menempeli *v* némpél: *ia ~ dinding kamarnya dengan kertas hijau*, isé némpél pipik kamarné ali karatas hijau;

menempelkan *v* némpélakatn: *adik ~ gambar itu di bukunya*, andi némpélakatn gambar sio ba bukuné

tempeleng /tempéléng/ *n* **1** tempiling (kurang kuat); **2** tampar (sangat kuat);

menempeleng *v* nampar; nempéléng: *karena tidak mampu menahan amarah, ia ~ anak buahnya*, koé doho katé nahan pengemara, isé nampar anak buahné

tempias *n* tempias

tempo /tempo/ *n* tatkala

tempoyak *n* tempuyak

tempuh, menempuh *v* ngahayau; ngalatn: ~ *perjalanan*, ngahayau perjalanan

tempur, bertempur *v* perang; batempur: *prajurit pergi ~ ke medan perang*, serdadu jungkat batempur ampé alaman perang

tempurung *n* 1 tempurukng (bentuknya bebas, bisa besar atau kecil); 2 bango (tempurung besar)

temu, bertemu *v* kawokng: *aku senang sekali ~ denganmu hari ini*, aku arai érai kawokng ali iko ondro itu

tenaga *n* tenaga

tenang *a* ranai: *kampung ini -- sekali*, jaa situ ranai béta

tenar *a* tesohor; tenar: *namanya sangat -- di desanya*, ngaratnné éntah tenar ba jaané

tenat *a* lokoi béta: *tanganku -- sekali*, kayakngku lokoi béta

tendang *v* sépak: -- *bola ini sekerasnya*, sépak bal situ sé darasné;

menendang *v* nyépak: *orang itu ~ bola*, ulutn sio nyépak bal

tengadah *v* nyondra;

menengadah *v* nyondra: *ia ~ memandang bintang yang bertaburan di langit*, isé nyondra minda bintakng sé bahamburan ba langit;

menengadahkan *v* nyondraakatn: *anak itu tidak berani ~ kepalanya saat orang tuanya marah*, anak sio doho ranu nyondraakatn utokné lau ulutn tuoné mara

¹**tengah** *n* nonga;

menengahi *v* ngehalat: *ia coba ~ dua orang yang bertikai itu*, isé cuba ngehalat ruéh kulutn sé ba hual sio;

penengah *n* pengehalat;

mengetengahi *v* ngehalat: *ia lah yang ~ perkelahian tadi*, isé kasé ngehalat pemabur èndé;

mengetengahkan *v* mekéwuakatn: *mereka ~ perahunya bersama-sama*, réo mekéwuakatn perahuné sindrah;

pertengahan *n* ba éwu; ba kéwukng;

setengah *num* separu: *~ dari penduduk desa itu bekerja sebagai petani*, separuh énté penduduk jaa sio begawi jari pengumo;

setengah-setengah *adv* saparu-paru; sama nonga: *kalah ingin bekerja, jangan ~*, éna kakatn begawi ai separu-paru

²**tengah** *adv* péntukng: *ibu -- memasak*, iné péntukng muluh

tengara *n* prasat

tenggak, menenggak *v* nyirot

tenggang *n* ngandré waktu

tenggarang *n* tungku

tenggat *n* jatuh témpo

tenggelam *v* **1** lotokng (tentang benda): *jukung kami --*, jukukng taapm lotokng; **2** usor (tentang manusia): *anaknya -- di sungai itu*, anakné usor ba sungé sio;

menenggelamkan *v* ngelotokng: *perampok tersebut berusaha -- kapal mereka, bégal sio baihtiar ngelotokng biduk réo*

tenggiling *n* ayopm

tenggorokan *n* belokok

tengkar, bertengkar *v* babur; soal-jawab; bahual: *jangan ~ lagi dengan adikmu, ai bahual gané ali andiko*

tengkarap *a* hansur; *banyak rumah yang -- karena angin ribut, déo lowu hansur kowé riwut barat*

tengkes /téngkés/ *a* bangkikng

tengkorak *n* kerango

tengkuk *n* téndru

tengkulak *n* tengkulak

tengkurap *n* sloop

tengok /téngok/, menengok *v* minda: *saya ~ org sakit, aku minda ulutn mékopm*

tenjet *v* déngkéng

tentang *p* perkara; masalah; léka: *hari ini kita akan membahas -- kemiskinan di Indonesia, ondro itu taapm anta membahas léka kesusahatn ba Indonesia;*

menentang *v* ngelawatn; nantakng: *jangan ~ perintah orang tuamu, ai ronu ngelawatn penyuyu ulutn tuoko;*

bertentangan *v* bahadapatn: *rumahku ~ dengan rumahnya, lowuku bahadapatn ali lowuné;*

mempertentangkan *v* mempermasalahakatn: *masalah itu sudah dapat didamaikan, jadi jangan ~nya lagi, hal hual sio aut halu wa damaiakatn, jari ai mempermasalahakatn gané*

tenteram *a* ranai; aman sentosa; tentram: *ia hidup -- di desanya*, isé wolupm tentram ba jaané;

menenteramkan *v* melaloh: *ia berusaha ~ sahabatnya yang sedang bersedih karena ditinggalkan kekasihnya*, isé bausaha melaloh kawatnné sé péntukng sadih koé wa ikéh saroné

tentu *a* musti: --, *kita akan membagi tugas itu sama rata*, musti, taapm mbagi tugas sio sama rata;

menentukan *v* ngenantuakatn: *kami sudah ~ siapa yang akan berangkat lebih dulu*, taapm aut ngenantuakatn isé sé anta jungkat ponoh

tenung, menenung *v* nangguh

tepak, menepak *v* ngompak

tepat *a* pas: *jawaban yang kau berikan sangat --*, tuikng sé iko umiakatn pas bêta;

menepati *v* ngepas: *ia selalu berusaha untuk ~ janji*, isé pajak bausaha agin ngepas janji;

bertepatan *v* pasba: *anaknya lahir ~ dengan hari ulangtahun perkawinannya*, anakné wa ékuh pasba ali ondro ulangtahun pemapitné

tepi *n* dirikng;

menepikan *v* minggirakatn;

tepi *n* 1 tepiatn (tempat mandi di sungai); 2 pengondrus

bertepi *v* naan pinggir: *laut ini sangat luas seakan tak --*, tasik situ éntah luas sara béloh naan pinggir;

mengetepikan *v* ngepinggirakatn: *adik ~ sepedanya agar tidak mengganggu jalan*, andi ngepinggirakatn sepédané maéh doho ngganggu lalatn

tepis *v* tangkis;

menepis *v* nangkis: *ia mencoba ~ pukulanku, isé cuba nangkis popokatnku*

teplok *n* plita

tepok *a* jabuk: *rumahnya sudah --, lowuné aut jabuk*

tepu *n* 1 baampik; 2 nopap (memukul bahu dengan telapak tangan);

menepuk *v* nopap: *ia ~ bahu kawannya ketika baru bertemu, isé nopap pluko haliné lau wau mangkukawokng;*

bertepuk *v* baampik: *orang-orang ~ tangan saat ia tampil ke atas pentas, ulutn-ulutn baampik kayakng lau isé tampil ampé ombo panggung*

tepung *n* tepukng

tepung tawar *n* tapukng tawar

terampil *a* mahér; lantih: *tangannya begitu -- membuat mainan, kayakngné samaiyo mahér ngulah mainan*

terang *a* terakng; terawa: *cahaya di ruangan ini lumayan --, tarakng ba lawakng situ lumayan terawa;*

terang-terangan *v* tatar blonar: *ia ~ mengungkapkan perasaannya terhadapku, isé tatar blonar nengkualakatn pengimané tehdap aku;*

menerangi *v* nerawa: *cahaya lampu itu sudah cukup untuk ~ ruangan ini, tarakng lampu sio aut cukup agin nerawa ruangan situ;*

menerangkan *v* menjelasakatn: *ia sedang ~ cara membuat hiasan dinding pada muridnya, isé péntukng menjelasakatn cara ngulah hiasan pipik ba muritné;*

keterangan *n* keterangan

teratai *n* teratai

teratak *n* 1 pondok; 2 tundruap (gubuk yang cuma ada atap dan lantainya)

terban *v* lorak;

menerbankan *v* ngelorak

terbang *v* sembilikng: *induk burung mengajari anaknya --, iné pempulu ngajar anakné sembilikng;*

menerbangkan *v* nyembilikng: *adik -- layang-layangnya, andi nyembilikng kaliyanganné*

terbis *v* luruh: *tebing di sana --, tunjur sio luruh*

terbit *v* timbul: *matahari telah --, mato andro aut timbul*

terenyuh *a* terenyoh: *aku -- mendengar cerita masa lalunya, aku terenyoh korongoi kisah lau ironé*

teriak *n* 1 ngesuik; 2 ngesiak;

berteriak *v* 1 ngesuik (berteriak tapi tidak ada yang dipanggil); 2 ngesiak (berteriak krn ada yang dipanggil): *anak itu ~ memanggil ibunya, anak sio ngesiak ngitai inéné*

terima *v* terima: *suratku sudah kamu -- belum? suratku ukah terima balupm?;*

menerima *v* nerima: *seperti hidup kembali setelah -- kiriman uang, sara wolupm gani ukah nerima kiriman duit*

terimakasih *n* terima kasih

teritip *n* 1 haliling; 2 gorok (berbentuk seperti *haliling* tapi ukurannya sedikit lebih besar)

terjang *v* tendakng;

menerjang *v* ngeranjah: *ombak berkejar-kejaran ~ karang, umbak mangku garit ngeranjah watutuokng;*

terjangan *n* ranjahatn

terjun *v* tuyutn: *anak-anak sangat senang -- ke sungai, anak-anak péa katuju béta sentuyutn ampé sungé;*

menerjungan *v* nuyunakatn: *pesawat pengangkut tim penyelamat ~ heberapa orang ke lokasi kejadian, pesawat pengangkut tim penyelamat nuyunakatn sesénu kulutn ampé wadah kejadian;*

penerjun *n* penuyun

terka *v* tangguh: *coha -- apa yang udu di genggamanku ini? coba tangguhsé naan ba kerongkopmku situ?;*

menerka *v* 1 tangguh (menebak yang berhubungan dengan tebak-tebakan biasa): *siapa yang hisa -- ini? seboné katé tangguh situ?;* 2 ngomon (menebak yang berhubungan dengan kecurigaan akan adanya perselingkuhan)

terkam, menerkam *v* ngerungkup: *macan dahan itu -- mangsanya, kulipuai sio ngerungkup pengokatné*

terlalu *adv* semendalo: *sikapnya selama ini -- sering kepadaku, tingkah lakuné selawu situ semendalo maéh;*

keterlaluan *adv* semendalo béta: *sikapnya terhadap anak itu sangat --, tingkahlakuné ampé anak péya sio semendalu béta*

termos *n* termos

ternak *n* gaduhan;

menernakkan *v* nggaduhatn: *ia belajar ~ ayam, isé belajar nggaduhatn piak;*

beternak *v* bagaduhatn: *pekerjaannya ~ itik, gawiatnné bagaduhatn itik;*

peternak *n* penggadu;

peternakan *n* wadah nggaduhatn

terobos *v* tobos;

menerobos *v* nobos: *jangan ~ lampu merah, ai nobos lampu méa*

terong /térong/ *n* toyukng

teropong *n* teropokng

terpana *a* mehinga: *keindahan danau ini membuat org --, kemaèhan danau situ ngulah ulutn mehinga*

tertib *a* teratur: *bebek-bebek jika berjalan sangat --, itik-itik èna ngalatn teratur bêta*

terus *adv* tarus: *harga minyak goreng di pasaran -- merangkak naik, juman ilau tana ba pasaratn tarus mongkét;*

meneruskan *v* narusakatn: *saya ingin -- sekolah, aku kakatn narusakatn sekolah;*

seterusnya *adv* setarusné: *barang itu akan kuserahkan padamu, ~ terserah akan kamu apakan, barang sio anta kusarahakatn ampé iko satarusné tasarah anta iko ulahakatn*

terusterang *a* tatar blonar: *lebih baik -- daripada berbohong, lebih baik tatar blonar anté ngulah buak*

tes /tès/ *n* ujian

tesmak *n* kacamato; kacamata

testikel *n* bigi latak; tolui sil

tetampan *n* talapm

tetangga *n* selimpakng seliwa

tetap *v* tatap;

menetap *v* nduloi: *banyak orang Deah ~ di kota ini, déo ulutn Déah nduloi ba kota situ;*

menetapi *v* ngenduloi: *sudah setahun kami ~ rumah ini, aut érai tautn taapm ngenduloi lowu situ;*

menetapkan *v* menetapkan: *hasil rapat ~ ia yang menjadi ketua, hasil rapat menetapkan isé sé jari ketua*

tetas, menetas *v* muhi: *telur ayam kita sudah ~, tolui piyak taapm aut muhi*

tetek /téték/ *n* tété;

menetek *v* nété: *anak kerbau itu masih ~ dengan ibunya, anak kréwau sio kia nété ba inéné*

tetes /tétés/ *n* miték;

menetes *v* miték: *air matanya ~ di pipi, ranu matoné miték ba paso*

tewas /téwas/ *v* maté: *penjahat itu -- tertembak, bégai sio maté tetimbak;*

menewaskan *v* nempaté; ngempaté: *kecelakaan tersebut ~ seorang sopir truk, kejadian sio nempaté érai kulutn supir trak*

tiada *v* béloh: -- *seorang pun yang berani membantah keinginannya, béloh érai kulutn pun sé ronu mbantah kenakatné;*

meniadakan *v* 1 nembéloh (menghilangkan/mencoret dari daftar ahli waris); 2 nembawai (menghilangkan sesuatu): *kita harus ~ pikiran buruk seperti itu, taapm aidah katé nembawai pikiratn daat sara iyo*

tian *n* séwuntukng

tiang *n* ori;

bertiang *v* naan ori; baori; baru ori: *rumah kami ~ kayu ulin, luwo taapm naan ori kayu teliotn;*

tiang pancang *n* ori tendakng

tiap *a* asikng-asikng: ~ *anak mendapat satu buku, asikng-asikng anak kahaluh buku*

tiarap *v* sloop: *jika musuh menembak, kita semua harus --, éna musuh nimbak, taapm gawis aidah sloop*

tiba *v* awi: *mereka telah --, réo aut awi*

tiban *n* ogor

tiba-tiba *adv* sepimitop; sepengadak: — *ia tertawa seperti orang gila, sepimitok isé kisi sara ulutn gila;*

tidak *adv* doho: *kami -- jadi berangkat hari ini, taapm doho jari jungkat ondro itu;*

tidak-tidak *adv* doho keruatn: *jangan herbuat yang ~, ai ngulah sé doho keruatn;*

setidaknya *adv* sedohoné; paling dohoné: *meski ia cuma sebentar di kota ini, ~ ia masih sempat mampir ke rumahku, béla isé ékat didilé ba kota situ, paling dohoné isé kia sawat notah ampé lowuku*

tidur *v* turui: *kami -- menggunakan kelambu, taapm turui makai daduk;*

meniduri *v* nyenturui; nurui: *ia ditangkap karena ditulich ~ anak gadis orang, isé warungkup koé wadawa nurui anak dara ulutn;*

menidurkan *v* meturui: *ibu sedang ~ udik, iné péntukng meturui andi;*

penidur *n* penurui;

tertudur *v* teturui: *karena kelelahan, ia ~ di kursi tamu, koé keuyuhatn, isé teturui ba kursi lahawi;*

ketiduran *v* tuturui: *pagi tadi saya ~, pita èndé aku tuturui*

tiga *num* tolu: *ia memiliki -- orang adik, isé naan tolu kulutn andi*

tikam *n* towok;

menikam *v* nowok: *orang itu ~ musuhnya, ulutn sio nowok musuhné;*

menikamkan *v* nowokakatn: *perampok itu ~ senjatanya ke perut korbannya, pembegal sio nowokakatn senjata né ampé untukng korbanné;*

penikam *n* penowok;

tikaman *n* nowokakatn;

tertikam *v* tetowok: *ia luka parah karena ~ belati*, isé poroh paya koé tetowok belati

tikar *n* patah;

bertikar *v* bapatah: *ia duduk ~ rotan*, isé tungoh bapatah uwé

tikungan *n* békolan;

menikung *v* mbélok; *nikukng: mereka ~ ke kanan*, réo mbélok ampé kanan

tikus *n* bléso

tilam *n* tilapn

timbang *v* tulu;

menimbang *v* nulu: *ibu itu ~ anaknya dengan rasa sayang*, iné sio nulu anakné ali asih sinta

timba *n* gayukng;

menimba *v* nimba: *ayah ~ air di sumur*, uma nimba ranu ba sumur

timbang *a* timbakng: -- *dulu barang itu agar kamu tahu berapa beratnya*, timbakng dilé barang sio maéh iko tau senu boyatnné;

timbangan *n* dasikng;

menimbang *v* nimbang: *pedagang itu ~ ikan dagangannya*, padagakng sio nimbang ésa daganganné

timbil *n* témbél

timbul *v* kampukng: *tiba-tiba kayu itu -- ke permukaan air*, sepemitop kayu sio kampukng ampé ombo ranu;

menimbulkan *v* nimbul: *panci jatuh itu ~ suara yang berisik, pansi latu sio nimbul nain seribut*

timbun *v* tuyuk: -- *lubang kecil di jalanan itu dengan setumpuk batu, tuyuk luakng idik ba lalatn sio ali setuyuk watu;*

menimbun *v* nuyuk: *ia ~ akar tanaman dengan tanah yang gembur, isé nuyuk wakat lumuan ali tana sé rabuk;*

timbunan *n* tuyukatn;

tertimbun *v* tetuyuk

menimbun *v* nuyuk: *mereka ~ padi di lumbung, réo nuyuk paré ba lampokng*

timburu *a* ngowoyu: *dia sangat -- melihat kekasihnya bersama org lain, isé ngowoyu béta otaw saroné baya ulutn lain*

timpa *v* kono;

menimpa *v* nangkono: *buah kelapa itu jatuh ~ kepalanya, uwa niui sio latu kono utokné*

timpal, menimpali *v* nyahut: *tiba-tiba dia ~ pembicaraan kami, sépimitop isé nyahut papandératn taapm*

timpang *a* dingkét: *kaki orang itu --, poo ulutn sio dingkét*

timpuk *v* tumbuk;

menimpuk *v* numbuk: *anak nakal itu ~ org yang lewat, anak nakal sio numbuk ulutn sendalo*

timun *n* simun

timung *n* batimung; besentépus

tindas, menindas *v* njojok; nindas: *dia senang ~ kutu di kepala anaknya, isé katuju nindas kutu ba utok anakné*

tindih *v* tindis: -- *kertas ini dengan batu agar tidak terbang tertiuip angin*, tindis karatas situ ali watu maèh doho sembilikng teranjah riwut;

menindih *v* nindih: *mereka ~ kertas itu dengan besi*, réo nindih kertas sio ali wasi

tindik *n* tindik;

menindik *v* nindik: *bidan yang ~ telinga anakku*, bidatn senindik telingo anakku

tinggal *v* dulo: *jika bersedia, ~ saja di sini*, èna bersedia, duloi kia ba itu;

meninggal *v* ngikéh: *kakeknya sudah ~ setahun yang lalu*, kakahné aut ngikéh érai taotn sé sendalo;

tertinggal *v* tetikéh: *dompetku ~ di rumah*, slipiku tetikéh ba lowu;

sepeninggal *n* sepengikéh: *~ orang tuanya, ia lebih banyak melamun*, sepengikéh ulutn tuoné isé léwi déo ngelamun

meninggalkan *v* ngikéh: *jangan ~ dompet di sembarang tempat*, ai ngikéh silipi sembarang wadah;

peninggalan *n* pengikéh; peninggalatn; warisatn;

ketinggalan *v* tekikéh: *parangnya ~ di sawah*, andrane tekikéh ba baruh

tinggi *a* ombo: *pohon ini -- sekali*, kakau kayu sio ombo béta;

meninggikan *v* mekombo: *ayah ~ atap rumah*, uma mekombo sapo lowu

tingkah *n* tingkah; luloh

tingkat *n* tingkat;

bertingkat *v* batingkat: *rumahnya ~*, lowuné batingkat

tinja *n* tai

tinjau, meninjau *v* minda: *lurah ~ pemberian bantuan ke dusun kami*,
pambakal minda pengumi bantuan pé jaa taapm

tinju *n* kuntau; sagur;

meninju *v* nyagur: *lelaki itu berhasil ~ lawannya*, upo sio kahal
nyagur musuhné

tipar *n* baruh

tipe *n* contoh

tipu *n* buak; ngakal;

menipu *v* mbuak; ngakal: *orang itu sudah sering ~ temannya*, ulutn
sio julé mbuak kawaunné;

penipu *n* pambuak

tiris *a* wéatn: *atapnya -- krn sudah lapuk*, saponé wéatn kowé aut jabuk

tiru, meniru *v* niru: *anak itu ~ ucapan ibunya*, anak sio niru penyundro
inéné

titik *n* miték;

menitikkan *v* mekiték: *gadis itu ~ air mata jika mengingat nasibnya*,
dara sio mekiték riu matano éna nyowot nasipné

titip *v* tayo; nayu: *aku -- surat ini padamu, dan tolong kamu sampaikan
padanya*, aku nayu surat situ ampé iko, liawatn iko mehampéakatn
ampé isé;

menitipkan *v* **1** nayo (tentang barang); **2** laku gaduh (tentang
makhluk hidup): *ketika mau berangkat, dia ~ anak anjingnya kepada
tetangga*, lau kakatn tulak, isé laku gaduh anak asuné ampé
selimpakng seliwa

tiung mas *n* siukng

tiup *v* siwui: *tolong -- lilinnya*, awat stiū liliiné;

- meniup** *v* nyiwui: *saya belajar ~ sumpit*, aku belajar nyiwui sipot
- tobat** *v* tobat: *pencuri itu sudah -- dari pekerjaannya selama ini*, malikng sio aut tobat anté gawiatné sekelétu;
- bertobat** *v* batobat: *saya sudah --*, aku aut batobat
- toko** *n* kadai
- tolak** *v* daho nerima; nulak: *jangan kau -- permintaanku kali ini*, ai iko nulak peninduku klétu;
- menolak** *v* nulak: *jangan ~ rezeki yang ada*, ai nulak rejaki sé naan
- tolong** *v* awat: *anak itu minta -- kepada gurunya*, anak sio tindu awat ampé guruné;
- menolong** *v* ngawat: *dia sering ~ saya*, isé julé ngawat aku;
- pertolongan** *n* pengawat
- tombak** *n* bunjokng
- tongkat** *n* tungkat
- tonton, menonton** *v* minda: *mereka sedang asyik ~ sepak bola di lapangan*, réo pentukng rami minda main bal ba lapangan
- topeng** /topéng/ *n* tupikng:
- bertopeng** *v* batupikng: *pencuri itu --*, malikng sio batupikng
- topi** *n* lopé
- total** *a* gawisné: *keamanan di sini dijamin secara --*, keamanan ba itu wajamin secara gawisné
- tradisi** *n* kebiasaan; adat
- tua** *a* tuo: *kampung ini sudah --*, jaa situ aut tuo;
- orang** --, ulutn tuo;

tertua *n* tetuo

tuah *n* tuah; untung

tuak *n* tuak

tuan *n* tuan

tuang *v* insik; tuakng: -- *air itu ke dalam gelas sampai penuh*, tuakng ranu sio ampé suakng gelas ampé ponu;

menuang *v* nginsik: *adik sudah pandai ~ air ke gelas*, andi aut tau nginsik ranu ampé gelas

tuba *n* tuo;

menuba *v* nuba

tubuh *n* ompu

tuduh *v* ndawa: *jangan kau -- ia sembarangan tanpa ada bukti*, ai iko ndawa isé sembarakng na béloh naan bukti;

menuduh *v* ndawa: *jangan sembarang ~ orang*, ai sambarakng ndawa ulutn

tugal *n* asok;

menugal *v* ngasok: *para petani sedang ~*, pengumo péntukng ngasok

tugas *n* tugas

Tuhan *n* Allah taala; Tuhan

tuju *v* tuju;

menuju *v* nuju: *rombongan pengantin sedang ~ ke sini*, rombongan pengantén péntukng pé itu;

tujuan *n* tujuan

tujuh *num* turu: *adik menulis angka -- di kertas itu*, andi nulis angka turu ba karatas sio

tukang *n* tukangng;

bertukang *v* batukakng: *ayah ~ di belakang rumah*, uma batukakng ba lutul lowu

tukar *v* hurup;

menukar *v* bahurup: *ia ~ baju itu dengan ukuran yang lebih besar*, isé bahurup baju sio ali ukurati sé selebih olai;

tukar-menukar *v* hurup-mangkuhurup: *dua orang itu ~ nomor telepon agar mudah berhubungan*, ruéh kulutn sio hurup-mangkuhurup nomor telepon maéh murah bahubungan;

menukarkan *v* ngehurupakatn: *aku berencana akan ~ lima kupon ini dengan satu piring cantik*, aku barencana anta ngehurupakatan dimo kupon situ ali érai pirikng maéh;

tertukar *v* tahurup: *bukuku ~ dengan bukunya*, bukuku tahurup ali bukuné;

bertukar *v* bahurup: *kami ~ pakaian*, taapm bahurup pakaiatn;

bertukar-tukaran *v* bahurup-hurupan: *sebelum berpisah, kami ~ kado*, sebalupm batuar, taapm bahurup-hurupan kado

tukul *n* tempukul

tulah *n* sampar

tulang *n* tulakng

tular *v* sompit;

menular *v* nyompit: *penyakit ini ~*, penyakit sio nyompit

tuli *a* rongon: *orang itu --*, ulutn sio rongon

tulis *v* tulis: -- *alamatmu dengan lengkap di kertas ini*, tulis alamatko ali lengkap ba karatas situ;

menulis *v* nulis: *guru ~ di papan tulis*, guru nulis ba papatn tulis

tulus *a* até wura: *aku -- membantumu*, aku tulus ngawatn iko

tuma *n* kutu

tumbang *v* juatn: *pohon tua itu akhirnya -- karena ditiup angin kencang*, kakau kayu tuo sio penggawisné juatn koé waranjah riwut barat

tumbuh *v* tumbu: *biji yang kutanam bulan lalu sudah --*, bigi sé kubulo wulatn ponoh aut tumbu

tumbuk *n* tindrok; tutu: -- *biji itu sampai halus*, tutu bigi sio ampé lamuk;

menumbuk *v* nindrok; mutu: *ia ~ padi untuk dijadikan beras*, isé mutu paré agin nenjari akatn uyah

tumbung *n* tumbel;

bertumbung *v* batumbel: *buah kelapa ini ~*, urwa niui sio batumbel

tumis *n* tumis;

menumis *v* numis: *ibu ~ pare dan jagung*, ine numis paparé ali jagukng

tumit *n* tungka

tumpah *v* tundruak: *air di gayung itu --*, ranu bagayukng sio tundruak;

menumpahkan *v* nundruak: *saya yang ~ isi gelas ini*, aku sé nundruak ranu ba sangkèr situ

tumpang *v* tumpakng;

menumpang *v* numpang: *kami ~ di mobilnya*, taapm numpang ba motorné

tumpat *a* ponu: *lemarinya -- dengan pakaian*, lemariné ponu ali pakaiatn

tompok *n* tuyuk;

menumpuk *v* nuyuk: *jangan sembarangan ~ buku*, ai sembarakng nuyuk buku

tumpul *a* botul: *pisau ini -- sekali*, isau situ botul beta

tunai *adv* punah: *aku beli rumah itu dengan harga --*, aku moli lowu sio ali juman punah

tunas *n* 1 blosok (tunas yang tumbuh dari dlm tanah); 2 mantikng (tunas yang tumbuh dari batang yang patah)

tunda *v* tunda: *sebaiknya kamu -- dulu keberangkatanmu karena sepertinya sebentar lagi akan turun hujan*, semaéhné iko tunda dilé penjungkatko koé sarané didilé gané anta mangé;

menunda *v* nunda: *jangan ~ pekerjaan!*, ai nunda gawiatn!

tunduk *v* tunduk;

menunduk *v* nunduk: *kepalanya tampak ~*, utokné otau nunduk

tundun *n* tundrutn

tungau *n* sengoyu

tunggak *n* tandak;

menunggak *ark v* lat: *org itu ~ pembayaran bulan ini*, ulutn sio lat pambayatn wulatn situ

tunggal *num* dèdèrai: *dia anak --*, isé anak dèdèrai

tunggang *v* terunggok;

menunggangi *v* nunggakng: *petani itu ~ kerbaunya*, anak sio nunggakng kréwauné

tungging *v* tungging;

menungging *v* nungging: *ia ~ untuk mengurangi sakit di perutnya*, isé nungging agin nengkurakng manang untukngné

tunggu *v* andré: -- *di sini, aku akan kembali secepatnya*, andré ba itu, aku anta mulék selajuné;

menunggu *v* ngandré: *sejak pagi kami ~ di sini*, njak pita taapm ngandré ba itu

tunggul *n* tuwor

tungkai *n* duro

tungku *n* tungku

tunjuk *v* tunjuk; tundru: *silakan kamu -- baju mana yang kamu inginkan*, koéka iko tundru baju bone sé iko kenakatn;

menunjuk *v* **1** nundru (menggunakan telunjuk); **2** nunjuk (menentukan): *kepala dusun ~ seorang warganya untuk menjadi kepala keamanan*, tetua jaa nunjuk érai kulutn agin jari tetuo keamanan

tuntas *a* **1** gawis (habis); **2** ukah (selesai): *masalah itu akhirnya -- juga*, hal hual sio penggawisné ukah ka;

menuntaskan *v* **1** nenggawis; **2** nengkukah (berhubungan dengan pekerjaan): *dengan segera dia ~ masalah itu*, ali sérék isé nengkukah hal hual sio

tuntun, menuntun *v* ngayak: *dia ~ adiknya*, isé ngayak andiné

tuntut *v* tuntut;

menuntut *v* nuntut: *laksanakan dulu kewajiban baru ~ hak*, gawi dilé kewajiban, japé nuntut hak

tupai *n* memai

turun *v* mangé: *saya sudah -- tangga*, aku aut mangé tukar;

menuruni *v* mangé: *kita harus ~ bukit ini*, taapm aidah mangé gunung situ

turut *v* turut;

menurut *v* nurut: *cobalah untuk ~ terhadap nasihat orangtua*,
cubalah agin nurut ampé pengewara ulutntuo

tusuk *v* towok; jijik;

menusukkan *v* **1** nowok (tentang pisau); **2** njijik (tentang sate):
penjual sate itu ~ daging ke lidi, penjual saté sio njijik isi ampé wila;

tertusuk *v* tetusuk; tetowok: *ia tewas ~ senjata tajam*, isé maté
tetusuk senjata taropm

tutup *n* tolop;

menutup *v* nolop: *saya lupa ~ jendela*, aku bélohkesowot nolop
pendawa

tutur *n* pandér; pamandér; sundro;

bertutur *v* penyundro: *siapa yang ~ tadi?*, isè sé sundro sèndé?

tuyul *n* tuyul

U

uang *n* duit: *saya tidak punya —, aku beloh duit*

uap *n* uap: *tunggu sampai --nya hilang, andré ampé uapné wawai*

ubah *v* ubah: *jangan — bentuknya, ai ubah nauné;*

mengubah *v* ngubah: *ia mencoba ~ tulisannya, isé ncuba ngubah tulisanné*

uban *n* uat: *--nya sudah banyak, uatné aut déo;*

beruban *v* beuatn: *masih kecil sudah ~, kia idik aut beuatn*

ubi *n* dumpo; dompu: *kami makan — rebus, taapm kuman dompu rakatn:*

— kayu n ubi kayu; *— wakai n* ubi jalar

ubun-ubun *n* pepuru; buo: *-- bayi ini masih tipis, buo énja situ kia lipis*

ucap *v* ontuh: *--nya, ontuhné;*

ucapan *n* pengontuh: *~ku, pengontuhku;*

mengucapkan *v* ngontuh: *jangan ~ kalimat itu lagi, ai ngontuh penyundra sio mau*

ucek, mengucek *v* ngrékisik: *kami ~ pakaian di sungai, taapm ngrékisik pakaiatn ba sungé*

udang *n* undrakng: *-- tangkapan kami cukup banyak, undrakng rungkapatn taapm cukup déo*

udara *n* udara: *--nya sangat bersih, udarané brasih béta*

ujung *n* 1 purukng; 2 ujukng (tentang kayu, tali, kain); 3 tampuk (tentang desa, kota): *di -- desa ini, tampuk jaa situ;*

pengujung *n* bapurukng; batampuk: *~ acara, penggawis acara*

ukir, berukir *v* beukir: *patung kayu ini ~ indah*, sempatkng kayu situ beukir maéh;

mengukir *v* mengukir: *paman yang ~nya*, mama sé mengukirné;

ukiran *n* ukiratn: *~ ini sangat indah*, ukiratn situ maéh bétá

ukur *v* ukur: *tolong -- baju ini*, awat ukur baju situ;

berukuran *v* beukuratn: *rumahku ~ seperti rumah ini*, lowuku beukuratn sara lowu situ;

ukuran *n* ukuratn: *berapa ~ kebun ini?*, sénu ukuratn kabutn situ?;

mengukur *v* mengukur: *mereka tengah ~ sawah itu*, réo pentukng ngukur baruh situ

ulah *n* gawiatn: *-- yang seperti itu tidak disukai orang*, gawiatn sé sara situ doho wakatuju ulutn

ulang *v* ulék: *hitung --*, hitukng ulék;

berulang *v* beulék: *sudah dijelaskan ~ kali*, ukah wajelaskatn beulék-ulék;

mengulang *v* ngulék: *ia mencoba -- pelajarannya*, isé ncuba ngulék pelajaratnné;

terulang *v* takulék: *kesalahannya jangan ~ lagi*, penyalané ai tekulék mau

ular *n* nipo: *orang itu digigit --*, ulutn sio kikit nipo

ulas *n* sarukng: *bantal ini baru dipasang --*, bantal situ japé wapásakng sarukng;

berulas *v* basarukng: *kasur itu telah --*, tilapm aut basarukng

ulat *n* ulor: *--nya kecil-kecil*, ulorné idik-idik;

berulat *v* beulor: *buah itu --*, ua sio beulor

ulek *n* watu penggulukng: -- *ini terbuat dari kayu ulin*, watu penggulukng situ waulah anté taliutn;

ulur, mengulur *v* ngului: *ia ~ tali*, isé ngului tali

ulet /ulét/ *a* moyong: *ayahku sangat -- bekerja*, umaku moyong béta bagawi

ulin *n* teliotn

umat *n* umat: -- *kristiani*, umat kristen

umbai *n* rumbai: -- *ini terbuat dari daun pisang*, rumbai situ waulah anté rawitn punsi

umbi *n* owi bungkil;

berumbi *v* ngebungkil; baru'owi: *keladinya sudah --*, buratné aut ngebungkil

umbut *n* uwur: *sayur --*, taruk uwur

umpama *n* misal; umpama; pariatn: *ia ini -- burung dalam sangkar*, isé situ misal pempulu basuakng kurukng;

berumpama *v* baumpama; bapariatn: *jangan ~*, ai bapariatn;

mengumpamakan *v* ngumpamakan: *ia ~ katak dalam tempurung*, isé ngumpamakan gondrék basuakng tempurukng

umpan *n* umpatn: *menggunakan kodok sebagai --*, pakai gondrék agin umpatn;

pengumpan *n* pengumpatn;

berumpan *v* beumpatn: *kami memancing ~ cacing*, kait wiwit beumpatn lokukng;

mengumpankan *v* ngandak: *ia ~ cacing di pancing*, isé ngandak lokukng bawiwit;

mengumpani *v* makatn: *ibu sedang ~ anak ayam*, ine péntukng makatn anak piyak

umpat, mengumpat *v* ngemara: *jangan ~, ai ngemara*

umur *n* umur: *berapa --nya?*, sino umurné?

berumur *v* beumur: *ayah saya ~ enam puluh tahun*, umaku beumur onom pulu tautn;

seumur *v* seumur: *anakku ~ anaknya*, anakkkku seumur anakné

uncang *n* kindung: *ia pergi dengan membawa --*, isé tulak ngoit kindung

undang *v* itai; wara; irak; -- *semua temanmu dalam acara itu*, isé seulép haliko suakng acara sio;

mengundang *v* mewara: *kami ~nya*, taapm mewarané;

undi *n* undi;

mengundi *v* ngundi: *kita harus ~ untuk menentukan pemenangnya*, taapm aidah ngundi agin nantuakan sekurené

undur *v* undur;

mengundur *v* ngundur: *mereka ingin ~ acara tersebut*, réo ngundur asara sio

unggul *a* 1 paling maèh; 2 brunas (tentang padi): *ini adalah bibit padi --*, situ isélah wini paré brunas;

mengungguli *v* ngelawatn: *aku berhasil ~nya*, aku bahasil ngelawatnné

ungkap *v* ungkai; ungkap: *kasus itu harus kau -- sampai tuntas*, kasus sio aidah iko ungkap ampé ukah;

mengungkap *v* ngungkai: *jangan ~ pakaian itu*, ai ngungkai pakaiatn sio

unjur, mengunjurkan *v* ngoséknng: *ketika tiba di rumah, dia langsung ~ kakinya, lau awi ba lowu, isé pèlor ngoséknng pooné*

untai *n* runtai

untal *v* tolotn;

menguntal *v* nolotn: *dengan terpaksa dia ~ jamu tersebut, ai terpaksa isé nolotn ramuan situ*

unti *n* hinti

untuk *p* agin: *cincin ini kuheli --mu, utas sio kuwoli aginko*

untung *n* untung; tuah;

beruntung *v* bauntung; batuah: *kamu sangat ~ beristri seperti dia, iko bauntung béta naan harau sara isé*

upa *n* pengumir

upah *n* upa;

mengupah *v* ngupa: *kepala sekolah ~ tukang untuk memperbaiki atap sekolah, kepala sekolah ngupa tukakng agin namaèh sapo sekolah*

upaya *n* usaha;

berupaya *v* bausaha: *manusia hanya bisa ~, Tuhanlah yang menentukan, merisia hanya katé bausaha, Allah taala sè nantuakaln*

upih *n* upis

urai, terurai *v* tréwé (tentang rambut): *rambutnya ~, waloné tréwé*

urat *n* uyat

urine *n* ranu oni

urun *v* bakumpulan;

urunan *n* kumpulan

urus *v* urus; gaduh; haragu: *tolong -- baik-baik kebun ini, awat haragu maèh-maèh kabun situ;*

mengurus *v* nggadu; ngaharagu: *saya bersedia ~ bayi ini, aku hakutn nggadu ènja situ*

urut *v* uyut;

mengurut *v* nguyut: *ibu saya pintar ~, inéku tau nguyut*

usaha *n* usaha;

mengusahakan *v* ngusaha: *kita sudah ~ perdamaian ini sebaik-baiknya, taapm aut ngusaha penamaèh situ semaèhné*

usai *v* ukah: *sudah --, aut ukah*

usang *a* usakng: *ini adalah padi --, situ paré usakng*

usap *v* musah; musut (tentang air di wajah); pusah: *-- wajahnya dengan air ini agar terlihat lebih segar, pusah waéné ali ranu situ maèh tapinda lebih brunas;*

mengusap *v* ngusah; ngusut; musut: *setiap kali bercerita tentang kecelakaan itu, dia selalu ~ matanya, tiap kali bakisah nawé calabala sio, isé pajak musut matoné*

usia *n* umur: *--nya sudah dua puluh tahun, umurné aut duo puluh taotn*

usil *v* ngahaur: *anak itu ~ sekali, anak sio ngahaur béta*

usir, mengusir *v* nyangka: *ia ~ anak-anak yang usil itu, isé nyangka anak-anak sè ngahaur sio*

usus *n* senaii: *adik suka sekali makan -- ayam, andi tuju béta kuman senaii piyak*

utang *n* utakng: *aku belum bayar --, aku béloh mbayar utakng*

V

vagina *n* luakng pudét

vanili *n* penili: *kuenya rasa --*, klumané nanam penili

vas *n* pot ungé: -- *yang indah*, pot ungé sé maèh

ventilasi /véntilasi/ *n* angin-angin

vetsin /vétsin/ *n* pitsin: *makanan ini kebanyakan --*, pengokatn situ semendalo déo pitsin

W

- wadah** *n* wadah: *ini -- penampungan air*, situ wadah penampukng ranu
- wadal** *n* tumbal: *-- upacara ini kerbau jantan*, tumbal upacara situ kréwau upo
- waduh** *p* aduh: *-- cantik sekali*, aduh bungas bēta
- wahana** *n* prasat: *mimpi gigi patah itu -- yang tidak baik*, ngulupi kukut putot situ prasat sé doho maèh
- wahyu** *n* pirman: *-- tuhan*, pirman Tuhan
- wajah** *n* nau: *--nya cantik*, nauné bungas
- wajan** *n* rinjikng: *--nya cukup besar*, rinjikngné sukup olai
- wajar** *a* patut: *-- jika anak petani mahir bertani*, patut éna anak petani tepet ngumo
- wajib** *v* aidah: *pelajar -- belajar*, pelajar aidah belajar
- wajik** *n* wajik: *-- ini terbuat dari ketan putih*, wajik situ waulah anté dité ura
- wakil** *n* wakil: *anggap saja dia sebagai --ku*, anggapka isé agin wakilku;
- mewakili** *v* mewakili: *aku ke sini ~ orang tuaku*, aku pitu mewakili ulutn tuoku;
- mewakulkan** *v* mewakulkan: *dia hanya ~ anaknya*, isé agin mewakulkan anakné
- waktu** *n* waktu: *kapan --nya?*, lauoné waktuné?
- walaupun** *p* bela: *-- susah aku tetap senang*, béla aku susah tatap sanang
- waluh** *n* baluh: *ibu memasak sayur --*, iné mamunsak taruk baluh
- wangi** *n* méngut: *-- sekali bunga ini*, bēta méngut ungé situ;

mewangii *v* neméngut: *ia senang ~ pakaiannya*, isé tuju meméngut baju pakaiatnné;

mewangi *v* méngut: *kamarnya harun ~*, kamarné méngut béta

wangsit *n* ilmu: *dukun itu tengah mencari --*, dukun sio péntukng méto ilmu

wanita *n* wawé: *-- itu lembut sekali*, wawé sio lembut béta

wantilan *n* wantilatn: *saya memiliki --*, aku naan wantilatn

waras *a* waras: *berpikir secara --*, bepikir waras

warga *n* warga: *saya bukan -- sini*, aku doho warga bitu

waria *n* bansir

waris *n* warisatn: *kami masih memiliki hak --*, taapm kia naan hak warisatn;

mewarisi *v* mewariskatn: *ia ~ sipat ayahnya*, isé mewariskatn sipat umané;

mewariskan *v* ngewariskatn: *ayahnya ~ kebun rambutan*, umané ngewariskatn kabutn rambutan

warna *n* nau; warna; botik: *apa --nya?*, noné warnané?;

mewarnai *v* ngebotik: *anak itu sedang ~ hukunya*, anak sio ngebotik bukuné;

warung *n* warukng: *-- di ujung jalan sana*, warukng ba tampuk lalatn sindo

wasiat *n* amanah

waspada *a* hati-hati: *kita harus selalu -- terhadap bahaya kebakaran hutan*, taapm aidah pajak hati-hati ampé bahaya ropu jubut

was-was *a* was-was; mbriai: *aku agak -- setiap kali lewat di jalan sepi itu*, aku mani mbriai setiap lau sendalo ba lalatn lingoi sio

watak *n* sipat; laan

wereng *n* ango

wujud, berwujud *v* menanan: *hantunya ~ kerbau*, ontuné menanan
kréwau

Y

yaitu *p* saraio; sésio: *kamu harus membeli tiga jenis buah, -- jeruk, mangga, dan pisang, iko aidah moli tolu macam ua, sésio munté, mangga, ali punsi*

yakin *a* yakin: *kita harus --, taapn aidah yakin;*

meyakini *v* ngeyakin: *ia ~ kebenaran perkataan orang tuanya, isé ngeyakin sétuuné pengontuh ulutn tuoné;*

meyakinkan *v* meyakinkatn: *sulut sekali ~nya, ngalih béta meyakinkatn isé;*

berkeyakinan *v* bakeyakinan: *ia ~ suatu saat barang itu akan kembali ke tangannya, isé bakeyakinan lau oné barang sio anta mulék ampé kayakngné;*

keyakinan *n* keyakinan

yakni *p* saraio; isélah: *dua orang diajaknya pergi bersamanya, -- ayah dan ibunya, ruéh kulutn wa ajuhné jungkat sindrah isé, isélah uma ali inéné*

yang *p* sé: -- *mana?*, sé boné?

yasmin *n* ungé mlati

yatim *n* maté uma: *kasihanilah anak --, tuwasidéh anak sé maté uma*

Z

zakar *n* latak

zaman *n* jaman: -- *dahulu*, jaman bai

ziarah *n* nyuwok;

berziarah *v* nyuwok: *mereka sekeluarga ~ ke makam leluhur*, réo
sekeluarga nyuwok ampé pengelowokng datu nini

14-0013

PERPUSTAKAAN
BADAN BAHASA
KEMENTERIAN PENDIDIKAN NASIONAL